Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 132

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

AZ 3000 Bern 1
Postcode 1

No 132 Donnerstag, 11.07.2002 120. Jahrgang
No 132 Jeudi, 11.07.2002 120. année
No 132 Giovedì, 11.07.2002 120. annata

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.–
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Amtliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.– (TVA compris); Etranger CHF 200.–
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.– (IVA compresa); Estero CHF 200.–
Servizio d'abonnenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AI

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Koller + Signer AG**, in Appenzell, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1996, S. 4104). Firma neu: **Koller + Signer AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 5.7.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller, Andreas, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Signer, Roman, von Appenzell, in Appenzell (Rüte), Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien).
Tagebuch Nr. 165 vom 05.07.2002
(00554318 / CH-310.3.000.629-3)

■ **Swiss Leisure Group AG**, in Appenzell, Beteiligung an Gesellschaften, vornehmlich im Bereich der Unterhaltungsindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 09. 04. 2002, S. 2, Publ. 418578). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harder, Anita, von Niederbüren, in Oetwil an der Limmat, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Umbricht, Erwin, von Untersiggenthal, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 166 vom 05.07.2002
(00554320 / CH-310.3.000.720-4)

AR

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Grubenmann AG**, in Bühler, Handel mit und Reparatur von Motorgeräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 1999, S. 4612). Firma neu: **Grubenmann AG in Liq.**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.07.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grubenmann, Ernst, von Bühler, in Bühler, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enzler, Ursula, von Appenzell und Bühler, in Bühler, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 619 vom 05.07.2002
(00554836 / CH-300.3.011.167-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Katharina Bollhalder, Güggeli- Marktstand**, in Wolfhalden, Verkauf von grillierten Produkten usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2001, S. 5051). Löschungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 620 vom 05.07.2002
(00554316 / CH-300.1.014.247-5)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Copyright Text SA**, in Bern, Gutenbergstrasse 35, 3011 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 06. 2002. Zweck: Betrieb eines Konzept-, Redaktions- und Übersetzungsbüros, tätig in allen Bereichen der mündlichen Kommunikation sowie in den damit zusammenhängenden Gebieten; kann Immobilien erwerben. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Roland Savioz, in Bern und von Guy Constantin, in Ayent, das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft 'Savioz & Constantin, Bureau de traduction', in Bern, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 27.6.2002 und Bilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 847'829.74 und Passiven von CHF 100'536.77 zum Preis von CHF 747'292.97, wofür 1'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.– ausgegeben und CHF 647'292.97 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Savioz, Roland, von Ayent, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Constantin, Guy, von Ayent, in Ayent, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Lausanne, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3806 vom 05.07.2002
(00553984 / CH-035.3.030.743-3)

■ **Kosmetik-Institut Jade Patricia Gonçalves Faria**, in Bern, Seilerstrasse 22, 3011 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Kosmetikinstituts, Körperpflege, ganzheitliche Kosmetik. Eingetragene Personen: Gonçalves Faria, Ana Patricia, portugisische Staatsangehörige, in Bern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Nikitin, Peter, von Regensberg, in Bollodingen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3807 vom 05.07.2002
(00553986 / CH-035.1.030.744-7)

■ **Kousadianos George**, in Ostermundigen, Alpenstrasse 48, 3072 Ostermundigen, Einzelfirma . (Neueintragung). Zweck: Ausführen von keramischen Wand- und Bodenbelägen aller Art sowie Natursteinböden. Eingetragene Personen: Kousadianos, Georgios genannt George, von Abtwil, in Ostermundigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3808 vom 05.07.2002
(00553988 / CH-035.1.030.745-5)

■ **Paul und Gertrud Hofer-Wild-Stiftung**, in Bern, Zeughausgasse 18, 3011 Bern, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 6. 06. 2002. Zweck: Förderung der Forschung in allen Wissenschaften, namentlich auf den Gebieten des Städtebaus und der Architektur sowie der Literatur und der Geschichte; wissenschaftliche Auswertung der Arbeiten von Prof. Paul Hofer; es können Forschungsarbeiten oder Publikationen namentlich von jüngeren Wissenschaftern, sowie Stipendien und Gastvorlesungen unterstützt werden. Organisation: Stiftungsrat. Eingetragene Personen: Schäublin, Christoph, von Bettingen und Bennwil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bätschmann, Oskar, von Jonschwil und Kriens, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cattaruzza, Marina, italienische Staatsangehörige, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albisetti, Guido, von Bern und Balerna, in Bern, Mitglied und Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3809 vom 05.07.2002
(00553990 / CH-035.7.030.746-2)

■ **Urs Pfister**, in Ittigen, Asylstrasse 67, 3063 Ittigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Buchführungen und Steuerberatungen. Eingetragene Personen: Pfister, Urs, von Lützelflüh, in Ittigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3810 vom 05.07.2002
(00554080 / CH-035.1.030.747-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **'Winterthur' Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Betrieb von jeder Art direkter und indirekter Versicherung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 235 vom 01. 12. 2000, S. 8198), mit Hauptsitz in: Winterthur. Statuten Hauptsitz: [19.06.2002] [gestrichen: Neue Statuten: 20.06.1996]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmann, Véronique, von Bottenwil, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruhin, Toni, von Schübelbach, in Hinterkappelen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thoma, Markus, von Arnden, in Gümligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bartlome, Jean-Pierre, von Münchenbuchsee, in Recherswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Götz, Beat, von Unterseen, in Ostermundigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauper, Kurt, von Seedorf BE, in Rüfenacht BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aemmer, Heinz, von Matten bei Interlaken, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Rolf, von Urtenen, in Wynigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Fredy, von Herbetswil, in Oekingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommer, Bruno, von Eriz, in Hasle-Rüegsau (Hasle bei Burgdorf), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zingg, Hedwig, von Wohlen bei Bern, in Gümligen (Muri bei Bern), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gossweiler, Heinrich, von Dübendorf, in Utzenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zwingen].
Tagebuch Nr. 3811 vom 05.07.2002
(00554082 / CH-035.9.000.972-4)

■ **Aeschimann Safe GmbH**, in Bern, Import und Handel mit Kassenschränken und Sicherheitssystemen sowie Büro- und Seminareinrichtungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 03. 06. 1997, S. 3745). Weiteres Geschäftslokal: Industrie Neuhof 15, 3422 Kirchberg.
Tagebuch Nr. 3812 vom 05.07.2002
(00554084 / CH-035.4.010.338-1)

■ **Armand von Ernst & Cie AG**, in Bern, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 2001, S. 9551). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Curty, Arno, von St. Ursen, in Kleinbösingen, Vorsitzender der Geschäftsleitung und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Mariéthod, Jean-Claude, von Salins, in Schwarzenburg, Mitglied der Geschäftsleitung und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Baumann, Marc Patrick, von Basel und Oberhallau, in Bern, Mitglied der Geschäftsleitung und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Reynaud, Pascal, von Farvagny und Cottens FR, in Saint-Aubin FR, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 3813 vom 05.07.2002
(00554086 / CH-035.3.000.610-6)

■ **Armand von Ernst-Stiftung**, in Muri bei Bern, Unterstützung von Armen und Kranken in der Gemeinde Muri usw., Stiftung (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 1997, S. 9351). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Kurt, von Wahlern, in Muri bei Bern, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pulfer, Karin, von Rüeggisberg, in Muri bei Bern, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3814 vom 05.07.2002
(00554088 / CH-035.7.001.941-3)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister 1
Registre du commerce
Registro di commercio

AI 1	FR 5	LU 8	SH 10	VS 14
AR 1	GE 5	NE 8	SZ 11	ZG 15
BE 1	GL 6	NW 9	TG 11	ZH 17
BL 3	GR 7	OW 9	TI 12	
BS 4	JU 7	SG 10	VD 13	

Schuldenrufe 22
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Abhanden gekommene Wertpapiere 28
Titres disparus
Titoli smarriti

Öffentliches Beschaffungswesen 30
Marchés publics
Acquisti pubblici

Marken 34
Marques
Marchi

Andere gesetzliche Publikationen 35
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Infoservice 42
Service d'information
Servizio d'informazioni

Unternehmenspublikationen 44
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Index 46
Indice
Indice

Provisorisches Angebot:
Ab sofort können die SHAB-Daten als PDF-Dateien unter **www.shab.ch** wieder eingesehen werden.

Offre provisoire:
Des maintenant, les donnés de la FOSC peuvent de nouveau être consultées sous format PDF à l'adresse: **www.shab.ch.**

Abonnementsdienst
Service d'abonnement

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

■ **AV Tank Produktion**, bisher in Köniz, Produktion von Filmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1991, S. 4186). Sitz neu: Bern. Domizil neu: Zentweg 17, 3006 Bern.
Tagebuch Nr. 3815 vom 05.07.2002
(00553992 / CH-035.1.003.202-7)

■ **Beam Records GmbH**, in Bern, Veranstaltung von kulturellen Anlässen, Disk-Jockey-Vermittlung, Detailhandel mit Schallplatten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 2000, S. 8920). Domizil neu: Länggassstrasse 19, 3012 Bern.
Tagebuch Nr. 3816 vom 05.07.2002
(00553994 / CH-035.4.010.290-2)

■ **CTR Treuhand & Revisions AG**, in Bern, Führung eines Buchhaltungs- und Treuhandbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 2002, S. 3, Publ. 504172). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 28.6.2002 infolge Fusion mit der 'Fiditer SA', in Lausanne. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28.6.2002 und Fusionsbilanz per 1.1.2002 durch Universalsukzession auf die Fiditer SA über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürki, Daniel, von Konolfingen, in Lyss, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenny, Hildegard, von St. Antoni, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied oder Sekretär.
Tagebuch Nr. 3817 vom 05.07.2002
(00553996 / CH-035.3.001.071-1)

■ **Edith Ban**, in Bern, Büro für Architektur und Immobilientreuhand, Einzelfirma (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 1991, S. 4075). Domizil neu: Zähringerstrasse 19, 3012 Bern.
Tagebuch Nr. 3818 vom 05.07.2002
(00553998 / CH-035.1.003.639-0)

■ **ESPACE MEDIA GROUPE**, in Bern, Beteiligung an Unternehmen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5151). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neutra Treuhand AG Bern, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3819 vom 05.07.2002
(00554090 / CH-035.3.001.562-3)

■ **Gastrofactory AG**, in Bern, Entwicklung und Vermarktung von Produkten und innovativen Dienstleistungen für den gesamten Gastromarkt und für andere Bereiche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24. 04. 1997, S. 2748). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meer, Peter, von Eriswil, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meer-Blaser, Gilly, von Eriswil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Colmano, Claudia, von Frutigen, in Orpund, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koradi, André, von Neunform, in Bolligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Koradi, Myriam, von Neunform und Aefligen, in Bolligen, mit Einzelunterschrift; Meer, Markus, von Eriswil, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3820 vom 05.07.2002
(00554092 / CH-035.3.011.240-8)

■ **Inselheim-Stiftung**, in Bern, Die Stiftung betreibt selbst oder unterstützt die Rekonvaleszenten- und Übergangsstation des Inselspitals Bern, usw., Stiftung (SHAB Nr. 79 vom 26. 04. 1999, S. 2705). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rytz, Anna, von Ferenbalm, in Bern, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martz, Rolf, von Bremgarten bei Bern, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Urspeter Dr., von Olten, in Köniz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hochuli, Rolf Dr., von Reitnau, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3821 vom 05.07.2002
(00554094 / CH-035.7.013.061-4)

■ **Investment Holding GmbH**, in Bern, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften sowie Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 31. 07. 2000, S. 5215). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner-Gosswiler, Anne-Marie, von Bern, in Muri bei Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 175'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Adelsheim von Ernest, Louis Ferdinand, von Bern, in Muri bei Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 175'000.--.
Tagebuch Nr. 3822 vom 05.07.2002
(00554606 / CH-035.4.009.338-4)

■ **Kulturstiftung der Bank Armand v.Ernst & Cie AG**, in Bern, Förderung und Unterstützung von kulturellen Institutionen und Anlässen in gemeinnütziger Weise, vor allem im Raum Bern und Umgebung, Stiftung (SHAB Nr. 2 vom 06. 01. 1998, S. 44). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwab, Freddy W., von Gals, in Neuenegg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Oskar, von Zürich und Hendschiken, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Curty, Arno, von St. Ursen, in Kleinbösingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Mariéthod, Jean-Claude, von Salins, in Schwarzenburg (Wahlern), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Marc Patrick, von Basel und Oberhallau, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3823 vom 05.07.2002
(00554000 / CH-035.7.015.094-4)

■ **Käsereigenossenschaft Landiswil**, in Landiswil, Wirtschaftliche Förderung der angeschlossenen Milchproduzenten usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4465). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Christian, von Hasle bei Burgdorf, in Landiswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zbinden, Hansueli, von Rüschegg, in Landiswil, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schütz, Friedrich genannt Fritz, von Sumiswald, in Landiswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Walter, von Arni BE, in Landiswil, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3824 vom 05.07.2002
(00554002 / CH-035.5.009.633-0)

■ **Maibach AG, Geflügelfarm**, in Wohlen bei Bern, Erwerb der Geflügelfarm des Oskar Maibach usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 1998, S. 4519). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kämpfer, Kurt, von Dürrenroth, in Wohlen bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kämpfer, René, von Dürrenroth, in Wohlen bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kämpfer-Studer, Liliane, von Dürrenroth, in Wohlen bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3825 vom 05.07.2002
(00554004 / CH-035.3.012.240-0)

■ **Mayer Mess- und Regeltechnik AG**, in Muri bei Bern, Betrieb eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2000, S. 534). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaggi, Claude, von Innertkirchen, in Wiedlisbach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3826 vom 05.07.2002
(00554006 / CH-035.3.010.981-6)

■ **Pensionskasse der Brunner Holding AG**, in Allmendingen, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw., Stiftung (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1996, S. 6918). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ettmann, Michael, von Deutschland, in Häutligen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Finger, Michael, von Eriz, in Ostermundigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3827 vom 05.07.2002
(00554608 / CH-035.7.007.550-8)

■ **PFISTER & PARTNER**, in Bern, Dienstleistungen aller Art usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1999, S. 2468). Domizil neu: Spitalackerstrasse 53, 3013 Bern.
Tagebuch Nr. 3828 vom 05.07.2002
(00554610 / CH-035.2.020.877-0)

■ **Renolit (Schweiz) AG**, in Ittigen, Entwicklung, Herstellung, Verarbeitung sowie Verkauf von Kunststoffprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9953). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wehrli, Rudolf Dr., von Zürich, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3829 vom 05.07.2002
(00554612 / CH-035.3.030.005-5)

■ **Riedo clima (BE) AG**, in Bern, Fabrikation, Handel usw. von Wärme-, Lüftungs-, Kühlungs-, Klima-, Regelungs-, Tank- und sanitär-technischen Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 31. 03. 1999, S. 2112). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BG Treuhand + Beratungs AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berevag, in Düdingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3830 vom 05.07.2002
(00554614 / CH-035.3.000.243-2)

■ **Schweizerischer Fleckviehzuchtverband**, in Zollikofen, Förderung der Simmentaler Fleckviehzucht usw, Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 07. 07. 1997, S. 4730). Statutenänderung: 12. 12. 2000. [Keine publikationspflichtigen Änderungen betroffen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hauswirth, Armin, von Saanen, in Meiringen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Koller, Roland, von Bourrignon, in Bourrignon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Magnenat, René, von Vaulion, in Pomy, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Monachon, Jacques, von Martherenges, in Martherenges, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Turin, Louis, von Collombey-Muraz, in Muraz (Collombey), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wiedmer, Ernst, von Signau, in Kiesen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Flück, Hanspeter, von Brienz BE, in Meiringen, Präsident, mit Präsident und Vizepräsident kollektiv unter sich oder je mit einem Direktor oder Vizedirektor bzw. stellvertretenden Direktor; Brand, Hans Rudolf, von Ursenbach, in Courtepin, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Demond, Claude, von Vuillerens und Grancy, in Cugy VD, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Heger, Gérald, von Blumenstein, in Chaux-du-Milieu, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaquet, Marcel, von Estavannens, in Le Châtelard, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Künzi, Hans, von Jaberg und Lindau, in Lindau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Linder, Walter, von Linden, in Lampenberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rufer, Alfred, von Zuzwil BE, in Zuzwil BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schläpfer, Ernst, von Wolfhalden, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Senn, Hansulrich, von Densbüren, in Asp, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stettler, Martin, von Bolligen, in Rosshäusern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tschanz, Christian, von Röthenbach im Emmental, in Unterhörstetten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wermelinger, Anton, von Hergiswil bei Willisau, in Hergiswil bei Willisau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Yerly, Jean-Pierre, von Rueyres-Treyfayes, in Echarlens, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zahnd, Jakob, von Wahlern, in La Ferrière, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kolly, Paul, von Essert FR, in Le Mouret, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Pittet, Etienne, von Pampigny, in Pampigny, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pradervand, Jean-Marc, von Céligny, in Céligny, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder mit einem Direktor oder einem Vize-Direktor bzw. dem stellvertretenden Direktor [bisher: Vizepräsident; mit Präsident und Vizepräsident kollektiv unter sich oder je mit einem Direktor oder Vizedirektor bzw. stellvertretenden Direktor]; Aebi, Andreas, von Wynigen, in Alchenstorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder mit einem Direktor oder einem Vize-Direktor bzw. dem stellvertretenden Direktor; Bachmann, Albert, von Belp, in Estavayer-le-Lac, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Blatti, Niklaus, von Boltigen, in Oberwil im Simmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rebetez, André, von Lajoux JU, in Montfaucon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Walder, Hannes, von Egg, in Buch am Irchel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 3831 vom 05.07.2002
(00554008 / CH-035.5.000.282-7)

■ **Siedlungsgenossenschaft Melchenbühl**, in Bern, Den Genossenschaftsfamilien möglichst preisgünstige Einfamilienheime zu vermieten usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 2000, S. 5899). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riesen, Urs, von Oberbalm, in Bern, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zach, Michael, von Bern, in Bern, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3832 vom 05.07.2002
(00554010 / CH-035.5.000.949-7)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Franz Prankl**, in Rümligen, Metallbau, Kunstschlosserei und Heizungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 31. 05. 1974, S. 1500). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3833 vom 05.07.2002
(00554012 / CH-035.1.005.897-6)

■ **GK-Tonstudio Ursus Gerber & Co.**, in Ostermundigen, Betrieb eines Tonstudios, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 30. 04. 1982, S. 1358). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3834 vom 05.07.2002
(00554096 / CH-035.2.014.241-9)

■ **Hardy Walther**, in Bern, Elektrische Installationen, Licht-, Kraft- und Telephonanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 197 vom 25. 08. 1958, S. 2282). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Elektro Hardy Walther AG', in Bern, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3835 vom 05.07.2002
(00554098 / CH-035.1.019.586-8)

■ **M. Uehlinger**, in Ostermundigen, Bauunternehmung, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 11. 09. 1972, S. 2382). Die Aktiven und Passiven sind an die 'M. Uehlinger AG', in Ostermundigen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3836 vom 05.07.2002
(00554616 / CH-035.1.018.915-2)

■ **Otto Eichenberger**, in Arni BE, Handel mit Kolonialwaren, Merceriwaren, Stoffen und Geschirr, Einzelfirma (SHAB Nr. 189 vom 17. 08. 1953, S. 1990). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3837 vom 05.07.2002
(00554618 / CH-035.1.006.866-5)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Transporte Jakob Isler**, in Burgdorf, Lindenhubelweg 1, 3400 Burgdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transporte von Wohnwagen, Wohnmobilen und Schiffen. Eingetragene Personen: Isler, Jakob, von Weisslingen, in Burgdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1288 vom 05.07.2002
(00554620 / CH-053.1.015.858-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ALPS AG**, in Wiedlisbach, Forschung, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Laserquellen, Lasermaschinen und Blechbearbeitungsmaschinen aller Art und von Zubehör zu solchen Produkten sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 2002, S. 3, Publ. 410868). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 100 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 1 000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1 000].
Tagebuch Nr. 1289 vom 05.07.2002
(00554622 / CH-053.3.015.699-5)

■ **Elektro W. Siegrist AG**, in Langenthal, Beratung, Projektierung und Installation von Schwachstrom-, Starkstrom-, elektrobiologischen, Sicherheits- und Kommunikationsanlagen, von EDV-Netzwerken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 3, Publ. 533122). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegrist, Werner, von Vordemwald, in Langenthal, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied]; Giesser, Kurt, von Altishausen (Gemeinde Kemmental), in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1290 vom 05.07.2002
(00554100 / CH-053.3.000.627-7)

■ **Gleniss GmbH**, in Herzogenbuchsee, Herstellung von sowie Kauf, Verkauf und Handel mit Schmuckartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8695). Firma neu: **Gleniss GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 04.07.2002 hat der Konkursrichter Aarwangen-Wangen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 1291 vom 05.07.2002
(00554102 / CH-053.4.015.028-3)

■ **Haefliger AG**, in Herzogenbuchsee, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Produkten und Dienstleistungen zur menschlichen Ernährung, zur Tierernährung und Tierhaltung sowie Handel mit einschlägigen Rohstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 04. 04. 2000, S. 2243). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rhyner, Heinrich, von Elm, in Herzogenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1292 vom 05.07.2002
(00554104 / CH-053.3.000.699-9)

■ **Käsereigenossenschaft Neuegg**, in Rüegsau, Bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käserei und Betrieb derselben in eigener Regie oder durch einen Milchkäufer, Genossenschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2002, S. 4, Publ. 308008). Statutenänderung: 6. 03. 2002. Firma neu: **Milchgenossenschaft Neuegg**. Zweck neu: Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch eine möglichst vorteilhafte und rationelle Veredelung der Milch oder deren Verkauf sowie Schaffung der entsprechenden baulichen und technischen Voraussetzungen oder die Beteiligung an entsprechenden Zweckgesellschaften. Im übrigen vgl. Statuten. Haftung/Nachschusspflicht neu: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. [bisher: Haftung / Nachschusspflicht: Unbeschränkte solidarische persönliche Haftung jedes Genossenschafters.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Hanspeter, von Trachselwald, in Lützelflüh, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bärtschi, Hans, von Sumiswald, in Lützelflüh, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bärtschi, Martin, von Sumiswald, in Rüegsau, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Fankhauser, Jakob, von Trub, in Lützelflüh, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schwarzentrub, Peter, von Oberthal, in Rüegsau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1293 vom 05.07.2002
(00554106 / CH-053.5.002.770-0)

■ **Meier und Jäggi AG, Zofingen, Zweigniederlassung Wynau**, in Wynau, Ausführung von Hoch- und Tiefbau sowie aller damit zusammenhängenden Arbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 144 vom 26. 07. 2000, S. 5111), mit Hauptsitz in: Zofingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Paul, von Bärschwil, in Breitenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jäggi, Romeo, von Recherswil, in Breitenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jäggi, Peter, von Recherswil, in Zofingen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brun, Reto, von Luzern und Emmen, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brun, Adrian, von Luzern und Emmen, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1294 vom 05.07.2002
(00554624 / CH-053.9.000.902-5)

■ **Spar- und Leihkasse Madiswil**, in Madiswil, Betrieb einer Regionalbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 1996, S. 717). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi, Friedrich, von Sumiswald, in Auswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Strub, Samuel, von Läufelfingen, in Madiswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wälchli, Stefan, von Seeberg, in Bützberg (Gemeinde Thunstetten), mit Kollektivprokura zu zweien; Reba Revision, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle; Ryser, Hans, von Dürrenroth, in Thunstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Steffen, Kurt, von Wyssachen, in Rohrbach, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1295 vom 05.07.2002
(00554626 / CH-053.3.008.363-0)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Fragnoli Mario & Fils SA**, à Reconvilier, rue du Bruye 26, 2732 Reconvilier, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 18. 06. 2002. But: rénovation d'immeubles en entreprise générale; exploitation d'une entreprise de peinture, de plâtrerie, de menuiserie, de maçonnerie, de transformation d'immeubles. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libéré: CHF 100'000.--. Actions: 100 actions nominatives à CHF 1'000.--

Faits qualifiés: apports en nature/Reprise de biens : la société reprend les actifs de CHF 308'325.49 (sans les immeubles feuillets no 626 de Moutier, no 1104 de Reconvilier et no 2151 de Tramelan) et les passifs de CHF 99'022.38 de la raison individuelle radiée 'Fragnoli Mario', à Reconvilier, selon contrat d'apports du 18.06.2002 et bilan au 31.12.2001, acceptés pour le prix de CHF 209'303.11, pour lequel sont attribuées 100 actions nominatives de CHF 1'000.--, entièrement libérées; le solde de CHF 109'303.11 constituant une créance de l'apportant envers la société. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires : par lettre. Restriction à la transmissibilité: la transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Fragnoli, Mario, de Tavannes, à Tavannes, président, avec signature collective à deux; Fragnoli, Daniele, de Tavannes, à Tramelan, administrateur, avec signature collective à deux; Fragnoli, David, de Tavannes, à La Neuveville, administrateur, avec signature collective à deux; Fragnoli, Fausto, de Tavannes, à Lajoux JU, administrateur, avec signature collective à deux; Fiduciaire Fidac S.A., Bienne, à Bienne, organe de révision.
Journal no 1855 du 05.07.2002
(00554628 / CH-073.3.014.486-2)

■ **SI Fragnoli SA**, à Reconvilier, rue du Bruye 26, 2732 Reconvilier, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 18. 06. 2002. But: achat, vente, gestion de biens immobiliers, en particulier de ceux précédemment propriété de la raison individuelle 'Fragnoli Mario' à Reconvilier. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libéré: CHF 100'000.--. Actions: 100 actions nominatives à CHF 1'000.--. Faits qualifiés: apports en nature/Reprise de biens : la société reprend les actifs de CHF 562'232.95 (les immeubles feuillets no 626 de Moutier, no 1104 de Reconvilier, no 2151 de Tramelan et une partie des débiteurs) et les passifs de CHF 305'356.15 (dette hypothécaire) de la raison individuelle radiée 'Fragnoli Mario', à Reconvilier, selon contrat d'apports du 18.06.2002 et bilan au 31.12.2001, acceptés pour le prix de CHF 256'876.80, pour lequel sont attribuées 100 actions nominatives de CHF 1'000.--, entièrement libérées; le solde de CHF 156'876.80 constituant une créance de l'apportant envers la société. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires : par lettre. Restriction à la transmissibilité: la transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Fragnoli, Mario, de Tavannes, à Tavannes, président, avec signature collective à deux; Fragnoli, Daniele, de Tavannes, à Tramelan, administrateur, avec signature collective à deux; Fragnoli, David, de Tavannes, à La Neuveville, administrateur, avec signature collective à deux; Fragnoli, Fausto, de Tavannes, à Lajoux JU, administrateur, avec signature collective à deux; Fiduciaire Fidac S.A., Bienne, à Bienne, organe de révision.
Journal no 1856 du 05.07.2002
(00554630 / CH-073.3.014.487-8)

■ **Top peinture Pavelkova**, à Biel BE, Mettstrasse 151a, 2504 Biel/Bienne, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: Exploitation d'une entreprise de peinture. Personne inscrite: Pavelkova, Jaroslava, ressortissante italienne, à Bienne, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1868 du 05.07.2002
(00554122 / CH-073.1.014.488-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Allgemeine Plakatgesellschaft, Zweigniederlassung in Biel**, in Biel BE, Betreiben von Werbung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2002, S. 3, Publ. 374894), mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheidegger, Markus, von Bern, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Carlo, von Oberegg, in Oberegg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1859 vom 05.07.2002
(00554112 / CH-073.9.010.216-7)

■ **Alpha Umwelt AG**, in Nidau, Planung, Herstellung und Verkauf von Apparaten und Anlagen der Umwelttechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 2002, S. 4, Publ. 534574). Statutenänderung: 6. 06. 2002. Firma neu: **OTV Suisse SA**. Zweck neu: Planung, Herstellung und Verkauf von Apparaten und Anlagen der Umwelttechnik auf dem Gebiete der Schweiz. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art im Inland beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern.
Tagebuch Nr. 1860 vom 05.07.2002
(00554114 / CH-073.3.011.843-5)

■ **ExperTeam AG**, in Nidau, Vermarktung von Hardware- und Softwaresystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2001, S. 812). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ewertowski, Thomas Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Dortmund (D), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strunz, Horst Prof. Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Rösrath (D), Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1861 vom 05.07.2002
(00554632 / CH-073.3.000.704-5)

■ **ExperTeam Holding AG**, in Nidau, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2001, S. 812). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ewertowski, Thomas Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Dortmund (D), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strunz, Horst Prof. Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Rösrath (D), Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1862 vom 05.07.2002
(00554634 / CH-073.3.002.916-0)

■ **Holar AG**, in Biel BE, Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 2002, S. 3, Publ. 509890). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atrtschi, Georg, iranischer Staatsangehöriger, in Köln (D), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Hunziker, Bruno, von Staffelbach, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Gerhard, von Erlinsbach, in Jegenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1863 vom 05.07.2002
(00554636 / CH-073.3.014.409-3)

■ **Improvi AG**, in Biel BE, Entwicklung von und Handel mit EDV-Hard- und Software aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 3, Publ. 495130). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atrtschi, Georg, iranischer Staatsangehöriger, in Köln (D), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Hunziker, Bruno, von Staffelbach, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Gerhard, von Erlinsbach, in Jegenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1864 vom 05.07.2002
(00554638 / CH-073.3.014.391-9)

■ **Personalfürsorgestiftung der NUFAG**, in Biel BE, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihr angeschlossener Firmen durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1994, S. 6230). Name neu: **Personalfürsorgestiftung der NUFAG in Liquidation**. Gemäss Verfügung vom 21.02.2002 des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern ist die Stiftung aufgehoben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adam, Ueli, von Eriswil, in Biel BE, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu 2 mit Hans Peter Pfister oder Robert Kläntschi; Kläntschi, Robert, von Aarwangen, in Meinisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Hans Peter, von Oberburg, in Thun, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär].
Tagebuch Nr. 1865 vom 05.07.2002
(00554116 / CH-073.7.005.419-7)

■ **UPWARE Urs Plattner**, bisher in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 2001, S. 1583). Sitz neu: Biel BE. Domizil neu: Spitalstrasse 27, 2502 Biel/Bienne. Zweck: Erbringen von Informatik-Dienstleistungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Plattner, Urs, von Bern, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].
Tagebuch Nr. 1866 vom 05.07.2002
(00554118 / CH-073.1.010.157-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Fleurs La Clairière, Bachmann Claire**, à Saint-Imier, commerce de fleurs, raison individuelle (FOSC no 82 du 29. 04. 1996, p. 2425). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'exploitation.
Journal no 1857 du 05.07.2002
(00554108 / CH-073.1.010.455-4)

■ **Fragnoli Mario**, à Reconvilier, entreprise de peinture, transformations, menuiserie, maçonnerie et génie civil, raison individuelle (FOSC no 67 du 07. 04. 1998, p. 2378). Les actifs et passifs sont repris par les sociétés anonymes 'Fragnoli Mario & Fils SA' et SI Fragnoli SA', à Reconvilier. Raison de commerce radiée.
Journal no 1858 du 05.07.2002
(00554110 / CH-073.1.011.288-3)

■ **Mobi-Toil WC-Service Peter Gohl & Graziella Linder Müller**, in Biel BE, Vermietung und Unterhaltsservice von transportablen Toiletten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 1995, S. 1474). Aktiven und Passiven sind auf die 'Mobi-Toil AG', in Kirchberg, übergegangen. Liquidation beendigt. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1867 vom 05.07.2002
(00554120 / CH-073.2.005.548-0)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **klettertreff.ch AG**, in Thun, Schorenstrasse 62C, 3645 Gwatt (Thun), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 06. 2002. Zweck: Betrieb einer Indoor-Kletterhalle und Erteilung von Unterricht in der Kletterhalle. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Kämpf Ulrich, in Gwatt (Thun), das selbständige und dauernde Baurecht (Thun-Gbbl. Nr. 4840) auf Teil von Grundstück Thun-Gbbl. Nr. 633, gemäss Baurechtsvertrag vom 10.06.2002 und Sacheinlagevertrag vom 25.06.2002 zum Preise von CHF 25'000.--, wofür 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--, liberiert mit je CHF 500.--, ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären schriftlich zuzustellen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kämpf, Ulrich, von Sigriswil, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stettler, Martin, von Vechigen, in Zäziwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dialog Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1304 vom 05.07.2002
(00554124 / CH-092.3.015.527-3)

■ **Rieder Architektur**, in Saanen, Cheseryplatz, 3780 Gstaad, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Architektur, Innenarchitektur und Planung. Fortführung des Geschäfts der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Tiemer & Rieder, Architekten HTL', in Gstaad (Gde. Saanen), gemäss Art. 579 OR. Eingetragene Personen: Rieder, Max, von St. Stephan, in Saanen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1305 vom 05.07.2002
(00554640 / CH-092.1.015.528-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Adelboden Mineral- und Heilquellen AG**, in Adelboden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2001, S. 3978). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeller, Peter, von Appenzell, in Adelboden, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1306 vom 05.07.2002
(00554642 / CH-092.3.000.087-6)

■ **bp SYSTEM Bernhard Pulfer**, bisher in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Informations- und Haustechnik, Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 2000, S. 8732). Sitz neu: Steffisburg. Domizil neu: Mittelstrasse 30C, 3613 Steffisburg. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Informations- und Haustechnik, insbesondere Beratung, Planung und Realisierung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pulfer, Bernhard, von Rüeggisberg, in Steffisburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern].
Tagebuch Nr. 1307 vom 05.07.2002
(00554644 / CH-100.1.024.139-5)

■ **Elektro Amacher**, in Grindelwald, Konstruktion, Bau und Verkauf von Elektrosteuerungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 1994, S. 3860). Firma neu: **Amacher Technik**. Zweck neu: Planung, Projektierung, Verkauf, Konstruktion, Herstellung, Instandhaltungen und Montage von Elektrosteuerungen, Neuanlagen, elektrischen und mechanischen Umbauten, Sanierungen, Erneuerungen an Krananlagen, Fassadenarbeitsbühnen, Drehscheiben, Schiebebühnen, Winden, Spezial- und Industrieanlagen.
Tagebuch Nr. 1308 vom 05.07.2002
(00554646 / CH-092.1.002.814-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Tiemer & Rieder, Architekten HTL**, in Gstaad (Gde. Saanen), Architektur, Innenarchitektur und Planung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 1991, S. 1598). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Gösta Tiemer aufgelöst. Firma erloschen. Der Gesellschafter Max Rieder führt das Geschäft gemäss Art. 579 OR unter der Firma 'Rieder Architektur', in Gstaad (Gde. Saanen), als Einzelfirma fort.
Tagebuch Nr. 1309 vom 05.07.2002
(00554126 / CH-092.2.008.740-4)

BL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Scarcia Luigi**, in Biel-Benken, Hauptstrasse 36, 4105 Biel-Benken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sanitäre Anlagen, Heizungen. Eingetragene Personen: Scarcia, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Biel-Benken, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2901 vom 05.07.2002
(00554284 / CH-280.1.005.677-2)

■ **Treficon GmbH (Treficon S.à r.l.) (Treficon Ltd. liab. Co.)**, in Binningen, Baslerstrasse 51, 4102 Binningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 07. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmungen, Unternehmerinnen und Unternehmer. Beratungen im IT-Bereich und Handel mit Gütern, insbesondere in diesen Bereichen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thomi, Dr. Gregor, von Oberburg, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Guldimann, Beat, von Lostorf, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 2902 vom 05.07.2002
(00554286 / CH-280.4.005.678-6)

■ **Treuhandbüro Erich Pflugi**, in Münchenstein, Steinweg 12, 4142 Münchenstein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Treuhand-, Revisions- und Steuerwesen. Eingetragene Personen: Pflugi, Erich Josef, von Nunningen und Münchenstein, in Münchenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2903 vom 05.07.2002
(00554288 / CH-280.1.005.679-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Atelierbau Kurt und Beck AG**, in Liestal, Planung, Erstellung, Verwaltung, Vermietung sowie den Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 5). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Reinach AG].
Tagebuch Nr. 2904 vom 05.07.2002
(00554290 / CH-280.3.915.877-5)

■ **Balance & Quinto-Bar GmbH**, in Laufen, Führen eines Gastgewerbebetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 2001, S. 640). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kireçci, Manuela, österreichische Staatsangehörige, in Liestal, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2905 vom 05.07.2002
(00554804 / CH-280.4.003.620-4)

■ **Bela International AG**, bisher in Diessenhofen, Internationaler Handel mit industriellen und medizinischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 2002, S. 12, Publ. 504262). Statutenänderung: 30. 05. 2002. Sitz neu: Liestal. Domizil neu: Galmsstrasse 5, 4410 Liestal. Zweck: Internationaler Handel mit industriellen und medizinischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: [Die Bestimmungen über die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre wurden aus den Statuten gestrichen.]. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Astrania-Treuhand AG, in Dottikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäublin, Jakob, von Bennwil, in Oberdorf BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fischer, Ronald, deutscher Staatsangehöriger, in Darmstadt (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Kiegele, Wilfried, deutscher Staatsangehöriger, in Geisenheim (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Asima Treuhand AG, in Riehen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2906 vom 05.07.2002
(00554806 / CH-290.3.002.337-8)

■ **Café del Sergio, Inh. Beat Reiner**, in Ettingen, Führen eines Cafés, Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 4). [Irrtümlicherweise wurde vom Inhaber angemeldet, dass er die Aktiven und Passiven der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Café del Sergio, Inhaber S. Giambonini', in Ettingen, übernehme. Tatsächlich werden jedoch per 1. Oktober 2002 bloss Sachwerte gemäss einer Inventarliste übernommen.] [gestrichen: Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen, im Handelsregister nicht eingetragenen, Einzelfirma 'Café del Sergio, Inhaber S. Giambonini', in Ettingen.].
Tagebuch Nr. 2907 vom 05.07.2002
(00554808 / CH-280.1.005.626-8)

■ **Cenk GmbH**, bisher in Derendingen, Führung von Betrieben des Gastgewerbes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 04. 02. 2000, S. 786). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Sitz neu: Füllinsdorf. Domizil neu: Ringstrasse 7, 4414 Füllinsdorf. Zweck: Führung von Betrieben des Gastgewerbes sowie Handel mit Produkten für das Gastgewerbe; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sari, Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Füllinsdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [wie bisher]; Sari-Karakus, Zekine, türkische Staatsangehörige, in Füllinsdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [wie bisher].
Tagebuch Nr. 2908 vom 05.07.2002
(00554810 / CH-251.4.000.194-4)

■ **Flubacher + Partner GmbH**, in Muttenz, Betrieb einer Kücheneinrichtungsfirma, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 1995, S. 2408). Statutenänderung: 24. 06. 2002. Firma neu: **Flubacher + Partner AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Betrieb einer Kücheneinrichtungsfirma, Planung für Innenausbauten und Möbelentwürfe sowie Handel mit Apparaturen, Küchen und Wohnmöbeln. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: Stammkapital CHF 20'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.--. Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, an Inhaberaktionäre durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mit Beschluss vom 24.06.2002 hat die Gesellschafterversammlung der 'Flubacher + Partner GmbH', in Muttenz, die Umwandlung der bisherigen Gesellschaft

mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Vorgängig zur Umwandlung wurde das Stammkapital von CHF 20'000.-- auf CHF 150'000.-- erhöht. Das Unternehmen wird mit geprüfter Umwandlungsbilanz per 31.12.2001 fortgeführt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flubacher, Hanspeter, von Buckten, in Lampenberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Flubacher-Stegmann, Dora, von Buckten, in Lampenberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, Gesellschafterin und Geschäftsführerin]; Tschudin, Paul, von Lausen, in Lausen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Kern, Ernst, von Sissach, in Muttenz, mit Einzelprokura; Steplan Revisions AG, in Muttenz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2909 vom 05.07.2002
(00554292 / CH-280.4.900.052-0)

■ **International Building Products Schweiz GmbH**, in Frenkendorf, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Waren für den Baubedarf und elektronischem Zubehör für den Wiederverkauf in der Schweiz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1999, S. 6430). Statutenänderung: 18. 06. 2002. Firma neu: **Delta Plumbing GmbH in Liquidation**. [In einem ersten Schritt wurde die Umfirmierung in 'Delta Plumbing GmbH' beschlossen. In einem zweiten Schritt wurde beschlossen, die Gesellschaft aufzulösen.] Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 18.06.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o PricewaterhouseCoopers AG, St.Jakobsstrasse 25, 4002 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Duncan, Sally, australische Staatsangehörige, in Oberwil BL, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Eisenhut, Reiner, deutscher Staatsangehöriger, in Nidderau (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 2910 vom 05.07.2002
(00554294 / CH-280.4.001.247-8)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2002, S. 4, publizierten TB-Eintrags Nr. 2508 vom 14. 06. 2002. **KALCHTHALER Interrecruitment**, in Oberwil BL, Beratung von Fachspezialisten und Management, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Doppler, Walter Hugo, von Bättwil, in Oberwil BL, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 2911 vom 05.07.2002
(00554296 / CH-280.1.005.596-1)

■ **LSMW GmbH Total Life Science Solutions, Stuttgart, Zweigniederlassung Allschwil**, in Allschwil, Erbringen von Ingenieur-Leistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 5), mit Hauptsitz in: Stuttgart (D). Angaben zur Zweigniederlassung neu: Weiteres Geschäftslokal: Hohlstrasse 610, 8048 Zürich.
Tagebuch Nr. 2912 vom 05.07.2002
(00554298 / CH-280.9.002.919-7)

■ **Massmünster-Düblin-Stiftung**, in Liestal, Bedürftigen Tuberkulosen, namentlich verschämten Armen, die nicht in der Lage sind, aus eigenen Mitteln die Kurkosten aufzubringen, Stiftung (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bastianon, Enrico, von Basel, in Aesch BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2913 vom 05.07.2002
(00554812 / CH-280.7.910.215-9)

■ **Norm Dis AG**, in Buus, Entwicklung von und Handel mit Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02. 05. 2000, S. 2927). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bieger, Hans Peter, von Spreitenbach, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuoni, Reto, von Maienfeld, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blauenstein, Matthias, von Basel und Wangen bei Olten, in Buus, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates und Direktor].
Tagebuch Nr. 2914 vom 05.07.2002
(00554814 / CH-280.3.918.813-5)

■ **Personalvorsorgestiftung der Firma Itin AG**, in Pratteln, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2001, S. 8275). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Itin, René, von Hersberg, in Hersberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänggi, Hans, von Nunningen, in Oberdorf BL, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; Rickenbacher, Felix, von Zeglingen, in Wenslingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2915 vom 05.07.2002
(00554816 / CH-280.7.910.347-9)

■ **Saatzuchtgenossenschaft beider Basel**, in Sissach, Beteiligung an der SEMAG, die den Mitgliedern als Vermehrerorganisation zur Verfügung steht, Genossenschaft (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 1999, S. 2370). Statutenänderung: 16. 06. 2002. Pflichten: [Die Bestimmungen über die Pflichten der Genossenschafter wurden aufgehoben.] [gestrichen: Pflichten: Die Genossenschafter sind zur Entrichtung von Eintrittsgebühren in von CHF 100.-- verpflichtet.]. Die Genossenschaft hat am 16.6.2002 diverse aktienrechtlich unzulässige Bestimmungen aufgehoben. Anschliessend hat die Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 16.6.2002 die Auflösung infolge Fusion mit der SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG, in Lyssach, beschlossen. Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG über.
Tagebuch Nr. 2916 vom 05.07.2002
(00554818 / CH-280.5.910.469-1)

■ **Walther Reinigungen GmbH**, bisher in Belp, Ausführung von Reinigungsarbeiten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 85 vom 04. 05. 1999, S. 2916). Statutenänderung: 20. 06. 2002. Firma neu: **Walther Versiegelungstechnik GmbH**. Sitz neu: Diepflingen. Domizil neu: c/o Atramex AG, Löhrweg 15, 4442 Diepflingen. Zweck neu: Ausführung von Bodensanierungen, Spezialversiegelungen und Parkettarbeiten sowie Entwicklung und Verkauf von Versiegelungsprodukten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen, belasten und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Übernahme der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma 'Reinigungsdienst Walther Inh. Orlando Tschamer', in Belp, gemäss Sacheinlagevertrag vom 01.01.1995 mit Aktiven von CHF 43'181.50 und Passiven von CHF 20'727.20, wovon CHF 20'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 2'454.30 als Forderung gutgeschrieben wurden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Marie-Louise, von Innerkirchen, in Belp, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Tschamer, Orlando, von Feldis/Veulden, in Belp, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kozlowski, Andrzei, von Mühlethurnen, in Spiegel bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Meier, Andreas, von Würenlingen, in Nuglar, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.
Tagebuch Nr. 2917 vom 05.07.2002
(00554300 / CH-035.4.009.915-6)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Firma Itin AG**, in Pratteln, Vorsorge für die Arbeitnehmer, insbesondere die in leitender Stellung, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1996, S. 4550). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Itin, Richard, von Hersberg, in Liestal, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hänggi, Hans, von Nunningen, in Oberdorf BL, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 2918 vom 05.07.2002
(00554302 / CH-280.7.916.505-4)

■ **Wärmeversorgung Reigoldswil AG**, in Reigoldswil, Möglichst umweltschonende Errichtung und Betrieb einer zentralen Energieversorgung für öffentliche und private Gebäude in Reigoldswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2001, S. 1439). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegrist, Otto, von Sulgen, in Reigoldswil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wilhelm, Harald, von Safenwil, in Reigoldswil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Briggen, Ulrich, von Arboldswil, in Reigoldswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivprokura zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Geiger-Binder, Michael, von Wädenswil, in Itingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivprokura zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Speich-Fink, Werner, von Leuggelbach, in Liedertswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivprokura zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 2919 vom 05.07.2002
(00554304 / CH-280.3.900.420-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **elektro nordwest ag in Liquidation**, in Reinach BL, Planung, Ausführung, Betrieb und Unterhalt von elektrischen Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2001, S. 5908). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 03.07.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2920 vom 05.07.2002
(00554306 / CH-280.3.002.026-7)

■ **Garesu International Quality Products GmbH in Liquidation**, in Aesch BL, Handel mit Waren aller Art im internationalen Bereich, namentlich mit der Marke 'Quality Products', Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 2001, S. 9525). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 03.07.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2921 vom 05.07.2002
(00554820 / CH-280.4.001.502-5)

■ **Giovanni Autiero, Carrosserie**, in Zwingen, Betrieb eines Carrosserie- und Autospritzwerkes, Einzelfirma (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 1998, S. 6125). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2922 vom 05.07.2002
(00554822 / CH-280.1.001.626-7)

■ **Induka-Industriekälte AG in Liquidation**, in Reinach BL, Beratung, Projektierung, Planung und Ausführung von Anlagen in der Haustechnik, Umwelttechnik und in der Verfahrenstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2001, S. 4467). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 03.07.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2923 vom 05.07.2002
(00554824 / CH-280.3.917.786-6)

BS

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Cryogenic Industries AG**, in Basel, c/o Dr. Ernst Staehelin, Aeschenvorstadt 4, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 06. 2002. Zweck: Herstellung von und Handel mit Pumpen und Anlagen für flüssige Gase. Die Gesellschaft kann finanzielle, kommerzielle und industrielle Beteiligungen an Unternehmen halten, verwalten und veräussern sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 2'576'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 2'576'000.--. Aktien: 5'600 Namenaktien zu CHF 460.--. Sacheinlage: Gewisse Aktiven von CHF 2'527'519.-- und gewisse Passiven von CHF 2'064'170.-- der 'Cryogenic Group AG', in Basel, gemäss Sacheinlagevertrag vom 26.06.2002 zum Preis von CHF 463'349.--, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 460.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Löw, Dr. Christoph, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Steres, Gary A., Bürger der USA, in Fallbrook (CA, USA), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Staehelin, Dr. Ernst, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Testor Treuhand, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3410 vom 04.07.2002
(00554780 / CH-270.3.013.063-7)

■ **HALDEMANN BASEL Sanitärtechnik, Planung, Controlling**, in Basel, Münsterberg 1, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ingenieurarbeiten im Bereich Sanitärtechnik, Brandschutz. Gesamtplanung mit Controlling und Koordination der Gebäudetechnik. Eingetragene Personen: Haldemann, Willi, von Eggiwil, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3411 vom 04.07.2002
(00554782 / CH-270.1.012.699-1)

■ **Kereon AG**, in Basel, Mülhauserstr. 113, 4056 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 07. 2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen, insbesondere im Bereich der Unternehmensberatung, der Informationstechnologie, der Prozessinformatik und in den damit zusammenhängenden Branchen sowie Handel mit den entsprechenden Waren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu veräussern und zu verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe oder Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sütterle, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Zell im Wiesental (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Bernhard, von Egg, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reiner, Alexander, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Samson, Yves, französischer Staatsangehöriger, in Dietwiller (F), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Adora GmbH, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3412 vom 04.07.2002
(00554784 / CH-270.3.013.064-5)

■ **Michael W. Buder**, in Riehen, Käppeligasse 21, 4125 Riehen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Service von Middleby Marshall- und CTX-Durchlauföfen sowie Verkauf von Gastroapparaten. Eingetragene Personen: Buder, Michael, von Riehen, in Riehen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3413 vom 04.07.2002
(00554786 / CH-270.1.012.700-4)

■ **MYDOTTER IT CONSULTING GmbH**, in Basel, c/o Christoph Plattner Treuhandbüro, Steinenvorstadt 51, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2002. Zweck: Dienstleistungen im EDV-Bereich und Handel mit elektronischen Artikeln aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schnabel, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Plattner, Christoph, von Bretzwil, in Münchenstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3414 vom 04.07.2002
(00554268 / CH-270.4.013.201-0)

■ **ST Stern-Taxi GmbH**, in Basel, Hammerstr. 112, 4057 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 05. 2002, 4. 07. 2002. Zweck: Betrieb einer Taxizentrale. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, andere Unternehmen gründen, erwerben oder sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Sacheinlage und -übernahme: 1 Fahrzeug Marke 'VW Passat Variant', Baujahr 1996, 1 Fahrzeug Marke 'VW Golf Variant', Baujahr 1996, und 1 Fahrzeug Marke 'Renault Espace', Baujahr 2001, gemäss Vertrag mit Inventar vom 24.05.2002 zum Preis von insgesamt CHF 59'000.--, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 39'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Birrer, Josef, von Willisau Land, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hochstrasser, Ernst, von Densbüren, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3415 vom 04.07.2002
(00554270 / CH-270.4.013.202-1)

■ **Stiftung SWISS Mitarbeiterbeteiligung (Foundation SWISS Employee Participation)**, in Basel, c/o Dr. Matthias Staehelin, Aeschenvorstadt 4, 4052 Basel, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 12. 06. 2002. Zweck: Förderung der kapitalmässigen Mitarbeiterbeteiligung an der Stifterfirma für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter (einschliesslich Verwaltungsräte) der Stifterfirma sowie mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen. Organisation: Stiftungsrat und Revisionsstelle. Stiftungsrat: 2-5 Mitglieder. Eingetragene Personen: Renggli, Kurt, von Neuenkirch, in Duggingen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Thomas, von Zürich, in Hersberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ditandy, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Langenhagen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schütz, Claudia, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiede, Dr. Andreas, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Martin, von Döttingen, in Döttingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3337 vom 02.07.2002
(00553852 / CH-270.7.002.830-3)

■ **Tell-Market GmbH**, in Basel, Güterstr. 214, 4053 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 07. 2002. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Lebensmitteln sowie Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie solche errichten oder übernehmen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cataldegirmen, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Cataldegirmen, Selver, türkische Staatsangehörige, in Rheinfelden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 3416 vom 04.07.2002
(00554272 / CH-270.4.013.203-6)

■ **W. & K. Steib Architekten BSA/SIA**, in Basel, Unterer Rheinweg 56, 4057 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1960. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Eingetragene Personen: Steib, Wilfried, von Basel, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Steib, Katharina, von Basel und Wigoltingen, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3417 vom 04.07.2002
(00554274 / CH-270.2.012.135-9)

■ **YAVUZ Reinigung**, in Basel, Gasstr. 37, 4056 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Reinigungen aller Art. Eingetragene Personen: Yavuz, Mehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3418 vom 04.07.2002
(00554788 / CH-270.1.012.701-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Agilent Technologies (Schweiz) AG (Agilent Technologies (Switzerland) Ltd) (Agilent Technologies (Suisse) SA)**, bisher in Urdorf, Serviceleistungen für elektronische Test- und Messgeräte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 2001, S. 9566). Statutenänderung: 25. 06. 2002. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Lautengartenstr. 6, 4052 Basel. Zweck: Vertrieb, Verkauf, Vermietung, Leasing (inklusive Finanzierung) von und Erbringung von Serviceleistungen für elektronische Test- und Messgeräte, analytische und medizinische Apparate und Geräte, elektronische Bauteile, Herstellung, Pflege und Vertrieb von Software und damit verbundene weitere Dienstleistungen, einschliesslich Übernahme von Vertretungen, sowie Verwertung gewerblicher Eigentumsrechte, Erfindergepatente, Verfahren und Informationen; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen, Laboratorien einrichten, Fabrikationsaufträge erteilen sowie sich an allen Unternehmungen beteiligen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Aktienkapital: CHF 600'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 600'000.--. Aktien: 600 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Brieflich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sachs, Bruno, von Beinwil (Freiamt), in Bremgarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Trachsler, Thomas, von Krummenau, in Neftenbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirsten, Dr. Heinz, von Hasle bei Burgdorf, in Meggen, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Chavan, Antoine, von Pully, in Genève, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Balmer-Etienne AG Zürich, in Zürich, Revisionsstel-

le [wie bisher]; Leutert, Peter, von Ottenbach, in Oberhasli, mit Einzelunterschrift. Zweigniederlassung neu: Meyrin [wie bisher]; [gestrichen: Basel].
Tagebuch Nr. 3419 vom 04.07.2002
(00554790 / CH-020.3.022.034-2)

■ **Hofstetter AG Werkstätten für Möbel und Innenausbau**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 177). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3420 vom 04.07.2002
(00554792 / CH-270.3.003.071-6)

■ **Indien Tandoori Restaurant GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9485). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyler, Adelheid, von Augst, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dogan, Meral, türkische Staatsangehörige, in Liestal, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.
Tagebuch Nr. 3421 vom 04.07.2002
(00554794 / CH-270.4.012.915-9)

■ **Lonza Sales AG**, in Basel, chemische und biotechnologische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 2001, S. 10211). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Dr. Markus, von Fulenbach, in Bubendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Petersen, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3422 vom 04.07.2002
(00554276 / CH-270.3.012.948-8)

■ **Novartis AG**, in Basel, Beteiligung an Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2002, S. 6, Publ. 501686). Statutenänderung: 21. 03. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'412'075'000.-- [bisher: CHF 1'442'602'340.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'412'075'000.--. Aktien neu: 2'824'150'000 Namenaktien zu CHF --.50 [bisher: 2'885'204'680 Namenaktien zu CHF --.50]. Rückzahlung von 61'054'680 Namenaktien zu CHF --.50. Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 20.06.2002 festgestellt.
Tagebuch Nr. 3448 vom 08.07.2002
(00554800 / CH-270.3.002.061-2)

■ **Schweizerhall Holding AG, Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 7, Publ. 484396). Statutenänderung: 26. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'215'020.-- [bisher: CHF 1'600'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'215'020.--. Aktien neu: 121'502 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 160'000 Namenaktien zu CHF 10.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 26.04.2002 werden 38'498 Namenaktien zu CHF 10.-- vernichtet. Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 04.07.2002 festgestellt.
Tagebuch Nr. 3423 vom 04.07.2002
(00554278 / CH-270.3.002.367-6)

■ **SCOPE Consulting AG**, in Basel, Finanzierungsberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2001, S. 8149). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Firma neu: **SCOPE ORION Technology Transfer AG**.
Tagebuch Nr. 3424 vom 04.07.2002
(00554280 / CH-270.3.012.907-1)

■ **Stiftung der Münzen und Medaillen AG zur Förderung numismatischer und archäologischer Forschung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1998, S. 7995). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schefold, Prof. Dr. Karl, von Basel, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cahn, Prof. Dr. Herbert, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Prof. Dr. Rolf, von Konolfingen, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3425 vom 04.07.2002
(00554282 / CH-270.7.000.277-9)

■ **UBS AG**, in Zürich und Basel, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2002, S. 7, Publ. 531548). Statutenänderung: 18. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'002'319'047.20 [bisher: CHF 3'588'808'997.20]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'002'319'047.20. Aktien neu: 1'252'898'809 Namenaktien zu CHF --.80 [bisher: 1'281'717'499 Namenaktien zu CHF 2.80]. Vernichtung von 28'818'690 im Rahmen des Aktienrückkaufprogrammes 2001 erworbenen eigenen Namenaktien zu CHF 2.80 und Herabsetzung des Nennwerts der verbleibenden 1'252'898'809 Namenaktien zu CHF 2.80 auf CHF --.80 (Rückzahlung). Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 27.06.2002 festgestellt.
Tagebuch Nr. 3449 vom 08.07.2002
(00554802 / CH-270.3.004.646-4)

■ **Voellmy & Co.**, in Basel, Bau- und Möbelschreinerei usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 09. 06. 1997, S. 3926). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Voellmy, Beat, von Basel, in Basel, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: Kommanditär, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.--]; Voellmy, Bernard, von Basel, in Basel, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.-- [bisher: unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 3426 vom 04.07.2002
(00554796 / CH-270.2.000.646-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Agilent Technologies (Schweiz) AG**, in Basel, Serviceleistungen für elektronische Test- und Messgeräte usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 5, Publ. 485534), mit Hauptsitz in: Urdorf (HR Zürich). Löschungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.
Tagebuch Nr. 3427 vom 04.07.2002
(00554798 / CH-270.9.001.046-6)

FR

District de la Sarine (FR)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Cuba Bar Café Fribourg Sàrl**, à Fribourg, Rue St-Pierre 8, c/o Me Bané Sekulic. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 03.07.2002. But: exploitation, gestion et administration d'un bar du genre latino. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré. Associés: Güven Sami, de Guggisberg, à Zuchwil, pour une part de CHF 14'000.--, et Sentina Gianni, d'Italie, à Biberist, pour une part de CHF 6'000.--. Gérant: l'associé Güven Sami, avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 1435 du 05.07.2002
(00554774 / CH-217.1.001.676-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Famaflor S.A.**, à Belfaux, achat, vente et application des produits de Famaco SA, etc. Succursale. (FOSC du 09.05.1997, p. 3124). Siège principal à Moudon: Bovat René, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée. Schlaeppi Georges, président inscrit, est maintenant domicilié à Lutry, Schlaeppi Robin, administrateur inscrit, est maintenant originaire de Lutry et Lenk, à Lutry, Schlaeppi Pierre-Alexandre, administrateur inscrit, est maintenant originaire de Lutry et Lenk, à Lutry. Piccand Claude-Alain, fondé de procuration inscrit, a maintenant la procuration individuelle.
Journal no 1436 du 05.07.2002
(00554776 / CH-217.0.190.134-3)

■ **Farner PR und Consulting AG**, à Fribourg, conseils d'entreprise en particulier dans les domaines de la communication, etc. Succursale de Fribourg. (FOSC du 24.03.2000, p. 2001). Siège principal à Zürich. Defago Jean-Blaise, de Val-d'Illiez, à Marly, est nommé responsable de la succursale de Fribourg, avec signature collective à deux.
Journal no 1437 du 05.07.2002
(00554778 / CH-217.1.000.607-6)

■ **Helav Management SA**, à Fribourg, acheter, vendre, distribuer et faire le commerce de tous biens, etc. (FOSC du 12.02.1998, p. 1075). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 03.07.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Helav Management SA en liquidation**, par Châtelain Guy, administrateur unique inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle.
Journal no 1438 du 05.07.2002
(00554260 / CH-217.0.137.308-9)

■ **Mme Dénervaud Martine**, à Corminboeuf, toutes opérations relatives à l'activité d'une fiduciaire. Entreprise individuelle. (FOSC du 27.02.1997, p. 1333). Siège transféré à Givisiez, Route André-Piller 33. Nouvelle raison de commerce: **Fiduciaire Martine Dénervaud**.
Journal no 1440 du 05.07.2002
(00554262 / CH-217.0.112.952-4)

■ **Montena Components SA**, à Rossens (FR), la fabrication, l'achat, la vente de condensateurs électriques, etc. (FOSC du 18.04.2002, p. 6). La signature collective à deux de Pittet Christian est radiée.
Journal no 1441 du 05.07.2002
(00554264 / CH-217.0.131.313-6)

■ **XL Swiss Holdings Ltd**, à Fribourg, achat, vente, administration et gestion, etc. (FOSC du 28.06.2001, p. 4881). Nouvelle adresse: Chemin des Primevères 45, c/o Fidutrust Gestion et Conseils SA.
Journal no 1442 du 05.07.2002
(00554266 / CH-217.1.001.205-4)

GE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BIKOS SA**, à Genève, chemin de la Gravière 8, c/Bernard Théodoloz. Nouvelle société anonyme. Statuts du 02.07.2002. But: exploitation d'une entreprise de carrelage, gypserie, peinture, papiers peints, y compris l'importation et l'exportation de matières se rapportant à l'exploitation. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Oberson Georges, d'Estévenens, à Riaz, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Comservice SA, à Genève.
Journal no 7039 du 05.07.2002
(00555032 / CH-660.1.315.002-5)

■ **Body Performance Active, Fethi Baddi**, à Choulex, route de La-Capite 188 bis. Titulaire: Baddi Fethi, de Tunisie, à Choulex. Objet: cabinet de massage et soin therapeutique.
Journal no 7040 du 05.07.2002
(00555034 / CH-660.1.316.002-3)

■ **Christophe Blanc**, à Genève, place de Cornavin 4. Titulaire: Blanc Christophe, de Missy, à Genève. Objet: consultant en ressources humaines.
Journal no 7041 du 05.07.2002
(00554518 / CH-660.1.317.002-6)

■ **FB Editions Sàrl**, à Genève, rue John-Grasset 9. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 02.07.2002. But: édition de publications et d'ouvrages, en particulier édition de journaux gratuits et ce dans tous les domaines; création et exploitation de sites Internet, régie publicitaire, production de médias ainsi qu'activités y relatives. Capital: CHF 40'000. Associés: Benlolo Gérald, de France, à Féchy, Benlolo Richard, de France, à Barcelone, E, Ferre Jean-Michel, de France, à Pia, F, et Fleury Daniel, de France, à Palau del Vidre, F, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérant: l'associé Benlolo Gérald avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 7042 du 05.07.2002
(00554520 / CH-660.1.318.002-2)

■ **Georges Dentan Genève SA**, à Genève, rue Eugène-Marziano 37. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28.06.2002. But: exploitation d'une entreprise d'étanchéité et d'asphaltage, ainsi que toutes études et opérations techniques, industrielles et commerciales se rattachant au revêtement de sols. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Apport en nature: divers actifs et passifs de Etanchéité 2000 SA, à Reneris (VD); relatifs à l'exploitation de la succursale Etanchéité 2000 SA, succursale de Genève, à Genève, selon contrat du 28.06.2002 et bilan au 01.01.2002 comportant un actif de CHF 703'142 et un passif envers les tiers de CHF 603'142, soit un actif net de CHF 100'000, en contrepartie duquel sont remises 100 actions de CHF 1'000. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée si tous connus. Administration: Joseph Alain, de La Chaux-de-Fonds, à Belmont-sur-Lausanne, président, Joseph Yves, de La Chaux-de-Fonds, à Belmont-sur-Lausanne, secrétaire, et Joseph Philippe, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, tous trois avec signature collective à deux. Procuration collective à deux de Despont Jacques, de Bioley-Orjulaz, à Gland, Jaillet Philippe, de Vallorbe, à Romanel-sur-Lausanne, et Jermini Pascal, de Cademario, à Saint-Sulpice (VD). Réviseur: BfB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran SA, succursale à Lausanne.
Journal no 7043 du 05.07.2002
(00554522 / CH-660.1.319.002-8)

■ **GLIMKA SA**, à Genève, place du Molard 3, c/Pestalozzi Lachenal Patry, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 03.07.2002. But: acquisition, administration et gestion de participations à des sociétés ou entreprises commerciales, financières ou industrielles, ainsi que leur financement. Capital-actions: CHF 500'000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: de Gunzburg Karine, de et à Cologny, administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA, à Genève.
Journal no 7044 du 05.07.2002
(00554524 / CH-660.1.320.002-0)

■ **Ordecsys Sàrl**, à Chêne-Bougeries, place de l'Etrier 4, c/Alain Haurie. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 01.07.2002. But: études techniques, conseils en matière micro économique et en matière de production industrielle, conseils et ingénierie en haute technologie, services s'y rapportant, développement de logiciels, formation à distance sur Internet, ainsi que toutes opérations s'y rapportant. Capital: CHF 21'000. Associés: Haurie Alain, de France, à Chêne-Bougeries, pour une part de CHF 10'000, Vial Jean-Philippe, de France, à Chêne-Bougeries, pour une part de CHF 10'000, et Jacquet-Lagrèze Eric, de France, à Buc, F, pour une part de CHF 1'000. Gérants: les associés Haurie Alain et Vial Jean-Philippe avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 7045 du 05.07.2002
(00555036 / CH-660.1.321.002-1)

■ **OREUS SA**, à Genève, rue De-Candolle 34. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21.06.2002 modifiés le 02.07.2002. But: activités d'un bureau fiduciaire, création et gestion de sociétés, gestion de fortunes, conseil financier, conseil en matière de financements, gestion d'opérations immobilières et de commerce international, conseil en matière de négoce international. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Eraers Patrick, de Lully (VD), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Aygalenq Jean-Michel, de France, à Beaumont, F, directeur. Réviseur: CF Compagnie Fiduciaire de Gestion SA, à Genève.
Journal no 7046 du 05.07.2002
(00555038 / CH-660.1.322.002-9)

■ **R. SPINELLI SA**, à Chêne-Bougeries, chemin du Pâquier 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18.06.2002. But: exploitation d'une entreprise de construction gros oeuvre, second oeuvre; travaux de terrassements, fondations, collecteurs et routes, travaux spéciaux, soit ponts, ouvrages en béton armé, travaux publics, génie civil et bâtiment. Capital-actions: CHF 250'000, entièrement libéré, divisé en 2'500 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Spinelli Roberto, de et à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Duchosal Révision Fiscalité Fiduciaire SA, à Genève.
Journal no 7047 du 05.07.2002
(00555040 / CH-660.1.323.002-5)

■ **TELEPRO SA**, à Versoix, route de Sauverny 6, c/Société Fiduciaire Sofidad SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26.06.2002. But: activités de conseils et d'assistance aux entreprises. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Tronchin Béatrice, de Villars-Sainte-Croix, à Vernier, administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: VIFRO REVISIONS ET CONSEILS SA, à Nyon.
Journal no 7048 du 05.07.2002
(00555042 / CH-660.1.324.002-3)

■ **Volotek SA**, à Satigny, rue du Pré-de-la-Fontaine 15. Nouvelle société anonyme. Statuts du 02.07.2002. But: développement, commercialisation et services dans le domaine de l'électronique. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée s'ils sont tous connus. Administration: McKarris George, de et à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: SCF Révision SA, à Carouge (GE).
Journal no 7049 du 05.07.2002
(00554526 / CH-660.1.325.002-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ALIKINOXE SA**, à Bardonnex, acquisition, exploitation et gérance d'établissements de restauration et d'hôtellerie (FOSC du 01.07.2002, p. 8). L'inscription n° 6493 du 25.06.2002 est rectifiée en ce sens que la date exacte des statuts est le 20.06.2002 (et non 2001).
Journal no 7050 du 05.07.2002
(00554528 / CH-660.1.211.002-9)

■ **ALLIED INTERNATIONAL**, à Genève, activités, tant en Suisse qu'à l'étranger, etc. (FOSC du 08.07.2002, p. 6). Nouvelle adresse: route des Jeunes 7.
Journal no 7051 du 05.07.2002
(00554530 / CH-660.1.273.002-5)

■ **ALUDESIGN SARL**, à Genève, étude, conception, réalisation, commercialisation et opérations accessoires relatives aux activités du bâtiment etc (FOSC du 10.10.2001, p. 7891). Allouis Didier n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 6'000 a été cédée à l'associé Carrieu Sébastien, dont la part est ainsi portée de CHF 5'000 à CHF 11'000. Allouis Eric n'est plus associé et sa part de CHF 5'000 a été cédée à l'associé Teixeira Manuel, dont la part est ainsi portée de CHF 5'000 à CHF 10'000. Capital porté de CHF 21'000 à CHF 22'000, par élévation de la part de l'associé Teixeira Manuel de CHF 10'000 à CHF 11'000. Statuts modifiés le 27.06.2002 ainsi que sur des points non soumis à publication. Les associés Carrieu Sébastien et Teixeira Manuel sont nommés gérants avec signature individuelle.
Journal no 7052 du 05.07.2002
(00554532 / CH-660.0.397.000-9)

■ **Art'immo SA**, à Genève, prestations immobilières, etc (FOSC du 10.04.2002, p. 6). Guery Aïm Michèle, de et à Genève, est membre du conseil d'administration; elle n'exerce pas la signature sociale.
Journal no 7053 du 05.07.2002
(00555044 / CH-660.0.901.999-4)

■ **Artisimmo SA**, précédemment à Mies. (FOSC du 10.01.2001, p. 207). Nouveau siège: Genève, rue Sigismond-Thalberg 2, c/Finova Associés SA. Statuts originaires du 17.06.1988, modifiés en dernier lieu le 27.06.2002. But: activités dans le domaine immobilier, soit notamment études, planification, organisation et réalisation de projets, construction, investissement, achat, vente, courtage et gérance de biens immobiliers. Capital-actions: CHF 102'000, libéré à concurrence de CHF 51'000, divisé en 51 actions de CHF 2'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Staehli Eric, de Netstal, à Crans-près-Céligny, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux de Müller Heidi, d'Eschenbach (LU), à Mies. Stucker Francine, de Bowil, à Gland, signe désormais par procuration collective à deux sans autre restriction. Réviseur: Sett Fiduciaire SA, à Genève.
Journal no 7038 du 05.07.2002
(00555030 / CH-550.0.107.601-4)

■ **AUDILAB HOLDING SA**, à Genève, acquisition, administration et gestion de participations à toutes sociétés ou entreprises commerciales, financières ou industrielles, etc. (FOSC du 19.03.2002, p. 5). Statuts modifiés le 25.06.2002 sur un point non soumis à publication. Capital-actions porté de CHF 10'000'000 à CHF 11'459'200 par l'émission de 14'592 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 11'459'200, entièrement libéré, divisé en 114'592 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 03.07.2002. Les administrateurs Mori Daniel, Sierro Eliane, Audard de Toledo Anne, et Mital Gérard signent maintenant collectivement à deux avec le président. Nicolas Amédée, de France, à Marigny-St-Marcel, F, est maintenant membre du conseil d'administration avec signature collective à deux avec le président.
Journal no 7054 du 05.07.2002
(00555046 / CH-660.1.549.001-1)

■ **AXA Assurances, Agence Générale Euan McIntosh**, à Meyrin, agence générale d'assurances, etc. (FOSC du 13.10.2000, p. 7020). Nouvelle adresse: chemin Antoine-Verchère 6.
Journal no 7055 du 05.07.2002
(00555048 / CH-660.2.044.000-6)

■ **B & C EUROPE (I.C.D) SA**, à Meyrin, commerce de tous produits électroniques, etc. (FOSC du 31.01.2001, p. 0759). Les pouvoirs de O'Donnell Conor sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Quincey Neil Jonathan, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, directeur.
Journal no 7056 du 05.07.2002
(00555050 / CH-660.0.195.001-4)

■ **Banque de la Méditerranée (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 03.10.2001, p. 7683). Les pouvoirs de El-Assaad Hadi et Bertholet Pierre-André sont radiés. La procuration de Bachmann Dominique et Constantin Bernard est radiée. Haider Anne-Marie est maintenant domiciliée à Saint-Julien-en-Genevois, F. Signature collective à deux a été conférée à Naffi Mohamad Hadi, de France, à Genève, directeur général adjoint. Procuration collective à deux a été conférée à Darnauguilhem Martine, de France, à Présilly, F.
Journal no 7057 du 05.07.2002
(00554534 / CH-660.0.760.985-3)

■ **Banque Julius Baer & Cie SA**, succursale à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 25.03.2002, p. 7). La procuration de Zeender Michel est radiée. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Pasin Suzan, de et à Genève, sous-directrice.
Journal no 7058 du 05.07.2002
(00554536 / CH-660.1.177.998-5)

■ **CCID Compagnie pour la Coopération Internationale et le Développement SA**, à Genève, promotion de la coopération économique entre la Suisse et d'autres pays, etc. (FOSC du 13.08.2001, p. 6190). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 250'000 par l'émission de 150 actions de CHF 1'000, au porteur. Capital-actions: CHF 250'000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de CHF 1'000, au porteur. Statuts modifiés le 03.07.2002.
Journal no 7059 du 05.07.2002
(00554538 / CH-660.1.236.001-7)

■ **CGP Conseil et Gestion de Patrimoine SA**, à Genève, gestion de patrimoine, etc. (FOSC du 02.07.2002, p. 9). Claude Jeanneret et Cie n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Lefebvre-Duperrex Elisabeth, de Rougemont, à Genève.
Journal no 7060 du 05.07.2002
(00554540 / CH-660.1.633.000-5)

■ **Cogeref SA**, à Genève, conseils, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 20.03.2002, p. 7). Fidela Sàrl n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, succursale à Lancy.
Journal no 7062 du 05.07.2002
(00555054 / CH-660.0.318.987-9)

■ **Compagnie Aramayo SA**, à Genève, exploitation des minéraux de tous genres, etc. (FOSC du 21.01.2002, p. 7). Capital-actions réduit de CHF 11'739'000 à CHF 9'228'850 par rachat par la société et annulation de 50'203 actions de CHF 50, au porteur. Capital-actions: CHF 9'228'850, entièrement libéré, divisé en 184'577 actions de CHF 50, au porteur. Statuts modifiés le 07.02.2002. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 26.06.2002.
Journal no 7063 du 05.07.2002
(00555056 / CH-660.0.010.916-4)

■ **Darier, Hentsch & Cie**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 27.05.2002, p. 8). La procuration de Railz Roberto est radiée.
Journal no 7064 du 05.07.2002
(00555058 / CH-660.0.366.991-1)

■ **DOS SANTOS ADAES Hugo Miguel et PINTO DO PACO Abilio**, à Genève, établissements publics, etc. (FOSC du 07.06.2002, p. 7). Procuration collective à deux a été conférée à Lushino Michael, de et à Thônex.
Journal no 7065 du 05.07.2002
(00555060 / CH-660.1.060.002-7)

■ **Egg-Telsa SA**, à Genève, commerce et représentation de matériel et appareillage électrique etc (FOSC du 19.10.2001, p. 8187). Adjonction au but: commerce, construction, promotion et gérance de tous immeubles en Suisse et à l'étranger. Statuts modifiés le 03.06.2002.
Journal no 7066 du 05.07.2002
(00554542 / CH-660.0.130.964-5)

■ **Lakeshore Finance SA**, à Genève (FOSC du 11.01.2002, p. 10). Nouvelle raison sociale: **PHOENIX ADVISORS SA**. But modifié: gérance de fortunes, administration de fonds et de titres, exécution de toutes transactions sur valeurs mobilières et métaux précieux; exécution d'opérations et mandats financiers et fiduciaires; prise de participations à toutes sociétés ou entreprises; achat, vente, gestion et courtage d'immeubles. Statuts modifiés le 01.07.2002. Ramseyer Maurice n'est plus administrateur; en revanche, il est nommé directeur et continue à signer individuellement. Riedweg Joseph, de Genève, à Confignon, est administrateur unique avec signature individuelle. Izzo Fabrizio est maintenant originaire de Nyon et domicilié à Sciez, F. 'Audiconsult SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Caversham SA, à Genève.
Journal no 7069 du 05.07.2002
(00554548 / CH-660.0.876.997-8)

■ **McCann-Erickson WorldGroup Switzerland SA**, à Genève, participations à toutes sociétés et entreprises actives dans le domaine de la publicité, etc. (FOSC du 11.05.2001, p. 3574). Flukkiger Heinz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Peter Markus, jusqu'ici directeur, Sendlmeier Helmut Anton, d'Allemagne, à Düsseldorf, D, président, et Curdin Janett, de Tschlin, à Zurich, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 7070 du 05.07.2002
(00555062 / CH-660.0.952.001-9)

■ **MISAKO Sàrl**, à Genève, activités dans le domaine de la restauration et de l'hôtellerie (FOSC du 16.05.2002, p. 7). Procuration collective à deux a été conférée à Lifmann Alain, de Gland, à Nyon.
Journal no 7071 du 05.07.2002
(00555064 / CH-660.0.923.002-9)

■ **Montres Tudor SA**, à Genève, commerce de montres, etc. (FOSC du 24.04.2002, p. 6). Les pouvoirs de Anderegg Jean-Marc et Ramazzina Jean sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Schaller Eric, de Rebeuvelier, à Genève, directeur. Procuration collective à deux avec un administrateur ou un directeur a été conférée à Piboulleau Dominique Marie, de et à Genève.
Journal no 7072 du 05.07.2002
(00555066 / CH-660.0.014.946-7)

■ **MPP Montres et Pierres Précieuses SA**, à Genève, achat, vente et prises de participations dans le domaine de l'horlogerie, etc. (FOSC du 30.12.1994, p. 7172). Franchetti Carlo Stefano n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Egger Thomas, nommé président, continue à signer collectivement à deux.
Journal no 7073 du 05.07.2002
(00555068 / CH-660.1.363.994-8)

■ **MYSPARES.COM SA**, à Meyrin, vente de matériel électronique, etc. (FOSC du 04.07.2002, p. 11). Les pouvoirs de O'Donnell Conor sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Quincey Neil Jonathan, de Grande-Bretagne, à Londres GB, directeur.
Journal no 7074 du 05.07.2002
(00554550 / CH-660.0.421.001-8)

■ **Procter & Gamble CEEMEA Operations SARL**, à Lancy, fabriquer des produits dans le domaine des détergents, etc. (FOSC du 20.09.2001, p. 7327). Statuts modifiés le 28.06.2002 sur un point non soumis à publication. L'inscription n°13708 du 20.12.2000 (FOSC du 28.12.2000, p. 8894) est rectifiée en ce sens 'Procter & Gamble International Operations SA' (et non SARL), à Lancy, est associée pour une part de CHF 99'000.
Journal no 7076 du 05.07.2002
(00554554 / CH-660.2.596.000-6)

■ **Procter & Gamble Trading International SARL**, à Lancy, fabriquer des produits dans le domaine des détergents, etc. (FOSC du 11.09.2001, p. 7071). Statuts modifiés le 28.06.2002 sur un point non soumis à publication.
Journal no 7077 du 05.07.2002
(00554556 / CH-660.2.598.000-1)

■ **Red and White Sàrl**, à Genève, exploitation d'un café-bar (FOSC du 09.03.2001, p. 1792). Zufferey Alain n'est plus associé ni gérant; sa part de CHF 10'000 a été cédée à Zacchi Marie-Noëlle, de Genève, à Vernier, nouvelle associée pour une part de CHF 10'000, nommée en outre gérante avec signature individuelle.
Journal no 7078 du 05.07.2002
(00555070 / CH-660.0.841.000-5)

■ **Renovit Transformations SA**, à Genève, entreprise générale de constructions, etc (FOSC du 24.06.1997, p. 4385). Tschudi Hans Jörg n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ryffel Bruno, de Zurich, à Schwyz, est administrateur délégué avec signature collective à deux. L'administrateur Decimo Guerino est maintenant domicilié à Zoug, Aliprandi Marino, à Nendeln, LIE, et Bartl Markus, à Savigny.
Journal no 7079 du 05.07.2002
(00555072 / CH-660.0.012.990-6)

■ **Restauparc SA**, à Lancy, acquisition et exploitation d'hôtels, etc. (FOSC du 02.11.1999, p. 7464). Righetto Joseph et Righetto Annie ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Barnes Michael Arch, de Grande-Bretagne, à Lancy, président et délégué, de Coulon Yves, de Neuchâtel, à Genève, secrétaire, et Nair Raj, de Luthern, à Chavannes-de-Bogis; signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: Dominik Spiess SA - Conseil et Révision, à Genève.
Journal no 7080 du 05.07.2002
(00555074 / CH-660.0.102.968-9)

■ **SmartWave SA**, à Meyrin, proposition, fourniture, exécution, commercialisation, etc. (FOSC du 20.02.2002, p. 6). 'AC AUDIT CONSEIL SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Duchosal Revision Fiscalité Fiduciaire SA, à Genève.
Journal no 7081 du 05.07.2002
(00555076 / CH-660.2.454.000-3)

■ **Société Immobilière Le Loriot, lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 07.03.2002, p. 9). Wicht Gabriella n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Furrer Christian reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 17, c/CF Compagnie Fiduciaire de Gestion SA.
Journal no 7085 du 05.07.2002
(00554564 / CH-660.0.046.927-0)

■ **Société Immobilière Rue des Pavillons 15**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.02.1995, p. 1033). Bornand Gérald n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Aeby Paul, de Giffers, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: place du Cirque 2, c/Fiducap Société Fiduciaire SA.
Journal no 7086 du 05.07.2002
(00555078 / CH-660.0.037.947-7)

■ **SUM INTERNATIONAL SA**, à Genève, fourniture de services de consultants à diverses sociétés du groupe etc (FOSC du 21.01.2002, p. 7). Nouvelle raison sociale: **UNITY REGISTRY SA**. Statuts modifiés le 13.06.2002.
Journal no 7087 du 05.07.2002
(00555080 / CH-660.0.123.002-6)

■ **TAHTACI Ahmet**, à Genève, exploitation d'un bistrot avec petite restauration. (FOSC du 12.04.2002, p. 6). La procuration de Arslan Memet est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Odabasi Hasan, de Turquie, à Vernier.
Journal no 7088 du 05.07.2002
(00555082 / CH-660.0.698.002-5)

■ **TECNET Sàrl**, à Genève, exécution de travaux de nettoyage, de chantiers, etc (FOSC du 11.06.2002, p. 7). Sayag Marcel n'est plus associé et sa part de CHF 120'000 a été cédée à la société Ad Hoc Management SA, à Lausanne, nouvelle associée pour une part de CHF 120'000.
Journal no 7089 du 05.07.2002
(00555084 / CH-660.1.349.000-9)

■ **WELLPLUS Sàrl**, à Genève, importation, exportation, fabrication et commerce de produits, notamment alimentaires (FOSC du 04.03.2002, p. 7). Wen Fuliang Anthony n'est plus associé; sa part de CHF 10'000 a été cédée à l'associée-gérante Yang Jun, dont la part est ainsi portée de CHF 10'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 27.06.2002.
Journal no 7090 du 05.07.2002
(00555086 / CH-660.2.653.000-6)

■ **XXL SERVICES Sàrl**, à Genève, prestations de services, notamment sous-traitance pour bureaux d'architectes (FOSC du 06.12.2001, p. 9599). Nouveau siège: Bernex, chemin de Paris 5. Statuts modifiés le 28.06.2002.
Journal no 7091 du 05.07.2002
(00554566 / CH-660.2.288.001-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **'Chantier Naval Yak' Serge Graz**, à Collonge-Bellerive, commerce, entretien et réparation de bateaux et matériel s'y rapportant (FOSC du 17.05.1993, p. 3161). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 7061 du 05.07.2002
(00555052 / CH-660.0.030.974-9)

■ **J. Rothschild International SA, en liquidation**, à Genève, activité visant à promouvoir et à développer à l'étranger l'image et la distribution des prestations de sociétés, etc (FOSC du 29.01.2001, p. 0692). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 7067 du 05.07.2002
(00554544 / CH-660.0.638.992-5)

■ **Jamesrule SA, en liquidation**, à Genève, prises de participation et financement (FOSC du 16.09.1999, p. 6371). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 7068 du 05.07.2002
(00554546 / CH-660.0.876.987-4)

■ **Oberson Consulting**, à Genève, conseil, recherche et placement, etc. (FOSC du 09.01.2001, p. 180). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 7075 du 05.07.2002
(00554552 / CH-660.0.010.001-1)

■ **Société Immobilière Cité Golf-Onex 13, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.09.1999, p. 6558). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 7082 du 05.07.2002
(00554558 / CH-660.0.220.960-4)

■ **Société Immobilière du Square Bellevue Lettre G, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.07.1999, p. 4978). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 7083 du 05.07.2002
(00554560 / CH-660.0.055.926-2)

■ **Société Immobilière Grand Pré Orangerie B, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.04.2000, p. 2543). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 7084 du 05.07.2002
(00554562 / CH-660.0.016.931-1)

GL

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Braunviehzuchtgenossenschaft Mitlödi und Umgebung**, in Mitlödi, Förderung der Braunviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 57 vom 23. 03. 1993, S. 1401). Firma neu: **Braunviehzuchtgenossenschaft Mitlödi und Umgebung in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11.05.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Eugen Streiff-Dürst, Marglen, 8782 Rüti GL. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jenny-Schneider, Samuel, von Sool, in Sool, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier; Hefti-Schiesser, Thomas, von Mitlödi, in Mitlödi, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Zimmermann-Heer, Thomas, von Schwändi, in Schwändi, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Luchsinger-Jenny, Karl, von Mitlödi, in Mitlödi, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Marti-Hefti, Mathias, von Sool, in Sool, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streiff-Dürst, Eugen, von Betschwanden, in Rüti GL, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 517 vom 05.07.2002
(00554684 / CH-160.5.002.568-7)

■ **CRS Holding AG**, in Glarus, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2001, S. 1159). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strehler, Hans, von Wald ZH, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rusch, Cristian, von Küsnacht ZH und Appenzell, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 518 vom 05.07.2002
(00554686 / CH-160.3.000.404-8)

■ **Dropa Glarus AG**, in Glarus, In erster Linie Betrieb von Einzelhandelsgeschäften für Drogerie- und Parfümerieware, für gesunde Ernährung und für alle mit diesen Warengruppen verwandten Artikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 2001, S. 6993). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Günther, Beat, von Belpberg, in Unterseen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Baumgartner, Rolf, von Altstätten, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cremer, Thomas, von Herisau, in Heerbrugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold, Markus, von Kulmerau und Schlierbach, in Grenchen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 519 vom 05.07.2002
(00554688 / CH-160.3.000.754-2)

■ **Fürsorgefonds der Blechemballagenfabrik AG**, in Näfels, Unterstützung der Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma oder deren überlebenden Nachkommen bei unverschuldeter Notlage oder Bedürftigkeit usw., Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1996, S. 4548). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: van Limburg, Ingrid, von Seewis, in Näfels, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Birk, Sandra, von Reitnau, in Näfels, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 520 vom 05.07.2002
(00554168 / CH-160.7.002.747-2)

■ **IAST Techno AG**, in Glarus, Beteiligung an Unternehmen für Fabrikation, Engroshandel und Vertrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24. 06. 1996, S. 3734). Firma neu: **IAST Techno AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.07.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Glaronia Treuhand AG, Spielhof 14a, 8750 Glarus. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Landolt, Dr. Karljörg, von Näfels, in Näfels, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Max, von Näfels, in Niederurnen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 521 vom 05.07.2002
(00554170 / CH-160.3.000.784-0)

■ **Viehzuchtgenossenschaft Ziegelbrücke**, in Niederurnen, Hebung und Veredlung der Braunviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 05. 1957, S. 1412). Firma neu: **Viehzuchtgenossenschaft Ziegelbrücke in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.04.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Eugen Streiff-Dürst, Marglen, 8782 Rüti GL. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bäbler, Christoph, von Matt, in Niederurnen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kundert, Georg, von Schwanden GL, in Ziegelbrücke, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schär, Ernst, von Walterswil BE, in Bilten, Aktuar und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streiff-Dürst, Eugen, von Betschwanden, in Rüti GL, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 522 vom 05.07.2002
(00554172 / CH-160.5.002.698-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Tradatlantex S.A. in Liquidation**, in Glarus, An- und Verkauf, Ein- und Ausfuhr von sämtlichen Rohmaterialien, Fertigwaren und Halbfabrikaten ausserhalb der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 2001, S. 3811). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 15.05.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht (Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6864).
Tagebuch Nr. 523 vom 05.07.2002
(00554174 / CH-160.3.001.519-1)

GR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Kebap Shop, Batkitar**, in Chur, Steinbockstrasse, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Imbissecke. Eingetragene Personen: Batkitar, Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2013 vom 05.07.2002
(00554864 / CH-350.1.006.985-3)

■ **Mazzina Immobiglias SARL (Mazzina Immobilien GmbH)**, in Scuol, Rachögna, 7550 Scuol, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 07. 2002. Zweck: Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Immobilien sowie Verwaltung eigener oder fremder Immobilien; die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen und kann Tochtergesellschaften und/oder Zweigniederlassungen im Inland errichten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mischol, Men, von Ramosch, in Ftan, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Mischol-Pfister, Anita, von Ramosch, in Ftan, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 2014 vom 05.07.2002
(00554866 / CH-350.4.001.194-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Acque Minerali San Bernardino SA in liquidazione**, in Mesocco, sfruttamento industriali della fonte minerale del San Bernardino, società anonima . (FUSC no. 127 del 04. 07. 2002, pagina 11, publ. 544478). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto del Presidente del Tribunale distrettuale Moesa del 12.06.2002.
Giornale no 2029 del 05.07.2002
(00554878 / CH-350.3.000.083-2)

■ **Akina Holding**, in Chur, Erwerb, Halten und Verwalten sowie Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB . Nr. 191 vom 03. 10. 2001, S. 7684). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Loretz, Theophil, von Vals, in Niederweningen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peto Treuhand AG, Flawil, in Flawil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2015 vom 05.07.2002
(00554350 / CH-350.3.007.691-6)

■ **Café Badilatti SA**, in Zuoz, Import von und internationaler Handel mit Rohkaffee und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft . (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2001, S. 2019). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mischol, Anita, von Ramosch, in Zuoz, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lechthaler, Franc, von Müstair, in Zuoz, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 2016 vom 05.07.2002
(00554352 / CH-350.3.000.580-6)

■ **CreaBeton Trimmis AG**, in Trimmis, Herstellung und Verkauf von hochwertigen Baustoffen und Baumaterialien aller Art sowie Handel mit diesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2001, S. 9600). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heini, Jakob Ulrich genannt Giacum, von Tersnaus, in Rhäzüns, mit Kollektivprokura zu zweien; Schuler, Werner, von Schübelbach, in Remetschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyden, Heinrich, von Brig-Glis, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüsler, Thomas, von Uster und Steinhausen, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutz, Ernst, von Buchs SG, in Balzers (FL), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2017 vom 05.07.2002
(00554354 / CH-350.3.004.150-6)

■ **Curea Elektro AG**, in Chur, Erbringung von sämtlichen Dienstleistungen der Elektro-Branche, insbesondere Kabelbau, Elektro-Installationen, Telecom Dienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23. 12. 1999, S. 8714). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandbüro Peter Kündig, in Rüschlikon, Revisionsstelle; Pellegrinelli-Brehm, Giuseppe genannt Josef, von Safien, in Landquart Gde. Igis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karrer, Ruth, von Zuzwil SG und Niederhelfenschwil, in Bad Ragaz, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Chur]; Treuhand Urscheler Hans-Peter dipl. Wirtschaftsprüfer, in Laax, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2018 vom 05.07.2002
(00554356 / CH-350.3.005.826-4)

■ **Docar AG Nutzfahrzeuge**, in Chur, Dienstleistungen, Verwaltungsaufgaben, Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 1995, S. 730). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dosch-Meyer, Isabelle, von Küssnacht am Rigi und Tinizong-Rona und Chur, in Malans, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dosch-Meyer, Adrian, von Chur und Tinizong-Rona, in Malans, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Chur und Tinizong]; Bardy, Reto, von St. Gallen und Fribourg, in Chur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caluori, Moritz, von Bonaduz, in Bonaduz, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2019 vom 05.07.2002
(00554358 / CH-350.3.001.405-2)

■ **Erdgasversorgung Bündner Rheintal AG Ebrag**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1998, S. 3366). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bärtsch, Andreas, von Fuma, in Chur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiess, Kurt, von Herisau, in Chur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mettler, Thomas, von Chur und Stäfa, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Janka, Alfred, von Obersaxen, in Chur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2020 vom 05.07.2002
(00554868 / CH-350.3.000.866-8)

■ **Exodus GmbH**, in Chur, Handel mit und Vermietung von Waren aller Art, insbesondere Sportartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 25. 05. 2000, S. 3560). Firma neu: **Exodus GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Plessur vom 12.06.2002.
Tagebuch Nr. 2021 vom 05.07.2002
(00554870 / CH-350.4.000.359-9)

■ **Fintrading Services SA**, finora in Chiasso, la prestazione di servizi, società anonima (FUSC no. 93 del 16. 05. 2002, pagina 14, publ. 472558). Statuti modificati: 3. 07. 2002. Nuova sede: Grono. Nuovo recapito: Casa Pascolet, 6537 Grono. Scopo: la prestazione di servizi, in particolare la consulenza, il coordinamento e la sorveglianza tecnico-economica degli affari; la ricerca finanziaria e contabile, la ricerca di nuovi mercati, la raccolta di ordinazioni. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000. Organo di pubblicazione: FUSC. [Ulteriori modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione.]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Interfida, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Ostini, Giorgio, da Claro, in Roveredo GR, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; Consulrevi SA, in Grono, ufficio di revisione.
Giornale no 2030 del 05.07.2002
(00554880 / CH-524.3.002.310-8)

■ **Fopp Organisation & Treuhand AG**, in St. Moritz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 01. 1994, S. 393). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fopp-Heller, Regula, von Davos, in Samedan, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Heller, Alfred, von Zürich, in Feldmeilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fopp, Ruedi, von Davos, in Samedan, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 2022 vom 05.07.2002
(00554872 / CH-350.3.002.374-2)

■ **Godly & Partner AG**, in Chur, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Versicherungstreuhand, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2002, S. 7, Publ. 390880). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 2023 vom 05.07.2002
(00554874 / CH-350.3.007.681-7)

■ **ITCC GmbH - Contact Consult**, in Igis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 03. 11. 2000, S. 7494). Die Gesellschaft ist infolge Verlegung des Sitzes nach Kreuzlingen (SHAB Nr. 126 vom 3.7.2002, S. 15) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen.
Tagebuch Nr. 2024 vom 05.07.2002
(00554360 / CH-350.4.000.890-9)

■ **Lazurit AG**, finora in Lugano, partecipazione, società anonima (FUSC no. 92 del 15. 05. 2002, pagina 10, publ. 470128). Statuti modificati: 3. 07. 2002. Nuova sede: Grono. Nuovo recapito: Casa Pascolet, 6537 Grono. Scopo: la partecipazione a società e ad imprese finanziarie, commerciali, immobiliari ed industriali. Potrà acquistare, vendere e amministrare beni immobili all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 1'000 azioni al portatore da CHF 100. Organo di pubblicazione: FUSC. [Ulteriori modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione.]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Interfida SA, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Ostini, Giorgio, da Claro, in Roveredo GR, amministratoreunico, con firma individuale [come finora]; Consulrevi SA, in Grono, ufficio di revisione.
Giornale no 2031 del 05.07.2002
(00554882 / CH-514.3.006.295-9)

■ **Legir AG**, finora in Pambio-Noranco, la partecipazione a società e ad imprese finanziarie, società anonima (FUSC no. 92 del 15. 05. 2002, pagina 10, publ. 470596). Statuti modificati: 3. 07. 2002. Nuova sede: Grono. Nuovo recapito: Casa Pascolet, 6537 Grono. Scopo: la partecipazione a società e ad imprese finanziarie, commerciali, immobiliari ed industriali. Potrà inoltre acquistare, vendere e amministrare beni immobili all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 1'000 azioni al portatore da CHF 100. Organo di pubblicazione: FUSC. [Ulteriori modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione.]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Interfida, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Ostini, Giorgio, da Claro, in Roveredo GR, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; Consulrevi SA, in Grono, ufficio di revisione.
Giornale no 2032 del 05.07.2002
(00554368 / CH-514.3.006.941-5)

■ **Neovac AG**, in Chur, Handel mit technischen Geräten aller Art, Sanierung und Revision von Anlagen und Installationen der Haustechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1993, S. 5576), mit Hauptsitz in: Oberriet SG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lanter, Violanda, von Steinach, in Rüthi SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Städler, Willi, von Altstätten, in Oberriet SG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2025 vom 05.07.2002
(00554362 / CH-350.9.000.444-0)

■ **Petroswiss Ltd in Liquidation**, in Chur, Tätigung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art, Abschluss von Leasingverträgen, Verwaltung von Vermögenswerten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 11, Publ. 544472). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Plessur vom 12.06.2002 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 2026 vom 05.07.2002
(00554364 / CH-350.3.005.351-7)

■ **T. Steiner AG Schreinerei / Innenausbau**, in Samedan; Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei sowie Küchenbau und Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 2001, S. 7964). Firma neu: **T. Steiner AG Schreinerei / Innenausbau in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Maloja vom 14.06.2002.
Tagebuch Nr. 2027 vom 05.07.2002
(00554366 / CH-350.3.006.385-1)

■ **Unisell SA**, bisher in Chur, Export und Import, Vermittlung, Abwicklung und Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 16. 03. 2000, S. 1785). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Firma neu: **Garage Peterelli SA**. Sitz neu: Savognin. Domizil neu: Stradung 18, 7460 Savognin. Zweck neu: Führung eines Auto-Garagebetriebes, insbesondere Handel mit Automobilen und Autozubehör, Reparatur von Automobilen, Ausführung von Transporten, Schneeräumungen und Strassenunterhalt sowie Führung von Kioskbetrieben; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 22.10.1990 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 146'782.25 und Passiven von CHF 45'351.45 der erloschenen Einzelfirma 'Lorenz Mafiew', in Untervaz, gemäss Bilanz per 30.07.1990 zum Preise von CHF 101'430.80, wovon CHF 18'000 an das Aktienkapital angerechnet werden.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: DARUCO Treuhand GmbH, in Arosa, Revisionsstelle; Russi, Dr. Toni, von Andermatt, in Arosa, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peterelli-Biveroni, Giovanni, von Savognin, in Savognin, Präsident, mit Einzelunterschrift; Peterelli-Biveroni, Nesina, von Savognin, in Savognin, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Comini, Feruccio, von Brusio, in Untervaz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2028 vom 05.07.2002
(00554876 / CH-350.3.003.567-0)

■ **Wellpar SA**, finora in Lugano, la partecipazione a società e ad imprese con investimenti, mutui e operazioni mobiliari, società anonima (FUSC no. 92 del 15. 05. 2002, pagina 10, publ. 470136). Statuti modificati: 3. 07. 2002. Nuova sede: Grono. Nuovo recapito: Casa Pascolet, 6537 Grono. Scopo: la partecipazione a società e ad imprese con investimenti, mutui e operazioni mobiliari. Può acquistare, vendere e promuovere iniziative immobiliari unicamente all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1 000. Organo di pubblicazione: FUSC. [Ulteriori modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione.]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Interfida, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Ostini, Giorgio, da Claro, in Roveredo GR, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; Consulrevi SA, in Grono, ufficio di revisione.
Giornale no 2033 del 05.07.2002
(00554370 / CH-514.3.007.358-6)

JU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bleue-Verte SA**, à Courrendlin, 2830 Choindez (commune de Courrendlin), nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4. 07. 2002. But: Planification, assainissement, construction et exploitation d'installations de force hydraulique, production écologique d'énergie électrique et sa vente. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1'000.--. Reprise de biens envisagée : la société a l'intention d'acquérir les feuillets 846, 1693 et 1694 de Courrendlin, d'une contenance de 617 m2, y compris force hydraulique, pour le prix maximum de CHF 1'700'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Affolter, Eric, de Zuchwil, à Perrefitte, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire Muhmenthaler, à Moutier, organe de révision.
Journal no 646 du 05.07.2002
(00554568 / CH-670.3.002.833-1)

■ **Cédric Berthoud**, à Les Bois, Sous le Mont, 2336 Les Bois, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Réparations et restauration dans le domaine du bâtiment. Personne inscrite: Berthoud, Cédric, de Neuchâtel, à Les Bois, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 652 du 05.07.2002
(00555092 / CH-670.1.002.835-5)

■ **Thermic Service SA**, à Porrentruy, Chemin des Grandes-Vies 25, 2900 Porrentruy, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2. 07. 2002. But: La fourniture de services en matière de traitement thermique des métaux et d'informatique industrielle, la gestion d'un laboratoire d'essais industriels, ainsi que l'entretien, la maintenance, le dépannage et le service après vente de fours industriels, d'appareils électriques et de matériel annexe. Capital-actions: CHF 800'000.--, entièrement libéré. Actions: 800 actions nominatives de CHF 1'000.--. Selon contrat d'apport et de reprise de biens du 01.07.2002, la société reprend de la société anonyme 'Solo Fours industriels SA', à Porrentruy, des actifs pour un montant de CHF 1'850'000.--, acceptés pour ce prix, contre remise de 800 actions nominatives de CHF 1'000.-- chacune, entièrement libérées, le solde par CHF 1'050'000.-- représentant une créance de l'apporteur envers la société. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Spérisen, Anne-Sophie, de Niederwil SO, à Bienne, administratrice unique, avec signature individuelle; Liebens, Francis, de France, à Porrentruy, directeur, avec signature individuelle; Houlmann, Patrick, de Montmelon, à Fontenais, avec procuration collective à deux mais pas avec un autre fondé de procuration; Charpié, Jacques, de Bévilard, à Porrentruy, avec procuration collective à deux mais pas avec un autre fondé de procuration; Hertzog, Jean-Marie, de France, à Alle, avec procuration collective à deux mais pas avec un autre fondé de procuration; BDO Visura, à Porrentruy, organe de révision.
Journal no 647 du 05.07.2002
(00554570 / CH-670.3.002.834-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Choffat-De La Fuente S.A.**, à Coeuve, Exploitation d'une entreprise de construction et de génie civil, Société anonyme (FOSC no 98 du 22. 05. 1995, p. 2858). Personnes et signatures radiées: De La Fuente, José, d'Espagne, à Delémont, président, avec signature collective à deux; Petignat-Ysebaert, Michèle, de Miécourt, à Pleujouse, secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Choffat, Jacques, de Coeuve, à Coeuve, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: membre, avec signature collective à deux].
Journal no 648 du 05.07.2002
(00555088 / CH-677.3.000.065-5)

■ **Losinger Construction SA**, à Delémont, Assumer l'exécution de travaux de construction et de travaux de toutes sortes, ainsi que leur planification et coordination, Succursale (FOSC no 8 du 14. 01. 2002, p. 12, publ. 6518), avec siège principal à: Berne. Personne et signature radiée: Teisseire, Jean, de France, à Carrouge VD, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Pfammatter, Alain, de Mund, à Fribourg, avec signature collective à deux; Vaquero, Martin, de Genève, à La Conversion (Lutry), avec signature collective à deux; Gautreau, Bernard, de France, à Omex (F), directeur, avec signature collective à deux limitée à la succursale; Dessarzin, Jacques, de Surpierre, à Aubonne, avec signature collective à deux limitée à la succursale; Hohl, Roland, de Wolfhalden, à Onex, avec signature collective à deux limitée à la succursale; Martino, Philippe, de Onex, à Yverdon-les-Bains, avec signature collective à deux limitée à la succursale; Nusbaumer, Marc, de Develier, à Grilly (F), avec signature collective à deux limitée à la succursale.
Journal no 649 du 05.07.2002
(00555090 / CH-670.9.001.758-5)

■ **Martella SA**, à Delémont, Exploitation d'une entreprise spécialisée dans la réalisation d'installations sanitaires et de chauffages en tous genres, Société anonyme (FOSC no 15 du

21. 01. 2000, p. 474). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège à Tavannes sous la nouvelle raison sociale 'Liechti S.A. Tavannes' (FOSC du 3.7.2002, No 126, p. 5).
Journal no 650 du 05.07.2002
(00554572 / CH-670.3.000.336-4)

■ **Multietch SA**, à Le Noirmont, Gravage, usinage chimique et galvanoplastie, Société anonyme (FOSC no 245 du 17. 12. 1996, p. 7826). Personne et signature radiée: ALNI Fiduciaire Nicolas Froidevaux, à Saignelégier, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduconsult Jura S.A., à Saignelégier, organe de révision.
Journal no 651 du 05.07.2002
(00554574 / CH-674.3.000.082-3)

LU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Auto Rekic**, in Luzern, Stollbergstrasse 2, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Autos sowie Reparaturen und Service in diesem Bereich. Eingetragene Personen: Rekic, Zaneta, Bürgerin von Bosnien und Herzegowina, in Luzern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Rekic, Dzevad, Bürger von Bosnien und Herzegowina, in Luzern, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3203 vom 05.07.2002
(00554128 / CH-100.1.026.130-3)

■ **Bauspengler Sanitär Werner Schurtenberger**, in Neuenkirch, Hubelmatt 1, 6206 Neuenkirch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bauspenglerei; Ausführung von sanitären Installationen. Eingetragene Personen: Schurtenberger, Werner, von Ruswil, in Neuenkirch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3204 vom 05.07.2002
(00554130 / CH-100.1.026.082-7)

■ **Gegendruck GmbH**, in Luzern, Neustadtstrasse 26, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2002. Zweck: Gestaltung und Herstellung von Drucksachen; Anbietung von Dienstleistungen im Gestaltungs- und Druckbereich; Beteiligungen; Erwerb von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Macropolis Software & Support GmbH, in Bern, die Software 'MacroPrint' zum Höchstpreis von CHF 5'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gasser, Marcel, von Rüegsau, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 48'000.--; Seiler, Philipp, von Kriens, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 3205 vom 05.07.2002
(00554132 / CH-100.4.026.131-4)

■ **Hotel Restaurant Alpina Ida Hubka**, in Weggis, 6356 Rigi Kaltbad, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Hotel Restaurant Alpina. Die Inhaberin übernahm auf den 07.06.2002 sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital der bisherigen Einzelfirma Hotel Restaurant Alpina Lubos Hubka, in Weggis. Eingetragene Personen: Hubka, Ida, von Kerns, in Weggis, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3206 vom 05.07.2002
(00554648 / CH-100.1.026.132-7)

■ **Jurt & Co Consulting**, in Rickenbach LU, Stöckenweg 7, 6221 Rickenbach, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 06. 2002. Zweck: Vermittlung und Organisation von Handelsgeschäften; Verwaltung, Kauf und Verkauf von Maschinen, Werkzeugen und Elektronikkomponenten. Eingetragene Personen: Jurt, Thomas, von Rickenbach LU, in Rickenbach LU, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Widmer, Daniel G., von Luzern, in Dierikon, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 3207 vom 05.07.2002
(00554650 / CH-100.2.026.133-6)

■ **Steiner Patrick**, in Luzern, Bürgenstrasse 34/36, 6005 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Parkett- und Malerarbeiten. Eingetragene Personen: Steiner, Patrick, von Luzern, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3208 vom 05.07.2002
(00554652 / CH-100.1.026.134-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A. & C. Pochon SA**, in Rothenburg, Import von und Handel mit Weinen und Spirituosen en gros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2001, S. 1247). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Würmli, Georg, von Eschenbach SG, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mittaz, Christian, von Chermignon, in Nottwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3209 vom 05.07.2002
(00554654 / CH-100.3.015.497-3)

■ **ADS System AG**, in Dierikon, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Hardware, Software und Systemen sowie Handel mit Produkten aller Art für die Daten- und Informationsverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2002, S. 7, Publ. 525954). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bill, Markus, von Münchenbuchsee, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3210 vom 05.07.2002
(00554134 / CH-020.3.913.801-0)

■ **Albert Amstutz Landschaftspflege**, in Emmen, Gartenbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1995, S. 6752). Firma neu: **Albert Amstutz Landschaftspflege, Gartenbau, Holzenergie, Werkstatt**.
Tagebuch Nr. 3211 vom 05.07.2002
(00554136 / CH-100.1.000.083-5)

■ **Ascur Financial Services AG**, in Luzern, Beratung und Vermittlung von Finanzanlagen, Versicherungen und Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2001, S. 7148). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ATN Audit and Tax Network AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3212 vom 05.07.2002
(00554138 / CH-100.3.011.167-7)

■ **Chermaco AG**, in Luzern, Verwaltung von Vermögensangelegenheiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 2000, S. 4896). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ritter, Richard C., von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3213 vom 05.07.2002
(00554140 / CH-400.3.006.193-3)

■ **Globe Cosmetics SA in Liq.**, in Luzern, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von kosmetischen, pharmazeutischen und chemisch-technischen Produkten sowie Handel mit Accessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 8, Publ. 429566). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pratteln unter der Firma Inversum AG (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 6) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3214 vom 05.07.2002
(00554656 / CH-100.3.016.867-5)

■ **Hediger Recycling AG**, in Büron, Recycling, Import und Export von sowie Handel mit Rohstoffen und Industriegütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 2002, S. 8, Publ. 336012). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Etter, Dr. Kurt H., von Birwinken und Langrickenbach, in Frauenfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hediger, Thomas, von Reinach AG, in Attelwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Hediger, Beatrice, von Reinach AG und Mauensee, in Attelwil, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hediger-Woodtli, Hans, von Reinach AG, in Walde AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Reitnau, Geschäftsführer]; Hediger, Erna, von Reinach AG, in Walde AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Reitnau].
Tagebuch Nr. 3215 vom 05.07.2002
(00554658 / CH-100.3.011.192-6)

■ **Lebardieux SA**, in Rothenburg, Import-, Gross- und Detailhandel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2001, S. 1247). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Würmli, Georg, von Eschenbach SG, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mittaz, Christian, von Chermignon, in Nottwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3216 vom 05.07.2002
(00554660 / CH-100.3.007.705-9)

■ **Meier und Jäggi AG, Zofingen, Zweigniederlassung Reiden**, in Reiden, Ausführung von Hoch- und Tiefbau- sowie aller damit zusammenhängenden Arbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 129 vom 05. 07. 2000, S. 4550), mit Hauptsitz in: Zofingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jäggi, Peter, von Recherswil, in Zofingen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Jäggi, Romeo, von Recherswil, in Breitenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Meier, Paul, von Bärschwil, in Breitenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brun, Reto, von Luzern und Emmen, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brun, Adrian, von Luzern und Emmen, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3217 vom 05.07.2002
(00554662 / CH-100.9.017.039-3)

■ **OK Coop Shop Lüchingen GmbH, mit Sitz in Kriens**, in Kriens, Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der von der OK Coop AG betriebenen Tankstelle Lüchingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1998, S. 7295). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wüst, Fredi, von Oberriet SG, in Sennwald, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3218 vom 05.07.2002
(00554142 / CH-100.4.020.526-4)

■ **Pronto-Shop Montreux GmbH, mit Sitz in Horw**, in Horw, Führung und Betrieb des Pronto-Shops der OK Coop AG in Montreux, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2001, S. 1543). Statutenänderung: 22. 02. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruchez, Evodie, von Bagnes, in Aigle, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Laurent Chardonnens oder Peter Weiss, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Grevet, Renée, französische Staatsangehörige, in Monthey, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Laurent Chardonnens oder Peter Weiss, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Messer, Pascal, von Zauggenried, in Morens FR, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Laurent Chardonnens oder Peter Weiss, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Salijevic, Passi, kosovarische Staatsangehörige, in Montreux, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Laurent Chardonnens oder Peter Weiss, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Thiémard, Ghislaine, von Vevey, in Montreux, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Laurent Chardonnens oder Peter Weiss, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Wuetrich, Béatrice, von Montreux, in Montreux, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Laurent Chardonnens oder Peter Weiss, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Massmünster, Jean-Pierre, von Münchenstein, in Collombey-Muraz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Laurent Chardonnens oder Peter Weiss, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.--].
Tagebuch Nr. 3219 vom 05.07.2002
(00554144 / CH-100.4.024.037-4)

■ **Schreinerei Kröll AG**, in Luthern, Planung sowie Ausführung von Schreinerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 2002, S. 10, Publ. 302506). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Odermatt, Othmar Arnold, von Dallenwil, in Luthern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nussbaumer, Philipp, von Oberägeri, in Hochdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadelmann, Gerhard, von Luthern, in Schötz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; IAG Treuhand GmbH, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3220 vom 05.07.2002
(00554146 / CH-100.3.017.166-6)

■ **Shop-Tankstelle Cadenazzo GmbH, mit Sitz in Horw in Liquidation**, in Horw, Betreuung der von der Coop Mineraloel AG betriebenen Tankstelle Cadenazzo, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 10, Publ. 483418). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wüst, Fredi, von Oberriet SG, in Sennwald, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3221 vom 05.07.2002
(00554148 / CH-100.4.017.922-2)

■ **Shop-Tankstelle Grancia GmbH, mit Sitz in Horw in Liquidation**, in Horw, Betreuung der von der Coop Mineraloel AG betriebenen Tankstelle Grancia, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2002, S. 8, Publ. 507184). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wüst, Fredi, von Oberriet SG, in Sennwald, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3222 vom 05.07.2002
(00554150 / CH-100.4.017.924-3)

■ **Shop-Tankstelle Lausen GmbH, mit Sitz in Kriens in Liquidation**, in Kriens, Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der OK Coop Tankstelle Lausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2002, S. 8, Publ. 461050). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogel, Peter, von Obermumpf, in Stein AG, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3223 vom 05.07.2002
(00554664 / CH-100.4.019.149-1)

■ **Shop-Tankstelle Matran GmbH, mit Sitz in Horw**, in Horw, Betreuung der von der Coop Mineraloel AG betriebenen Tankstelle Matran, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 7, Publ. 354854). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Federiconi, Alex, von Corsier-sur-Vevey, in Remaufens, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3224 vom 05.07.2002
(00554666 / CH-100.4.019.585-3)

■ **Shop-Tankstelle Muttenz GmbH, mit Sitz in Kriens in Liquidation**, in Kriens, Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der OK Coop Tankstelle Muttenz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 2002, S. 9, Publ. 410930). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogel, Peter, von Obermumpf, in Stein AG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3225 vom 05.07.2002
(00554668 / CH-100.4.021.854-2)

■ **Treuhand & Beratungs AG Luzern**, in Luzern, Beratungs- und Treuhandtätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15. 05. 2002, S. 7, Publ. 469824). Die Belege über die besondere Befähigung als Revisor sind ergänzt worden.
Tagebuch Nr. 3226 vom 05.07.2002
(00554670 / CH-100.3.010.377-0)

■ **Viper Activewear GmbH**, bisher in Luzern, Verkauf von Freizeit- und Sportmode, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 2000, S. 6021). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Sitz neu: Meggen. Domizil neu: Dreilindenstrasse 21, 6045 Meggen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Raphael, von Genf und Affoltern am Albis, in Meggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.-- [bisher: in Adligenswil].
Tagebuch Nr. 3227 vom 05.07.2002
(00554152 / CH-100.4.024.015-2)

■ **W. + G. Zbinden AG**, in Kriens, Handel mit Waren aller Art sowie Durchführung von Kursen und Seminaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1996, S. 7893). Firma neu: **W. + G. Zbinden AG in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 02.07.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Dr. Thomas Fischer & Partner AG, Blegistrasse 11b, 6341 Baar. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zbinden-Lüning, Walter, von Wahlem, in Kriens, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zbinden, Gabriele, von Wahlem, in Kriens, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Thomas Fischer & Partner AG, in Baar, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 3228 vom 05.07.2002
(00554154 / CH-100.3.011.448-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Hotel Restaurant Alpina Lubos Hubka**, in Weggis, Betrieb des Hotel Restaurant Alpina, Einzelfirma (SHAB Nr. 118 vom 26. 05. 1986, S. 2023). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital sind übergegangen an die neue Einzelfirma Hotel Restaurant Alpina Ida Hubka, in Weggis.
Tagebuch Nr. 3229 vom 05.07.2002
(00554156 / CH-100.1.001.553-4)

NE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ASP Carrosserie de la Plage Sàrl**, à Saint-Blaise, rue de la Musinière 17. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 04.07.2002. But: exploitation d'une carrosserie pour automobiles; commerce de véhicules neufs et d'occasion. Capital: CHF 20'000. Associés: Andrade Daniel, du Portugal, à Cortaillod, et Silveira Samuel, du Portugal, à Cernier, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 10'000. Gérants: les associés Andrade Daniel et Silveira Samuel, lesquels signent individuellement. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 1874 du 05.07.2002
(00554490 / CH-645.4.095.879-2)

■ **Comptapatch Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, chemin de Solmont 2a. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27.06.2002. But: services de comptabilité, conseils financiers et juridiques; organisation de cours divers; atelier de patchwork et ventes de tissus. Capital: CHF 20'000. Associés: Monnard Pierre-André, avec une part sociale de CHF 15'000, et Monnard Gabriele, avec une part sociale de CHF 5'000, tous deux de Attalens, à La Chaux-de-Fonds. Gérant: l'associé Monnard Pierre-André avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 1875 du 05.07.2002
(00555002 / CH-645.4.095.880-0)

■ **Franc-Métal, Puglisi**, à Marin-Epagnier, Prés aux Andins 4. Titulaire: Puglisi Francesco, d'Italie, à Marin-Epagnier. Exploitation d'une serrurerie et constructions métalliques.
Journal no 1876 du 05.07.2002
(00555004 / CH-645.4.095.881-1)

■ **Ischer Martial**, à Fontainemelon, chemin du Messeiller 10. Titulaire: Ischer Martial, de Neuchâtel, à Fontainemelon. Révision de tête de porte outil Escomatic; revision de partie de machine Escomatic.
Journal no 1877 du 05.07.2002
(00555006 / CH-645.4.095.882-6)

■ **JULIEN DUBOIS, ARCHITECTE**, à La Chaux-de-Fonds, Espacité 5. Titulaire: Dubois Julien André, de et à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un atelier d'architecture exécutant des travaux allant de l'étude théorique à la remise des clés au propriétaire.
Journal no 1878 du 05.07.2002
(00555008 / CH-645.4.095.883-4)

■ **Kiosque de l'Hôtel-de-Ville Bernadette Huguenin**, à La Chaux-de-Fonds, rue Fritz Courvoisier 1. Titulaire: Huguenin Bernadette, du Locle, à La Chaux-de-Fonds. Kiosque tabacs, journaux, confiserie et boissons.
Journal no 1879 du 05.07.2002
(00554492 / CH-645.4.095.884-2)

■ **Reymond Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel, rue Saint-Honoré 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 05.07.2002. But: exploitation d'un commerce de papeterie, fournitures de bureau, objets d'art et de fantaisie, articles de décoration, cadeaux et jouets, ainsi que librairie et éditions. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions de 1'000 CHF, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Convocation des actionnaires: par lettre. Administration d'un ou plusieurs membres: Röthlisberger Beat, de Langnau im Emmental, à Pully, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: 'Firel & Mandaco S.A.', à Lausanne.
Journal no 1881 du 05.07.2002
(00554496 / CH-645.4.095.885-8)

■ **Roger Roulet**, à Saint-Blaise, chemin des Deleynes 29. Titulaire: Roulet Roger Albert Joseph, de Vulteboeuf, à Saint-Blaise. Gestion de fortune et conseils financiers.
Journal no 1882 du 05.07.2002
(00554498 / CH-645.4.095.886-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Activa S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, s'intéresser à toutes opérations mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 14.01.1997, p. 237). Frossard Jean-Luc n'est plus réviseur. Réviseur: 'Frossard Deagostini Anthoine SA', à Neuchâtel.
Journal no 1883 du 05.07.2002
(00554500 / CH-645.1.000.074-2)

■ **Ampho La Chaux-de-Fonds S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat, vente et traitement de surfaces d'articles métalliques et accessoires s'y rapportant, etc. (FOSC du 14.01.1997, p. 231). Frossard Jean-Luc n'est plus réviseur. Réviseur: 'Frossard Deagostini Anthoine S.A.', à Neuchâtel.
Journal no 1884 du 05.07.2002
(00555010 / CH-645.1.000.073-4)

■ **Anselmetti S.A.**, à Corcelles-Cormondrèche, pose de matières lumineuses, décalque de noms sur cadrans, argentage et décalquage de disques et de tout ce qui se rapporte à cette branche, etc. (FOSC du 02.06.1999, p. 3676). Anselmetti Georges-Joseph n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Anselmetti Xavier Georges, de Neuchâtel, à Peseux, est administrateur unique avec signature individuelle. 'Brunner & Associés SA, société fiduciaire' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Serratus SA', à Neuchâtel.
Journal no 1885 du 05.07.2002
(00555012 / CH-645.1.006.350-5)

■ **Association pour la coopération internationale et le développement économique et social**, Le Locle (FOSC du 21.07.1998, p. 5057). Bressand Antoine n'est plus membre du comité directeur; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Rosadefreitas Louisa Maria, de France, à Besançon F, membre et trésorière du comité directeur.
Journal no 1886 du 05.07.2002
(00555014 / CH-645.1.006.462-0)

■ **BK Plan SA**, à Marin-Epagnier, planification d'installations techniques pour l'électricité, etc. (FOSC du 14.12.1994, p. 6823). 'Fiduciaire J.-P. Erard' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Fiduciaire Fidac S.A., Bienne', à Bienne.
Journal no 1887 du 05.07.2002
(00555016 / CH-645.1.008.294-1)

■ **BOVAY Jean-Philippe**, à La Chaux-de-Fonds, entreprise d'installations électriques, courant faible, réseaux informatiques. (FOSC du 21.12.1999, p. 8645). Nouvelle adresse: rue Numa-Droz 85.
Journal no 1888 du 05.07.2002
(00554502 / CH-645.1.009.314-1)

■ **Créa'Tifs Coiffure, Jacky Mayor**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 12.12.1995, p. 6760). Nouvelle raison de commerce: **Jumbo Coiffure-Créa'Tifs Coiffure, Jacky Mayor**. Objet actuel: exploitation d'un salon de coiffure, institut de beauté et parfumerie; vente, pose et entretien de perruques, postiches et extension de cheveux. Procuration collective à deux a été conférée à Mayor Berta Maria Josefina et Mayor Francine-Martine, toutes deux de Ballens, à La Chaux-de-Fonds. La seconde adresse: boulevard des Eplatures 20 est maintenant l'adresse principale. Le second établissement ainsi l'adresse à avenue Léopold-Robert 40, à La Chaux-de-Fonds, sont radiés.
Journal no 1889 du 05.07.2002
(00554504 / CH-645.1.007.114-4)

■ **Ecole d'esthétique et de massage Plimm SA**, à Neuchâtel (FOSC du 31.07.2001, p. 5876). Par suite du transfert de son siège à Vuadens, sous la nouvelle raison sociale 'Plimm SA', la société a été inscrite au registre du commerce de Bulle (FOSC du 27.06.2002, p. 8). Par conséquent elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.
Journal no 1863 du 04.07.2002
(00554488 / CH-645.1.009.327-7)

■ **Engelhard-Clal S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, opérations industrielles et commerciales se rapportant à l'achat, la vente, la fabrication de métaux précieux, etc. (FOSC du 28.03.2002, p. 10). Ladreit de Lacharrière Marc n'est plus administrateur. Les pouvoirs de Picart Alain, de même que la procuration de Benoît Pierre-Alain, et celle de Schmutz Jean sont radiés. Permuy Jorge, d'Espagne, à Paris, F, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Keuter Theodorus Gerardus, Merkt René et Mueller Eric, membres du conseil d'administration, exercent désormais la signature sociale individuellement. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Goumaz Philippe, de Corcelles-Cormondrèche, à Gorgier.
Journal no 1890 du 05.07.2002
(00554506 / CH-645.1.000.466-3)

■ **Fondation en faveur du personnel de Maret SA**, à Bôle (FOSC du 25.03.2002, p. 10). Knechtli Martin, jusqu'ici vice-président est nommé président, et Schiesser Jean-Pierre, jusqu'ici président est nommé vice-président; ils continuent à signer collectivement à deux.
Journal no 1891 du 05.07.2002
(00554508 / CH-645.1.008.412-0)

■ **Fondation Jean-Marie Bressand pour la Paix et le Développement**, Le Locle (FOSC du 15.07.1991, p. 3063). Bressand Antoine n'est plus membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Rosadefreitas Louisa Maria, de France, à Besançon, F, membre et trésorière du conseil de fondation.
Journal no 1892 du 05.07.2002
(00555018 / CH-645.0.301.048-6)

■ **Hom Nibus Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un commerce de vêtements pour hommes et dames. (FOSC du 21.08.1997, p. 6093). L'adresse, rue Daniel-JeanRichard 22, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Hom Nibus Sàrl en liquidation**. Liquidateurs: les associés gérants Monnier Claude et Monnier François maintenant domicilié à Hauterive, lesquels continuent à signer individuellement.
Journal no 1893 du 05.07.2002
(00555020 / CH-645.1.002.805-5)

■ **Immopaste Sàrl**, Le Landeron, construction et rénovation d'immeubles, etc. (FOSC du 10.11.1999, p. 7652). Zingarelli Giancarlo n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés, et sa part sociale de CHF 1'000 a été cédée à Sambiagio Verena, de Tramelan, à La Neuveville, nouvelle associée, nommée en outre gérante avec signature individuelle. Division de la part sociale de CHF 19'000 de l'associée Blanco Sylvia, en deux fractions: une de CHF 10'000 restant en sa possession, et une autre de CHF 9'000 étant cédée à l'associée Sambiagio Verena, dont la part sociale est ainsi portée de CHF 1'000 à CHF 10'000. Statuts modifiés le 03.07.2002.
Journal no 1894 du 05.07.2002
(00555022 / CH-645.1.009.241-6)

■ **PGS Arts Anciens Sàrl**, à Marin-Epagnier, organisation de ventes aux enchères, commerce et vente d'objets d'arts, etc. (FOSC du 18.12.1995, p. 6863). L'adresse, rue de la Gare 15a, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **PGS Arts Anciens Sàrl en liquidation**. Liquidateur: l'associé gérant Steinemann Philippe, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 1895 du 05.07.2002
(00555024 / CH-645.1.007.645-6)

■ **Physio Santé Sàrl**, précédemment à Courrendlin. (FOSC du 13.01.1997, p. 196). Nouveau siège: La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 7 bis. Statuts originaires du 17.12.1996, modifiés le 25.06.2002. But: exploitation d'un institut de physiothérapie et de soins para-médicaux. Capital: CHF 20'000. Associés: Lavault Raymonde, de France, à Sarreguenines, F, avec une part sociale de CHF 19'000, et Guélat Ernest, de Fahy, à Courrendlin, avec une part sociale de CHF 1'000. Gérant: l'associé Guélat Ernest avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 1880 du 05.07.2002
(00554494 / CH-670.4.001.291-5)

■ **Questek Systems (Switzerland) Sàrl**, à Neuchâtel, consultance, assistance, gestion de projets, étude de faisabilité et autres prestations de services dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 29.03.2001, p. 2339). L'adresse rue des Sablons 35 est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Questek Systems (Switzerland) Sàrl en liquidation**. Liquidateurs: les associés gérants Gahan Mark Anthony et Roberts Carl Stephen, lesquels continent à signer individuellement.
Journal no 1896 du 05.07.2002
(00554510 / CH-645.1.006.651-8)

■ **R. Mani Sàrl**, à Saint-Aubin-Sauges, exploitation d'un commerce d'installations de stockage et d'archivage. (FOSC du 09.08.1999, p. 5433). L'adresse à Saint-Aubin, Rafour 5, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **R. Mani Sàrl en liquidation**. Liquidateurs: les gérants Maibach Herbert et Bacchetta-Fankhauser Maryse, lesquels continuent à signer collectivement à deux.
Journal no 1897 du 05.07.2002
(00554512 / CH-645.1.009.069-8)

■ **Sofra Crêt-du-Locle Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de restaurants et de cafés, en particulier du restaurant 'Croix-Fédérale' au Crêt-du-Locle (FOSC du 30.11.2000, p. 8174). L'adresse, Le Crêt-du-Locle, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Sofra Crêt-du-Locle Sàrl en liquidation**. Liquidateurs: les associés gérants Arslantas Faruk, maintenant domicilié à Regensdorf, et Milenkovic Vlastimir, lesquels continue à signer individuellement.
Journal no 1898 du 05.07.2002
(00554514 / CH-645.1.010.013-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **AFP Cargo Lloyd AG en liquidation**, à Neuchâtel, affrètement et location de navires et bateaux, etc. (FOSC du 03.04.2002, p. 10). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 1899 du 05.07.2002
(00554516 / CH-645.1.009.156-4)

■ **Hôtel-restaurant-bar du Raisin, Alessandro Eugeni**, Le Landeron (FOSC du 22.04.1997, p. 2689). L'inscription est radiée par suite du décès du chef de la maison et cessation de l'exploitation.
Journal no 1900 du 05.07.2002
(00555026 / CH-645.1.001.883-3)

■ **La Coudraie S.A. en liquidation**, Les Geneveys-sur-Coffrane, promouvoir, soutenir et favoriser le développement de l'école Rudolf Steiner du canton de Neuchâtel, etc. (FOSC du 22.08.2000, p. 5711). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 1901 du 05.07.2002
(00555028 / CH-645.1.002.062-4)

NW

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bernhard Bircher AG**, in Ennetbürgen, Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06. 11. 2000, S. 7532). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bircher-Odermatt, Bernhard, von Stansstad, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bircher-Odermatt, Rita, von Stansstad, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Edcon Treuhand AG, in Kriens, Revisionsstelle [bisher: Edcon Treuhand AG, in Stansstad].
Tagebuch Nr. 816 vom 05.07.2002
(00554674 / CH-150.3.000.941-8)

■ **Bircher Sanitäre Anlagen AG**, in Ennetbürgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06. 11. 2000, S. 7532). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bircher-Odermatt, Bernhard, von Stansstad, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bircher-Odermatt, Rita, von Stansstad, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Edcon Treuhand AG, in Kriens, Revisionsstelle [bisher: Edcon Treuhand AG, in Stansstad]; Odermatt, Anton, von Dallenwil, in Ennetbürgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Zumbühl, Markus, von Wolfenschiessen, in Wolfenschiessen, mit Kollektivprokura zu zweien. Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Stansstad].
Tagebuch Nr. 817 vom 05.07.2002
(00554676 / CH-150.3.000.942-3)

■ **Egloff SB Solarien AG**, in Hergiswil NW, Betrieb von Selbstbedienungssolarien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 1996, S. 880). Domizil neu: c/o Gregor Naef, Riedmattweg 11, 6052 Hergiswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nussbaum Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jürg Schmidt Treuhand- und Steuerpraxis, in Rüschlikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 818 vom 05.07.2002
(00554678 / CH-150.3.002.039-6)

■ **Falcon Services AG**, bisher in Engelberg, Finanzierung und Beratung von und Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 21. 04. 1993, S. 1912). Gründungsstatuten: 23.01.1989. Statutenänderung: 4. 07. 2002. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Landweg 1, 6052 Hergiswil. Zweck: Finanzierung und Beratung von und Beteiligungen an Unternehmungen aller Art; Handel mit Gütern aller Art sowie Kauf, Verwaltung und Verkauf von Patenten und Lizenzen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zum CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwanenberg, Maria Helene, von Unterägeri, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schwanenberg, Sigurd, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, mit Einzelprokura; Bättig Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Karl, von Lungern, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift; JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 819 vom 05.07.2002
(00554160 / CH-140.3.000.156-2)

■ **gemako GmbH**, in Ennetbürgen, Aufbau und Durchführung von Trainingsprogrammen in den Bereichen Team- und Prozessschulung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2002, S. 10, Publ. 324248). Statutenänderung: 24. 05. 2002, 27. 06. 2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer, Andrea, von Aeschi bei Spiez, in Ennetbürgen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Näf, Werner, von Meilen, in Ennetbürgen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--]; Wittwer, Kurt, von Aeschi bei Spiez, in Volketswil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 820 vom 05.07.2002
(00554162 / CH-150.4.000.568-5)

■ **Globo Distribution AG**, in Hergiswil NW, Handel mit Computern, Computer- und Telekommunikationszubehör usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 2001, S. 7105). Domizil neu: Grauenstein 4, 6052 Hergiswil.
Tagebuch Nr. 821 vom 05.07.2002
(00554164 / CH-150.3.001.487-2)

■ **Intercom Revisions AG in Liquidation**, in Hergiswil NW, Revisions- und Treuhandtätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02. 04. 2002, S. 12, Publ. 406878). Statutenänderung: 28. 06. 2002, 5. 07. 2002. Firma neu: **Siblimmo AG**. Zweck neu: Handel mit Immobilien sowie Ausübung von Revisions- und Treuhandtätigkeiten inklusive Sonderprüfung; betriebswirtschaftliche und organisatorische Unternehmensberatung sowie Rechts- und Steuerberatung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten sowie jegliche Art von Geschäften finanzieren. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern Name und Adresse sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Mit Beschluss vom 28.06.2002 hat die Generalversammlung ihren Beschluss betreffend Auflösung der Gesellschaft vom 21.03.2002 widerrufen. [gestrichen: Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21.03.2002 aufgelöst.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle; Vogler, Karl, von Lungern, in Sachseln, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolzern, Marco, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; A & G Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 822 vom 05.07.2002
(00554166 / CH-150.3.001.581-1)

■ **Rapack AG**, in Hergiswil NW, Engineering, Konstruktion und Fabrikation von sowie Handel mit Abfüll-, Abpack-, Sonder- und Verpackungsmaschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22. 05. 2002, S. 9, Publ. 478064). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. [Gesellschaft ohne Verwaltungsrat, Revisionstelle und Domizil]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Teichmann, Martin, von Basel und Laufen, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Landolt Steuer- und Unternehmensberatung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 823 vom 05.07.2002
(00554680 / CH-035.3.004.207-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Bircher Sanitäre Anlagen AG**, in Stans, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 216 vom 06. 11. 2000, S. 7532), mit Hauptsitz in: Ennetbürgen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bircher-Odermatt, Bernhard, von Stansstad, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bircher-Odermatt, Rita, von Stansstad, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].
Tagebuch Nr. 824 vom 05.07.2002
(00554682 / CH-150.9.000.026-1)

OW

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Alpnach Norm-Schrankelemente AG**, in Alpnach, Fabrikation und Handel mit Normalien für Wohnungseinrichtungen, insbesondere von Schränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21. 09. 2001, S. 7358). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenberger, Ernst, von Burg AG, in Leimbach AG, mit Kollektivprokura zu zweien; De Bortoli, Bruno, von Altstätten, in Lenggenwil (Niederhelfenschwil), mit Kollektivprokura zu zweien; Bühler, Peter, von Männedorf, in Thörishaus (Köniz), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 332 vom 05.07.2002
(00554158 / CH-140.3.000.012-1)

■ **Dillier-Wyrsch Ch., Inhaber Ruedi Dillier-Berwert**, in Sarnen, Handel mit Brenn- und Treibstoffen sowie Getränken, Einzelfirma (SHAB Nr. 93 vom 14. 05. 1993, S. 2460). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dillier Clavien, Andrea, von Sarnen, in Langnau am Albis, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 333 vom 05.07.2002
(00554672 / CH-140.1.001.627-7)

SG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ABC Technology GmbH**, in Widnau, Krüzmäderstrasse 10, 9443 Widnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatik und Industriebereich, Handel mit und Verkauf von Hard- und Software sowie Unterhaltungselektronik jeglicher Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 11.05.2002 einen Personenwagen Honda Targa-VTI zum Preise von CHF 15'000.-- wovon CHF 6'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 9'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Durgiai, Sven, von Disentis/Mustér, in Widnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Weinmayer, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Reute (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--.
Tagebuch Nr. 4967 vom 05.07.2002
(00554322 / CH-320.4.051.881-7)

■ **Foto Elstner AG**, in Altstätten, Obergasse, 9450 Altstätten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2002. Zweck: Führung eines Fotofachgeschäftes. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Foto Elstner, in Altstätten, gemäss Bilanz per 01.01.2002 mit Aktiven von CHF 203'955.10 und Passiven von CHF 99'314.59, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 4'640.51 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Elstner-Jüstrich, Hans, von Altstätten, in Lüchingen (Altstätten), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Buchhaltungs- und Treuhand AG Altstätten SG, in Altstätten, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4968 vom 05.07.2002
(00554838 / CH-320.3.051.882-3)

■ **HFI-Software-Consulting AG**, in St. Gallen, Bionstrasse 5, 9015 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2002. Zweck: Konzeptionelle und operative EDV-Beratung, insbesondere in Europa und in den USA. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Lizenzrechte erwerben und weitervermarkten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Hasler, Urs, von Berneck, in Jenins, Mitglied, mit Einzelunterschrift; OBT AG, in Chur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4969 vom 05.07.2002
(00554840 / CH-320.3.051.883-9)

■ **protalk holenstein**, in Gossau SG, Neuchlenweg 3, 9200 Gossau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung, Organisation und Durchführung von Events (Anlässen) im Auftrag von Einzelpersonen, Organisationen und Firmen. Eingetragene Personen: Holenstein, Stefan, von Kirchberg SG, in Gossau SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4970 vom 05.07.2002
(00554842 / CH-320.1.051.884-6)

■ **Stabernack - Consulting**, in Marbach SG, Eggerstrasse 17, 9437 Marbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Unternehmen in wirtschaftlichen und organisatorischen Fragen und bei der Anwendung und Erstellung von Software wie Systemeinführung, Systempflege und Systemwartung. Eingetragene Personen: Stabernack, Marion, deutsche Staatsangehörige, in Marbach SG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4971 vom 05.07.2002
(00554844 / CH-320.1.051.885-4)

■ **top maler service GmbH**, in Sargans, Städtlistrasse 17, 7320 Sargans, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 04. 2002, 2. 07. 2002. Zweck: Führung eines Baumalerbetriebes. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, veräussern und bewirtschaften. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 03.04.2002 Material gemäss separater Inventarliste zum Preise von CHF 19'000.-- wovon CHF 19'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Casutt, Robert, von St. Martin, in Sargans, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kreis, Alfred, von Egnach, in Malans, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 4972 vom 05.07.2002
(00554324 / CH-320.4.051.467-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ammann + Thürlemann AG Fassadentechnik**, in Oberbüren, Montage von Fassaden und Dächern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 07. 12. 2000, S. 8350). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: REVITAX Treuhandkanzlei AG, in Herisau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KEEL + PARTNER AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4973 vom 05.07.2002
(00554326 / CH-320.3.049.013-9)

■ **Baudi-Verpackungen GmbH**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Cartonagen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 19. 05. 1999, S. 3314). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller, Hans, von Gossau SG, in St. Gallen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mutzel Baudenbacher, Rita, von Murten, in St. Gallen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher: Mutzel, Rita, deutsche Staatsangehörige, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.--].
Tagebuch Nr. 4974 vom 05.07.2002
(00554328 / CH-320.4.037.009-0)

■ **Broga AG**, in Kirchberg SG, Herstellung und Verkauf von Stickereiprodukten, insbesondere von Abzeichen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 1995, S. 4212). Statutenänderung: 26. 06. 2002. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit Stickereiwaren aller Art, insbesondere von Abzeichen und Motiven sowie Handel mit anderen Textilprodukten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben, errichten oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, veräussern oder belasten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 18.06.1990 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung Maschinen, Vorräte, Guthaben, Einrichtungen und Goodwill im Wert und zum Preise von CHF 91'847.-- zu erwerben.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 4975 vom 05.07.2002
(00554330 / CH-320.3.031.603-1)

■ **Burgweiher-Garage AG**, in St. Gallen, Handel mit Automobilen, Vertretung von Automobilmarken sowie Ausführung sämtlicher Facharbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2001, S. 237). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle; Schlatter, André, von Signau, in Amriswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Guido, von Willisau Land, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; TREHAG Treuhand St. Gallen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4976 vom 05.07.2002
(00554332 / CH-320.3.031.260-8)

■ **Camion-Transport AG Wil CT**, in Wil SG, Transport von Gütern aller Art im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 11, Publ. 505526). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gemperli, Paul, von Oberuzwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zahner, Hans, von Schänis, in Niederuzwil (Uzwil), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4977 vom 05.07.2002
(00554846 / CH-320.3.000.967-7)

■ **Camion-Transport AG Wil CT**, in St. Gallen, Transport von Gütern aller Art im In- und Ausland usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 06. 07. 1999, S. 4575), mit Hauptsitz in: Wil SG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gemperli, Paul, von Oberuzwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zahner, Hans, von Schänis, in Niederuzwil (Uzwil), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4978 vom 05.07.2002
(00554848 / CH-320.9.042.323-1)

■ **Fester Fonds der Lehrkräfte der Kantonsschule Burggraben St. Gallen**, in St. Gallen, Lehrkräften sowie Rentnerinnen und Rentnern der Kantonsschule am Burggraben und ihren Familienangehörigen zur Milderung von Notlagen (z.B. wirtschaftliche Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität etc.) sowie zur Pflege der zwischenmenschlichen Kontakte der Rentnerinnen und Rentner zur Schule und unter sich zu dienen. Stiftung (SHAB Nr. 179 vom 17. 09. 2001, S. 7228). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stump, Prof. Kurt, von Erlen, in Niederteufen (Teufen), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Prof. Dr. Hansjörg, von Schnottwil, in St. Gallen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vögtle, Prof. Dr. Otmar, von Bottighofen, in Rorschacherberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blatter, Dr. Christoph, von Oberegg, in Abtwil SG (Gaiserwald), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chao, Viola, von Kirchberg SG, in Frasnacht (Arbon), Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strasser, Stefan, von St. Gallen und Hüttwilen, in St. Gallen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Prof. Christian, von Langnau im Emmental, in St. Gallen, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Keller, Prof. Dr. Josef, von Amlikon-Bissegg, in Mörschwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 4979 vom 05.07.2002
(00554850 / CH-320.7.022.048-2)

■ **Ligorex AK GmbH**, in Wil SG, Ausführung sämtlicher Montagearbeiten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2002, S. 9, Publ. 358632). Firma neu: **Ligorex AK GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keiser, André, von Zug, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 4981 vom 05.07.2002
(00554334 / CH-170.4.001.742-8)

■ **Otto Hofstetter AG**, in Uznach, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von industriellen Werkzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 08. 06. 2000, S. 3907). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofstetter, Werner, von Benken SG, in Uznach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stricker, Hans genannt Hannes, von Herisau, in Wängi, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4982 vom 05.07.2002
(00554336 / CH-320.3.022.342-6)

■ **Poly Pin's AG**, in St. Gallen, Gestaltung, Herstellung von und Handel mit Pins, Souvenirartikeln und Werbemitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 21. 09. 1998, S. 6499). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Firma neu: **Polypins AG**. Domizil neu: Langgasse 136, 9008 St. Gallen. Zweck neu: Handel mit und Herstellung von Souvenir-, Werbe und Geschenkartikeln sowie Realisierung von Kundenprojekten. Die Gesellschaft kann Filialbetriebe führen, weitere Tätigkeitsgebiete angliedern und sich fernen an anderen Unternehmen jeglicher Art beteiligen und solche übernehmen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern.
Tagebuch Nr. 4983 vom 05.07.2002
(00554338 / CH-320.3.038.938-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 15, publizierten TB-Eintrags Nr. 4661 vom 26. 06. 2002. **RhV Elektrotechnik AG**, in Altstätten, Planung, Erstellung, Betrieb, Verkauf und Verwaltung elektrischer Anlagen und Geräte für Stark- und Schwachstrom usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 15, Publ. 538454). Weitere Geschäftslokale: Bruechlistrasse 3, 9425 Thal; Hauptstrasse 117, 9430 St. Margrethen; Neugass 5, 9442 Berneck; Staatsstrasse 71, 9445 Rebstein; Hauptstrasse 39, 9400 Rorschach; Bahnhofstrasse 48, 9443 Widnau; Leica-Areal, 9435 Heerbrugg. [bisher: Weitere Geschäftslokale: Bruechlistrasse 3, 9425 Thal; Hauptstrasse 117, 9430 St. Margrethen; Neugass 5, 9442 Berneck; Staatsstrasse 71, 9445 Rebstein; Hauptstrasse 33, 9400 Rorschach; Bahnhofstrasse 48, 9443 Widnau; Leica-Areal, 9435 Heerbrugg].
Tagebuch Nr. 4984 vom 05.07.2002
(00554340 / CH-320.3.002.325-5)

■ **Ruestell Amden AG**, in Amden, Handel mit sowie Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02. 05. 1996, S. 2511). Statutenänderung: 1. 07. 2002. Zweck neu: Handel sowie Vermietung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 600'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 600'000.--. Aktien neu: 600 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riflori Revisions-GmbH, in Kronbühl (Wittenbach), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rotmonten Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4985 vom 05.07.2002
(00554852 / CH-320.3.018.303-7)

■ **Sakura Patentverwertungs AG**, in Wil SG, Erwerb, Auswertung, Verwaltung und Verkauf von Patenten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 12. 03. 1996, S. 1423). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Firma neu: **Sakurinvest AG**. Zweck neu: Halten von Beteiligungen, Auswertung von Patenten, Finanz- und Untemehmensberatung sowie Erbringung von finanziellen, kommerziellen und administrativen Dienstleistungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen oder uneingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 4986 vom 05.07.2002
(00554854 / CH-320.3.040.405-5)

■ **Strübi Haustechnik und Spenglerei AG, Eggersriet**, in Eggersriet, Erstellung sanitärer Anlagen und Ausführung von Bauspenglerarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 11, Publ. 483652). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Heiden].
Tagebuch Nr. 4987 vom 05.07.2002
(00554856 / CH-320.3.043.027-1)

■ **Supro-Nährmittel AG**, in St. Gallen, Produktion und Verkauf von Produkten der Nährmittelindustrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 17. 05. 2000, S. 3327). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Paul, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].
Tagebuch Nr. 4988 vom 05.07.2002
(00554858 / CH-320.3.010.684-6)

■ **Tempo Reinigungen AG**, in St. Gallen, Führen eines Reinigungsinstitutes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61. vom 28. 03. 2001, S. 2290). Domizil neu: Im Silberturm, Rorschacherstrasse 152, 9006 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 4989 vom 05.07.2002
(00554342 / CH-320.3.049.595-1)

■ **Trev-X AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Trainings- und Rehabilitationszentrums für Leistungs- wie auch Gesundheits- und Breitensportler usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02. 09. 1999, S. 6025). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wieser, Markus, von St. Gallen, in Balzers (FL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4990 vom 05.07.2002
(00554344 / CH-320.3.033.308-6)

■ **Windirsch AG**, in Wattwil, Ausführung sanitärer Anlagen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2001, S. 1634). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CMT Treuhand + Revisions GmbH, in Rüte, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4991 vom 05.07.2002
(00554346 / CH-320.3.015.502-8)

■ **Windirsch Haustechnik AG**, in Wattwil, Beratung, Planung und Koordination von Heizungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 2001, S. 1586). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CMT Treuhand + Revisions GmbH, in Rüte, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4992 vom 05.07.2002
(00554348 / CH-320.3.029.320-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Foto Elstner**, in Altstätten, Fotogeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1994, S. 5877). Die Aktiven und Passiven sind an die Foto Elstner AG, in Altstätten, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 4993 vom 05.07.2002
(00554860 / CH-320.1.020.585-7)

■ **Kuster + Halter Zimmerei + Innenausbau**, in Balgach, Holzbau und Innenausbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2001, S. 6615). Die Gesellschaft wird infolge Todes eines Gesellschafters aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 4994 vom 05.07.2002
(00554862 / CH-320.2.027.417-6)

SH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **H. Bieri Engineering GmbH**, in Ramsen, Bürohaus Moskau 314B, 8262 Ramsen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 07. 2002. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros einschliesslich Entwicklung und Herstellung von Wärmetauschern, Druckbehältern und Anlagen für die Energieerzeugung, biotechnische und chemische Verfahrenstechnik sowie für Forschungszwecke. Stammkapital: CHF 100'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Hans BIERI Engineering, in Eschenz, gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Juli 2002 und Übernahmebilanz per 1. Januar 2002 Aktiven von CHF 252'469.46 und Passiven von CHF 101'998.-- zum Preise von CHF 150'471.46, wovon CHF 100'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und Hans Bieri CHF 50'471.46 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bieri, Hans, von Schangnau, in Eschenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.--; Eisele, Peter, von Winterthur, in Oerlingen (Kleinandelfingen), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 905 vom 05.07.2002
(00554826 / CH-290.4.014.165-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **3G Mobile AG**, in Schaffhausen, Erbringung von Telekommunikationsdienstleistungen, insbesondere von UMTS-Dienstleistungen, sowie Bereitstellung von damit verbundenen Produkten und Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 13, Publ. 540278). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Van Dam de Lorenzo,

Luis López, von Spanien, in Madrid (E), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herrera Santa María, Fernando, von Spanien, in Madrid (E), Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 906 vom 05.07.2002
(00554828 / CH-290.3.013.700-8)

■ **comgroup (Schweiz) AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Erstellung von Computerprogrammen, Ausarbeitung von Entwicklungen und Konstruktionen für den Maschinenbau und die Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12. 04. 2002, S. 10, Publ. 424532). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beck, Wilfried, von Deutschland, in Canada, Vize-Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 907 vom 05.07.2002
(00554308 / CH-290.3.001.689-5)

■ **CSA Casino Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Errichtung und Führung eines Kursaals mit Spielcasino in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2002, S. 10, Publ. 401094). Statutenänderung: 19. 06. 2002. Aktienkapital neu: CHF 14'000'000.-- [bisher: CHF 12'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 14'000'000.--. Aktien neu: 14'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 12'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 908 vom 05.07.2002
(00554310 / CH-290.3.001.715-7)

■ **Datus Schweiz AG**, bisher in Baden, Handel mit Komponenten und Durchführung von Netzwerkinstallationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 2, Publ. 445356). Gründungsstatuten: 02.02.2000. Statutenänderung: 26. 06. 2002. Sitz neu: Neuhausen am Rheinfall. Domizil neu: Industrieplatz, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Zweck: Handel mit Komponenten und Durchführung von Netzwerkinstallationen auf dem Gebiet der Daten- und Telekommunikation, Ingenieur- und Beratungsleistungen, Unterhalts- und Reparaturleistungen sowie Schulungen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Otto, von Österreich, in Wien (A), Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Vogel, Siegfried, von Schaffhausen, in Neunkirch, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Rath, Herbert, von Thalwil, in Wollerau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; Eusi GmbH, in Unterentfelden, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 909 vom 05.07.2002
(00554312 / CH-400.3.021.159-4)

■ **DIGEMA Concept AG**, in Schaffhausen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Computersoftware für den professionellen Einsatz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 2002, S. 10, Publ. 370972). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffer, Andreas, von Deutschland, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlieker, Gerhard, von Deutschland, in Neuhausen am Rheinfall, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 910 vom 05.07.2002
(00554314 / CH-290.3.013.872-1)

■ **FOKOMAG AG**, in Schaffhausen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und Durchführung aller damit verbundener Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06. 10. 1999, S. 6842). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bianchi, Werner, von Wetzikon, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Max Wirth Treuhand AG, in Merishausen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 911 vom 05.07.2002
(00554830 / CH-290.3.002.109-4)

■ **Seta GmbH**, in Thayngen, Tätigkeit im Bereich Multimedia im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 1998, S. 3788). Firma neu: **Seta GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 14. Juni 2002 hat der Konkursrichter Schaffhausen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 912 vom 05.07.2002
(00554832 / CH-290.4.006.249-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **BB-Druck AG, Bünter, Bolli+Böcherer in Liquidation**, in Schaffhausen, Betrieb einer Druckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2001, S. 5878). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 3. Mai 2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 913 vom 05.07.2002
(00554834 / CH-290.3.013.278-3)

SZ

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Beat Baggenstos**, in Gersau, Rigi-Burggeist, 6442 Gersau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Gasthauses. Eingetragene Personen: Baggenstos, Beat, von Gersau, in Gersau, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Baggenstos, Ruth, von Gersau, in Gersau, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 1809 vom 05.07.2002
(00555094 / CH-130.1.008.159-0)

■ **Horst AG, Polstermöbelfabrik (Horst SA, Fabrique de meubles rembourrés) (Horst Ltd, Manufacturers of Upholstered Furniture)**, in Steinen, Bahnhofstrasse 25, 6422 Steinen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2002. Zweck: Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit Möbeln aller Art, insbesondere Polstermöbeln; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'800'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'800'000.--. Aktien: 180'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der Horst Immobilien AG (bisher: Horst AG, Polstermöbelfabrik, Steinen) in Steinen, nämlich den Geschäftsbereich Möbel, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001, wonach die übernommenen Aktiven CHF 3'138'964.-- und die übernommenen Passiven CHF 1'338'964.-- betragen, wofür 180'000 Namenaktien zu CHF 10.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Horst, Werner, von Wahlern, in Brunnen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brandis, Michael, von Deutschland, in Arth, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schäfer, Waldemar, von Marbach SG, in Steinen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wirtschafts-Treuhand Auctor Schwyz AG, in Schwyz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1811 vom 05.07.2002
(00554576 / CH-130.3.008.161-4)

■ **Waser Consult**, in Freienbach, Huobstrasse 6, 8808 Pfäffikon SZ, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Ansiedlung von Gesellschaften aus dem Ausland in der Schweiz, Treuhandaktivitäten und Geschäftsbegleitung. Eingetragene Personen: Waser, Peter, von Engelberg, in Pfäffikon SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1812 vom 05.07.2002
(00554578 / CH-130.1.008.162-8)

■ **WFS-Consulting Schwarz**, in Freienbach, Churerstrasse 20, 8808 Pfäffikon SZ, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung in internationalen Fusionen, Akquisitionen, Restrukturierungen und sonstigen Beratungen aller Art. Eingetragene Personen: Schwarz, Walter, von Deutschland, in Pfäffikon SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1813 vom 05.07.2002
(00554580 / CH-130.1.008.163-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ascair Engineering Holding Ltd.**, in Wollerau, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2001, S. 6701). Statutenänderung: 28. 06. 2002. Firma neu: **Ascair Fresh Flower AG**. Zweck neu: Verkauf, Lizenzierung oder anders weitere Vermarktung von Produkten, die der Frischhaltung von Pflanzen dienen können; kann Immobilien, Wertschriften, immaterielle Güter und andere Kapitalanlagen erwerben, verwalten und veräussern. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.
Tagebuch Nr. 1814 vom 05.07.2002
(00554582 / CH-130.0.006.763-9)

■ **Combus Finance AG**, in Freienbach, Durchführung und Vermittlung von Handels- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06. 04. 2001, S. 2591). Firma neu: **Combus Finance AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 17.6.2002 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Höfe über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 1815 vom 05.07.2002
(00554584 / CH-020.3.008.068-8)

■ **Dast-Holding AG**, in Arth, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an Handels-, Industrie- und Immobiliengesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2001, S. 6075). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Value Solutions Wirtschaftsprüfung GmbH, in Brunnen, Revisionsstelle [bisher: W & P Controlling- & Revisionsgesellschaft mbH, in Brunnen].
Tagebuch Nr. 1816 vom 05.07.2002
(00555096 / CH-130.0.000.125-6)

■ **Horst AG, Polstermöbelfabrik, Steinen**, in Steinen, Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit Polstermöbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28. 08. 1997, S. 6311). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Firma neu: **Horst Immobilien AG**. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundeigentum; kann sich an zweckverwandten Unternehmen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brandis, Michael, von Deutschland, in Brunnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäfer, Waldemar, von Marbach SG, in Steinen, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Sekretär]; Horst, Werner, von Wahlern, in Brunnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 1817 vom 05.07.2002
(00555098 / CH-130.0.001.577-9)

■ **Kandil GmbH**, in Wollerau, Einkauf und Verkauf von Lebensmitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5121). Firma neu: **Kandil GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 20.6.2002 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Höfe über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 1818 vom 05.07.2002
(00555100 / CH-130.0.012.148-0)

■ **Loosli und Partner Finanz AG**, in Wollerau, Tätigkeiten im Finanzbereich und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 2001, S. 9037). Firma neu: **Loosli und Partner Finanz AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 12.6.2002 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Höfe über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 1819 vom 05.07.2002
(00555102 / CH-130.0.010.441-1)

■ **NSR Handels AG**, bisher in Illnau-Effretikon, Konfektionierung, Transport und Handel mit Produkten für das Bau- und Autogewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 2002, S. 19, Publ. 508768). Gründungsstatuten: 22.02.1994. Statutenänderung: 18. 06. 2002, 3. 07. 2002. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Schützenstrasse 18, 8808 Pfäffikon. Zweck neu: Konfektionierung und Transport von sowie Handel mit Produkten für das Bau- und Autogewerbe; erbringt Dienstleistungen und Marketingberatungen für Baumärkte und beliefert sie mit Produkten für den Do-it-yourself-Bereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Finanzierungen durchführen, Wertschriften und Schutzrechte erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: 4S Treuhand AG, in Cham, Revisionsstelle [wie bisher]; Zimmermann, Daniel, von Lützelflüh, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Nüesch, Leonhard, von Zürich und Balgach, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Freienbach]; Nüesch, Anita, von Zürich und Balgach, in Pfäffikon SZ, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 1820 vom 05.07.2002
(00554586 / CH-020.3.004.698-0)

■ **OK Computer GmbH**, in Freienbach, Handel mit und Fabrikation von Computern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2002, S. 11). Firma neu: **OK Computer GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 27.5.2002 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Höfe über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 1821 vom 05.07.2002
(00554588 / CH-130.0.008.257-4)

■ **Proscom AG**, in Wollerau, Beratung, Entwicklung und Einführung von Konzepten, Methoden und Prozessen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2002, S. 12, Publ. 317702). Statutenänderung: 20. 06. 2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 2'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100]. Qualifizierte Tatbestände: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 20.6.2002 die Proscom Systems AG, in Wollerau, durch Fusion. Aktiven von CHF 1'280'949.74 und Passiven von CHF 1'023'104.93 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 1'000 vollliberierte Namenaktien zu CHF 100.-- der übernehmenden Gesellschaft.
Tagebuch Nr. 1822 vom 05.07.2002
(00554590 / CH-130.0.010.094-6)

■ **Proscom Systems AG**, in Wollerau, Dienstleistungen auf den Gebieten der Daten- und Informationsverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 07. 07. 2000, S. 4636). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 20.06.2002 infolge Fusion mit der Proscom AG, in Wollerau. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Proscom AG über.
Tagebuch Nr. 1823 vom 05.07.2002
(00554592 / CH-130.0.010.095-4)

■ **Schewe & Wirz GmbH**, in Feusisberg, Betreiben eines Hotel-, Restaurant- und Barbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 17, Publ. 541924). Domizil neu: Dorfstrasse 27, 8834 Schindellegi.
Tagebuch Nr. 1824 vom 05.07.2002
(00555104 / CH-130.4.008.137-4)

■ **SOS Garage AG Siebnen**, in Galgenen, Handel mit Autos und Motorrädern, Ersatzteilen für das Automobil- und Motorradgewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 07. 01. 1999, S. 78). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rusch, Raffael, von Wartau, in Siebnen, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1825 vom 05.07.2002
(00555106 / CH-130.0.002.744-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Beerli, Finanz- und Steuerberatung**, in Freienbach, Finanz- und Steuerberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2002, S. 11, Publ. 322266). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1826 vom 05.07.2002
(00555108 / CH-130.1.003.117-5)

■ **ISI Inspection Services AG in Liquidation**, in Küssnacht am Rigi, Ueberprüfung von Waren hinsichtlich Menge, Beschaffenheit, Verpackung, Beschriftung und der Produktionstermine, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12. 08. 1998, S. 5571). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1827 vom 05.07.2002
(00555110 / CH-130.0.001.927-2)

■ **Rigi Kurier GmbH in Liquidation**, in Küssnacht am Rigi, Betrieb eines Kurierdienstes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 07. 01. 1999, S. 78). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 1828 vom 05.07.2002
(00554594 / CH-130.0.008.189-9)

TG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Linus Weber Consulting**, in Sulgen, Romanshornerstrasse 5, 8583 Sulgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung und Kaderselektion sowie Kooperation mit Fachspezialisten als Franchising-Nehmer der R. Haussener Consulting, Bern, unter der Geschäftsbezeichnung 'Haussener Consulting'. Eingetragene Personen: Weber, Linus, von Eschenz, in Sulgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2349 vom 05.07.2002
(00554596 / CH-440.1.015.529-5)

■ **SEIBFOUR - Engineering Walter Seibold**, in Kreuzlingen, Alleeweg 12, 8280 Kreuzlingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Prototypen für Maschinenbau, mechanische Komponenten und Motorentechnik. Eingetragene Personen: Seibold, Walter, von Bubikon, in Kreuzlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2350 vom 05.07.2002
(00555112 / CH-440.1.015.530-5)

■ **Toni Herner AG**, in Kreuzlingen, Remisbergstrasse 68, 8280 Kreuzlingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 07. 2002. Zweck: Beratung und Vermittlungstätigkeit im Bereich Design, Inneneinrichtung und handwerkliche Herstellung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Herner, Toni, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Maute, Dr. Wolfgang, von Fischingen, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Oswald, Frank, von Aadorf, in Frauenfeld, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2351 vom 05.07.2002
(00555114 / CH-440.3.015.531-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Fehr AG Holzwerkstoffe**, in Ermatingen, Handel mit Hölzern und Holzprodukten sowie Platten aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 12, Publ. 465338). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moll, Heinz, von Kreuzlingen, in Maltbach (Homburg), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirt, Dr. Beat, von Kleinandelfingen, in Uttwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2352 vom 05.07.2002
(00555116 / CH-440.3.003.309-4)

■ **G. Huf & Co**, in Kemmental, Bau und Montage von Häusern sowie damit zusammenhängende Arbeiten und Vermittlung sowie Durchführung von Import- und Exportgeschäften aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1999, S. 8119). Zweck neu: Bau und Montage von Häusern sowie damit zusammenhängende Arbeiten und Vermittlung sowie Durchfüh-

rung von Import- und Exportgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, veräussern und verwalten.
Tagebuch Nr. 2353 vom 05.07.2002
(00555118 / CH-240.2.000.120-9)

■ **Hotel Schloss AG, Romanshorn**, in Romanshorn, Führung eines Hotel-Betriebes. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2001, S. 4623). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Alfred, von Tägerwilen, in Romanshorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Portmann, Werner, von Sursee, in Gersau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertsch, Andreas, von Eschlikon, in Romanshorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertsch-Imendörffer, Barbara, von Eschlikon, in Romanshorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hungerbühler, Walter, von Romanshorn, in Egnach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fratton, Peter, von Urnäsch, in Blidegg (Zihlschlacht-Sitterdorf), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bomhauser, Christoph, von Weinfelden, in Weinfelden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Rüdolf, von Lauperswil, in Willerzell (Einsiedeln), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugentobler, Roland, von Sulgen, in Romanshorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stucki, Claude-Pierre, von Konolfingen, in Amriswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; FLT Fürstenland Treuhand GmbH, in Gossau SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2354 vom 05.07.2002
(00554598 / CH-440.3.001.675-2)

■ **Klavierhaus Christian R. Glättli**, in Weinfelden, Verkauf von Klavieren, Wartungsservice, Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1999, S. 7179). Domizil neu: Frauenfelderstrasse 19, 8570 Weinfelden.
Tagebuch Nr. 2355 vom 05.07.2002
(00554600 / CH-440.1.013.009-4)

■ **Netzwerk Psychologie AG**, in Kreuzlingen, Aufbau und Unterhaltung eines europaweiten Netzwerkes zur Erbringung psychologischer Dienstleistungen auf dem Gebiet der Notfallpsychologie, Krisenintervention usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 486). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofstetter, Bruno K., von Schänis, in Hallau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bawag Treuhand & Verwaltungs AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stingelin, Dr. Alfred, von Pratteln, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ruoss & Partner, Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsgesellschaft, Zweigniederlassung Weinfelden, in Weinfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2356 vom 05.07.2002
(00554602 / CH-440.3.013.420-0)

■ **Othello Immobilien- und Verwaltungs AG**, in Frauenfeld, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen im Bereich ausländischer Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06. 04. 2001, S. 2599). Statutenänderung: 2. 07. 2002. Firma neu: **Seedcorn AG**.
Tagebuch Nr. 2357 vom 05.07.2002
(00554604 / CH-440.3.005.887-4)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 19, publizierten TB-Eintrag Nr. 2222 vom 28. 06. 2002. **SLI Holding AG**, in Frauenfeld, Erwerb, Verwaltung, Halten und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen, insbesondere in den Bereichen Informatik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 19, Publ. 542260). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Urs, von Oftringen, in Oftringen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Welti, Norbert, von Berikon, in Adligenswil, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 2358 vom 05.07.2002
(00555120 / CH-320.3.051.335-4)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 15, publizierten TB-Eintrags Nr. 2185 vom 27. 06. 2002. **STEFAN ZÜRCHER TREUHAND AG**, in Kreuzlingen, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen der Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung, Buchführung, Treuhand und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 15, Publ. 541086). Domizil neu: Finkernstrasse 1, 8280 Kreuzlingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Peter, von Grossaffoltern, in Stachen (Arbon), Revisionsstelle [nicht: Roth, Paul].
Tagebuch Nr. 2359 vom 05.07.2002
(00555122 / CH-440.3.015.488-9)

■ **TBV AG**, in Weinfelden, Herstellung von und Handel mit Maschinen, maschinellen Bestandteilen, Wälzlager sowie technischer Artikel aller Art, technische Beratungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 2001, S. 2335). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuweiler, Hansjörg, von Winterthur und Birwinken, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Winterthur, ohne eingetragene Funktion]; Bucher, Roland, von Hasle LU, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Rüdisühli, Jacques, von Rüti ZH und Amden, in Stachen (Arbon), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.
Tagebuch Nr. 2360 vom 05.07.2002
(00555124 / CH-035.3.012.977-7)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Emma Eberle**, in Romanshorn, Papeterie und Buchbinderei, Einzelfirma (SHAB Nr. 232 vom 07. 10. 1987, S. 3937). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2361 vom 05.07.2002
(00555126 / CH-440.1.008.668-8)

TI

Distretto di Bellinzona (TI)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Lotti SA**, in Lumino, L'esecuzione d'impianti sanitari e per il riscaldamento centrale, Società anonima (FUSC no. 107 del 8. 6. 1998, pagina 3876). Nuove persone iscritte o modifiche: Pucci, Cristiano, da Giomico, in Arbedo-Castione, membro, senza diritto di firma.
Giornale no 567 del 05.07.2002
(00554372 / CH-500.3.000.538-1)

■ **Renato Piffaretti Sagl**, in Sementina, La gestione di una stazione di servizio di carburanti e lubrificanti, nonchè di altri prodotti connessi e relativo commercio, Società a garanzia limitata (FUSC no. 183 del 22. 9. 1998, pagina 6527). Nuova ragione sociale: **Renato Piffaretti Sagl in liquidazione**. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea dei soci del 27.06.2002. Nuove persone iscritte o modifiche: Piffaretti, Renato, da Novazzano, in Giubiasco, socio e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.– [finora: in Sementina, socio e gerente].
Giornale no 568 del 05.07.2002
(00554374 / CH-500.4.004.401-8)

Distretto di Leventina (TI)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Area City Quinto SA**, in Quinto, gestione di aree di servizio autostradali in genere, Società anonima (FUSC no. 79 del 25. 4. 2001, pagina 3056). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cattaneo, Egidio, da Bironico, in Rivera, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente. Nuove persone iscritte o modifiche: Cattaneo, Rocco, da Bironico, in Bironico, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente; Dell'Agnola, Priska, da Corzoneso, in Faido, direttrice, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente [finora: da Airolo].
Giornale no 49 del 05.07.2002
(00554884 / CH-506.3.000.136-6)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Associazione G.E.R.M.M.**, in Maroggia, c/o Dr. Gianluigi Marini, 6817 Maroggia, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 12. 2001, 29. 6. 2002. Scopo: La ricerca medica scientifica in campi ispirati dalla filosofia dei processi di malattia e di guarigione, quali in particolare la medicina psicosomatica ed energetica, la bioenergetica, la biorisonanza, la medicina tradizionale ayurvedica e la kinesiologia; il contatto e lo scambio di informazioni con organismi e società nazionali ed internazionali dedicati alla ricerca nei campi specifici; la coordinazione per l'offerta operativa diagnostica e terapeutica, sotto sorveglianza medica, ad opera di specialisti del settore, in questo contesto; il finanziamento e la formazione di operatori sanitari in questo ambito; la divulgazione di programmi educativi sugli aspetti psicosomatici e filosofici della medicina, ai fini della prevenzione e dell'educazione sanitaria. Responsabilità/versamenti suppletivi: L'associazione risponde verso i terzi unicamente con il suo patrimonio. E' esclusa la responsabilità personale dei soci. Mezzi: contibuzioni annue dei soci decise dall'assemblea generale; legati, donazioni, conferimenti. Organizzazione: L'assemblea generale, il comitato direttivo composto da almeno 2 membri e ufficio di revisione. Persone iscritte: Marini, Dott. Gianluigi, da Lugano, in Melano, presidente, con firma individuale; Sprechino, Rosario, cittadino italiano, in Legnano (I), membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 4057 del 05.07.2002
(00554886 / CH-514.6.026.278-3)

■ **CEMTRADE SAGL**, in Lugano, Via Balestra 7, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 7. 2002. Scopo: La mediazione di noli, la compravendita di navi, l'attività di agenzia marittima, di noleggiatore, d'agente di bunker, la consulenza in tutti i rami del settore marittimo, ivi compreso quello assicurativo ad esso connesso, la rappresentanza di imprese di navigazione marittime ed aeree, la gestione di trasporti per via terrestre, marittima ed aerea. La compravendita, l'importazione, l'esportazione di merci, la mediazione nel commercio, l'assunzione di rappresentanze di società nonché di partecipare a società aventi scopo analogo. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bertex Società Anonima, in Vaduz (FL), socia, con una quota da CHF 14'000.--; Consulfin Aktiengesellschaft, in Vaduz (FL), socia, con una quota da CHF 6'000.--; Pellanda, Mario, da Intragna, in Agarone (Gerra Verzasca), gerente, con firma individuale.
Giornale no 4058 del 05.07.2002
(00554888 / CH-514.4.026.383-8)

■ **GARAGE MILLELAGHI SAGL**, in Porza, Via Chiosso 17, Resega di Porza, 6948 Porza, Posta: 6952 Canobbio, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 7. 2002. Scopo: La gestione di un'officina per riparazioni meccaniche e lavori da elettrauto; la compra-vendita, l'importazione e l'esportazione di autoveicoli nuovi e d'occasione, di accessori e di pezzi di ricambio; il commercio, il montaggio e la manutenzione di pneumatici; lo svolgimento di ogni attività connessa con lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Leite Dias, Manuel Avelino, cittadino portoghese, in Pregassona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; De Almeida Santos, Nuno Jorge, cittadino portoghese, in Viganello, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--.
Giornale no 4059 del 05.07.2002
(00554890 / CH-514.4.026.384-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Banca Raiffeisen di Breganzona**, in Breganzona, operazioni bancarie, Società cooperativa (FUSC no. 196 del 9. 10. 2000, pagina 6890). Persone dimissionarie e firme cancellate: Solci nata Allegrini, Carla, da Ponte Capriasca, in Breganzona, segretaria, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Petrini, Giorgio, da Comano, in Montagnola, segretario, con firma collettiva a due [finora: membro, senza diritto di firma].
Giornale no 4060 del 05.07.2002
(00554376 / CH-514.5.010.178-4)

■ **Camozzi Investment SA, Lussemburgo, Succursale di Lugano**, in Lugano, la gestione di patrimoni, Succursale (FUSC no. 189 del 28. 9. 2000, pagina 6646), con sede principale a: Lussemburgo. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.
Giornale no 4061 del 05.07.2002
(00554378 / CH-514.9.014.979-4)

■ **Comagen SA**, in Lugano, commercio di caffè, Società anonima (FUSC no. 114 del 17. 6. 2002, pagina 13, publ. 513738). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Bellinzona con la nuova ragione sociale JAKA SA (FUSC del 26.06.2002 no. 121 pag. 10).
Giornale no 4062 del 05.07.2002
(00554380 / CH-514.3.000.538-9)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 3879 del 27. 6. 2002, pubblicato nel FUSC no. 126 del 3. 7. 2002 p. 16. **Conser Sagl**, in Carabbia, servizi generali nel settore del commercio e dell'industria, Società a garanzia limitata (FUSC no. 126 del 3. 7. 2002, pagina 16, publ. 540350). Persona iscritta: Papini, Renato, da Kaisten, in Carabbia, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [non: Papino, Renato].
Giornale no 4063 del 05.07.2002
(00554382 / CH-514.4.026.359-4)

■ **COSSI SA**, in Paradiso, l'esecuzione di opere edili di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 110 del 11. 6. 2002, pagina 14, publ. 505646). Nuove persone iscritte o modifiche: Faifer, Ing. Pietro, cittadino italiano, in Bormio (I), direttore, con firma individuale.
Giornale no 4064 del 05.07.2002
(00554384 / CH-514.3.025.780-8)

■ **Dani Strumentazione Analitica (Suisse) SA**, in Breganzona, servizi nel settore della strumentazione analitica, Società anonima (FUSC no. 119 del 24. 6. 2002, pagina 15, publ. 523550). Persone dimissionarie e firme cancellate: Saini Fasanotti, Dott. Umberto, cittadino italiano, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Jauch, Giorgio Federico, da Bellinzona, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 4065 del 05.07.2002
(00554892 / CH-514.3.006.616-0)

■ **Edilchemiplast Sagl in liquidazione**, in Lugano, il commercio di materiali adesivi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 67 del 9. 4. 2002, pagina 11, publ. 418234). Nuova ragione sociale: **Edilchemiplast Sagl**. Nuovo recapito: Via Luvini 1, c/o Avv. Bernardino Piazzoli, 6901 Lugano. La situazione legale è ristabilita quanto al recapito giusta gli art. 88a e 86 ORC. Lo scioglimento è revocato giusta l'art. 86 cpv. 3 ORC. [radiati: La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC]. Nuove persone iscritte o modifiche: Di Paolo, Gino, cittadino italiano, in Rivera, gerente, con firma individuale [finora: gerente e liquidatore].
Giornale no 4066 del 05.07.2002
(00554894 / CH-524.4.005.551-1)

■ **Elektro-VI-Z SA**, in Breganzona, produzione nel settore elettrico, Società anonima (FUSC no. 53 del 18. 3. 2002, pagina 13, publ. 388878). Persone dimissionarie e firme cancellate: Albertoni, Severino, da Robasacco, in Pazzallo, amministratore unico, con firma individuale; Finadata Sagl, in Chiasso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di amministrazione e di revisore].
Giornale no 4067 del 05.07.2002
(00554896 / CH-514.3.005.252-6)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 3920 del 18. 7. 2001, pubblicato nel FUSC no. 141 del 24. 7. 2001 p. 16. **FIMIS SA**, in Paradiso, consulenza nell'intermediazione finanziaria, Società anonima (FUSC no. 126 del 3. 7. 2002, pagina 16, publ. 539870). Recapito esatto: Via General Guisan 16, 6900 Paradiso.
Giornale no 4068 del 05.07.2002
(00554898 / CH-514.3.001.147-2)

■ **Findisa SA**, in Lugano, partecipazioni commerciali, Società anonima (FUSC no. 112 del 13. 6. 2002, pagina 13, publ. 509686). Nuovo recapito: Corso Elvezia 16, c/o M.B.I. FID SA, 6900 Lugano.
Giornale no 4069 del 05.07.2002
(00554386 / CH-514.3.003.707-1)

■ **GASTROTICINO (Federazione Esercenti Albergatori Ticino)**, in Lugano, difendere interessi sociali in generale, Associazione (FUSC no. 34 del 17. 2. 2000, pagina 1106). Statuti modificati: 28. 11. 2001. Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Weidmann, Walo, da Embrach, in Barbengo, vice-presidente, con firma collettiva a due; Untemährer, Roberto, da Escholzmatt, in Davesco-Soragno, cassiere, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Carmine, Alfredo, da Bellinzona, in Bellinzona, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Huber, Marco, da Lugano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Manzocchi, Mattia, da Valcolla, in Prato (Leventina), membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 4070 del 05.07.2002
(00554388 / CH-514.6.013.110-6)

■ **Givigest Fiduciaria SA**, in Lugano, attività di natura finanziaria, Società anonima (FUSC no. 41 del 28. 2. 2002, pagina 16, publ. 362032). Nuovo recapito: Via Lavizzari 4, 6900 Lugano.
Giornale no 4071 del 05.07.2002
(00554390 / CH-514.3.005.616-9)

■ **III - Intermediazioni Immobiliari Internazionali SA**, in Lugano, finanziaria, Società anonima (FUSC no. 147 del 2. 8. 2001, pagina 5915). Nuovo recapito: Via Lavizzari 4, c/o Givigest Fiduciaria SA, 6900 Lugano.
Giornale no 4072 del 05.07.2002
(00554392 / CH-514.3.007.167-8)

■ **Incomgest SA**, in Lugano, operazioni commerciali, Società anonima (FUSC no. 17 del 25. 1. 2002, pagina 14, publ. 312248). Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio fiduciario Fontana Claudio G., in Morbio Superiore, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Revifiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4073 del 05.07.2002
(00554900 / CH-514.3.002.232-5)

■ **Investors.it SA**, in Lugano, attività di natura finanziaria, Società anonima (FUSC no. 144 del 27. 7. 2001, pagina 5801). Nuovo recapito: Via Lavizzari 4, c/o Givigest Fiduciaria SA, 6900 Lugano.
Giornale no 4074 del 05.07.2002
(00554902 / CH-514.3.021.131-7)

■ **La Cafferia SA**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 105 del 4. 6. 2002, pagina 13, publ. 495540). Persone dimissionarie e firme cancellate: Buccheri, Filippo, cittadino italiano, in Asso (I), direttore, con firma individuale.
Giornale no 4075 del 05.07.2002
(00554904 / CH-514.3.012.830-3)

■ **Light Human Technologies LLC, Houston, Texas, succursale di Chiasso**, finora in Chiasso, transazioni commerciali e finanziarie, Succursale (FUSC no. 85 del 3. 5. 2001, pagina 3302), con sede principale a: Houston (Texas) USA. Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **Light Human Technologies LLC, Austin, Texas, succursale di Lugano**. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Carlo Frasca 3, 6900 Lugano. Nome della ditta della sede principale: Nuovo nome della ditta della sede principale: Light Human Technologies LLC. Natura giuridica della sede principale: limited liability company. Nuova sede principale: Austin (Texas, USA). Data dei nuovi statuti della sede principale: 03.04.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: iscritta all'ufficio del segretariato di Stato del Texas il 08.08.2000, con il file Nr. 07073016. Scopo della sede principale: Transazioni commerciali e finanziarie ed atti giuridici di qualsiasi genere, per conto proprio o altrui, nonché tutte le transazioni collegate. Capitale sociale/responsabilità della sede principale: Capitale sociale della sede principale: USD 500.-- indiviso e interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Nuove disposizioni per la succursale: Trasferimento di sede da Chiasso a Lugano deciso con risoluzione del consiglio di amministrazione del 23.05.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: A & E Management Company Ltd, in Nassau (Bahamas) (rappresentata da: Smith, Elizabeth, cittadina del Commonwealth of the Bahamas, in Nassau (Bahamas)), membro. Nuove persone iscritte o modifiche: Mondia, Paolo, da Onsernone, in Castel San Pietro, direttore della succursale, con firma individuale [come finora]; CAVERSHAM LLC, in Albany (New York, USA) (rappresentata da: Parker, Jonathan David, cittadino britannico, in Douglas (Isle of Man)), membro.
Giornale no 4076 del 05.07.2002
(00554906 / CH-524.9.009.150-7)

■ **Manufatti di cemento SA in liquidazione**, in Lamone, commercio di materiale da costruzione, Società anonima (FUSC no. 26 del 7. 2. 2001, pagina 938). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 4077 del 05.07.2002
(00554394 / CH-514.3.000.340-4)

■ **Marathon Sport AG**, in Paradiso, la produzione di articoli sportivi, Società anonima (FUSC no. 83 del 1. 5. 2001, pagina 3226). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lorenzi-Miauton, Claudia Nelly, da Montagnola, in Breganzona, amministratrice unica, con firma individuale; Bianchi, Loretta, cittadina italiana, in Paradiso, con procura individuale; GZ Consulting SA, in Paradiso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di amministrazione e di revisore].
Giornale no 4078 del 05.07.2002
(00554396 / CH-020.3.002.235-1)

■ **Mipex SA**, in Lugano, commercio di materie prime, Società anonima (FUSC no. 67 del 6. 4. 1993, pagina 1668). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bianchi, Romualdo, da Novazzano, in Coldrerio, amministratore unico, con firma individuale; Ariaudit SA, in Mendrisio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Tosi, Alfredo, da Aranno, in Pollegio, amministratore unico, con firma individuale; V-Speed SA, in Caslano, ufficio di revisione.
Giornale no 4079 del 05.07.2002
(00554398 / CH-514.3.006.974-8)

■ **NINUZZO IL PIZZETTARO Sagl**, in Muzzano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 35 del 20. 2. 2002, pagina 10, publ. 351072). Nuove persone iscritte o modifiche: Buccheri, Filippo, cittadino italiano, in Asso (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 45'000.- - [finora: con firma individuale].
Giornale no 4080 del 05.07.2002
(00554400 / CH-514.4.025.017-9)

■ **Parma-Breitenbach Cornelia**, finora in Montagnola, consulenze, Ditta individuale (FUSC no. 98 del 25. 5. 1999, pagina 3445). Nuova sede: Magliaso. Nuovo recapito: Via San Giorgio, 6983 Magliaso. Nuovo scopo: Import-export, consulenze, marketing e vendita, in particolare nel ramo alimentare. Nuove persone iscritte o modifiche: Parma-Breitenbach, Cornelia, cittadina germanica e italiana, in Magliaso, titolare, con firma individuale [finora: in Montagnola].
Giornale no 4081 del 05.07.2002
(00554908 / CH-514.1.020.873-3)

■ **PRORA & PARTNERS SA**, in Lugano, l'assunzione e l'esercizio di mandati quale società fiduciaria, Società anonima (FUSC no. 89 del 10. 5. 2002, pagina 15, publ. 464072). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Revifiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4082 del 05.07.2002
(00554910 / CH-514.3.020.441-0)

■ **Prora Capital Investment SA**, in Lugano, assunzione di partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 89 del 10. 5. 2002, pagina 15, publ. 464074). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Revifiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4083 del 05.07.2002
(00554912 / CH-514.3.013.616-9)

■ **Prora Consulting SA**, in Lugano, consulenza aziendale, Società anonima (FUSC no. 89 del 10. 5. 2002, pagina 15, publ. 463490). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lambertini, Paolo, da Riva San Vitale, in Coldrerio, presidente, con firma collettiva a due; Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Ruggeri, Rossano, cittadino italiano, in Lugano, presidente, con firma individuale [finora: vice-presidente]; Riva, Patrizia, da Mendrisio, in Mendrisio, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Volpi, Giuseppe, da Capolago, in Massagno, membro, con firma collettiva a due; Revifiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4084 del 05.07.2002
(00554914 / CH-514.3.012.384-2)

■ **Prora Trust Services SA**, in Lugano, la promozione aziendale, Società anonima (FUSC no. 252 del 28. 12. 2000, pagina 8889). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lambertini, Paolo, da Riva San Vitale, in Coldrerio, vice-presidente, con firma collettiva a due; De Stefani, Fabrizio, da Aranno, in Aranno, membro, con firma collettiva a due; Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Volpi, Giuseppe, da Capolago, in Massagno, vice-presidente, con firma individuale; Riva, Patrizia, da Mendrisio, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due; Revifiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4085 del 05.07.2002
(00554916 / CH-514.3.012.221-1)

■ **Razinger SA, Luxembourg, Lugano Branch**, in Lugano, trading nel settore dei prodotti medicali, Succursale (FUSC no. 39 del 25. 2. 1999, pagina 1298), con sede principale a: Lussemburgo. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.
Giornale no 4086 del 05.07.2002
(00554402 / CH-514.9.019.434-2)

■ **Ruemci SA**, in Lugano, attività immobiliari all'estero, Società anonima (FUSC no. 117 del 23. 6. 1997, pagina 4341). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bennini, Aldo, da Muzzano, in Muzzano, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Elia, Elda, da Pura, in Pura, presidente, con firma collettiva a due [finora: vice-presidente]; Bentoglio, Pier Luigi, da Onsernone, in Gentilino, membro, con firma collettiva a due; Caprani, Umberto, da Onsernone, in Savosa, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 4087 del 05.07.2002
(00554404 / CH-514.3.012.936-0)

■ **SG Rüegg Bank AG, Zweigniederlassung Lugano**, in Lugano, affari bancari e finanziari, Succursale (FUSC no. 81 del 29. 4. 2002, pagina 12, publ. 447550), con sede principale a: Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Cudkowicz, Robert, cittadino francese, in Zurigo, direttore generale aggiunto, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Sonntag, Bernard, cittadino francese, in Zumikon, direttore generale sostituto, con firma collettiva a due.
Giornale no 4088 del 05.07.2002
(00554406 / CH-514.9.019.896-1)

■ **Sorescia SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 39 del 24. 2. 2000, pagina 1286). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sganzini, Dott. Carlo, da Vira (Gambarogno), in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Moggi, Pietro, da Caprasca, in Caprasca, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 4089 del 05.07.2002
(00554408 / CH-514.3.002.026-1)

■ **STG Società Fiduciaria Svizzera, succursale di Lugano**, in Lugano, l'assunzione di tutti i mandati che rientrano nella sfera d'attività di una società fiduciaria, Succursale (FUSC no. 43 del 4. 3. 2002, pagina 13, publ. 367512), con sede principale a: Basilea. Nuove persone iscritte o modifiche: Conrad, Hans Peter, da Sils im Domleschg e Lucerna, in Freienbach, membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due [finora: in Lucerna]; Cudré-Mauroux, Alfred, da Autigny, in Basilea, membro della direzione, con firma collettiva a due [finora: in Allschwil, senza funzione registrata].
Giornale no 4090 del 05.07.2002
(00554918 / CH-514.9.025.760-2)

■ **Studio Fiduciario Cristiano Botta**, in Lugano, consulenza aziendale, Ditta individuale (FUSC no. 240 del 11. 12. 2001, pagina 9740). Nuovo recapito: Riva Caccia 1d, 6900 Lugano.
Giornale no 4091 del 05.07.2002
(00554920 / CH-514.1.011.715-2)

■ **Wentworth SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 127 del 4. 7. 2002, pagina 20, publ. 542310). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consulca SA, in Bellinzona, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di revisore].
Giornale no 4092 del 05.07.2002
(00554922 / CH-514.3.008.247-5)

■ **Z&V steel SA**, in Lugano, La gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 108 del 7. 6. 2002, pagina 16, publ. 501900). Persone dimissionarie e firme cancellate: Zöhrer, Riccardo, da Monteggio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Bergomi, Gianni, da Onsernone, in Agno, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 4093 del 05.07.2002
(00554924 / CH-514.3.005.813-5)

Distretto di Mendrisio (TI)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Meregalli (Suisse) SA**, finora in Lugano, commercio e produzione di vini, Società anonima (FUSC no. 95 del 21. 5. 2002, pagina 11, publ. 476134). Statuti originari: 11.09.1998. Statuti modificati: 3. 7. 2002. Nuova sede: Rancate. Nuovo recapito: Via alla Rossa, 6862 Rancate. Scopo: L'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione ed il commercio nonchè la produzione di vini, liquori, bevande di ogni genere, generi alimentari o prodotti agricoli, ogni genere di accessori per la tavola quali bicchieri, stoviglie, posate o simili, nonchè l'edizione di qualsivoglia pubblicazione in relazione e non con i prodotti commercializzati dalla società. Può assumere rappresentanze, acquistare partecipazioni in società, collaborare con società del ramo. Capitale azionario: CHF 200'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 200'000.--. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modifiche: Meregalli, Giuseppe, cittadino italiano, in Monza (I), presidente, con firma collettiva a due [come finora]; Guidotti, Pier Giorgio, da Monte Carasso, in Sementina, membro, con firma collettiva a due [come finora]; Sala, Franco, da Poschiavo, in Morcote, membro, con firma collettiva a due [come finora]; Marrarosa, Gianni, da Chiasso, in Rancate, direttore, con firma collettiva a due [come finora]; Meregalli, Marcello Maria, cittadino italiano, in Monza (I), con procura collettiva a due [come finora]; Refiscon SA, in Lugano, ufficio di revisione [come finora].
Giornale no 954 del 05.07.2002
(00554410 / CH-514.3.014.306-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Farmacia Dr.Gianni Liver di Liver Lia**, in Chiasso, Esercizio di una farmacia, rappresentanza di prodotti farmaceutici ed articoli di profumeria, Ditta individuale (FUSC no. 22 del 1. 2. 1994, pagina 626). La ditta è cancellata per cessione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima ' FARMACIA LIVER SA', in Chiasso.
Giornale no 955 del 05.07.2002
(00554412 / CH-524.1.002.206-2)

VD

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AD Immobilier, Antonio D'Attoli**, à Crissier, chemin du Closalet 12. Titulaire: D'Attoli Antonio, d'Italie, à Crissier. Objet: courtage et promotion dans le domaine de l'immobilier; financement hypothécaire.
Journal no 6501 du 05.07.2002
(00554414 / CH-550.1.030.344-6)

■ **BATIGRANIMARBRE Sàrl**, à Nyon, rue César-Soulié 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 24 juin 2002. But: commerce, vente et pose de carreaux, marbre, granit et autres matériaux; taille de pierre; rénovation de façades et petite maçonnerie; plâtrerie, peinture, entreprise générale du bâtiment. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Cicchi Guglielmo, à Nyon, avec une part de CHF 1'000, gérant avec signature individuelle, et Di Paolo Adriano, à Nyon, avec une part de CHF 9'000, tous deux d'Italie. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 6502 du 05.07.2002
(00554416 / CH-550.1.030.345-4)

■ **Busset Pierre-Alain**, à Vevey, avenue de la Madeleine 37. Titulaire: Busset Pierre-Alain, d'Ormont-Dessus, à Genève. Objet : exploitation d'un bar à café 'Le Palmier'.
Journal no 6503 du 05.07.2002
(00554926 / CH-550.1.030.346-2)

■ **CHAUSSURES ERAM (Suisse) SA**, à Lausanne, rue Saint-Laurent 36. Nouvelle société anonyme. Statuts : 28 juin 2002. But: conception, fabrication, notamment en sous-traitance, et commerce de tout produit d'équipement de la personne et, notamment, de tout vêtement, chaussure et article chaussant, produit de maroquinerie, de tout accessoire et produit complémentaire pour l'habillement et la chaussure ainsi que de produits d'entretien y relatifs. Capital-actions: CHF 2'000'000, libéré à concurrence de CHF 1'000'000, divisé en 2'000 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Biotteau Xavier, de France, à Saint-Pierre-Montlimart (F), président, avec signature individuelle, Schmid Bernard, de Suhr, à Martigny, vice-président, et Veuthey Raymond, de Dorénaz, à Saxièse, secrétaire, tous deux avec ignature collective à deux. Réviseur: Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, à Lausanne.
Journal no 6504 du 05.07.2002
(00554928 / CH-550.1.030.347-8)

■ **Chris Tuning, Baud Christophe**, à Ecublens (VD), chemin des Perrettes 7. Titulaire: Baud Christophe, de Gimel, à Ecublens (VD). Objet : commerce de pièces automobiles.
Journal no 6505 du 05.07.2002
(00554930 / CH-550.1.030.348-3)

■ **EGL Construction Sàrl**, à Lausanne, chemin du Martinet 25. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 21 juin 2002. But : exécution de travaux d'entreprise générale. Capital social : CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés : Crottaz Mark, de Chavannes-les-Forts, à Cugy (VD), gérant avec signature individuelle, et Carraturo Antonio, d'Italie, à Renens (VD), chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 6506 du 05.07.2002
(00554932 / CH-550.1.030.349-9)

■ **Endless Ride Squirrel, Tissot**, à Leysin, Chalet Les Diablerets. Continuation des affaires de la société en nom collectif 'Squirrel sport dealer Sollberger & Tissot', à Leysin, conformément à l'art. 579 CO. Titulaire: Tissot Jean-Frédéric, de La Chaux-de-Fonds, à Leysin. Objet : commerce en gros et au détail d'articles de sport et de mode.
Journal no 6507 du 05.07.2002
(00554418 / CH-550.1.030.350-6)

■ **Forindo International SA**, à Nyon, rue de la Combe 4, chez Bureau Fiduciaire T. Lerch. Nouvelle société anonyme. Statuts: 25 juin 2002. But: rendre tout service à sa société mère et à ses sociétés affiliées en relation avec la vente et la commercialisation de la pâte à papier et des produits en papier sur le plan international. Capital-actions entièrement libéré: CHF 250'000, divisé en 250 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Yambanis Alexandre, de Grèce, à Nyon, président, Gillioz Pierre, de Grône, à Genève, vice-président, et Killias Pierre-Alain, de Coire, à Préverenges, secrétaire, tous avec signature collective à deux. Réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA, à Meyrin.
Journal no 6508 du 05.07.2002
(00554420 / CH-550.1.030.351-4)

■ **idConseil Isabelle Durafourg Blanchard**, à Lutry, La Conversion, chemin des Genevroz 43. Titulaire: Durafourg Blanchard Isabelle, de Lausanne, à Lutry. Objet: conseils en stratégie, management, organisation et ressources humaines.
Journal no 6509 du 05.07.2002
(00554422 / CH-550.1.030.352-2)

■ **La Nouvelle Typo**, à Payerne, Grand-Rue 15, chez Etude Philippe Druey. Nouvelle société coopérative. Statuts: 30 mai 2001 et 1er juillet 2002. But: favoriser les intérêts, notamment économiques, de ses membres par l'organisation de manifestations et de conférences; encourager la convivialité et les bonnes relations entre les membres sympathisants du parti radical de l'arrondissement de Payerne; apporter son soutien financier au parti radical de l'arrondissement de Payerne; encourager et promouvoir les candidatures radicales broyardes lors des élections cantonales et fédérales. Chaque associé est tenu de souscrire une part sociale de CHF 250 au moins. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Bucher Ernest, de et à Payerne, président, Favez Bertrand, de Penthéréaz, à Payerne, vice-président, Druey Philippe, de Faoug, à Payerne, secrétaire, Perrin Nicolas, de Payerne, à Berne, caissier, tous avec signature collective à deux, et Vauthey Blaise, de et à Seigneux, sans signature.
Journal no 6510 du 05.07.2002
(00554424 / CH-550.1.030.353-8)

■ **LaserVET Sàrl**, à Baulmes, Grand-Rue 30. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 27 juin 2002. But : développement et commercialisation de lasers à usage chirurgical, vétérinaire, industriel ou autre ainsi que les accessoires s'y rapportant. Capital social entièrement libéré : CHF 325'000. Apport en nature selon convention du 27 juin 2002 : un prototype de laser chirurgical à usage vétérinaire pour CHF 292'000, accepté pour ce prix, somme imputée sur la capital social. Associés : Ravussin Pierre Emile, de Baulmes, à Belmont-sur-Lausanne, avec une part de CHF 292'000, gérant avec signature individuelle, Daenzer Claude, de Roche (VD), à Yverdon-les-Bains, avec une part de CHF 30'000, gérant avec signature collective à deux, et Lenoir Josette, de France, à Chenevières (France), avec une part de CHF 3'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 6511 du 05.07.2002
(00554934 / CH-550.1.030.354-3)

■ **Librairie-papeterie du Collège, Catherine Goumaz**, à Château-d'Oex, La Ray. Titulaire: Goumaz Catherine, de Fétigny, à Château-d'Oex. Objet: exploitation d'une librairie-papeterie.
Journal no 6512 du 05.07.2002
(00554936 / CH-550.1.030.355-9)

■ **Maderhouse Sàrl**, à Yverdon-les-Bains, rue des Cygnes 25 b. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 2 juillet 2002. But: gestion financière. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Karunakaran Nadarajah, du Sri Lanka, à Yverdon-les-Bains, avec une part de CHF 15'000, gérant avec signature individuelle, et Kirupakaran Sinnathurai, du Canada, à Mississauga (Ontario, Canada), avec une part de CHF 5'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 6513 du 05.07.2002
(00554938 / CH-550.1.030.356-7)

■ **Pharmacie du Mont-d'Or, Fleurimont Jean**, à Vallorbe, Grand-Rue 10. Titulaire: Fleurimont Jean, de Schangnau, à Orbe. Objet : exploitation d'une pharmacie.
Journal no 6514 du 05.07.2002
(00554940 / CH-550.1.030.357-5)

■ **Pittet & Magnenat Sàrl**, à Suchy. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 20 juin 2002. But : location de machines d'exploitation agricole. Apport en nature selon convention du 20 juin 2002 : presse à balles rondes, semeur à céréales et traceur hydraulique pour CHF 29'000, acceptés pour ce prix, somme imputée sur le capital social. Capital social entièrement libéré : CHF 40'000. Associés-gérants avec signature collective à deux : Magnenat Philippe, de Vaulion, à Suchy, et Pittet Cédric, de et à Suchy, chacun avec une part de CHF 20'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 6515 du 05.07.2002
(00554942 / CH-550.1.030.358-0)

■ **Restauration Ravello Sàrl**, à Montreux, avenue des Alpes 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 28 juin 2002. But : exploitation d'un café-restaurant. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 28 juin 2002 et bilan au 31 mars 2002 : actifs (CHF 88'608.60) et passifs (CHF 68'247.49) de la raison individuelle les 4 Saisons, Annibale Amato, à Montreux, soit un actif net de CHF 20'361.11, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social; le solde de CHF 361.11 constitue une créance de l'apporteur contre la société. Associés : Amato Annibale, d'Italie, à Veytaux, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Spicher Amato Sabine, d'Ueberstorf, à Veytaux, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 6516 du 05.07.2002
(00554426 / CH-550.1.030.359-1)

■ **TAKE TWO Bjorgvinsson Jon**, à Nyon, route de St-Cergue 46. Titulaire: Bjorgvinsson Jon, d'Islande, à Nyon. Objet : production dans le domaine audiovisuel.
Journal no 6517 du 05.07.2002
(00554428 / CH-550.1.030.360-9)

■ **Trattoria-Pizeria De Castro & Versaci-Pacios**, à Romanel-sur-Lausanne, chemin du Village 21. Société en nom collectif qui a commencé le 27 juin 2002. Objet : exploitation d'un restaurant-pizzeria. La société reprend tous les actifs et passifs de la raison individuelle Trattoria-Pizzeria Maria Versaci-Pacios, à Romanel-sur-Lausanne. Associées avec signature collective à deux : De Castro Maria, du Portugal, à Romanel-sur-Lausanne, et Versaci-Pacios Maria, d'Italie, à Bercher.
Journal no 6518 du 05.07.2002
(00554430 / CH-550.1.030.361-7)

■ **TVIKING, Bjorgvinsson & Cie**, à Nyon, route de St-Cergue 46. Société en nom collectif qui a commencé le 4 juillet 2002. Objet : production dans le domaine audiovisuel. Associés: Bjorgvinsson Jon et Steingrimsdottir Lilja, tous deux d'Islande, à Nyon.
Journal no 6519 du 05.07.2002
(00554432 / CH-550.1.030.362-5)

■ **Win Sàrl (Win Sagl) (Win Ltd liab. Co) (Win GmbH)**, à Lausanne, avenue de La-Harpe 16 A, chez Kristin Engvig. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 28 juin 2002. But : organisation d'évènements thématiques ayant notamment trait aux sciences économiques et sociales, ainsi que tout service y relatif. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés : Engvig Kristin, de Norvège, à Lausanne, avec une part de CHF 19'000, gérante avec signature individuelle, et Engvig Kirsti, de Norvège, à Kristiansund (N), avec une part de CHF 1'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 6520 du 05.07.2002
(00554944 / CH-550.1.030.363-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ACC Motion SA**, à Villars-Sainte-Croix, fabrication et commerce d'appareils électroniques et électromécaniques (FOSC du 15.01.2002, p. 15). Statuts modifiés le 27 juin 2002. Nouvelle raison sociale: **Danaher Motion SA**. L'adresse est toujours La Pierreire, mais désormais plus chez Warner Electric S.A. Selon contrat de fusion du 27 juin 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 7'370'444) et le passif (CHF 2'202'512), soit un actif net de CHF 5'167'932, de la société Warner Electric S.A., à Villars-Sainte-Croix. La fusion a lieu sans augmentation du capital-actions dans la mesure où la société absorbante détient toutes les actions de la société absorbée.
Journal no 6521 du 05.07.2002
(00554946 / CH-550.0.064.968-8)

■ **C&B DIFFUSION S.A.**, à Nyon, exploitation de magasins de cuisine et bains (FOSC du 20.04.2001, p. 2938). Canton Antonio n'est plus administrateur; sa signature est radiée.
Journal no 6522 du 05.07.2002
(00554948 / CH-550.1.024.236-7)

■ **CDM hôtels et restaurants S.A.**, à Lausanne (FOSC du 30.05.2002, p. 15). Rectificatif. L'administrateur de Mercurio Carlo n'est pas radié comme publié et continue à signer collectivement à deux; de Mercurio Edith continue à signer collectivement à deux et non individuellement comme publié; Hospes S.A. Société de révision de l'hôtellerie et de la restauration reste réviseur et n'est pas remplacée par HTR Revisions AG comme publié.
Journal no 6523 du 05.07.2002
(00554950 / CH-550.0.083.375-5)

■ **Cea Frères Sàrl**, à Villars-Epeney, entreprise de carrelage, pose de revêtements en marbre, cheminées et piscines (FOSC du 17.04.2002, p. 12). Statuts modifiés le 25 juin 2002. Cea Sébastien, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 9'000 à l'associé-gérant Cea Damiano, dont la part est portée de CHF 9'000 à CHF 18'000, lequel signe désormais individuellement.
Journal no 6524 du 05.07.2002
(00554434 / CH-550.1.022.628-1)

■ **Cong S.A.**, à Lausanne, activités culturelles dans le domaine des arts, du cinéma, de la radio et de la télévision (FOSC du 14.05.2002, p. 16). Nouvelle adresse: rue Mauborget 12. L'administrateur Trachsel Roland est nommé secrétaire et signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Zanotti Patrizia, d'Italie, à Grandvaux, présidente, et Suter Christian, de Teufen (AR), à Ronco sopra Ascona. F + I Gestion, Pierre Lanthemann n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Firel & Mandaco SA, à Genève.
Journal no 6525 du 05.07.2002
(00554436 / CH-550.0.079.098-6)

■ **Coopérative du logement ouvrier Yverdon**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 27.08.2001, p. 6576). Bécherraz Georgette et Forestier Charles, sans signature, ne sont plus administrateurs. Nouveaux dministrateurs: Chassot Alain, de Bussy (FR), à Chamblon, et Grand Hélène, d'Ecoteaux, à Yverdon-les-Bains, tous deux sans signature.
Journal no 6526 du 05.07.2002
(00554438 / CH-550.0.172.512-7)

■ **Costronic Engineering S.A.**, à Préverenges, étude et commerce de matériel électronique (FOSC du 15.02.1994, p. 902). Balestra Jacques, Käser Gérald, Münger Daniel et Rivier Michel ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Balestra Katty signe désormais individuellement.
Journal no 6527 du 05.07.2002
(00554440 / CH-550.0.141.300-9)

■ **Creatives Entertainment**, à Vevey, société anonyme, organisation et gestion d'événements culturels, etc. (FOSC du 16.08.2000, p. 5580). L'administrateur Blondel François est nommé président, l'administrateur Gétaz Edouard vice-président et l'administrateur Baertschi Philip secrétaire; tous continuent à signer collectivement à deux. Nouvelle administratrice: Desbaillets Sophie, de Genève, à Tartegnin, sans signature.
Journal no 6528 du 05.07.2002
(00554952 / CH-550.0.078.752-1)

■ **D & N Automobiles Sàrl**, à Saint-Prex, commerce de véhicules d'occasion (FOSC du 31.01.2002, p. 13). Boillet Caroline s'appelle désormais De Rosa Caroline.
Journal no 6529 du 05.07.2002
(00554954 / CH-550.0.170.148-6)

■ **DELTA MARINE SA**, à Nyon, courtage et représentation en matière de négoce international (FOSC du 17.09.2001, p. 7234). La signature de Khatteche Hichem est radiée.
Journal no 6530 du 05.07.2002
(00554956 / CH-550.0.096.833-5)

■ **Fiduciaire des indépendants, JR S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16.10.2001, p. 8075). GB Consulting, B. Gauthey n'est plus réviseur.
Journal no 6531 du 05.07.2002
(00554958 / CH-550.0.089.772-1)

■ **FOMAR S.à r.l.**, à Lausanne, exploitation de cafés-restaurants (FOSC du 19.07.2000, p. 4941). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne le 30 mai 2002. La raison sociale devient : **FOMAR S.à r.l. en liquidation**.
Journal no 6532 du 05.07.2002
(00554442 / CH-550.1.009.545-4)

■ **Gastrotel Arthur Weber**, à Ecublens (VD), vente de matériel frigorifique (FOSC du 01.04.1999, p. 2164). Nouvelle adresse : chemin de la Venoge 11.
Journal no 6533 du 05.07.2002
(00554444 / CH-550.0.042.983-0)

■ **Gétaz Romang S.A.**, à Vevey, commerce et fabrication de matériaux de construction (FOSC du 27.03.2002, p. 12). Signature collective à deux est conférée à Steiner Hans Heinrich, de Neftenbach, à Féchy, directeur général.
Journal no 6534 du 05.07.2002
(00554446 / CH-550.1.007.156-1)

■ **Gétaz Romang S.A., succursale d'Aigle**, à Aigle, commerce et fabrication de matériaux de construction (FOSC du 27.03.2002, p. 13). Siège principal : Vevey. Signature collective à deux est conférée à Steiner Hans Heinrich, de Neftenbach, à Féchy, directeur général.
Journal no 6535 du 05.07.2002
(00554448 / CH-550.0.048.968-0)

■ **Gétaz Romang S.A., succursale d'Yverdon**, à Yverdon-les-Bains, commerce et fabrication de matériaux de construction (FOSC du 27.03.2002, p. 13). Siège principal Vevey. Signature collective à deux est conférée à Steiner Hans Heinrich, de Neftenbach, à Féchy, directeur général.
Journal no 6538 du 05.07.2002
(00554964 / CH-550.0.099.233-8)

■ **Gétaz Romang S.A., succursale de Bussigny-près-Lausanne**, à Bussigny-près-Lausanne, commerce et fabrication de matériaux de construction (FOSC du 27.03.2002, p. 13). Siège principal : Vevey. Signature collective à deux est conférée à Steiner Hans Heinrich, de Neftenbach, à Féchy, directeur général.
Journal no 6536 du 05.07.2002
(00554960 / CH-550.0.099.113-7)

■ **Gétaz Romang S.A., succursale de St-Légier**, à Saint-Légier-La Chiésaz, commerce et fabrication de matériaux de construction (FOSC du 27.03.2002, p. 13). Siège principal : Vevey. Signature collective à deux est conférée à Steiner Hans Heinrich, de Neftenbach, à Féchy, directeur général.
Journal no 6537 du 05.07.2002
(00554962 / CH-550.0.099.017-7)

■ **IBC Insurance Broking and Consulting S.A.**, à Lausanne, conseil et courtage en assurances toute branche, générales et vie (FOSC du 07.06.2002, p. 17). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Genève et Urdorf.
Journal no 6539 du 05.07.2002
(00554966 / CH-550.0.094.014-9)

■ **Investissements Fonciers S.A.**, à Lausanne (FOSC du 25.01.2002, p. 15). Pierre Iseli n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux : Blaise Goetschin, de Riehen, à Mont-sur-Rolle.
Journal no 6540 du 05.07.2002
(00554968 / CH-550.0.071.023-5)

■ **Isaia Sàrl**, à Paudex, pose de revêtements de sol de toute nature (FOSC du 14.05.2001, p. 3622). L'associé Isaia Roberto, dont la signature est radiée, n'est plus gérant.
Journal no 6541 du 05.07.2002
(00554450 / CH-550.1.024.678-6)

■ **Jaillot S.A.**, à Aubonne, activités dans les domaines du génie civil (FOSC du 17.10.2001, p. 8109). Selon décision de son assemblée générale du 19 juin 2002, contrat de fusion du 19 juin 2002 et bilan au 1er janvier 2002, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 748 CO, par le fait que la société 'Perrin Frères S.A.', à Nyon, en reprend l'actif et le passif.
Journal no 6542 du 05.07.2002
(00554452 / CH-550.0.146.480-6)

■ **Logitech international S.A.**, à Apples, coordonner les activités des diverses filiales suisses et étrangères du groupe Logitech (FOSC du 07.05.2002, p. 10). Statuts modifiés le 26 juin 2002. Capital-actions porté de CHF 47'143'590 à CHF 47'901'655 par l'émission de 758'065 actions au porteur de CHF 1. Capital-actions entièrement libéré: CHF47'901'655, divisé en 47'901'655 actions nominatives de CHF 1.
Journal no 6340 du 01.07.2002
(00555128 / CH-550.1.007.197-4)

■ **N. Cabel Technique S.A.**, à Chavornay, travaux de montage électrique (FOSC du 22.05.1998, p. 3481). Dissolution : 26 juin 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale : **N. Cabel Technique S.A. en liquidation**. Vaucher Nathalie, désormais à Orbe et qui n'est plus administratrice, est liquidatrice avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation : Orbe, Grand-Rue 35, chez Vaucher Nathalie.
Journal no 6543 du 05.07.2002
(00554454 / CH-550.0.166.563-6)

■ **Perrin Frères S.A.**, à Nyon, activités dans le domaine de la construction et du génie civil (FOSC du 30.10.2001, p. 8493). Selon contrat de fusion du 19 juin 2002 et bilan au 1er janvier 2002, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 2'877'304.89) et le passif (CHF 2'428'401.20), soit un actif net de CHF 448'903.69, de la société Jaillot S.A., à Aubonne. La fusion a lieu sans augmentation du capital-actions dans la mesure où la société absorbante détient toutes les actions de la société absorbée.
Journal no 6544 du 05.07.2002
(00554456 / CH-550.0.099.680-3)

■ **Protector S.A.**, à Lucens, fabrication et commerce de produits alimentaires, diététiques, de régimes pour l'alimentation animale (FOSC du 15.11.2001, p. 9012). Schaab Lawrence, Dubois Christian, Müller Hans-Rudolf et Bettex Jean-Pierre ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Gwerder Kim, dont la procuration est éteinte, nommé secrétaire, et Flikweert Stoffel, des Pays-Bas, à Nieuwendijk (Pays-Bas).
Journal no 6545 du 05.07.2002
(00554970 / CH-550.0.166.914-8)

■ **SAI - Société d'Applications Informatiques S.A.**, à Vevey (FOSC du 21.11.2001, p. 9167). Sahy Marc est désormais à Saint-Cergue et Sahy Jacques à Montreux.
Journal no 6546 du 05.07.2002
(00554972 / CH-550.0.121.404-5)

■ **San Francisco Bowling S.A.**, à Renens (VD) (FOSC du 04.06.1999, p. 3755). Statuts modifiés le 24 juin 2002. Siège transféré à Saint-Prex, rue de Rolle 84, chez Rosario Lisi. Bersier Daniel et Hofmann Serge, sans signature, ne sont plus administrateurs. Le président Lisi Rosario, désormais de Renens (VD), à Saint-Prex, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Fiduciaire Michel Favre S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Bettex Frères et Partenaires S.A., à Lausanne.
Journal no 6547 du 05.07.2002
(00554974 / CH-550.0.096.532-0)

■ **SIEPS service d'information d'écoles privées suisses S.A.**, à Lausanne (FOSC du 29.12.1997, p. 9313). Nouvelle adresse : chemin des Cèdres 3. Monnerat Jean-Pierre et Del Sordo Sergio ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvelle administratrice : Hobbs Carmen, de Hüttwilen, à Lausanne, avec signature individuelle.
Journal no 6548 du 05.07.2002
(00554976 / CH-550.0.084.273-2)

■ **Société de Fromagerie de Yens**, à Yens, société coopérative (FOSC du 02.06.1989, p. 2289). Statuts modifiés le 1er février 2002. Nouvelle raison sociale: **Société de production laitière et d'agriculture de Yens**.
Journal no 6549 du 05.07.2002
(00554458 / CH-550.0.170.294-4)

■ **Sofapain S.A.**, à Chigny, exploitation de commerces de boulangerie-pâtisserie (FOSC du 24.09.2001, p. 7411). La procuration de Bonnet Odette est éteinte.
Journal no 6550 du 05.07.2002
(00554460 / CH-550.0.140.302-7)

■ **Warner Electric S.A.**, à Villars-Sainte-Croix, commerce d'instruments de contrôle et autres produits, notamment électriques (FOSC du 23.03.2001, p. 2177). Selon décision de son assemblée générale du 27 juin 2002, contrat de fusion du 27 juin 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 748 CO, par le fait que la société Danaher Motion SA (ci-devant ACC Motion S.A.), à Villars-Sainte-Croix, en reprend l'actif et le passif.
Journal no 6552 du 05.07.2002
(00554464 / CH-550.0.064.970-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Arquebuse S.A. en liquidation**, à Morrens (VD), investissements dans le domaine de l'immobilier (FOSC du 01.03.1996, p. 1217). La société est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 89 ORC.
Journal no 6553 du 05.07.2002
(00554978 / CH-550.0.172.833-0)

■ **Institut Castolin-Eutectic pour le Développement des Techniques de Soudage pour la Réparation et l'Entretien en liquidation**, à Saint-Sulpice (VD), société coopérative (FOSC du 24.01.2001, p. 0574). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 6554 du 05.07.2002
(00554980 / CH-550.0.170.209-4)

■ **Les 4 Saisons, Annibale Amato**, à Montreux, café-restaurant (FOSC du 04.08.1999, p. 5315). Les actifs et les passifs ayant été apportés à la société Restauration Ravello Sàrl, à Montreux, la raison est radiée.
Journal no 6555 du 05.07.2002
(00554982 / CH-550.0.047.961-6)

■ **LNA oil company S.A. en liquidation**, à Lausanne, commerce de produits pétrochimiques (FOSC du 18.05.2000, p. 3370). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 6556 du 05.07.2002
(00554984 / CH-550.0.173.576-7)

■ **Squirrel sport dealer Sollberger & Tissot**, à Leysin, commerce d'articles de sport et de mode (FOSC du 10.09.1997, p. 6684). L'associé Pierre-Charles Sollberger s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Jean-Frédéric Tissot-Daguette continue les affaires sous la raison individuelle Endless Ride Squirrel, Tissot, conformément à l'art. 579 CO.
Journal no 6551 du 05.07.2002
(00554462 / CH-550.0.082.017-6)

■ **TEA-ROOM DU VILLAGE, Olga Weber**, à Prangins, exploitation d'un tea-room (FOSC du 14.01.2000, p. 292). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
Journal no 6557 du 05.07.2002
(00554466 / CH-550.0.011.785-2)

■ **Trattoria-Pizzeria Maria Versaci-Pacios**, à Romanel-sur-Lausanne (FOSC du 02.07.2002, p. 20). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire.
Journal no 6559 du 05.07.2002
(00554470 / CH-550.1.030.223-2)

■ **Télémontage Lausanne S.A. en liquidation**, à Lausanne, étude, construction, pose et réparation d'antennes de télévision (FOSC du 03.12.1997, p. 8728). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 6558 du 05.07.2002
(00554468 / CH-550.0.085.215-0)

■ **USL Management lic. iur. Uwe S. Lohr**, à Vufflens-le-Château, conseils en gestion d'entreprises, en faillite (FOSC du 11.04.2002, p. 13). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 3 mai 2002. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.
Journal no 6560 du 05.07.2002
(00554472 / CH-550.0.042.201-0)

VS

Oberwallis (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Stiftung Furka-Bergstrecke**, in Obergesteln, c/o Hans Hallenbarter, 3981 Obergesteln, neue Stiftung. Urkundendatum: 20. 06. 2002. Zweck: Förderung der Wiederinbetriebnahme der Dampfbahn-Furka-Bergstrecke - Teil Gletsch-Oberwald - als nostalgisches Kulturgut von nationaler touristischer Bedeutung. Hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt keinerlei Erwerbszwecke. Organisation: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Guntern, Odilo Dr., von Binn und Brig-Glis, in Brig-Glis, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ambros, Gisler, von Schattdorf, in Schattdorf, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hallenbarter, Hans, von Obergesteln, in Obergesteln, Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heinze, Peter, von Muotathal, in Andermatt, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 707 vom 05.07.2002
(00554474 / CH-600.7.011.365-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Meisenhard Verwaltungs AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 30. 09. 1998, S. 6721). Firma neu: **Meisenhard Verwaltungs AG in Liquidation**. Mit Verfü-

gung vom 5. Juni 2002 hat der Bezirksrichter des Bezirkes Brig über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 708 vom 05.07.2002
(00554986 / CH-600.3.002.373-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 14, publizierten TB-Eintrags Nr. 520 vom 29. 05. 2002. **Raiffeisenbank Visp-Zeneggen**, in Visp, Genossenschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 14). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andres, Bernhard, von Zeneggen, in Zeneggen, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Vizepräsident der Verwaltung und Aktuar].
Tagebuch Nr. 709 vom 05.07.2002
(00554988 / CH-600.5.000.552-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Restaurant des Alpes, Kronig Dorothea**, in Naters, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 1996, S. 1398). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 710 vom 05.07.2002
(00554990 / CH-600.1.008.518-3)

Valais Central (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bonvin Technique Concept BTC Sàrl**, à Sierre, Rte de Sion 63, 3960 Sierre, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 19. 06. 2002. But: étude technique dans le bâtiment : chauffage,sanitaire, couverture, domaine de la construction; la société peut construire, acquérir, détenir et aliéner des immeubles; toute activité commerciale, financière et autre convergente. Capital social: CHF 21'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Bonvin, Jérôme, de Montana, à Montana, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 7'000.--; Bonvin, Vincent, de Montana, à Montana, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 7'000.--; Bonvin, David, de Montana, à Montana, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 7'000.--. Capital social entièrement libéré.
Journal no 1090 du 05.07.2002
(00554992 / CH-626.4.007.188-8)

■ **Boutique 5th Avenue Sàrl**, à Lens, rue du Prado, 3963 Crans, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 17. 06. 2002. But: commerce, import-export, achat et vente de toute marchandise, en particulier liée à la mode, confection masculine et féminine, cuir, fourrure et accessoires. La société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger, participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir des entreprises visant un but identique ou analogue ou fusionner avec de telles entreprises, acquérir ou vendre des immeubles, faire toute opération et conclure tout contrat propre à développer ou à étendre son but, ou s'y rapportant directement ou indirectement. Capital social: CHF 40'000.--. Organe de publication: bulletin Officiel du Canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Personnes inscrites: Moschovis, Géraldine, de Grimisuat, à Crans (Lens), associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 39'000.--; Pérréaz, Jacques, de Aigle, à Aigle, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Capital social entièrement libéré.
Journal no 1091 du 05.07.2002
(00554476 / CH-626.4.007.189-3)

■ **Dayer & Logean Electricité Sàrl**, à Hérémence, Route de Lousse, 1987 Hérémence, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 31. 05. 2002. But: exploitation, administration et gestion d'une entreprise d'installations électriques. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Dayer, Firmin, de Hérémence, à Fey (Nendaz), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Logean, Philémon, de Hérémence, à Hérémence, associé, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Capital social entièrement libéré.
Journal no 1092 du 05.07.2002
(00554478 / CH-626.4.007.190-1)

■ **HYDRO Exploitation SA**, à Sion, Rue des Creusets 41, 1950 Sion, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25. 06. 2002. But: prestations de services d'exploitation (maintenance et conduite) et de gestion administrative pour les aménagements de la production d'énergie, toutes activités convergentes. Capital-actions: CHF 3'000'000.--, entièrement libéré. Actions: 3'000 actions nominatives de CHF 1'000.-- chacune liées selon statuts. Organe de publication: FOSC. Les communications de la société aux actionnaires sont faites par lettre recommandée ou publiées dans la FOSC. Personnes inscrites: Chaudet, Marc-Henri, de Corsier-sur-Vevey, à Rivaz, président, avec signature collective à deux; Pralong, Jean, de Saint-Martin VS, à Saint-Martin VS, vice-président, avec signature collective à deux; Chabanel, Claude, de Gollion et Bremblens, à Le Mont-sur-Lausanne, administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Fatio, Gérard, de Genève, à Genève, administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Grand, Gabriel, de Leuk, à Vernayaz, administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Rohrbach, Kurt, de Wahlern, à Büren an der Aare, administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Virdis, Philippe, de Fribourg, à Marly, administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Schaer, Pierre, de Thunstetten, à Conthey, secrétaire hors-conseil, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Ernst & Young SA, à Lausanne, organe de révision.
Journal no 1093 du 05.07.2002
(00554480 / CH-626.3.007.191-2)

■ **Morand Communications**, à Savièse, Route de Praduburs, 1965 Savièse, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: toute prestation de services et de conseils en communication et coaching. Personne inscrite: Morand, Serge, de Saint-Léonard, à Savièse, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1094 du 05.07.2002
(00554482 / CH-626.1.007.192-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ASE SA**, à Vétroz, exploitation d'un atelier d'architecture et d'entreprise générale de construction, société anonyme (FOSC no 229 du 24. 11. 1999, p. 7973). Personne et signature radiée: Fiduciaire Piller, à Sion : Piller, Pierre-André, de Oberschrot, à Vétroz, organe de révision.
Journal no 1095 du 05.07.2002
(00554994 / CH-626.3.004.335-2)

■ **Caisse-maladie Hermes**, à Sierre, assurer ses affiliés contre les conséquences économiques de la maladie, de la maternité, des accidents, de l'invalidité et du décès, etc. fondation (FOSC no 37 du 22. 02. 2000, p. 1219). Personne et signature radiée: Philippoz, Jean, de Leytron, à Leytron, président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Revaz, Pierre-Marcel, de Salvan, à Vétroz, président, avec signature collective à deux [précédemment: vice-président]; Overney, Daniel, de Charmey, à Vétroz, vice-président, avec signature collective à deux [précédemment: à Nendaz, sans fonction inscrite, avec procuration collective à deux].
Journal no 1096 du 05.07.2002
(00554996 / CH-626.7.004.316-4)

■ **Gétaz Romang SA**, à Sion, commerce et fabrication de matériaux de construction, commerce de bois, appareils sanitaires et robinetteries, etc. succursale (FOSC no 38 du 25. 02. 2002, p. 13), avec siège principal à: Vevey. Inscription ou modification de personne: Steiner, Hans Heinrich, de Neftenbach, à Féchy, directeur général, avec signature collective à deux.
Journal no 1097 du 05.07.2002
(00554998 / CH-626.9.000.742-4)

■ **Monarcha SA**, à Sion, commerce de marchandises en tout genre, particulièrement dans le domaine d'aménagement de cuisines et de salles de bains, société anonyme (FOSC no 120 du 23. 06. 1994, p. 3526). Nouvelle raison sociale: **Monarcha SA en liquidation**. Selon décision du Tribunal de Sion du 22.05.2002, cette société est dissoute en application de l'article 736 CO. Inscription ou modification de personne: Blatter-Biaggi, Carmen, de Grengiols, à Conthey, administratrice unique et liquidatrice, avec signature individuelle [précédemment: administratrice unique].
Journal no 1098 du 05.07.2002
(00555000 / CH-626.3.002.341-7)

■ **Vugo SA**, à Sierre, fabrication, vente, achat d'agencements et meubles de cuisines, d'appareils ménagers, participation à toutes opérations financières, société anonyme (FOSC no 236 du 04. 12. 1996, p. 7504). Personne et signature radiée: Duc, Sarrasin & Cie SA, à Sierre, organe de révision.
Journal no 1099 du 05.07.2002
(00554484 / CH-626.3.002.132-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Karlen et Imboden**, à Sion, entreprise de plâtrerie-peinture, société en nom collectif (FOSC no 3 du 08. 01. 1997, p. 80). Société dissoute dès le 30.06.2002, la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.
Journal no 1100 du 05.07.2002
(00554486 / CH-626.2.006.948-1)

ZG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AIB Allgemeine Investment Beratungs AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o ONLINE TREUHAND AG, Grabenstrasse 8, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 03.07.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Finanzsektor; kann Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hirschi, Karin, Heimat: Basel, in Therwil; Mitglied mit Einzelunterschrift; ONLINE TREUHAND AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6505 vom 05.07.2002
(00554758 / CH-170.3.025.675-7)

■ **ASIS Consulting Schüpfer**, Sitz: Risch, Domizil: St. Wendelin 3, 6343 Rotkreuz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen und Dienstleistungen, insbesondere im Bereich Personaladministration, Immobilien und Verwaltungen. Eingetragene Personen: Schüpfer, Irma, Heimat: Root, in Root, Inhaberin mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6513 vom 05.07.2002
(00554766 / CH-170.1.005.380-6)

■ **DICAS AG**, Sitz: Baar, Domizil: Ibelweg 18a, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.06.2002. Zweck: An- und Verkauf, Beistand, Beratung, Vermittlung, Import und Export, Vermietung, Vertretung, Produktsführung und Finanzierungsdienste, Handelsdienste, Informatikdienste, Technologiedienste, Telematikdienste, Baudienste, Öffentlichkeitsdienste, Nahrungsmittel- und Versicherungsdienste; kann Schauspiel, Sport- und Kulturveranstaltungen organisieren und Seminare gestalten, öffentliche Lokale verwalten, an- und verkaufen, Lebensmittelgeschäfte und -lager mieten und verwalten, Garagen verwalten, ankaufen und verkaufen, Motorfahrzeuge, Motorräder und Ersatzteile kaufen, verkaufen und vermieten, Übersetzungsdienste organisieren, Patente, Warenzeichen und Bewilligungen verwalten, an- und verkaufen, Leasingfinanzierungen tätigen, Immobilien kaufen, verkaufen und verwalten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB, FU Ct. Ti.. Eingetragene Personen: Cassina-Ghelli, Natalia, Heimat: Cureggia, in Chiasso, Mitglied mit Einzelunterschrift; CID Società fiduciaria SA, in Locarno, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6439 vom 05.07.2002
(00554694 / CH-170.3.025.674-9)

■ **Edelmetall-Handel Schreiber**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Sumpfstrasse 15, 6312 Steinhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von Edelmetallen wie z.B. Gold. Eingetragene Personen: Schreiber, Michael, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Erlenbach ZH, Inhaber mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6480 vom 05.07.2002
(00554734 / CH-170.1.005.379-9)

■ **Hugener Informatik GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 172, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 02.07.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen vorab im Bereich Informatik, ferner Handel mit Gütern der Informatikbranche; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hugener, André, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Bruderer, Peter, Heimat: Teufen AR, in Schaffhausen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 6441 vom 05.07.2002
(00554176 / CH-170.4.003.811-8)

■ **Promotion Company (Switzerland) GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 37, 6331 Hünenberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04.07.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich Promotion, Events, Verkauf und Merchandising sowie Kauf und Verkauf von Handelswaren hauptsächlich in der Schweiz; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zatti, Adriano, Heimat: Freienbach, in Holzhäusern ZG, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 49'000; Vogt, Daniela, Heimat: Allschwil, in Hornussen, Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 6458 vom 05.07.2002
(00554192 / CH-170.4.003.812-3)

■ **Traco Electronic Company Limited (Traco Electronic Aktiengesellschaft)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Erich A. Kalt, Kolinplatz 2, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04.07.2002. Zweck: Handel mit elektronischen und technischen Artikeln und Maschinen jeder Art; kann Vertretungen in- und ausländischer Firmen der Branche übernehmen, Untervertretungen abgeben, Patente jeder Art erwerben und auswerten, eigene Fabrikationsstätten eröffnen und für eigene oder dritte Rechnung betreiben, sich an gleichen oder ähnlichen Zwecken dienenden Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder gründen sowie Immobilien erwerben und verkaufen. Aktienkapital: CHF 1'000'000, Liberierung: CHF 1'000'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Teilaktiven von CHF 7'197'609.96 und Teilpassiven von CHF 6'197'609.96 (Geschäftsbereich 'Betrieb Traco') der 'TracoPower Ltd', in Zug, gemäss Bilanz per 31.03.2002 und Sacheinlagevertrag vom 04.07.2002, zum Preis von CHF 1'000'000.00, wofür 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Caspar, Rolf, Heimat: Zürich, Zollikon, in Zollikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; TTR Turica Treuhand und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6507 vom 05.07.2002
(00554762 / CH-170.3.025.676-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **4MEDiA GROUP AG**, Sitz: Baar, Entwicklung, Realisation und Vertrieb von Software-Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2002, S. 18, Id. 532602). Statutenänderung: 03.07.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 6'250'400 [bisher: CHF 5'390'210], Liberierung: CHF 6'250'400 [bisher: CHF 5'390'210], 625'040 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10 [bisher: 539'021 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.
Tagebuch Nr. 6452 vom 05.07.2002
(00554190 / CH-170.3.012.763-2)

■ **Advanced Power AG (Advanced Power SA) (Advanced Power Ltd) (Advanced Power Inc)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9091). Eingetragene Personen Geändert: Giesen, Martin O., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Horsham (UK), Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Köfer, Roland C., Heimat: Zürich, Lengnau AG, in Hagendorn, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6512 vom 05.07.2002
(00554764 / CH-170.3.023.965-9)

■ **Agopyan Avedis,** Sitz: [bisher: Luzern], Fassen von Juwelen und Verkauf von Schmuckstücken, Einzelfirma (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, Seite 2591). Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Eichrüti 26, 6330 Cham. Zweck: Fassen von Juwelen und Verkauf von Schmuckstücken. Eingetragene Personen Geändert: Agopyan, Avedis, Heimat: Arth, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern].
Tagebuch Nr. 6470 vom 05.07.2002
(00554724 / CH-130.0.000.761-3)

■ **Amanda Blair Public Relations,** Sitz: [bisher: Bern], Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen PR-Beratung und Kommunikation, Einzelfirma (SHAB Nr. 107 vom 02.06.2000, Seite 3747). Sitz Neu: Steinhausen. Domizil Neu: Eschfeldstrasse 1, 6312 Steinhausen. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen PR-Beratung und Kommunikation. Eingetragene Personen Geändert: Blair, Amanda, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Steinhausen, Inhaberin mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern].
Tagebuch Nr. 6481 vom 05.07.2002
(00554736 / CH-035.1.026.014-4)

■ **Argomedical AG**, Sitz: Cham, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Produkten namentlich im Medizinalbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 29.01.1999, S. 654). Eingetragene Personen Neu: ABT Revisionsgesellschaft, in Cham, Revisionsstelle. Gelöscht: [Fibrac AG, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 6491 vom 05.07.2002
(00554226 / CH-170.3.014.508-0)

■ **AstraZeneca AG (AstraZeneca SA) (AstraZeneca Ltd)**, Sitz: Zug, Forschung, Herstellung, Vermittlung und Vertrieb von Produkten auf den Gebieten der Chemie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 18, Id. 312050). Eingetragene Personen Geändert: Seiler, Hans, Heimat: Zürich, in Wollerau, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dietikon]; Lehmann, Urs, Heimat: Zollikofen, Ostermundigen, in Oberrüti, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Grosshöchstetten]. Neu: Perucchi, Silvia, Heimat: Origlio, in Zug, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Luterbacher, Stephan, Heimat: Basel, Steinhof, in Baar, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6444 vom 05.07.2002
(00554182 / CH-170.3.023.202-8)

■ **Avarus AG**, Sitz: Steinhausen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 06.06.2000, S. 3828). Eingetragene Personen Geändert: Kübler, Dr. Gottfried, Heimat: Zürich, in Horgen, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Kübler-Wohlgroth, Marianne, Heimat: Zürich, in Horgen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Wohlgroth, Harry, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6492 vom 05.07.2002
(00554228 / CH-170.3.011.675-6)

■ **BLG Beratungsstelle für Landesgeschichte**, Sitz: Zug, Förderung und Vermittlung landesgeschichtlicher Kenntnisse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 17.10.1997, S. 7586). Domizil Neu: Im Rank 146, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 6468 vom 05.07.2002
(00554204 / CH-320.3.034.715-0)

■ **Bob Events GmbH**, Sitz: [bisher: Baar], Beratung von Unternehmen und Vereinen im Bereich Sport, GmbH (SHAB Nr. 137 vom 19.07.1999, S. 4900). Statutenänderung: 02.07.2002. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Duggelistrasse 2, 6330 Cham. Eingetragene Personen Geändert: Kamber, Heinz, Heimat: Hägendorf, in Walchwil, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000]. Neu: Rohner, Marcel, Heimat: Walzenhausen, in Dietwil, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Bachmann, Karin, Heimat: Zug, in Baar, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 6449 vom 05.07.2002
(00554184 / CH-170.4.002.459-8)

■ **Canina GmbH**, Sitz: Cham, Handel mit Rohmaterialien aller Art, GmbH (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 17, Id. 373038). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Inwil (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, Seite 12).
Tagebuch Nr. 6460 vom 05.07.2002
(00554196 / CH-170.4.001.539-8)

■ **CASINOPARTNERS AG**, Sitz: Zug, Aufbau, Betrieb, Management, Vermittlung und Verkauf von Casinos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, S. 14, Id. 354748). Eingetragene Personen Neu: Vogel Sibold, Esther, Heimat: Bütschwil, Wil AG, in Hünenberg, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6465 vom 05.07.2002
(00554722 / CH-170.3.025.411-9)

■ **Casique Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17.10.2000, S. 7084). Eingetragene Personen Geändert: Meier, Ernst, Heimat: Bülach, in Lachen, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter mit Einzelunterschrift]. Neu: Treuhand von Flüe AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [von Flüe, Hans, Heimat: Sachseln, in Unterägeri, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Treuhand AG Pfäffikon, in Freienbach, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 6466 vom 05.07.2002
(00554200 / CH-130.0.005.337-8)

■ **Cawdor-Tanar Ltd (Cawdor-Tanar AG) (Cawdor-Tanar SA)**, Sitz: [bisher: Basel], Kauf, Verkauf, Erstellung, Umbau und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.1996, Seite 830). Statutenänderung: 01.07.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Waller Treuhand AG, Oberallmendstrasse 16, 6302 Zug. Zweck: Kauf, Verkauf, Erstellung, Umbau und Verwaltung von Liegenschaften, Erbringung von technischer, kommerzieller und finanzieller Beratung in allen Belangen des Bauwesens; kann sich an gleichen oder ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen, alle Transaktionen des Mobilienverkehrs durchführen sowie auch treuhänderische Tätigkeiten ausüben. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Geändert: Noelpp, Dr. Christoph, Heimat: Basel, in Biel-Benken, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].
Tagebuch Nr. 6450 vom 05.07.2002
(00554186 / CH-270.3.000.670-4)

■ **CLP Chemicals AG (CLP Chemicals SA) (CLP Chemicals Corp)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 16.06.2000, S. 4072). Firma Neu: **CLP Chemicals AG in Liq.**. Übersetzungen der Firma Neu: **(CLP Chemicals SA en liq.), (CLP Chemicals Corp in liq.)** Gelöscht: **[(CLP Chemicals SA), (CLP Chemicals Corp)]**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 02.07.2002. Eingetragene Personen Geändert: Schilling, Dr. Peter, Heimat: Winterthur, Löhningen, in Gossau ZH, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6482 vom 05.07.2002
(00554738 / CH-170.3.014.919-0)

■ **Controlling System Team GmbH**, Sitz: Zug, Durchführung von Revisionen und Inventurabwicklungen, GmbH (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, S. 15, Id. 487358). Eingetragene Personen Gelöscht: [Zingg, Peter, Heimat: Busswil b.Melchnau, in Edlibach, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6464 vom 05.07.2002
(00554720 / CH-170.4.002.204-6)

■ **Costiana AG**, Sitz: Zug, An- und Verkauf sowie Errichtung und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2000, S. 5). Eingetragene Personen Gelöscht: [Mussler, Bernd, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberwil bei Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Frigo, lic. iur. Jost M., Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6477 vom 05.07.2002
(00554214 / CH-170.3.000.174-2)

■ **Crossbow Advisors AG**, Sitz: Zug, Consulting-Dienstleistungen im Finanz- und Anlagebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 17, Id. 463814). Domizil Neu: Poststrasse 18, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 6462 vom 05.07.2002
(00554716 / CH-170.3.025.555-5)

■ **Decotrade AG (Decotrade SA) (Decotrade Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 14, Id. 485826). Eingetragene Personen Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 6490 vom 05.07.2002
(00554746 / CH-170.3.006.325-1)

■ **EA ESCROW AGENCY LTD**, Sitz: Zug, Internationale Dienstleistungen in Planung, Organisation und Durchführung von Kauf- und Finanzierungsverträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2001, S. 681). Eingetragene Personen Gelöscht: [Gramoba AG, in Baar, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 6496 vom 05.07.2002
(00554750 / CH-280.3.002.678-0)

■ **Egon Zehnder International AG (Egon Zehnder International SA) (Egon Zehnder International Ltd)**, Sitz: Zug, Internationale Beratung von Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2001, S. 3850). Statutenänderung: 28.06.2002. Zweck Neu: Halten, Verwalten, Erwerb und Verkauf von in- und ausländischen Beteiligungen aller Art sowie Abwicklung von Finanztransaktionen; kann Grundeigentum erwerben, überbauen, vermieten, belasten und veräussern bzw. im Baurecht oder Stockwerkeigentum abgeben, Tochtergesellschaften errichten, gleichartige Unternehmungen erwerben oder errichten.
Tagebuch Nr. 6483 vom 05.07.2002
(00554218 / CH-170.3.001.811-7)

■ **EMU - Elektronik AG**, Sitz: Unterägeri, Entwicklung von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18.06.1996, S. 3606). Eingetragene Personen Geändert: Muntwyler, Johann, Heimat: Wohlen AG, in Unterägeri, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Eberli, Arnold, Heimat: Nussbaumen, in Rickenbach bei Schwyz, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6489 vom 05.07.2002
(00554744 / CH-170.3.015.271-1)

■ **Finfunds Management AG (Finfunds Management SA) (Finfunds Management Ltd)**, Sitz: Baar, Ausübung des Fondsgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2001, S. 1159). Eingetragene Personen Geändert: Schleiss, Marcel, Heimat: Engelberg, in Steinhausen, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kellenberger, Rolf, Heimat: Zürich, Walzenhausen, in Langnau am Albis, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6518 vom 05.07.2002
(00554256 / CH-170.3.021.096-4)

■ **FT Financial Trust Corp.**, Sitz: Zug, Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9612). Eingetragene Personen Neu: Petmecky, Frank W., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Kirchdorf (AT), Direktor mit Einzelunterschrift; Odenbach, Bernhard D., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Köln (DE), Direktor mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6506 vom 05.07.2002
(00554760 / CH-170.3.017.256-6)

■ **GWC Swiss Treuhand AG**, Sitz: Baar, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Planung, Projektierung und Ausführung von Bauvorhaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 16, Id. 368042). Eingetragene Personen Gelöscht: [Gramoba AG, in Baar, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 6494 vom 05.07.2002
(00554232 / CH-280.3.002.855-5)

■ **GZ Revicons AG**, Sitz: Zug, Uebernahme von Buchhaltungsmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 14, Id. 507702). Eingetragene Personen Gelöscht: [blue office treuhand + informatik ag, in Kreuzlingen, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 6497 vom 05.07.2002
(00554752 / CH-170.3.021.208-2)

■ **HBZ Management AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen in allen Bereichen der Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7560). Eingetragene Personen Geändert: Müller, Bernhard, Heimat: Oberhofen AG, in Uster, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Wermatswil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Hofer, Dr. Pius, Heimat: Meggen, in Thalwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Pauli, Heinz E., Heimat: Vechigen, in Zollikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6519 vom 05.07.2002
(00554258 / CH-170.3.022.048-5)

■ **HBZ Prime Participations**, Sitz: Baar, Direkte oder indirekte Uebernahme, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7560). Eingetragene Personen Neu: Anda, Gratian, Heimat: Zürich, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knecht, Anton, Heimat: Leibstadt, in Küsnacht ZH, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Hofer, Dr. Pius, Heimat: Meggen, in Thalwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Pauli, Heinz E., Heimat: Vechigen, in Zollikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6517 vom 05.07.2002
(00554254 / CH-170.3.022.050-4)

■ **Infinium Holding AG (Infinium Holding SA) (Infinium Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 16, Id. 503686). Statutenänderung: 28.06.2002. Firma Neu: **Infinium Management AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Infinium Management SA), (Infinium Management Ltd)** Gelöscht: **[(Infinium Holding SA), (Infinium Holding Ltd)]**. Zweck Neu: Erbringung sowie Abwicklung von Handels- und Finanzgeschäften, Uebernahme und Vergabe von Vertretungen, Entwicklung neuer Produkte, Erwerb, technische und kommerzielle Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten, Lizenzen und anderen Rechten, Verwaltung von Vermögenswerten sowie Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; kann sich mit anderen Unternehmungen zusammenschliessen, Beteiligungen aller Art erwerben und veräussern , Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern sowie Darlehen gewähren und Kredite aufnehmen. Eingetragene Personen Geändert: Tschopp, Dr. Felix, Heimat: Zollikon, Oberkirch, in Menzingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Meyer, Kurt, Heimat: Steinhausen, Wohlen AG, in Steinhausen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6498 vom 05.07.2002
(00554754 / CH-170.3.025.610-2)

■ **Innovanet GmbH**, Sitz: [bisher: Cham], Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informationstechnologie, GmbH (SHAB Nr. 150 vom 05.08.1999, S. 5345). Statutenänderung: 20.06.2002. Sitz Neu: Risch. Domizil Neu: Grundstrasse 14, 6343 Rotkreuz.
Tagebuch Nr. 6484 vom 05.07.2002
(00554220 / CH-170.4.002.486-4)

■ **Integrated Investment Services AG (Integrated Investment Services SA) (Integrated Investment Services Ltd)**, Sitz: Zug, Beratung, Projektmanagement und Coaching von Dienstleistungen zur Umsetzung von Investitionsvorhaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 14, Id. 447716). Eingetragene Personen Geändert: Renz, Dr. Reto T., Heimat: Churwalden, in Merlischachen, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Dodderer, Peter, Heimat: Wallisellen, in Wallisellen, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6515 vom 05.07.2002
(00554770 / CH-020.3.022.147-5)

■ **Intertransfin AG (Intertransfin SA) (Intertransfin Ltd)**, Sitz: Zug, Verwaltung von eigenem und fremden Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19.11.1998, S. 7912). Domizil Neu: Schönegg 37, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 6461 vom 05.07.2002
(00554198 / CH-170.3.019.745-3)

■ **IPG Integrated Power Generation SA (IPG Integrated Power Generation Ltd) (IPG Integrated Power Generation AG)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11.01.1999, S. 161). Firma Neu: **IPG Integrated Power Generation SA en liquidation)**. Übersetzungen der Firma Neu: **(IPG Integrated Power Generation Ltd in liquidation), (IPG Integrated Power Generation AG in Liquidation)** Gelöscht: **[(IPG Integrated Power Generation Ltd), (IPG Integrated Power Generation AG)]**. Domizil Neu: Liquidationsdomizil: c/o DAX Holding AG, Frauentalstrasse 1, 6332 Hagendorn. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 04.07.2002. Eingetragene Personen Geändert: Stadelmann, Erwin, Heimat: Escholzmatt, in Vitznau, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Hausheer, Urs J., Heimat: Cham, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Sarr, Samuel, Heimat: Senegal, in Paris (FR), Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6514 vom 05.07.2002
(00554768 / CH-170.3.021.529-7)

■ **Janssen-Cilag AG (Janssen-Cilag SA) (Janssen-Cilag Ltd)**, Sitz: Baar, Import, Herstellung, Ankauf und Vertrieb von pharmazeutischen und chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2001, S. 8360). Eingetragene Personen Geändert: Hürlimann, René, Heimat: Walchwil, in Oberägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]. Gelöscht: [Schmid, Dr. Hans W., Heimat: Basadingen, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6457 vom 05.07.2002
(00554714 / CH-170.3.000.337-4)

■ **JRF Capital Management AG (JRF Capital Management SA) (JRF Capital Management SA)**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2001, S. 6529). Statutenänderung: 04.07.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10 [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10]. Bemerkungen Neu: Femer Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
Tagebuch Nr. 6443 vom 05.07.2002
(00554180 / CH-170.3.024.659-7)

■ **Keramicum GmbH**, Sitz: [bisher: Walchwil], Handel mit Baukeramik, Natursteinen, GmbH (SHAB Nr. 83 vom 02.05.1997, S. 2969). Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Blegistrasse 7, 6340 Baar.
Tagebuch Nr. 6508 vom 05.07.2002
(00554244 / CH-170.4.001.266-9)

■ **King Management AG (King Management SA) (King Management Ltd)**, Sitz: Baar, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Personalsektor, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baden (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 13, Id. 491300). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Schmid, Markus, Heimat: Köniz, in Baar, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Gamma, Daniel, Heimat: Wassen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Urso, Maurizio, Heimat: Italien, in Wettingen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6447 vom 05.07.2002
(00554702 / CH-170.9.000.807-4)

■ **L & N NICTA HOLDING AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2001, S. 1120). Eingetragene Personen Gelöscht: [Gramoba AG, in Baar, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 6495 vom 05.07.2002
(00554748 / CH-350.3.000.120-9)

■ **Laciga Emotions GmbH**, Sitz: Zug, Planung, Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen, GmbH (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2001, S. 2287). Statutenänderung: 25.06.2002. Firma Neu: **Laciga Management GmbH**.
Tagebuch Nr. 6442 vom 05.07.2002
(00554178 / CH-170.4.003.236-0)

■ **Laroute Port Services AG (Laroute Port Services SA) (Laroute Port Services Ltd)**, Sitz: Zug, Dienstleistungen in den Bereichen Transport und Logistik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9371). Statutenänderung: 02.07.2002. Firma Neu: **Pelargon AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Pelargon SA)** Gelöscht: **[(Laroute Port Services SA), (Laroute Port Services Ltd)]**. Domizil Neu: Obmoos 4, 6301 Zug. Zweck Neu: Beteiligungen, Beratungen, Finanzgeschäfte, Vermögensverwaltung und Dienstleistungen; kann Rechte erwerben und verwalten, mit Waren handeln sowie Immobilien erwerben und verwalten. Bemerkungen Neu: Femer Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
Tagebuch Nr. 6451 vom 05.07.2002
(00554188 / CH-170.3.024.342-0)

■ **Leuenberger Technologies Ltd**, Sitz: Zug, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb von und Handel mit elektrischen Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 20, Id. 299264). Eingetragene Personen Neu: Kromer, Dr. Heiner, Heimat: Delémont, in Gersau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenni, André, Heimat: Kreuzlingen, in Nürensdorf, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Bastos, Jean-Claude, Heimat: Welschenrohr, in Hünenberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Di Maio, Elio, Heimat: Italien, in Niederglatt, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Oehler, Reinhard, Heimat: Aarau, in Berg am Irchel, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6520 vom 05.07.2002
(00554772 / CH-130.0.009.444-0)

■ **Marie France Bodyline AG (Marie France Bodyline SA)**, Sitz: Zug, Betrieb eines Institutes für Gesichts- und Körperpflege, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2002, S. 15, Id. 521294). Bemerkungen Gelöscht: [weitere Geschäftslokale: Badstrasse 32, 5400 Baden]. Eingetragene Personen Neu: Rupp, Iris, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Horgen, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6469 vom 05.07.2002
(00554206 / CH-170.3.016.113-0)

■ **Max Gehrig AG für elektrische Unternehmungen**, Sitz: Zug, Betrieb eines Elektro-Installationsgeschäftes und Handel mit entsprechenden Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4144). Eingetragene Personen Geändert: Marfurt, Markus, Heimat: Emmen, in Emmenbrücke, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]. Neu: Mathis, Josef, Heimat: Wolfenschiessen, in Oberägeri, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Gehrig, Max, Heimat: Luzern, Hohenrain, in Baar, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6471 vom 05.07.2002
(00554726 / CH-170.3.001.346-0)

■ **Mimulani AG in Liquidation (Mimulani Ltd in Liquidation)**, Sitz: Zug, Internationaler Handel mit Waren verschiedener Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7484). Firma Neu: **Mimulani AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Mimulani Ltd)** Gelöscht: **[(Mimulani Ltd in Liquidation)]**. Bemerkungen Neu: Mit Beschluss der Generalversammlung vom 01.07.2002 wurde der Auflösungsbeschluss vom 29.01.2001 widerrufen. Gelöscht: [Auflösung: Generalversammlung vom 29.01.2001]. Eingetragene Personen Neu: Wadsack, Hans, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Schlumpf & Partner Treuhand AG, in Zug, Liquidatorin].
Tagebuch Nr. 6454 vom 05.07.2002
(00554708 / CH-170.3.022.086-8)

■ **nameit AG (nameit Ltd)**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 17, Id. 449382). Eingetragene Personen Neu: Diedenhofen, Dr. Hans-Joachim, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Wermatswil, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift; Erat, Pablo, Heimat: Unteriberg, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6448 vom 05.07.2002
(00554704 / CH-020.3.023.829-2)

■ **Navinon AG (Navinon SA) (Navinon Ltd)**, Sitz: Baar, Import und Export von Chemikalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 20, Id. 541008). Berichtigung: Domizil Geändert: Zugerstrasse 76, 6340 Baar [nicht: Zugerstrasse 76, 6300 Zug].
Tagebuch Nr. 6478 vom 05.07.2002
(00554216 / CH-170.3.024.170-0)

■ **Net Solutions GmbH**, Sitz: Cham, Ingenieurdienstleistungen im Bereich der Informatik, GmbH (SHAB Nr. 168 vom 31.08.1999, S. 5950). Statutenänderung: 03.07.2002. Eingetragene Personen Geändert: Leu, Erich, Heimat: Luzern, Hohenrain, in Ebikon, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: in Littau, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 10'000]. Neu: Lischer, Dominique, Heimat: Luzern, in Ebikon, Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 1'000. Gelöscht: [Bächtiger, Jörg, Heimat: Schafisheim, in Aarau, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 10'000].
Tagebuch Nr. 6499 vom 05.07.2002
(00554234 / CH-400.4.019.152-7)

■ **Newco AG (Newco SA) (Newco Ltd)**, Sitz: Steinhausen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, S. 9331). Eingetragene Personen Gelöscht: [Albrecht, Rainer, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar,

Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Meurer, Markus, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Cham, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 6445 vom 05.07.2002
(00554698 / CH-170.3.011.422-4)

■ **Nopidula Holding AG in Liquidation (Nopidula Holding Ltd in Liquidation)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7484). Firma Neu: **Nopidula Holding AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Nopidula Holding Ltd in Liquidation)**. Gelöscht: [**(Nopidula Holding Ltd in Liquidation)**]. Bemerkungen Neu: Mit Beschluss der Generalversammlung vom 01.07.2002 wurde der Auflösungsbeschluss vom 29.01.2001 widerrufen. Gelöscht: [Auflösung: Generalversammlung vom 29.01.2001]. Eingetragene Personen Neu: Wadsack, Hans, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Schlumpf & Partner Treuhand AG, in Zug, Liquidatorin].
Tagebuch Nr. 6446 vom 05.07.2002
(00554700 / CH-170.3.021.944-1)

■ **Novák & Partner GmbH Ingenieurbüro für Bauplanung**, Sitz: Steinhausen, Betrieb eines Ingenieurbüros für Bauplanung, GmbH (SHAB Nr. 165 vom 27.08.1998, S. 5924). Firma Neu: **Novák & Partner GmbH Ingenieurbüro für Bauplanung in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 04.07.2002. Eingetragene Personen Geändert: Novak, Josef, Heimat: Tschechische Republik, in Prag (CZ), Gesellschafter, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 7'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Kopek, Rudolf, Heimat: Tschechische Republik, in Marianske Lazne (CZ), Gesellschafter, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 4'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Buresch-Blazek, Vera, Heimat: Steinhausen, in Steinhausen, Geschäftsführerin ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6511 vom 05.07.2002
(00554250 / CH-170.4.001.434-9)

■ **Nysse GmbH**, Sitz: Zug, Handel und Vertrieb sowie Vermietung von Geräten zur Regenerierung von Akkumulatoren und Batterien, GmbH (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8878). Eingetragene Personen Neu: Norballe, Inge, Heimat: Dänemark, in Frederiksberg (DK), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000; Künzle-Stucki, Jürg, Heimat: Gaiserwald, in Hünibach, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Norballe, Nysse, Heimat: Dänemark, in Zürich, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000].
Tagebuch Nr. 6509 vom 05.07.2002
(00554246 / CH-170.4.003.458-9)

■ **Olos AG**, Sitz: Baar, Erstellung von energetischen, ökologischen und bauphysikalischen Studien für Gebäude aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 14, Id. 507264). Eingetragene Personen Geändert: Heinrich, Daniel, Heimat: Unterägeri, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift]; Lovatello, Sandro, Heimat: Italien, in Luzern, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6502 vom 05.07.2002
(00554240 / CH-170.4.001.856-8)

■ **Progressive Sports AG**, Sitz: Zug, Herstellung, Bearbeitung, Verarbeitung und Vertrieb von Sport- und Freizeitbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02.05.2000, S. 2925). Domizil Neu: Alpenstrasse 7, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 6493 vom 05.07.2002
(00554230 / CH-170.3.023.634-1)

■ **Pyros Holding AG**, Sitz: [bisher: Steinhausen], Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2001, S. 6146). Statutenänderung: 28.06.2002. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Brunnmatt 16, 6330 Cham.
Tagebuch Nr. 6486 vom 05.07.2002
(00554224 / CH-170.3.024.969-8)

■ **Repsol Inco AG (Repsol Inco SA) (Repsol Inco Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung und Finanzierung von Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 07.06.2000, S. 3857). Eingetragene Personen Neu: Correa Nacul, Evandro, Heimat: Brasilien, in Madrid (ES), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle]; [Lopez-Fanjul Argüelles, Gonzalo, Heimat: Spanien, in Madrid (ES), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6472 vom 05.07.2002
(00554728 / CH-170.3.019.549-7)

■ **Repsol Oil Operations AG (Repsol Oil Operations SA) (Repsol Oil Operations Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 07.06.2000, S. 3858). Eingetragene Personen Neu: Correa Nacul, Evandro, Heimat: Brasilien, in Madrid (ES), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marz, Eckhart, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Wien (AT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle]; [Lopez-Fanjul Argüelles, Gonzalo, Heimat: Spanien, in Madrid (ES), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Remp, Wolfgang, Heimat: Oesterreich, in Wien (AT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6487 vom 05.07.2002
(00554740 / CH-170.3.019.546-8)

■ **SAJE GmbH Société d'Audits Juridiques et Economiques (SAJE Sàrl Société d'Audits Juridiques et Economiques)**, Sitz: Zug, Beratung und Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7629). Eingetragene Personen Neu: Ritter, Richard C., Heimat: Basel, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000. Gelöscht: [Spoerry, Kurt, Heimat: Fischenthal, in Zollikon, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 6453 vom 05.07.2002
(00554706 / CH-170.4.002.261-1)

■ **Schneider Infosystems AG**, Sitz: Baar, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Informations-Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1999, S. 8708). Eingetragene Personen Neu: Fibevalor AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [STT Schoch Treuhand Team AG, in Meilen, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 6438 vom 05.07.2002
(00554692 / CH-170.3.023.470-7)

■ **Seagull GmbH**, Sitz: Oberägeri, Produktion und Vertrieb von Maschinen und allgemeinen Industriebestandteilen, GmbH (SHAB Nr. 106 vom 04.06.1999, S. 3747). Statutenänderung: 02.07.2002. Eingetragene Personen Geändert: Heim, Marc, Heimat: Zürich, in Vezia, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Lorez, Dr. Marco, Heimat: Meilen, Hinterrhein, in Meilen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 19'000]; [Schaltegger, Dr. Paul, Heimat: Bissegg, in Brugg, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 6500 vom 05.07.2002
(00554236 / CH-170.4.000.840-3)

■ **Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft (Securitas SA Société Suisse de Surveillance) (Securitas SA Società svizzera di vigilanza)**, Sitz: Baar, Organisation von Bewachungsdiensten, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2002, S. 12, Id. 459578). Berichtigung: Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Waltisberg, Erwin, Heimat: Neuenkirch, Emmen, in Rothenburg, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Waltiberg, Erwin].
Tagebuch Nr. 6485 vom 05.07.2002
(00554222 / CH-170.9.000.457-4)

■ **Silcom AG (Silcom SA) (Silcom Ltd)**, Sitz: Zug, Produktion von, Handel mit sowie Marketing von chemischen Produkten und Hilfsmitteln für die Textil- und Plastikindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 15, Id. 306694). Firma Neu: **Silcom AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Silcom SA en liquidation), (Silcom Ltd in liquidation** Gelöscht: [**(Silcom SA), (Silcom Ltd)**]. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 04.07.2002. Eingetragene Personen Geändert: Lüthi, Marianne, Heimat: Luzern, Linden, in Walchwil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6510 vom 05.07.2002
(00554248 / CH-170.3.025.336-8)

■ **Silsa AG (Silsa SA) (Silsa Ltd)**, Sitz: Baar, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit chemischen und pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 07.03.2000, S. 1552). Eingetragene Personen Geändert: Bänziger, Dr. Rolf, Heimat: Heiden, in Hallau, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Vanbuggenhout, Willy, Heimat: Belgien, in Antwerpen (BE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schmid, Dr. Hans W., Heimat: Basadingen, in Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6456 vom 05.07.2002
(00554712 / CH-170.3.013.392-7)

■ **SSID Investment & Development Inc**, Sitz: Zug, Eingehung von Joint ventures, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.1994, S. 3774). Eingetragene Personen Gelöscht: [Ferronato, Maryse, Heimat: Genève, in Ennetbaden, Präsident mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6437 vom 05.07.2002
(00554690 / CH-170.3.019.307-0)

■ **Steinfels & Partners AG**, Sitz: Steinhausen, Bewertung, Vermittlung sowie Versteigerung von Warenbeständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 23, Id. 536856). Berichtigung: Firma Geändert: **Steinfels & Partner AG** [nicht: Steinfels & Partners AG].
Tagebuch Nr. 6455 vom 05.07.2002
(00554710 / CH-020.3.925.206-4)

■ **Tecomac Management AG (Tecomac Management SA) (Tecomac Management Ltd)**, Sitz: Zug, Erfüllung sämtlicher Geschäftsführungsfunktionen innerhalb verbundener Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.2000, S. 8879). Firma Neu: **Tecomac Management AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Tecomac Management SA en liquidation), (Tecomac Management Ltd in liquidation)** Gelöscht: [**(Tecomac Management SA), (Tecomac Management Ltd)**]. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 10.06.2002. Eingetragene Personen Geändert: Hofer, Dr. Pius, Heimat: Meggen, in Thalwil, Liquidator mit Einzelunterschrift, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Schwesig, Helmut, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in München (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Joos, Heinrich, Heimat: Niederurnen, in Delémont, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6488 vom 05.07.2002
(00554742 / CH-170.3.023.206-5)

■ **Televisa Mexico Ltd**, Sitz: Zug, Schutz, Verwaltung und Verwertung von Marken, Patenten und anderen immateriellen Vermögenswerten in der Film-, Radio-, Fernseh- und Telekommunikationsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10106). Domizil Neu: c/o Videoserpel Ltd, Baarerstrasse 135, 6301 Zug.
Tagebuch Nr. 6504 vom 05.07.2002
(00554756 / CH-170.3.025.242-6)

■ **Trinity Industries GmbH (Trinity Industries Ltd. Liab. Co.)**, Sitz: Zug, Herstellung, Verkauf und Reparatur von Eisenbahnwagen, GmbH (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2002, S. 19, Id. 532382). Eingetragene Personen Neu: Hartmann, Albert, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Winterthur, Direktor mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6473 vom 05.07.2002
(00554730 / CH-170.4.002.807-4)

■ **Trinity Industries International Holdings AG (Trinity Industries International Holdings Limited) (Trinity Industries International Holdings SA)**, Sitz: Zug, Erwerb und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2002, S. 19, Id. 532384). Eingetragene Personen Neu: Hartmann, Albert, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Winterthur, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6474 vom 05.07.2002
(00554208 / CH-170.3.023.503-6)

■ **V & B Datentechnik AG**, Sitz: Cham, Handel und Wartung von elektronischen Systemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10108). Eingetragene Personen Neu: Zingg, Kleeb & Partner AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [H + P Treuhand & Revision AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 6440 vom 05.07.2002
(00554696 / CH-170.3.014.397-9)

■ **Verifinanz AG**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 13, Id. 349566). Eingetragene Personen Geändert: Peikert, Rainer, Heimat: Zug, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Peikert, Philipp, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Mattig, Dr. Franz, Heimat: Betten, in Schwyz, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Widmer, Olivier, Heimat: Sarmenstorf, in Hütten, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Einzelprokura]. Neu: De Berti, Angelo, Heimat: Onsernone, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6516 vom 05.07.2002
(00554252 / CH-170.3.023.345-6)

■ **Videoserpel Ltd**, Sitz: Zug, Schutz, Verwaltung und Verwertung von Marken, Patenten und anderen immateriellen Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10106). Domizil Neu: Baarerstrasse 135, 6301 Zug.
Tagebuch Nr. 6503 vom 05.07.2002
(00554242 / CH-170.3.025.243-4)

■ **Werner Berger & Partner AG**, Sitz: Risch, Tätigkeiten im Unternehmensberatungsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 24.12.1999, S. 8741). Statutenänderung: 02.07.2002. Bemerkungen Neu: Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.
Tagebuch Nr. 6463 vom 05.07.2002
(00554718 / CH-170.3.023.475-4)

■ **Xstrata (Schweiz) AG**, Sitz: Zug, Uebernahme, Halten und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 13, Id. 470424). Eingetragene Personen Gelöscht: [Foley, Gavin, Heimat: Irland, in Zug, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6501 vom 05.07.2002
(00554238 / CH-170.3.025.302-8)

■ **Zurich IP AG**, Sitz: Zug, Schutz, Aufrechterhaltung, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 18, Id. 352898). Eingetragene Personen Geändert: Eckert, Peter, Heimat: Bern, in Bülach, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Wemmer, Dr. Dieter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Langnau am Albis, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Dr. Andres, Heimat: Bern, Itingen, in Küsnacht ZH, Sekretär (Nichtmitglied) mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Gose, Dr. Günther, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Herrliberg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Hausmann, Dr. Yannick, Heimat: St. Gallen, in Zürich, Sekretär (Nichtmitglied) mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6467 vom 05.07.2002
(00554202 / CH-020.3.024.065-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **AMRE inter AG in Liquidation (AMRE inter SA en liquidation) (AMRE inter Ltd in liquidation)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2001, S. 3381). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.
Tagebuch Nr. 6476 vom 05.07.2002
(00554212 / CH-170.3.020.593-1)

■ **Coiffeur Fancy Hair GmbH in Liquidation**, Sitz: Zug, Betrieb eines Damen- und Herren-Coiffeursalons, GmbH (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8877). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.
Tagebuch Nr. 6479 vom 05.07.2002
(00554732 / CH-170.4.001.680-1)

■ **CPG Schweiz AG in Liquidation (CPG Schweiz SA en liquidation) (CPG Schweiz Ltd in liquidation)**, Sitz: Zug, Uebernahme, Vermittlung und Verwertung von Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, S. 5882). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.
Tagebuch Nr. 6475 vom 05.07.2002
(00554210 / CH-100.3.023.240-4)

■ **Discuber AG in Liquidation (Discuber SA en liquidation) (Discuber Ltd in liquidation)**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Import und Export von Waren und Gegenständen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 20, Id. 414210). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.
Tagebuch Nr. 6459 vom 05.07.2002
(00554194 / CH-170.3.021.385-1)

ZH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Apotheke Dr. F. Meyer GmbH**, in Männedorf, Seestrasse 206, 8708 Männedorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 06. 2002, 4. 07. 2002. Zweck: Errichtung und Betrieb von Apotheken; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen, im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Stammkapital: CHF 110'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft Dr. F. Meyer & Co, in Männedorf, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 478'189.91 und Passiven von CHF 134'570.33, wofür CHF 110'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 233'619.58 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meyer, Dr. Franz, von Andermatt und Männedorf, in Männedorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.--; Meyer, Beatrix, von Andermatt und Männedorf, in Männedorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 16712 vom 05.07.2002
(00553774 / CH-020.4.025.379-2)

■ **Body & Face Ines Kowald**, in Zürich, Weinbergstrasse 68, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Kosmetikbehandlungen. Eingetragene Personen: Kowald, Ines, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16713 vom 05.07.2002
(00553854 / CH-020.1.040.957-5)

■ **Büro Handels AG**, in Dietikon, Giessenstrasse 15, 8953 Dietikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 06. 2002. Zweck: Handel mit Büromaschinen, Büromöbel, Büromaterial, artverwandten Artikeln und Zubehör; kann sämtliche mit diesen Tätigkeiten zusammenhängende Geschäfte betreiben, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Elsener, Othmar, von Menzingen, in Menzingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Michel Treuhand GmbH, in Birmenstorf AG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16714 vom 05.07.2002
(00553856 / CH-020.3.025.967-4)

■ **Dichttec AG**, in Winterthur, Gewerbestrasse 1, 8404 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 07. 2002. Zweck: Herstellung und Verkauf von Abdichtungen für den Tief- und Hochbau und Handelsgeschäfte aller Art; kann Generalunternehmungen aller Art im In- und Ausland übernehmen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Toch-

tergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen und Unternehmen, an denen sie beteiligt ist, direkt oder indirekt finanzieren; kann im In- und Ausland Grundstücke erwerben, halten, belasten und veräussern; kann alle Geschäfte tätigen, Verpflichtungen eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck und die Entwicklung des Unternehmens zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch gewöhnlichen Brief oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Maillard, Joël, von Villeneuve FR, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Adco Consulting AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16715 vom 05.07.2002
(00553858 / CH-020.3.025.968-2)

■ **Fermo Handel GmbH**, in Zürich, Luegislandstrasse 470, 8051 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 06. 2002. Zweck: Handel von und mit Nahrungs- und Heilmitteln, Textilien und Haushaltwaren; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 11.06.2002 einen Personenwagen VW T4, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Atilla-Dogan, Nimet, türkische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Celik-Dogan, Kiymet, türkische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 16716 vom 05.07.2002
(00553860 / CH-020.4.025.380-0)

■ **gm2 AG**, in Küsnacht ZH, c/o Balance Treuhand AG, Poststrasse 14, 8700 Küsnacht, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 06. 2002. Zweck: Führung eines Architekturbüros, insbesondere Planung und Ausführung von Ladenbauprojekten im In- und Ausland; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Campriani, Luca, von Zürich, in Oberengstringen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gross Hoffmann, Lars, venezuelanischer Staatsangehöriger, in Köln (D), Direktor, mit Einzelunterschrift; Balance Treuhand AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16717 vom 05.07.2002
(00553862 / CH-020.3.025.969-8)

■ **Mamasita Snack-Grill-Kebab, Konutgan Melki**, in Dietikon, Silbernstrasse 8, 8953 Dietikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Imbissverkauf und Take-away. Eingetragene Personen: Konutgan, Melki, türkischer Staatsangehöriger, in Gebenstorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16718 vom 05.07.2002
(00553776 / CH-020.1.040.958-0)

■ **Muggli Gärtnerei**, in Hinwil, Schopfhaldenstrasse 2, 8340 Hinwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Handel von Blumen und Pflanzen, Gartenpflege. Eingetragene Personen: Muggli, Hans-Ulrich, von Hinwil und Lindau, in Hinwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Muggli, Elisabeth, von Hinwil und Lindau, in Hinwil, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16719 vom 05.07.2002
(00553778 / CH-020.1.040.959-1)

■ **Nine Internet Solutions AG**, in Zürich, Leimbachstrasse 58, 8041 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 07. 2002. Zweck: Bereitstellen der notwendigen Infrastruktur für das Hosting von Internet Seiten; kann ferner Dienstleistungen aller Art im Informatikbereich erbringen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und Zweigniederlassungen errichten; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hug, Thomas, von Schlieren, in Eich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Prisma Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16720 vom 05.07.2002
(00553780 / CH-020.3.025.970-7)

■ **One, Real Estate AG**, in Horgen, c/o Jules Bächli, Neudorfstrasse 26, 8810 Horgen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 07. 2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Immobilien, namentlich Facility Management, Entwicklung von Bauland, Erstellen von Markt- und Projektstudien, Marketingkonzepte, Vermittlung sowie Kauf und Verkauf von Immobilien; kann sämtliche damit zusammenhängenden Dienstleistungen, insbesondere Beratungen, erbringen; kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen oder Vertretungen im In- und Ausland errichten sowie andere Unternehmen erwerben oder sich an anderen Unternehmen beteiligen; kann auf eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten und veräussern; kann Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bächli, Jules, von Würenlingen, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Meier Treuhand, in Niederweningen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16721 vom 05.07.2002
(00553782 / CH-020.3.025.971-5)

■ **PWW - Plattform-Wärme-Wasser - Freudiger**, in Unterengstringen, Dorfstrasse 16, 8103 Unterengstringen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bau- und Installationen von Anlagen für Wärme und Wasser. Eingetragene Personen: Freudiger, Heinz, von Niederbipp, in Unterengstringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Freudiger, Katharina Elisabeth, von Niederbipp, in Unterengstringen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16722 vom 05.07.2002
(00553864 / CH-020.1.040.960-9)

■ **RPM Rütimann Portfolio Management**, in Kilchberg ZH, Seestrasse 197, 8802 Kilchberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Begleitung in Bank und Versicherungsfragen. Eingetragene Personen: Rütimann, Rolf Gerold, von Arni AG und Islisberg, in Kilchberg ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16723 vom 05.07.2002
(00553866 / CH-020.1.040.961-7)

■ **Ruesch Kurt, Pick Pay Partner**, in Zürich, Wyderweg 2, 8047 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Lebensmittel-Detailhandelsgeschäftes. Eingetragene Personen: Ruesch, Kurt, von Oftringen, in Fehraltorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16724 vom 05.07.2002
(00553868 / CH-020.1.040.962-5)

■ **SHAH CONSULTING**, in Fällanden, Bodenacherstrasse 89, 8121 Benglen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ingenieurberatung sowie Personalvermittlung im Softwarebereich. Eingetragene Personen: Shah, Pravin, von Fällanden, in Fällanden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16725 vom 05.07.2002
(00553870 / CH-020.1.040.963-0)

■ **SOCIETE ANONYME DECOR HEYTENS, Wavre/Belgien, Zweigniederlassung Zürich (SOCIETE ANONYME DECOR HEYTENS, Wavre/Belgien, succursale de Zurich)**, in Zürich, Streulistrasse 77, 8032 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: SOCIETE ANONYME DECOR HEYTENS. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft nach belgischem Recht. Hauptsitz: Wavre (BE). Statuten Hauptsitz: Die Gründungsurkunde datiert vom 05.01.1962. Die Statuten wurden am 18.03.1998 letztmals geändert. Zweck Hauptsitz: Handel und Geschäft in allen seinen Formen, Vertretung aller Möblierungs- oder Innendekorationsartikel wie Lacke, Farben, Tapeten oder andere Wandverkleidungen, Parkettabdeckungen und alle Zubehörartikel, die mit diesen Waren zusammenhängen, Aussenanstriche und -dekorationen und ganz allgemein alle Geschäfts-, Finanz-, Industrie-, Mobilien- und Immobilientätigkeiten, die direkt oder indirekt, ganz oder teilweise mit ihrem Gesellschaftszweck zusammenhängen oder so beschaffen sind, dass sie dessen Erreichung erleichtern oder entwickeln; kann sich auf alle Arten an jeglichen Unternehmungen beteiligen, deren Zweck für sie direkt oder indirekt von Interesse sein könnte, alle kommerziellen, industriellen und finanziellen Tätigkeiten, Fahrnis- und Immobiliengeschäfte ausüben, die direkt oder indirekt mit ihrem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Kapital Hauptsitz: Aktienkapital: BFR 37'500'000.--. Liberierung: BFR 37'500'000.--. Aktien: 1'284 Aktien ohne Nennwertbezeichnung. Eingetragene Personen: Plassart, Pierre-Michel, französischer Staatsangehöriger, in Sarge-Les-Le-Mans (FR), Delegierter; Fonds Partenaires Gestion, in Paris (FR), Mitglied; SANDINVEST, in Paris (FR), Mitglied; Massol, Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Brüssel (BE), Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Bestard, Frédéric Jean-Yves, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Arthur Andersen, réviseur d'entreprises S.C. Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16726 vom 05.07.2002
(00553784 / CH-020.9.001.757-4)

■ **Ursula Wehrli Sport**, in Adliswil, Soodring 13, 8134 Adliswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Sportgeräten und -textilien aller Art. Eingetragene Personen: Wehrli, Ursula, von Kilchberg ZH, in Adliswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16728 vom 05.07.2002
(00553786 / CH-020.1.040.964-1)

■ **ZIWALIG Personaltreuhand AG Rüti**, in Rüti ZH, Dorfstrasse 25, 8630 Rüti, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 06. 2002. Zweck: Unternehmensberatung, Personalvermittlung und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Personaladministration sowie weiteren Dienstleistungen im Zusammenhang mit den erwähnten Tätigkeiten im In- und Ausland; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Immobilien erwerben oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ziwalig Personaltreuhand, in Rüti ZH, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 595'742.46 und Passiven von CHF 298'346.10, wofür 100 zu 50 % liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 247'396.36 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ziwalig, Isidor, von Wald ZH, in Rüti ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ziwalig-Pfister, Regula, von Wald ZH und Wädenswil, in Rüti ZH, mit Einzelunterschrift; UBITUS AG, in Gossau ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16729 vom 05.07.2002
(00553788 / CH-020.3.025.972-0)

■ **züri fahrschule Joakim Buttigli**, in Langnau am Albis, Fuhrstrasse 17, 8135 Langnau am Albis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Autofahrschule, Verkehrskundeunterricht und Theorieunterricht. Eingetragene Personen: Buttigli, Joakim, italienischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16730 vom 05.07.2002
(00553872 / CH-020.1.040.965-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **'Landi' Landwirtschaftlicher Verein Hombrechtikon**, in Hombrechtikon, Verbesserung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 2001, S. 5961). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hottinger, Alfred, von Hombrechtikon, in Hombrechtikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Mario, von Niederösch, in Hombrechtikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Elmer, Erich, von Hombrechtikon und Elm, in Hombrechtikon, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; von Rotz, Josef, von Kerns, in Hombrechtikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 16731 vom 05.07.2002
(00553874 / CH-020.5.900.964-8)

■ **A&NN Holdings GmbH**, in Zürich, Erwerb von Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2002, S. 15, Publ. 383936). Statutenänderung: 14. 06. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Straub, Gerrit, von Ittigen, in Kilchberg ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: A&NN Investments S.A., in Luxembourg (LU), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000'000.--; Rickli, Josef A., von Fällanden und St. Gallenkappel, in Buchs ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000'000.--].
Tagebuch Nr. 16732 vom 05.07.2002
(00553876 / CH-020.4.024.766-5)

■ **A. Stamm AG**, in Bassersdorf, Ausführung von ganzheitlichen Hauswartungsmandaten, eingeschlossen Arbeiten zur Werterhaltung von Bausubstanz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 2001, S. 4014). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Girsberger & Rütsche Treuhand Tobel AG, in Tobel-Tägerschen, Revisionsstelle [bisher: Wildhaber & Partner Treuhand AG, in Tobel-Tägerschen].
Tagebuch Nr. 16733 vom 05.07.2002
(00553878 / CH-020.3.006.458-8)

■ **ABB Holding AG**, in Zürich, Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen sowie Finanzierungen irgendwelcher Art im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2001, S. 3045). Statutenänderung: 3. 07. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'200'009'432.-- [bisher: CHF 571'770.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'200'009'432.--. Aktien neu: 600'004'716 Namenaktien zu CHF 2.-- [bisher: 57'177 Namenaktien zu CHF 10.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 03.07.2002 gemäss Sacheinlagevertrag vom 03.07.2002 5'470'750 Namenaktien zu CHF 10.-- (Stimmrechtsaktien) und 8'159'470 Inhaberaktien zu CHF 50.-- der ABB Participation AG in Baden, eine Forderung in der Höhe von CHF 1'800'000'000.-- gegenüber der ABB Participation AG in Baden sowie 668'197'570 A-Aktien zu SKR 5.-- und 269'715'450 B-Aktien zu SKR 5.-- der ABB Participation AB in Västeras (S), wofür 599'718'831 Namenaktien zu CHF 2.-- ausgegeben werden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle; Hartmann, Peter, von Möriken-Wildegg, in Windisch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle; Hess, Dr. Beat, von Engelberg, in Oberrohrdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Storck, Dr. Alfred, deutscher Staatsangehöriger, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16734 vom 05.07.2002
(00553790 / CH-020.3.005.850-0)

■ **ABB Ltd**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 20, Publ. 457558). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ghislanzoni, Silvio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16735 vom 05.07.2002
(00553792 / CH-020.3.021.615-2)

■ **Abegg & Co AG, Zürich**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art sowie Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5526). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Georg, von Hohenrain, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Hohenrain LU, Direktor, mit Einzelunterschrift]; Forster, Dr. Jürg, von Zürich, in Zürich, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16736 vom 05.07.2002
(00553794 / CH-020.3.900.072-8)

■ **Abegg Holding AG, Zürich**, in Zürich, Bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5526). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Georg, von Hohenrain, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Hohenrain LU, Direktor, mit Einzelunterschrift]; Forster, Dr. Jürg, von Zürich, in Zürich, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16737 vom 05.07.2002
(00553796 / CH-020.3.900.082-9)

■ **Adco Consulting AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im Treuhandsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2002, S. 18, Publ. 342922). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zürich hinterlegt.
Tagebuch Nr. 16738 vom 05.07.2002
(00553880 / CH-020.3.025.081-3)

■ **Aeschbacher Bauunternehmung AG**, in Illnau-Effretikon, Arbeiten im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2001, S. 7817). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aniba Treuhand AG, in Mariastein, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16739 vom 05.07.2002
(00553882 / CH-270.3.000.083-2)

■ **Alcan Packaging Services AG**, in Zürich, Erbringt Dienstleistungen (wie Koordination, Überwachung, Forschung, Planung, Promotion, Konstruktion, Realisierung, Betriebsführung, Geschäftsbesorgung, Verwaltung und Beratung, Handel, Transport u.a.) für Gesellschaften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2002, S. 16, Publ. 357782), mit Hauptsitz in: Neuhausen am Rheinfall. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weinhold, Armin, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gaienhofen (D)]; Wilkins, Keith Graham, britischer Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16740 vom 05.07.2002
(00553884 / CH-020.9.000.872-4)

■ **ALLIANZ SUISSE PERSONAL FINANCIAL SERVICES AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9500). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brasser, Markus, von Churwalden, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Andreas, von Luzern, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates und Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kaltenberger, Bettina, österreichische Staatsangehörige, in Feldmeilen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wyler, Mireille, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Di Nardo, Elia Mauro, von Wetzikon ZH, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16741 vom 05.07.2002
(00553886 / CH-020.3.907.593-3)

■ **Allianz Versicherung (Schweiz) AG**, in Zürich, Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb sämtlicher Versicherungszweige (inklusive Rückversicherung), mit Ausnahme der direkten Lebensversicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 20, Publ. 532318). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden:] [gestrichen: Lausanne].
Tagebuch Nr. 16742 vom 05.07.2002
(00553888 / CH-020.3.905.620-7)

■ **André Hummel**, bisher in Geroldswil, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 20. 02. 1986, S. 658). Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Rosenstrasse 62, 8953 Dietikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hummel, André, von Zürich, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Geroldswil].
Tagebuch Nr. 16743 vom 05.07.2002
(00553798 / CH-020.1.908.530-5)

■ **Aquin Financial (Schweiz) AG**, in Zürich, Dienstleistungen für Kapitalanlagegesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 2001, S. 8199). Eingetragene Perso-

nen neu oder mutierend: Pfändler, Simon, von Schwanden GL und Glarus, in Lenzburg, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16744 vom 05.07.2002
(00553800 / CH-020.3.022.595-7)

■ **Arbitra AG Human Resources**, in Winterthur, Vermitteln von Arbeitsverträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2001, S. 7415). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Izzi, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hahn, Manuel, von Zürich, in Winterthur, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 16745 vom 05.07.2002
(00553802 / CH-020.3.008.009-5)

■ **Asseda AG**, bisher in Frauenfeld, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 2000, S. 8425). Gründungsstatuten: 30.11.2000. Statutenänderung: 31. 05. 2002. Firma neu: **Cobocon AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Cobocon SA) (Cobocon Ltd.)**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Splügenstrasse 6, 8002 Zürich. Zweck neu: Integrale Beratung, Betreuung und Unterstützung von Verwaltungsrat und Geschäftsführung in- und ausländischer Unternehmungen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüedi, Niklaus, von Münchwilen TG, in Frauenfeld, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dünki, Rolf M., von Rorbas, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Menzi, Hugo, von Filzbach, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rau, Hansruedi, von Zürich, in Kloten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häberlin, Patrik, von Berg TG, in Frauenfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Arni, Emanuel Lukas, von Biezwil, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Marcel Remo, von Lauperswil, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Controlla Revisions AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16746 vom 05.07.2002
(00553804 / CH-440.3.014.057-9)

■ **Banca Commerciale Italiana (Suisse)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 21, Publ. 510728). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zilioli, Gabriele, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 16747 vom 05.07.2002
(00553890 / CH-020.3.902.530-9)

■ **Bigger Projekt Management**, bisher in Wettswil am Albis, Durchführen von verschiedenen Projekten, Anleitung, Beratung, Durchführung im Bereich Humanitärer Hilfe, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 15, Publ. 437218). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Badenerstrasse 745, 8048 Zürich.
Tagebuch Nr. 16748 vom 05.07.2002
(00553892 / CH-020.1.040.466-5)

■ **BK Bau AG**, bisher in Einsiedeln, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten als Generalunternehmung sowie Ausführung von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05. 12. 2000, S. 8272). Gründungsstatuten: 30.09.1997. Statutenänderung: 28. 06. 2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Ankerstrasse 23, 8004 Zürich. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten als Generalunternehmung sowie Ausführung von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Uebertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Büsser, Emil Alois, von Amden und Jona SG, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussbaumer, Karl, von Oberägeri, in Obfelden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reviduna Revisions AG, in Dübendorf, Revisionsstelle [wie bisher]; Gloor, Georges, von Huttwil, in Hedingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16749 vom 05.07.2002
(00553894 / CH-130.0.009.180-5)

■ **BNP PARIBAS PRIVATE BANK (SWITZERLAND) SA**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2002, S. 17, Publ. 514522), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Dr. Hans B., von Bern und Mirchel, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achard, Aimé, französischer Staatsangehöriger, in Versoix, Mitglied der Generaldirektion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moederle, Max, von Lugano, in Ruviglíana, Vizepräsident der Generaldirektion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steven, Jean-Christophe, französischer Staatsangehöriger, in Collonge-Bellerive, Mitglied der Generaldirektion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16750 vom 05.07.2002
(00553896 / CH-020.9.001.225-3)

■ **Budliger Consulting AG**, in Zürich, Betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmen in den Bereichen Unternehmensführung, Strategieumsetzung und Controlling, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 26, Publ. 754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaquet, Roger, von Estavannens, in Sarmenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor].
Tagebuch Nr. 16751 vom 05.07.2002
(00553806 / CH-020.3.023.915-5)

■ **CBR Privatinvest AG**, in Zürich, Vermögens- und Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 18, Publ. 306168). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dürsteler, Oliver A., von Birrhard, in Geroldswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16752 vom 05.07.2002
(00553808 / CH-020.3.019.935-8)

■ **ComVis5 GmbH**, in Birmensdorf ZH, Optimierung von Geschäftsprozessen zwischen verschiedenen Institutionen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 2000, S. 7796). Domizil neu: Baumgartenstrasse 4, 8903 Birmensdorf.
Tagebuch Nr. 16753 vom 05.07.2002
(00553810 / CH-020.4.022.424-3)

■ **Diethelm & Co AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2002, S. 18, Publ. 525774). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lenherr, Ernst, von Gams, in Wetzikon ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, Guido, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hagenbucher, Susan, von Winterthur, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Graf, Dr. Federico, von Winterthur, in Sementina, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Rolf, von Reigoldswil, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Lüginbühl, Paul, von Zürich und Krattigen, in Urdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Christoph L., von Trasadingen, in Wollerau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinmann, Markus, genannt Marc, von Ebersecken, in Embrach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Werner, von Jona und Boswil, in Jona, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Dr. Erich, von Mooslerau, in Zürich, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marchal, Jörg, von Basel und Baden, in Küsnacht ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heinser, Peter, von Basel, in Bremgarten AG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renidear, Lucian, von Zürich, in Bülach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marconcini, Enrico, italienischer Staatsangehöriger, in Seuzach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16754 vom 05.07.2002
(00553812 / CH-020.3.906.726-8)

■ **Dignitas**, in Kloten, Organisation sowie Verkauf und Vermittlung von Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1994, S. 5841). Firma neu: **Dignitas in Liquidation**. Domizil neu: c/o ANSICHTSACHE AG, Oberfeldstrasse 10, 8302 Kloten. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 14.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kläusler, Karl, von Herznach, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stäfa, Mitglied].
Tagebuch Nr. 16755 vom 05.07.2002
(00553898 / CH-020.3.906.602-6)

■ **Distefora Holding AG**, in Zumikon, Halten von Beteiligungen an schweizerischen und ausländischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2002, S. 13, Publ. 497076). Statutenänderung: 28. 06. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hahnloser, Hans Georg, von Zürich, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guex, Gaston, von La Chaux (Cossonay), in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Altvater, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Rappenau (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Franzen, Stephan, von Betten, in Hünenberg, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Schoeller, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16756 vom 05.07.2002
(00553900 / CH-020.3.020.527-9)

■ **Ecomedia AG**, in Volketswil, Import und Export von Maschinen und Geräten sowie Verbrauchsmaterial für Bürokommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 2000, S. 1060). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Birgelen, Dr. Erik, von Zürich, in Maur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Bühler, Peter, von Bütschwil, in Uster, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor]; Gsell, Werner, von Zürich, in Greifensee, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Greguol, Gabriela, von Uster, in Uster, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Iseli, Stephan, von Glarus, in Uetendorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 16757 vom 05.07.2002
(00553902 / CH-020.3.907.260-8)

■ **Eisenbahner-Baugenossenschaft Winterthur**, in Winterthur, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2001, S. 5668). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gubler, Edwin, von Lostorf, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duchetta, Emanuele, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 16758 vom 05.07.2002
(00553904 / CH-020.5.900.335-5)

■ **Elektrizitätswerk Räterschen (EWR)**, in Elsau, Genossenschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 1998, S. 5241). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weidmann, Arnold, von Zürich, in Elsau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmid, Alfred, von Wiesendangen, in Räterschen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldvogel, Erwin, von Stetten SH, in Elsau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Schwarzenbacher, Felix, von Elsau, in Elsau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].
Tagebuch Nr. 16759 vom 05.07.2002
(00553814 / CH-020.5.900.358-3)

■ **Elex AG**, in Schwerzenbach, Projektierung, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 2002, S. 16, Publ. 356004). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grant Thornton Revinova AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16760 vom 05.07.2002
(00553816 / CH-020.3.907.731-3)

■ **Elitab GmbH**, in Bonstetten, Apparate- und Schalttafelbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 13. 05. 1997, S. 3197). Statutenänderung: 11. 04. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schenk, Jakob, von Oberbüren, in Wettswil am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 23'000.--; Guggenbühl, Hans, von Meilen, in Bonstetten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huser, Bruno, von Nesslau, in St. Peterzell, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Oliveira, Sérgio, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.
Tagebuch Nr. 16761 vom 05.07.2002
(00553818 / CH-020.4.001.245-4)

■ **Felber, Kristofori & Pinzon AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen jeder Art im Bereich der Kommunikation und Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 20, Publ. 505108). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aregger, Felix, von Schwarzenberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 16762 vom 05.07.2002
(00553820 / CH-020.3.022.823-4)

■ **Flurgenossenschaft Wülflingen**, in Winterthur, Rechtsnachfolgerin aller Meliorations- und Entwässerungsgenossenschaften mit Anlagen im Gebiet von Wülflingen, Öffentlichrechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1998, S. 7248). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Herbert, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied und Flurwart, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Markus, von Benken ZH, in Winterthur, Vizepräsident und Flurwart, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Flurwart, ohne Zeichnungsberechtigung]; Graf, Ernst, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied und Flurwart, ohne Zeichnungsberechtigung; Scheidegger, Hans, von Bönigen, in Winterthur, Mitglied und Flurwart, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vizepräsident und Flurwart, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 16763 vom 05.07.2002
(00553822 / CH-020.8.900.003-8)

■ **Formatrade AG**, in Küsnacht ZH, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Leder- und Textilbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 1997, S. 5625). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2002, S. 14) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 16764 vom 05.07.2002
(00553906 / CH-020.3.909.144-2)

■ **Fredi Spiess AG**, in Oberengstringen, Ausführung von Gerüst- und Malerarbeiten für eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1996, S. 5748). Domizil neu: Fabrikstrasse 7, 8102 Oberengstringen.
Tagebuch Nr. 16765 vom 05.07.2002
(00553908 / CH-020.3.924.570-5)

■ **Friedrich Steinfels AG Zürich**, in Zürich, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 2000, S. 8681). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enzler, Thomas, von Appenzell, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16766 vom 05.07.2002
(00553910 / CH-020.3.924.800-2)

■ **FT FORM-TRADE AG**, in Zollikon, Handel mit Einrichtungsgegenständen und Möbeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2002, S. 17, Publ. 506902). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnüriger, Helmut, von Sattel, in Schlieren, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16767 vom 05.07.2002
(00553912 / CH-020.3.909.528-2)

■ **Garage AS GmbH**, in Uetikon am See, Betrieb einer Autogarage in Uetikon am See, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 18. 08. 2000, S. 5629). Firma neu: **Garage AS GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 08.11.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ademi, Isa, mazedonischer Staatsangehöriger, in Stäfa, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 16768 vom 05.07.2002
(00553824 / CH-020.4.022.194-4)

■ **Gemini Personalvorsorge AG**, in Zürich, Treuhandgesellschaft auf den Gebieten der Personalvorsorge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2001, S. 5668). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: AP Audit Partner AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidartis Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16769 vom 05.07.2002
(00553826 / CH-020.3.020.968-4)

■ **getReal AG**, in Zürich, Bezweckt, im Bereich der elektronischen Medien Konzepte zu erarbeiten, Sendungen zu produzieren, mit den daraus resultierenden Rechten zu handeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2001, S. 1274). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid Treuhand AG Küsnacht, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16770 vom 05.07.2002
(00553828 / CH-020.3.022.999-7)

■ **Grafische Betriebe NZZ Fretz AG**, in Zürich, Alle Geschäfte, die in den Bereich der graphischen Industrie und des Verlagswesens fallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29. 05. 2002, S. 17, Publ. 486956). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rickenbach, Jean-Philippe, von Zürich, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonomo, Dario, von Dübendorf und Zürich, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16771 vom 05.07.2002
(00553830 / CH-020.3.910.739-8)

■ **Grand Casino SA**, in Zürich, Aufbau von Spielcasinos mit Grand Jeu, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 2001, S. 8456). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mutti, Fernando, von Spreitenbach, in Pfäffikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16772 vom 05.07.2002
(00553914 / CH-020.3.019.742-3)

■ **Gustav Gerig AG**, in Zürich, In erster Linie Handel mit Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 2001, S. 8746). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häcki, Roger, von Zürich, in Flaach, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 16773 vom 05.07.2002
(00553916 / CH-020.3.910.027-0)

■ **Hedwig Zollikofer-Stiftung**, in Herrliberg, Erleichterung der Unterbringung alter Leute aus Herrliberg in einem Altersheim durch einmalige oder periodische Leistungen, Stiftung (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1990, S. 4196). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Isler, Luisa, von Herrliberg und Zürich, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Reto, von Herrliberg, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sauter, Kurt, von Herrliberg, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Uesslingen, in Herrliberg].
Tagebuch Nr. 16774 vom 05.07.2002
(00553918 / CH-020.7.905.263-4)

■ **Hilti (Schweiz) AG**, in Adliswil, Herstellung, Vertrieb und Finanzierung von Maschinen, Apparaten, Geräten, Zubehör und sonstigen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 18, Publ. 495022). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ryan, Timothy P., von Elsau, in Eich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Risch, Klaus, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Schaan (FL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16775 vom 05.07.2002
(00553920 / CH-020.3.911.874-0)

■ **Hohenlinden AG**, in Maur, Kauf und Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2001, S. 5574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conrad, Michael, von Müstair, in Samedan, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16776 vom 05.07.2002
(00553832 / CH-020.3.911.930-5)

■ **Ideartis AG**, in Zürich, Beratung in Bezug auf Software-Architektur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06. 04. 2001, S. 2587). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlumpf & Partner Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bellerive Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16777 vom 05.07.2002
(00553834 / CH-020.4.018.515-8)

■ **Infratrade AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Finanzwesens und des Handels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 16, Publ. 428894).

Firma neu: **Infratrade AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
Tagebuch Nr. 16778 vom 05.07.2002
(00553836 / CH-020.3.927.746-5)

■ **Internationale Organisation von Gesellschaften für elektrophysiologische Technologie, Oset**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 56 vom 08. 03. 1983, S. 775). Name neu: **Internationale Organisation von Gesellschaften für elektrophysiologische Technologie, Oset in Liquidation**. Domizil neu: Der Verein hat sein Domizil eingebüsst. Der Verein wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihm zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brayshaw, Cynthia, britische Staatsangehörige, in unbekannt, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, Mitglied].
Tagebuch Nr. 16779 vom 05.07.2002
(00553838 / CH-020.6.900.232-0)

■ **Jentschmann AG**, in Zürich, Import von Nähmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2001, S. 1078). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jentschmann, Jacqueline, von Zürich, in Urdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wells, Thomas J., Bürger der USA, in Carthage (Missouri, USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Garrett, John, Bürger der USA, in Coral Springs (Florida, USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwicky, Frank, von Mollis, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16780 vom 05.07.2002
(00553922 / CH-020.3.914.210-4)

■ **LRN Holding Ltd**, bisher in Cham, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7561). Gründungsstatuten: 24.01.2001. Statutenänderung: 21. 06. 2002. Firma neu: **Mövenpick Restaurants AG**. Sitz neu: Adliswil. Domizil neu: Zürichstrasse 106, 8134 Adliswil. Zweck neu: Führung von Restaurantbetrieben, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen der Restaurantbranche sowie Handel mit Lebensmitteln und Waren der Restaurantbranche; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leinhäuser, Urs, von Neuhausen am Rheinfall, in Unterstammheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Dudle, Adrian Christoph, von Solothurn und Bütschwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 16781 vom 05.07.2002
(00553924 / CH-170.3.024.492-8)

■ **MJS Networks GmbH**, in Wädenswil, Technische Beratung sowie Dienstleistungen im Telekommunikationsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5530). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brumann, Alfred, von Jona, in Turgi, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 16782 vom 05.07.2002
(00553926 / CH-170.4.002.811-5)

■ **Moretti Vorsorge Management AG**, in Winterthur, Beratung in Personalvorsogefragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1999, S. 4673). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Centra Fides AG, in Wallisellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisele & Partner Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16783 vom 05.07.2002
(00553928 / CH-020.3.022.029-2)

■ **Nelin AG**, in Zürich, Import, Export und Transithandel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 2002, S. 17, Publ. 421518). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lesner, Jan, von Gossau ZH, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 16784 vom 05.07.2002
(00553840 / CH-020.3.020.007-5)

■ **Novus Energietechnik GmbH**, in Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 216 vom 06. 11. 1990, S. 4412). Firma neu: **Novus Energietechnik GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ricklin, Karl, von Ernetschwil, in Uster, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Ricklin, Maria-Louise, von Ernetschwil, in Uster, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 16785 vom 05.07.2002
(00553842 / CH-020.4.900.395-3)

■ **Omnibyte AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Kommunikation und Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Telos Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16787 vom 05.07.2002
(00553844 / CH-020.3.919.165-8)

■ **Orania Management Services AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung sowie administrative Abwicklung von Geschäftsvorfällen Dritter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2001, S. 6264). Statutenänderung: 29. 05. 2002. Firma neu: **Orania AG**. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit EDV-Produkten, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung und der EDV sowie administrative Abwicklung von Geschäftsvorfällen Dritter; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen, Liegenschaften erwerben und Finanzierungen vornehmen.
Tagebuch Nr. 16788 vom 05.07.2002
(00553846 / CH-020.3.007.274-9)

■ **Pensions- und Unterstützungsfonds des Verbandes der Schweizerischen Gasindustrie**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1999, S. 7653). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cavadini, Jean, von Noiraigue und Chiasso, in Hauterive, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bornhauser, Hanspeter, von Weinfelden, in Botmingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Genre, Dr. Yves, von Zürich, in Greifensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutenegger, Dr. Hansjakob genannt Hajo, von Eschlikon, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grossen, Dr. Andreas, von Frutigen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber-Heiniger, Ursula, von Meilen, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Saxer, Martin, von Altstätten, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeller, Urs, von Elsau und Kirchlindach, in Elsau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16789 vom 05.07.2002
(00553930 / CH-020.7.904.924-2)

■ **Print Assist AG**, in Höri, Weltweiter Handel mit technischen Investitionsgütern und Verbrauchsmaterialien, insbesondere für die Druckindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 23, Publ. 414108). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Werner, von Gossau ZH, in Neerach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Kehrli, Dr. Hans Peter, von Brienz BE, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Rickenmann, Peter Jan, von Winterthur, in Ottenbach, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 16790 vom 05.07.2002
(00554014 / CH-020.3.920.667-2)

■ **Quest Enterprise Limited**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 28, Publ. 536586). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blattmann, Thomas Heinrich, von Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16791 vom 05.07.2002
(00554016 / CH-020.3.007.145-2)

■ **Radio Zürisee AG**, in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2002, S. 19, Publ. 520522). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sigel, Daniel, von Zürich, in Balzers (FL), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 16792 vom 05.07.2002
(00554018 / CH-020.3.921.245-3)

■ **Raiffeisenbank Züri-Unterland**, in Bülach, In gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen, Genossenschaft (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 18, Publ. 485260). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Güdemann, Patrik, von Winterthur, in Bachenbülach, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 16793 vom 05.07.2002
(00553848 / CH-020.5.901.276-7)

■ **Revisionsverband schweizerischer Regionalbanken**, in Zürich, Betrieb einer Revisionsstelle vornehmlich von Banken und Sparkassen, Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1995, S. 4960). Firma neu: **Revisionsverband schweizerischer Regionalbanken in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Association de revision de Banques Régionales Suisses en liquidation) (Associazione di revisione di Banche Regionali svizzere in liquidazione)**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saxer, Dr. Peter, von St. Gallen und Altstätten, in St. Gallen, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Eiholzer, Martin, von Grossdietwil LU und Langnau am Albis, in Langnau am Albis, Delegierter und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Rohner, Dr. Rudolf, von Walzenhausen, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 16794 vom 05.07.2002
(00553850 / CH-020.5.901.293-2)

■ **Schlemmer-Beck GmbH**, in Wetzikon ZH, Produktion von Nahrungsmitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1999, S. 7675). Firma neu: **Schlemmer-Beck GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 25.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Barbara, von Dänikon, in Wetzikon ZH, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-- [bisher: in Wetzikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zollinger, Liliane, von Fällanden, in Niederglatt ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-- [bisher: in Wetzikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 16795 vom 05.07.2002
(00553932 / CH-020.4.018.109-7)

■ **Shan Gallery AG**, in Zürich, Handel mit und Förderung der Kenntnis von Kunstgegenständen und Antiquitäten, insbesondere aus dem nah- und fernöstlichen Raum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15. 04. 1994, S. 2031). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Carouge GE (SHAB Nr. 112 vom 13.06.1995, S. 3304) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 16796 vom 05.07.2002
(00553934 / CH-020.3.004.798-5)

■ **SKW Naturbau AG**, in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 2002, S. 22, Publ. 522960). Domizil neu: Buchgrindelstrasse 15, 8620 Wetzikon. Postadresse neu: SKW Naturbau AG, Postfach 1087, 8620 Wetzikon.
Tagebuch Nr. 16797 vom 05.07.2002
(00554020 / CH-020.3.924.239-6)

■ **Stiftung Blaukreuzhaus Zürich 1**, in Zürich, Dauernde Erhaltung der gestifteten Liegenschaft für das Werk des Blauen Kreuzes und für sein Gedankengut, Stiftung (SHAB Nr. 39 vom 25. 02. 1999, S. 1301). Domizil neu: Zwingliplatz 1, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nägeli, Rudolf Karl, von Zürich und Hasliberg, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höhn, Johann Heinrich, von Zürich, in Wängi, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Surber, Hans-Jörg, von Hochfelden, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oetiker, Werner, von Zürich, in Bülach, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 16798 vom 05.07.2002
(00554022 / CH-020.7.000.079-8)

■ **Stiftung Brüllhardt**, in Wald ZH, Unterstützt ältere Personen in finanzieller Not durch einmalige Beiträge, Darlehensgewährungen und Ausrichtung von Rentenleistungen, Stiftung (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 18, Publ. 437086). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brüllhardt, Rosa, von Albligen, in Mönchaltorf, Präsidentin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16799 vom 05.07.2002
(00554024 / CH-020.7.000.696-2)

■ **Stiftung für Privatbetreuungs- und Pflegedienste**, in Zürich, Der erste Zweck der Stiftung besteht darin, im Raum Zürich eine qualifizierte und angemessene Pflege von Patienten, Stiftung (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2001, S. 1875). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egloff, Eduard, von Wettingen, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16800 vom 05.07.2002
(00554026 / CH-020.7.000.687-4)

■ **Stiftung zugunsten des Personals des Diakoniewerkes Bethanien, Zürich**, in Zürich, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer des Vereins, Stiftung (SHAB Nr. 155 vom 15. 08. 1997, S. 5891). Domizil neu: c/o Diakoniewerk Bethanien, Restelbergstrasse 7, 8044 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wettstein, Hanna, von Egg, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jorns, Alfred, von Habkern, in Embrach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Pfister-Looser, Werner, von Zürich, in Eglisau, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16801 vom 05.07.2002
(00553936 / CH-020.7.904.166-6)

■ **Stout AG**, in Kloten, Leitung von Dienstleistungsbetrieben, insbesondere auf dem Sektor der Gastwirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 16. 09. 1997, S. 6804). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hans U. Hess & Co, in Embrach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Testatoris AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16802 vom 05.07.2002
(00553938 / CH-020.3.924.824-6)

■ **Susan Bach Stiftung**, in Küsnacht ZH, Förderung und Unterstützung der Forschung auf dem Gebiete der Wechselwirkung zwischen Psyche und Materie, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 2001, S. 3538). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nüssli, Dr. Rosmarie, von Nesslau, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Moura, Vicente, brasilianischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Toni, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Briendl, Linda, von Habsburg, in Baden, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brutsche, Dr. Paul, von Leibstadt, in Zürich, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Vogelsang, Ethel, Bürgerin der USA, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16803 vom 05.07.2002
(00553940 / CH-020.7.900.383-4)

■ **Swiss Time Corporation AG**, in Horgen, Produktion von Uhren, Optik- und mikroelektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 22, Publ. 297324). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Guido, von Visperterminen, in Fischbach-Göslikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16804 vom 05.07.2002
(00553942 / CH-130.0.011.643-1)

■ **Swissquote Bank, succursale de Schwerzenbach**, in Schwerzenbach, Ausübung einer Banktätigkeit, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2002, S. 20, Publ. 438824), mit Hauptsitz in: Gland. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Appenzeller, Markus, von Zürich, in Volketswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Markus, von Beringen, in Buchs ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Weinbeck, Susanne, von Zürich, in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien; Bisegger, Markus, von Zürich und Wuppenau, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Foglietta, Giancarlo, italienischer Staatsangehöriger, in Arzier, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brogle, Peter, von Stein AG, in Maur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chantrier, Gilles, von Cugy FR, in Nyon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Finini, Lino, von Mervelier, in Gland, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knabl, Steve, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Jost, David, von Eriswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Lang, William Hall, Bürger der USA, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Miller, James Thomson, britischer Staatsangehöriger, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 16805 vom 05.07.2002
(00554028 / CH-020.9.001.483-2)

■ **TC Management & Franchise AG**, in Dietikon, Managementdienstleistungen in der Fitnessbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 31. 05. 2000, S. 3705). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul, Eduard, von Zürich, in Dietikon, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Berg, Harald Kristofer, norwegischer Staatsangehöriger, in Mainz (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiederkehr, Jörg Peter, von Opfikon und Gossau ZH, in Geroldswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pirozzi, Anna, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Ober-Mörlen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16806 vom 05.07.2002
(00554030 / CH-020.3.004.124-3)

■ **Think Tools (Schweiz) AG**, in Zürich, Entwicklung und Vermarktung von Werkzeugen und Methoden in den Bereichen Komplexitätsmanagement und Knowledge-Effizienz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2002, S. 24, Publ. 394506). Eingetragene Personen neu oder mutierend: di Maso, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien; Dubs, Axel, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 16807 vom 05.07.2002
(00554032 / CH-020.3.022.453-8)

■ **THU AG**, in Zürich, Handel mit und Import und Export von Waren aller Art sowie Erbringen von Finanzdienstleistungen, Finanzmanagement, Unternehmensberatung und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2001, S. 8667). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaad, Dr. Hans Peter, von Laupersdorf, in Hausen AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16808 vom 05.07.2002
(00554034 / CH-020.3.003.472-0)

■ **TIK Systems (Schweiz) AG**, in Winterthur, Ausübung von EDV- und Unternehmensberatungen, Treuhandfunktionen insbesondere Buchführungen, Betriebs- und Steuerberatung, Rechnungsprüfungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9976). Domizil neu: Eduard Steiner-Strasse 7, 8400 Winterthur.
Tagebuch Nr. 16809 vom 05.07.2002
(00554036 / CH-170.3.015.165-3)

■ **TradeRight AG**, bisher in Zug, Vermarktung von Rechten, Veranstaltungen aller Art und Personen sowie Erbringen von PR-, Consulting- und Vermittlungsleistungen in den Bereichen Sport, Kunst, Kultur, Politik und Umwelt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2001, S. 233). Gründungsstatuten: 25.03.1999. Statutenänderung: 1. 07. 2002. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: c/o K + M Partners AG, Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur. Zweck: Vermarktung von Rechten, Veranstaltungen aller Art und Personen sowie Erbringen von PR-, Consulting- und Vermittlungsleistungen in den Bereichen Sport, Kunst, Kultur, Politik und Umwelt; kann Grundstücke erwerben, belasten, verwalten und veräussern; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland erwerben und sämtliche Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit dem vorgenannten Zweck zusammenhängen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten

beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinhart, Andreas, von Winterthur, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bertozzi, Arno, von Zürich, in Wettingen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Furler, Michael, von Küsnacht ZH, in Grüningen, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarz, Andreas, von Winterthur, in Seuzach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Budliger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]. Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassungen sind aufgehoben worden:] [gestrichen: Zürich].
Tagebuch Nr. 16810 vom 05.07.2002
(00553944 / CH-170.3.022.784-2)

■ **TXC Design- und Entwicklungs AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 02. 12. 1997, S. 8683). Domizil neu: c/o Centrapriv Zürich AG, Stauffacherquai 44, 8004 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Attenhofer, Franz, von Zürich und Zurzach, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; TSZ Treuhandgesellschaft Sauter + Co Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Troxler, Josef, von Willisau Stadt, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogel, Heinz, von Engelberg, in Einsiedeln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; CZ Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16811 vom 05.07.2002
(00553946 / CH-020.3.927.182-2)

■ **Unitpool AG**, bisher in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Disponierung von Container und Paletten (ULDs: United Load Devices-Ladeträger) vorwiegend für Fluggesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 21, Publ. 413956). Statutenänderung: 1. 07. 2002. Sitz neu: Kloten. Domizil neu: Steinackerstrasse 2, 8302 Kloten. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 139'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 31'400 Namenaktien zu CHF 10.-- (Stimmrechtsaktien), 700 Namenaktien zu CHF 50.-- (Stimmrechtsaktien) und 1'510 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 9'400 Namenaktien zu CHF 10.-- (Stimmrechtsaktien), 300 Namenaktien zu CHF 50.-- (Stimmrechtsaktien) und 300 Namenaktien zu CHF 100.--].
Tagebuch Nr. 16812 vom 05.07.2002
(00553948 / CH-020.3.025.653-6)

■ **Univac AG**, in Zürich, Vertrieb, Montage und Service auf dem Gebiet der Kälte-, Klima-, Lüftungs- und Heizungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 08. 06. 1999, S. 3826). Domizil neu: Hohlstrasse 608, 8048 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häusler, Max, von Thalwil, in Thalwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chieffo, Sandro, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16813 vom 05.07.2002
(00553950 / CH-020.3.927.321-4)

■ **Universal Treuhand GmbH**, in Zürich, Treuhanddienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 2000, S. 1857). Firma neu: **Universal Treuhand GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21.03.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurtulus, Uezeyir, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Ebnat-Kappel, Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 16814 vom 05.07.2002
(00554038 / CH-020.4.019.352-0)

■ **Vargas Melo, Projekttechnik**, in Winterthur, Beratung und Führung von Projekten aller Art mittels erprobter Techniken in den Bereichen der Projekt-Organisation, Administration und Controlling, Einzelfirma (SHAB Nr. 129 vom 05. 07. 2000, S. 4547). Domizil neu: Schachenweg 48, 8400 Winterthur.
Tagebuch Nr. 16815 vom 05.07.2002
(00554040 / CH-020.1.012.799-2)

■ **W L M Weber Logistik + Management AG**, in Zürich, Dienstleistung jeder Art auf dem Gebiet der Logistik und des Managements, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2001, S. 4564). Statutenänderung: 13. 06. 2002. Firma neu: **SKS Logistikplanung AG**. Domizil neu: Oerlikonerstrasse 88, 8057 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Dr. Karl, von Weiningen ZH, in Bonstetten, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16816 vom 05.07.2002
(00554042 / CH-020.3.928.914-1)

■ **Wasserversorgung Güntisberg-Mettlen**, in Wald ZH, Die Mitglieder mit Trink- und Brauchwasser zu versorgen und zu Feuerlöschzwecken ständig eine Feuerlöschreserve von 100'000 Liter für die Hydrantenanlage bereit zu halten, Genossenschaft (SHAB Nr. 160 vom 14. 07. 1986, S. 2733). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz, Ernst, von Wald ZH, in Wald ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Konrad, von Buchholterberg, in Wald ZH, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Wald ZH, in Wald ZH, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schoch, Albert, von Fischenthal, in Wald ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kälin, August, von Einsiedeln, in Wald ZH, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Walter, von Wald ZH, in Wald ZH, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16817 vom 05.07.2002
(00554044 / CH-020.5.901.608-2)

■ **Wohlfahrtsfonds H. Kracht's Erben**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2001, S. 3110). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gnägi, Dr. Albert, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16818 vom 05.07.2002
(00553952 / CH-020.7.902.326-3)

■ **Zellweger Luwa AG**, in Uster, Herstellung von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 2002, S. 21, Publ. 410648). Statutenänderung: 10. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 25'474'894.20 [bisher: CHF 27'427'579.20]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 25'474'894.20. Aktien neu: 6'646'978 Namenaktien zu CHF 1.40 (Stimmrechtsaktien) und 2'309'875 Inhaberaktien zu CHF 7.-- [bisher: 6'646'978 Namenaktien zu CHF 1.40 (Stimmrechtsaktien) und 2'588'830 Inhaberaktien zu CHF 7.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 10.4.2002 werden 278'955 eigene Inhaberaktien zu CHF 7.-- vernichtet und die freifallenden Reserven für eigene Aktien der einbezahlten gesetzlichen Reserve zugeführt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 27.6.2002 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knoch, Gottlieb, von Osterfingen, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Hans, von Heimiswil, in Lachen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Daniel, von Schwändi, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isler, Dr. Peter Reinhard, von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amis, Ian Nigel, britischer Staatsangehöriger, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dörig, Hermann Reto, von Kloten und Appenzell, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 16819 vom 05.07.2002
(00553954 / CH-020.3.929.322-5)

■ **Zimmermann Fertigungstechnik AG**, in Höri, Herstellung, Fertigung und Reparatur von Maschinen und Maschinenteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2001, S. 3006). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Ruth, von Oetwil an der Limmat, in Niederglatt, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gilgen, Franz, von Embrach, in Embrach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 16820 vom 05.07.2002
(00553956 / CH-020.3.023.575-1)

■ **Züblin Immobilien Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an Gesellschaften im In- und Ausland, insbesondere im Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2002, S. 21, Publ. 328882). Statutenänderung: 5. 07. 2002. Aktienkapital neu: CHF 297'632'560.-- [bisher: CHF 285'262'560.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 297'632'560.-- Aktien neu: 29'763'256 Inhaberaktien zu CHF 10.-- [bisher: 28'526'256 inhaberaktien zu CHF 10.--].
Tagebuch Nr. 16710 vom 05.07.2002
(00553772 / CH-020.3.929.355-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **'Chäs-Chäller', Urs Reichen**, in Kilchberg ZH, Milch-, Butter- und Käsehandlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1983, S. 3998). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 16821 vom 05.07.2002
(00553958 / CH-020.1.903.431-8)

■ **'Oekos', F. Bürgi, lic.oec. HSG**, in Zürich, Institut für Erwachsenenbildung sowie Durchführung von Förderkursen für Schüler, Einzelfirma (SHAB Nr. 159 vom 18. 08. 1994, S. 4627). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
Tagebuch Nr. 16822 vom 05.07.2002
(00554046 / CH-020.1.913.299-7)

■ **AMENDO Import GmbH in Liquidation**, in Zürich, Import von Waren der Nahrungsmittelindustrie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 18, Publ. 404048). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 16823 vom 05.07.2002
(00554048 / CH-020.4.003.589-4)

■ **AUVAG Automobil-Verkauf AG**, in Winterthur, Handel mit Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 2001, S. 3559). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 16824 vom 05.07.2002
(00554050 / CH-020.3.902.121-1)

■ **Billard Game World, Mustafa Gürbüz**, in Uster, Billard, Computerspiele und Barbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2002, S. 23, Publ. 294994). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 16825 vom 05.07.2002
(00554052 / CH-020.1.039.824-0)

■ **City Calor AG**, in Zürich, Planen und Erstellen von Heizungsanlagen sowie Ausführung von Industriemontagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24. 02. 1995, S. 1071). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 16826 vom 05.07.2002
(00553960 / CH-020.3.905.244-0)

■ **Collection jeune premier, Nzita Kumbela**, in Zürich, Kauf und Verkauf von Kleiderkollektionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 210 vom 10. 09. 1985, S. 3457). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 16827 vom 05.07.2002
(00553962 / CH-020.1.903.703-3)

■ **Desider GmbH in Liquidation**, in Opfikon, Handel mit verschiedenen Waren, Export-Import, Vermittlung von Versicherungen und Firmenvertretungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 19, Publ. 404400). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 16828 vom 05.07.2002
(00553964 / CH-020.4.003.898-9)

■ **Dr. F. Meyer & Co**, in Männedorf, Betrieb einer Apotheke, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 1995, S. 186). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Apotheke Dr. F. Meyer GmbH, in Männedorf, übergegangen.
Tagebuch Nr. 16829 vom 05.07.2002
(00553966 / CH-020.2.001.718-1)

■ **DWC Digital Wire Consulting AG in Liquidation**, in Zürich, Vertrieb von Produkten im IT-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2002, S. 17, Publ. 455890). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 16830 vom 05.07.2002
(00554054 / CH-020.4.001.524-9)

■ **Elco Energiesysteme AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Vertrieb und Unterhalt von Produkten der Wärmeerzeugung, insbesondere von Öl- und Gasbrennern, Elektroheizungen und Wärmepumpen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 2000, S. 4005), mit Hauptsitz in: Vilters-Wangs. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 16831 vom 05.07.2002
(00554056 / CH-020.9.000.760-5)

■ **Elektro Züger, Zweigniederlassung Hittnau**, in Hittnau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 2000, S. 4926), mit Hauptsitz in: Knonau. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Einzelfirma am Hauptsitz (SHAB Nr. 127 vom 4.7.2002, S. 28) gelöscht.
Tagebuch Nr. 16832 vom 05.07.2002
(00554058 / CH-020.9.001.363-0)

■ **Fidel Wyss**, in Niederglatt, An-, Um- und Ausbauten im Bereich des Holzbaus sowie weitere damit zusammenhängende Dienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 1991, S. 4330). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 16833 vom 05.07.2002
(00554060 / CH-020.1.001.386-3)

■ **Gambrinella AG in Liquidation**, in Zürich, Uebernahme des Betriebs des Restaurants Braustube Hürlimann in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 04. 05. 2000, S. 2992). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 16834 vom 05.07.2002
(00554062 / CH-020.3.909.625-9)

■ **GEHA BAU GmbH in Liquidation**, in Volketswil, Dienstleistungen im Baugewerbe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 19, Publ. 404094). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 16835 vom 05.07.2002
(00553968 / CH-020.4.022.371-2)

■ **Gero - Montagen GmbH in Liquidation**, in Birmensdorf ZH, Arbeiten im Bereich Brandschutz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 19, Publ. 404096). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 16836 vom 05.07.2002
(00553970 / CH-020.4.020.600-1)

■ **Handelsgesellschaft für Daimler-Benz Erzeugnisse AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 1998, S. 3653). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 16837 vom 05.07.2002
(00553972 / CH-020.3.911.259-3)

■ **Handelsschule Steiger, Inh. F. Bürgi, lic.oec. HSG**, in Zürich, Handelsschule und Schule für medizinische Hilfsberufe, Einzelfirma (SHAB Nr. 159 vom 18. 08. 1994, S. 4627). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
Tagebuch Nr. 16838 vom 05.07.2002
(00553974 / CH-020.1.907.716-0)

■ **Hanspeter Schranz-Maier, Rest. Bahnhof**, in Feuerthalen, Betrieb des Restaurants Bahnhof, Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 20. 09. 1984, S. 3361). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 16839 vom 05.07.2002
(00554064 / CH-020.1.916.046-1)

■ **Ingenieurbüro Walter Sägesser**, in Uster, Erarbeiten von Softwareprojekten, Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 22. 01. 1993, S. 337). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 16840 vom 05.07.2002
(00554066 / CH-020.1.003.827-7)

■ **Intec Bassersdorf AG**, in Bassersdorf, Handel mit und Vertrieb von technischen Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 2000, S. 8917). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 16.05.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 16841 vom 05.07.2002
(00554068 / CH-020.3.000.148-8)

■ **Josef Richenberger, Parkettbeläge**, in Wädenswil, Parkettbeläge, Einzelfirma (SHAB Nr. 190 vom 29. 09. 2000, S. 6670). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 16842 vom 05.07.2002
(00554070 / CH-020.1.005.000-2)

■ **LSW Betriebs AG in Liquidation**, in Opfikon, Verkauf, Vermietung sowie Vermittlung von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 20, Publ. 404116). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 16843 vom 05.07.2002
(00553976 / CH-020.3.915.642-8)

■ **Mollaian Fine Carpet Gallery**, in Meilen, Ein- und Verkauf von Perser- und Orientteppichen, Einzelfirma (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2001, S. 5669). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 16844 vom 05.07.2002
(00553978 / CH-020.1.016.794-9)

■ **Omni Finanz AG in Liquidation**, in Zürich, Vermittlung und Durchführung von Finanztransaktionen und Treuhandgeschäften im In- und Ausland für angeschlossene Gesellschaften und Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 21, Publ. 498932). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 16845 vom 05.07.2002
(00553980 / CH-020.3.919.172-1)

■ **Salon Windsor AG, Zürich in Liquidation**, in Zürich, Betrieb von Coiffeurgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 2002, S. 18, Publ. 447010). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 16846 vom 05.07.2002
(00553982 / CH-020.3.922.848-9)

■ **Siltron Computer AG in Liquidation**, in Weiningen ZH, Vertrieb von und Handel mit Computern und -bestandteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 2000, S. 7049). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 16847 vom 05.07.2002
(00554072 / CH-020.3.001.896-9)

■ **TradeRight AG**, in Zürich, Vermarktung von Rechten, Veranstaltungen aller Art und Personen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2001, S. 2284), mit Hauptsitz in: Zug. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 16848 vom 05.07.2002
(00554074 / CH-020.9.001.364-1)

■ **Wohnpark-Immobilien AG in Liquidation**, in Zürich, Kauf, Verkauf, Finanzierung, Vermittlung und Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 21, Publ. 404492). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 16849 vom 05.07.2002
(00554076 / CH-020.3.928.988-2)

■ **Ziwalig Personaltreuhand**, in Rüti ZH, Einzelfirma (SHAB Nr. 60 vom 24. 03. 2000, S. 1997). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die ZIWALIG Personaltreuhand AG Rüti, in Rüti ZH, erloschen.
Tagebuch Nr. 16850 vom 05.07.2002
(00554078 / CH-020.1.920.481-7)

Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Verpackungs-Services AG, Altbüron LU**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* SCA Packaging Switzerland AG, Oftringen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 06.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* SCA Packaging Switzerland AG, z.Hd. Richard Unterhuber, Am Tych 53, 4665 Oftringen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Verpackungs-Services AG, in Altbüron LU, gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 2001 im Sinne von Art. 748 OR an die SCA Packaging Switzerland AG, in Oftringen, über.

   Notariat Dr. iur. H. Widmer
   4665 Oftringen

(00555342)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Allesta SA, Altbüron LU**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* SCA Packaging Switzerland AG, Oftringen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 06.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* SCA Packaging Switzerland AG, z.Hd. Richard Unterhuber, Am Tych 53, 4665 Oftringen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Allesta SA, in Altbüron LU, gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 2001 im Sinne von Art. 748 OR an die SCA Packaging Switzerland AG, in Oftringen, über.

   Notariat Dr. iur. H. Widmer
   4665 Oftringen

(00555344)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Locher + Co. AG, Altstätten**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* JDB Holding AG (neu: Locher + Co. AG Altstätten), Altstätten
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Locher + Co. AG Altstätten, Bafflesstrasse 5, 9450 Altstätten
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven sind demzufolge per 01.01.02 auf die JDB Holding AG (neu: Locher + Co. AG Altstätten) übergegangen.

   Ernst & Young AG
   9001 St. Gallen

(00555390)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Nahwärme Arbon AG, Arbon**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Stadtwerke Arbon AG, Arbon
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 17.05.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stadtwerke Arbon AG, Salwiesenstrasse 1, 9320 Arbon
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Nahwärme Arbon AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Stadtwerke Arbon AG über. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2002. Ferner wird darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR besteht. Beschluss durch: Ordentliche Generalversammlung Nahwärme Arbon AG und ausserordentliche Generalversammlung Stadtwerke Arbon AG

   Zanoni + Aegerter
   9320 Arbon

(00555458)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Gutsbrennerei Weber St. Adrian AG, Arth**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Pomdor AG, Kiesen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 17.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Pomdor AG, Bahnhofstrasse 25, 3629 Kiesen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 17. Juni 2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der Gutsbrennerei Weber St. Adrian AG rückwirkend per 1. Januar 2002 auf die Pomdor AG übergegangen. Die Gutsbrennerei Weber St. Adrian AG ist aufgelöst. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf vorgesehen ist.

   Pomdor AG
   3629 Kiesen

(00555422)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Cawapac AG, Au-Wädenswil**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* SCA Packaging Switzerland AG, Oftringen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 06.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* SCA Packaging Switzerland AG, z.Hd. Richard Unterhuber, Am Tych 53, 4665 Oftringen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Cawapac AG, in Wädenswil ZH, gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 2001 im Sinne von Art. 748 OR an die SCA Packaging Switzerland AG, in Oftringen, über.

   Notariat Dr. iur. H. Widmer
   4665 Oftringen

(00555340)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Friol Immobilien AG, Baden**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Mobimo AG, Luzern
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 28.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mobimo AG, , 6000 Luzern
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Friol Immobilien AG, Baden, ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 1. Januar 2002 auf dem Weg der Universalsukzession auf die Mobimo AG, Luzern, übergegangen. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft vor Ablauf des Sperrjahres zu löschen.

   Reichenbach + Partner, Rechtsanwälte
   8001 Zürich

(00555400)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Largonia AG, Basel**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Adelga AG (vormals Marbésa AG), Basel
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* UBS AG, Herr Urs Latscha, Aeschenvorstadt 1, Postfach, 4002 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1.1.2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Adelga AG über. Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR.

   VISCHER, Anwälte und Notare
   4010 Basel

(00553400)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Agleda AG, Basel**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Adelga AG (vormals Marbésa AG), Basel
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* UBS AG, Herr Urs Latscha, Aeschenvorstadt 1, Postfach, 4002 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1.1.2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Adelga AG über. Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR.

   VISCHER, Anwälte und Notare
   4010 Basel

(00553446)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Alu Aloa SA, Bioggio**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Haba AG, Cham
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Haba AG, Gewerbestrasse 8, 6330 Cham
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 2. Juni 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Haba AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

   CounselNet
   6342 Baar

(00553734)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Alpine Finanz Verwaltungsgesellschaft mbH, Chur**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Alpine Finanz AG, Chur
3. *Beschluss durch:* Verwaltungsratssitzung
4. *Datum des Beschlusses:* 14.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Alpine Finanz AG, Karlihof 5, 7000 Chur
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und Passiven der Alpine Finanz Verwaltungsgesellschaft mbH, mit Sitz in Chur, gehen durch Fusion auf die Alpine Finanz AG über.

   Alpine Finanz AG
   7000 Chur

(00553484)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Amberg Ingenieurbüro AG, Chur**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Amberg Engineering AG (vormals Amberg Ingenieurbüro AG), Regensdorf
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 30.05.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Amberg Ingenieurbüro AG, c/o Dr. Michael Huber, Wenger Vieli Belser, Mühlebachstrasse 38, 8034 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Durch diese Fusion wurde die Amberg Ingenieurbüro AG, Chur ohne Liquidation im Sinne von Art. 748 OR aufgelöst. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 31. Dezember 2001.

   Wenger Vieli Belser, Rechtsanwälte
   8034 Zürich

(00555474)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Nakurail AG, Feusisberg**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Kühne & Nagel Management AG, Feusisberg
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kühne & Nagel Management AG, Dorfstrasse 50, 8834 Schindellegi
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Ernst & Young AG
   8022 Zürich

(00553406)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Centralor SA, Fribourg**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), Fribourg
3. *Décision par:* l'Assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 10.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **14.08.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), Rte des Daillettes 21, 1700 Fribourg
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* les actifs et passifs de Centralor SA, à Fribourg sont repris par Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), à Fribourg, par voie de fusion universelle et sans liquidation, conformément à l'article 748 CO. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de procéder à la réunion anticipée des biens des deux sociétés et de requérir la radiation anticipée conformément aux articles 748 ch. 6 et 745 al. 3 CO.

   Philippe ULDRY, notaire
   1701 Fribourg

(00020411)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Route de la Fonderie 2 Fribourg SA, Fribourg**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), Fribourg
3. *Décision par:* l'Assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 10.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **14.08.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), Rte des Daillettes 21, 1700 Fribourg
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* les actifs et passifs de SI Route de la Fonderie 2 Fribourg SA, à Fribourg sont repris par Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), à Fribourg, par voie de fusion universelle et sans liquidation, conformément à l'article 748 CO. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de procéder à la réunion anticipée des biens des deux sociétés et de requérir la radiation anticipée conformément aux articles 748 ch. 6 et 745 al. 3 CO.

   Philippe ULDRY, notaire
   1701 Fribourg

(00020415)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Route des Cliniques 2 Fribourg SA, Fribourg**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), Fribourg
3. *Décision par:* l'Assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 10.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **14.08.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), Rte des Daillettes 21, 1700 Fribourg
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* les actifs et passifs de SI Route des Cliniques 2 Fribourg SA, à Fribourg sont repris par Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), à Fribourg, par voie de fusion universelle et sans liquidation, conformément à l'article 748 CO. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de procéder à la réunion anticipée des biens des deux sociétés et de requérir la radiation anticipée conformément aux articles 748 ch. 6 et 745 al. 3 CO.

   Philippe ULDRY, notaire
   1701 Fribourg

(00020417)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Marché Biolley Quartier du Jura SA, Fribourg**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Marché Biolley Schoenberg SA (actuellement Marché Biolley SA), Fribourg
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 24.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **12.08.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Marché Biolley SA, route du Mont Carmel 2, 1763 Givisiez
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* Les actifs et passifs de Marché Biolley Quartier du Jura SA, Fribourg, ont été repris valeur 1er janvier 2002, par voie de succession universelle, par Marché Biolley Schoenberg SA, Fribourg.

   Maître Michel Torche
   1701 Fribourg

(00555368)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Gerficom S.A., Genève**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Comtesas + Gerficom S.A., Genève
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 18.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **30.09.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Comtesas + Gerficom S.A., rue Voltaire 16, Case postale 5265, 1211 Genève 11
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* La fusion est intervenue avec effet rétroactif au 1er janvier 2002. Comtesas + Gerficom S.A. a repris à titre universel l'actif et le passif de Gerficom S.A.

   Bruderlein & Berthoud, Avocats
   1211 Genève 11

(00555428)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Marché Biolley Giffers SA, Giffers**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Marché Biolley Schoenberg SA (actuellement Marché Biolley SA), Fribourg
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 24.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **12.08.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Marché Biolley SA, route du Mont Carmel 2, 1763 Givisiez
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* Les actifs et passifs de Marché Biolley Giffers SA, Giffers, ont été repris valeur 1er janvier 2002, par voie de succession universelle, par Marché Biolley Schoenberg SA, Fribourg.

   Maître Michel Torche
   1701 Fribourg

(00555374)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Dietsche Recycling AG, Kriessern (politische Gemeinde Oberriet)**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Dietsche Beteiligungs AG, Kriessern (politische Gemeinde Oberriet)
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dietsche Beteiligungs AG, Kirchdorfstrasse 21, 9451 Kriessern
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Dietsche Recycling AG Ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Dietsche Beteiligungs AG übergegangen. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. Januar 2002.

   Dr. Adrian Weder
   9430 St. Margrethen

(00555350)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ingenieurbüro Paul Bornhauser AG, Liestal**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Bernasconi Felder Schaffner Ingenieure AG, Balsthal
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Gesellschaftsversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 21.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Bernasconi Felder Schaffner Ingenieure AG, Brunnersmoosstrasse 13, 4710 Balsthal
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die Bernasconi Felder Schaffner Ingenieure AG, in Balsthal, übergegangen, und die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Sofern nicht gleichzeitig mit der Forderungsanmeldung ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Ingenieurbüro Paul Bornhauser AG auf die Bernasconi Felder Schaffner Ingenieure AG über.

   Bernasconi Felder Schaffner; Ingenieure AG
   4710 Balsthal

(00555450)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Teleworld (Schweiz) AG , Luzern**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Twister Interactive AG, Luzern
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Twister Interactive AG, z.Hd. Markus Schürpf, Robert-Zünd-Strasse 2, 6002 Luzern
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Durch diese Fusion ist die Teleworld (Schweiz) AG ohne Liquidation im Sinne von Art. 748 OR aufgelöst. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2001.

   KPMG Fides
   6005 Luzern

(00555402)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Marché Biolley SA, Marly**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Marché Biolley Schoenberg SA (actuellement Marché Biolley SA), Fribourg
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 24.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **12.08.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Marché Biolley SA, route du Mont Carmel 2, 1763 Givisiez
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* Les actifs et passifs de Marché Biolley SA, Marly, ont été repris valeur 1er janvier 2002, par voie de succession universelle, par Marché Biolley Schoenberg SA, Fribourg.

   Maître Michel Torche
   1701 Fribourg

(00555364)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Trigo AG, Müllheim**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Immark AG, Wagenhausen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 30.05.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mannhart & Fehr Treuhand AG, Herr Daniel Fehr, Winkelriedstrasse 82, 8203 Schaffhausen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 01. Januar 2002 an die Immark AG, Wagenhausen, übergegangen.

   Mannhart & Fehr Treuhand AG
   8203 Schaffhausen

(00555320)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **ASCA Holding AG, Oftringen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* SCA Packaging Switzerland AG, Oftringen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 06.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* SCA Packaging Switzerland AG, z.Hd. Richard Unterhuber, Am Tych 53 , 4665 Oftringen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der ASCA Holding AG, in Oftringen, gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 2001 im Sinne von Art. 748 OR an die SCA Packaging Switzerland AG, in Oftringen, über.

   Notariat Dr. iur. H. Widmer
   4665 Oftringen

(00555334)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Widmer-Walty Holding AG, Oftringen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* SCA Packaging Switzerland AG, Oftringen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 06.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* SCA Packaging Switzerland AG, z.Hd. Richard Unterhuber, Am Tych 53 , 4665 Oftringen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Widmer-Walty Holding AG, in Oftringen, gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 2001 im Sinne von Art. 748 OR an die SCA Packaging Switzerland AG, in Oftringen, über.

   Notariat Dr. iur. H. Widmer
   4665 Oftringen

(00555338)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **ECC Holding AG, Olten**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* EAO Holding AG, Olten
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* EAO Holding AG, bei EAO AG, Tannwaldstr. 88, 4600 Olten
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 25.6.2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der EAO Finanz AG rückwirkend per 1.1.2002 durch Universalsukzession auf die EAO Holding AG übergegangen. Die EAO Finanz AG ist somit aufgelöst. Den Gläubigern der EAO Finanz AG wird hiermit bekannt gegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die EAO Holding AG übergegangen sind. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldendruf möglich ist.

   Glättli, Stäuble, Advokatur + Notariat
   4601 Olten

(00553476)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Uniswitch AG, Olten**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* EAO Verkauf (Schweiz) AG, Härkingen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* EAO Verkauf (Schweiz) AG, Altgraben 441, 4624 Härkingen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 25.6.2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der Uniswitch AG rückwirkend per 1.1.2002 durch Universalsukzession auf die EAO Verkauf (Schweiz) AG übergegangen. Die Uniswitch AG ist somit aufgelöst. Den Gläubigern der Uniswitch AG wird hiermit bekannt gegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die EAO Verkauf (Schweiz) AG übergegangen sind. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

   Glättli, Stäuble, Advokatur + Notariat
   4601 Olten

(00553482)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **EAO Finanz AG, Olten**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* EAO Holding AG, Olten
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* EAO Holding AG, bei EAO AG, Tannwaldstr. 88, 4600 Olten
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 25.6.2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der EAO Finanz AG rückwirkend per 1.1.2002 durch Universalsukzession auf die EAO Holding AG übergegangen. Die EAO Finanz AG ist somit aufgelöst. Den Gläubigern der EAO Finanz AG wird hiermit bekannt gegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die EAO Holding AG übergegangen sind. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

   Glättli, Stäuble, Advokatur + Notariat
   4601 Olten

(00553486)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Jucker Farmart Produktions AG, Rafz**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Jucker Farmart AG, Seegräben
3. *Beschluss durch:* Fusionsvertrag
4. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jucker Farmart AG, Dorfstrasse 9, 8607 Seegräben
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 12. Juni 2002 sind Aktiven und Passiven der Firma Jucker Farmart Produktions AG, Florhof, 8197 Rafz aufgrund der Fusionsbilanz per 1. Januar 2002 nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Jucker Farmart AG übergegangen. Durch diese Fusion ist die Firma Jucker Farmart Produktions AG, Rafz, aufgelöst.

   Willi & Partner, Revision und Treuhand
   8620 Wetzikon

(00553610)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Dörig Ticino SA, S. Antonino**
2. *Nome e sede della società anonima incorporante:* Dörig Fenster Service AG, Mörschwil
3. *Decisione presa da:* l'assemblea generale straordinaria
4. *Data della decisione:* 11.06.2002
5. *Termine per annunciare i crediti:* **12.08.2002**
6. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Dörig Fenster Service AG, Haltelhusstrasse, 9402 Mörschwil
7. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
8. *Osservazioni:* Gli attivi e passivi essendo assunti per fusione dalla Dörig Fenster Service AG, con sede in Mörschwil, retroattivamente al 1° gennaio 2002.

   Dörig Fenster Service AG
   9402 Mörschwil

(00555460)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Amberg Ingenieurbüro AG, Sargans**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Amberg Engineering AG (vormals Amberg Ingenieurbüro AG), Regensdorf
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 30.05.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Amberg Ingenieurbüro AG, c/o Dr. Michael Huber, Wenger Vieli Belser, Mühlebachstrasse 38, 8034 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Durch diese Fusion wurde die Amberg Ingenieurbüro AG, Sargans ohne Liquidation im Sinne von Art. 748 OR aufgelöst. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 31. Dezember 2001.

   Wenger Vieli Belser, Rechtsanwälte
   8034 Zürich

(00555472)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Jucker Halloween GmbH, Seegräben**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Jucker Farmart AG, Seegräben
3. *Beschluss durch:* Fusionsvertrag
4. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jucker Farmart AG, Dorfstrasse 9, 8607 Seegräben
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 12. Juni 2002 sind Aktiven und Passiven der Firma Jucker Halloween GmbH aufgrund der Fusionsbilanz per 1. Januar 2002 nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Jucker Farmart AG übergegangen. Durch diese Fusion ist die Firma Jucker Halloween GmbH, Seegräben, aufgelöst.

Willi & Partner, Revision und Treuhand
8620 Wetzikon

(00553618)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Gwattstutz Garage AG, Spiez**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Zollhaus Automobile AG, Thun
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 10.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Martin Ryser, Notar, Bernstrasse 2A, 3605 Thun
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gem. Art. 748 OR die Gwattstutz Garage AG, in Spiez. Aktiven von CHF 289'340.73 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 189'340.73 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 10.6.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass eine vorzeitige Vereinigung der Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Martin Ryser, Notar
3605 Thun

(00553452)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **media-e.com AG, St. Gallen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* KOCH Media AG, St. Gallen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* KOCH Media AG, Hodlerstr. 2, 9008 St. Gallen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Revisal AG Gossau
9201 Gossau

(00555156)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Swift adhesives AG, Stans**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Forbo-CTU AG, Schönenwerd
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Forbo-CTU AG, Parkstrasse , 5012 Schönenwerd
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und Passiven der Swift adhesives AG sind gemäss Fusionsvertrag vom 26. Juni 2002 und Fusionsbilanz per 22. April 2002 durch Universalsukzession auf die Forbo-CTU übergegangen.

Forbo International SA
8193 Eglisau/Zürich

(00555150)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Marché Biolley Villars-sur-Glâne SA, Villars-sur-Glâne**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Marché Biolley Schoenberg SA (actuellement Marché Biolley SA), Fribourg
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 24.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **12.08.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Marché Biolley SA, route du Mont Carmel 2, 1763 Givisiez
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* Les actifs et passifs de Marché Biolley Villars-sur-Glâne SA, Villars-sur-Glâne, ont été repris valeur 1er janvier 2002, par voie de succession universelle, par Marché Biolley Schoenberg SA, Fribourg.

Maître Michel Torche
1701 Fribourg

(00555372)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Bivag AG, Waldkirch**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Sieber-Maschinen AG , Zuzwil
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 21.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sieber-Maschinen AG, Herbergstrasse 16, 9524 Zuzwil
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven sind demzufolge per 31. Dezember 2001 auf die Sieber-Maschinen AG übergegangen.

Sieber Treuhand AG
9205 Waldkirch

(00553364)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **"Chäs Renz" Schilling AG, Winterthur**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Burra AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Burra AG, Rautistrasse 60, 8048 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 26.6.2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven rückwirkend per 1.1.2002 gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 auf die Burra AG übergegangen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich und vorgesehen ist.

PricewaterhouseCoopers AG
6002 Luzern

(00553540)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **B & S Partners AG, Zollikon**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* NAVYBOOT AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 21.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* NAVYBOOT AG, Rämistrasse 2, 8001 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Durch diese Fusion ist die B & S Partners AG, in Zollikon, aufgelöst, Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Alleinaktionäre, die NAVYBOOT AG, in Zürich, übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002.

Arnold Wehinger Kaelin & Ferrari
8008 Zürich

(00553732)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Innova Tech AG, Zug**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* BBA AG, Aarau
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Savoy Treuhand AG, Bachstrasse 82, 5000 Aarau
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind nach Art. 748 OR von der BBA AG, mit Sitz in Aarau, rückwirkend per 1. Januar 2002, übernommen worden.

Savoy Treuhand AG
5000 Aarau

(00555394)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Bonjuice (Suisse) SA, Zug**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Flagfood AG, Zug
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Flagfood AG, Gotthardstrasse 20, 6304 Zug
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 01. Januar 2002, gemäss Art. 748 OR. Aktiven und Passiven der Bonjuice (Suisse) SA sind auf die Flagfood AG übergegangen.

Blum & Partner Rechtsanwälte
6304 Zug

(00555420)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Sieber-Lagertechnik AG, Zuzwil**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Sieber-Maschinen AG , Zuzwil
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 21.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sieber-Maschinen AG, Herbergstrasse 16, 9524 Zuzwil
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven sind demzufolge per 31. Dezember 2001 auf die Sieber-Maschinen AG übergegangen.

Sieber Treuhand AG
9205 Waldkirch

(00553346)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Limpa AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Crédit Suisse First Boston, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 06.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Crédit Suisse First Boston, Postfach 920, FMLS11, 8070 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Gesellschaft wurde mit Aktiven und Passiven von der Crédit Suisse First Boston übernommen.

Crédit Suisse First Boston
8070 Zürich

(00551154)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Brieger Verpackungen AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Bourquin SA, Couvet
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 30.05.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tis Prager, Prager Dreifuss Rechtsanwälte, Mühlebachstrasse 6, 8008 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. Dezember 2001. Aktiven und Passiven der Gsellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Bourquin SA über.

Prager Dreifuss, Rechtsanwälte
8008 Zürich

(00553480)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Brieger Verpackungen AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Bourquin SA , Couvet
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 30.05.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rechtsanwalt Tis Prager, Prager Dreifuss Rechtsanwälte, Mühlebachstrasse 6, 8008 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. Dezember 2001. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Bourquin SA über.

Prager Dreifuss, Rechtsanwälte
8008 Zürich

(00555388)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **MB Garten und Tennis AG, Züberwangen SG**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Moser + Bosshard AG, Züberwangen SG
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Moser + Bosshard AG, Bildstrasse 6, 9523 Züberwangen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven der MB Garten und Tennis AG, gehen durch Fusion auf die Moser + Bosshard AG über. Durch diese Fusion ist die MB Garten und Tennis AG, Züberwangen SG, aufgelöst. Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 2002 erfolgt.

Rüegg Rechtsanwälte
8360 Eschlikon

(00555432)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Personalfürsorgestriftung der INDUR Antriebstechnik AG, Basel**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Stiftung
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* BVG-Stiftung der INDUR Antriebstechnik AG, Basel
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Stiftung
5. *Beschluss durch:* den Stiftungsrat
6. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2002
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* Liquidatoren der Personalfürsorgestiftung der INDUR Antriebstechnik AG, Margarethenstrasse 87, 4008 Basel
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Personalfürsorgestiftung der Indur Antriebstechnik AG
4008 Basel

(00555480)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **CORVINUS Finanz AG in Liquidation, Baar**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Stephan C. Roh, Rechtsanwalt, c/o Ritter Rechtsanwälte, Mühlegasse 18, 6340 Baar
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Ritter Rechtsanwälte
8022 Zürich

(00553466)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Technoplan Umwelttechnik AG in Liquidation, Baar**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Technoplan Umwelttechnik AG in Liquidation, c/o Dolores Gerster-Berini, Baumgarten 16, 8905 Arni
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Dolores Gerster-Berini
8905 Arni

(00555448)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **KMU Kompetenzzentrum Baden in Liquidation, Baden**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst Utiger, Liquidator, Organisations und Treuhand AG, Dammstrasse 7, 5401 Baden
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   OTAG Treuhand
   5401 Baden

(00553458)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **CSC Cargo Service Center Basel AG in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung der Gesellschaft
3. *Datum des Beschlusses:* 27.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.07.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Cargo Service Center Basel AG in Liq. c/o Schweizerische Bundesbahnen Immobilien , Schanzenstrasse 5, 3000 Bern 65
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Löschung der Firma gemäss OR Art. 745 Abs. 3 ist vorgesehen.

   Cargo Service Center Basel AG in Liq. c/o Schweizerische Bundesbahnen SBB AG
   3065 Bern

(00555296)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Celcarta Holding AG in Liquidation (Celcarta Holding SA en liquidation), (Celcarta Holding Ltd. in liquidation), (Celcarta Holding Inc. in liquidation) , Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Georg Wechsler, Liquidator, Wannenstrasse 74, 8610 Uster ZH
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR.

   Ambralaw, Notariat + Advokatur
   3001 Bern

(00553462)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **i2p - internet ideen-park AG in Liquidation, Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Pascal Sieber, Könizstrasse 21b, 3008 Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Datum der Beurkundung: 25. April 2002. Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

   Gubler von May & Partner
   3001 Bern

(00553474)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Kimmerle Armatures SA, en liquidation, Carouge (Genève)**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 24.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Kimmerle Armatures SA, en liquidation, p.a. Miauton SA, Route d'Arvel, 1844 Villeneuve (Vaud)
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

   Perrin & Monition, Notaires
   1820 Montreux

(00551326)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **ABA Alpine Business Advisers S.A. en liquidation, Château-d'Oex (Vaud)**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 02.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* ABA Alpine Business Advisers S.A. en liquidation, à l'att: "FIDINAM (GENEVE) S.A.", liquidatrice, Le Corba, Panorama A, 1837 Château-d'Oex
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

   Etude de Me Eric Demierre, Notaire
   1206 Genève

(00555370)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Helav Management SA en liquidation, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 03.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **31.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/o Me François von der Weid, rue de Romont 35, 1700 Fribourg
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'article 745 al. 3 CO.

   Hartmann & Dreyer, Avocats et Notaires
   1701 Fribourg

(00555384)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Münzenhandlung MB AG in Liquidation, Füllinsdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Matthias Büttiker, Rosenweg 9, 4303 Kaiseraugst
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Matthias Büttiker
   4303 Kaiseraugst

(00555154)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Rue de Lausanne no 81 en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Pilet & Renaud SA, Boulevard Georges-Favon 2, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

   Bernasconi & Terrier, Notaires
   1205 Genève

(00553708)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Restofina SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **12.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Noga Rapport, liquidatrice, quai du Mont-Blanc 5, CP 1684, 1211 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   International Maritime Services AG
   1211 Genève 1

(00555404)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **IAST Techno AG in Liquidation, Glarus**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* IAST Techno AG in Liquidation, Spielhof 14a, 8750 Glarus
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Max Müller
   8867 Niederurnen

(00553316)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ci-Bau-System AG in Liquidtion, Grindelwald**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Heinz Rubi, Liquidator, c/o STE-Verwaltungen AG, Baer-Haus, 3818 Grindelwald
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

   Sterchi Notariatsbüro
   3818 Grindelwald

(00555482)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **ABS Informatic AG in Liquidation, Gutenwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Angelo Berti, Weidstrasse 9, 8118 Pfaffhausen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Angelo Berti
   8118 Pfaffhausen

(00555430)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Womag AG, Gipsergeschäft in Liquidation, Klosters-Serneus**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 07.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jann Wolf, Doggilochstrasse 36, 7250 Klosters
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Jann Wolf
   7250 Klosters

(00555468)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **PORR SUISSE S.A. Romandie en liquidation, La Chaux-de-Fonds**
2. *Déciston de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **31.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* PORR SUISSE. S.A. Romandie en liquidation, Bld. des Eplatures 46e, 2300 La Chaux-de-Fonds
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

   PORR SUISSE SA Romandie en liq.
   2300 La Chaux-de-Fonds

(00555478)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Sardi S.A. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **12.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Patrick Meyer, liquidateur, p.a. Sardi S.A. en liquidation, rue de Sébeillon 9 B, 1004 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Roland Rochat, Notaire
   1002 Lausanne

(00555328)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Lisanca SA, in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 14.06.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **14.08.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Lisanca SA, in liquidazione, c/o Studio fiduciario Curti e Molo SA, via San Giovanni 4, 6501 Bellinzona
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   lic. oec. Carlo Molo
   6501 Bellinzona

(00553460)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **FIRST GALAXY SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 01.07.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.08.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Danijela Peric, presso Avv. Ettore Vismara, viale C. Cattaneo 3, CP 2149, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Antonini & Vismara
   6901 Lugano

(00553494)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Infoprest S.A. en liquidation, Lutry**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 20.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* "CoFidinter S.A." , avenue d'Ouchy 14, 1006 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Faute de production dans ce délai, ils seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés. Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

   Rumpf J.-D. & B. Fahmi Chiusano, Notaires
   1800 Vevey 1

(00553716)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **DKH Holding AG in Liquidation, Luzern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* DKH Holding AG in Liquidation, c/o Bernhard Gübeli, Frankenstrasse 18, 6003 Luzern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Bernhard Gübeli
   6003 Luzern

(00555408)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Mediacom SA, Meyrin**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **29.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Experco Partenaires SA (Experco Partners Ltd), rue du Valais 9, 1202 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz
   1204 Genève

(00553704)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Biglas SA in liquidazione, Mezzovico-Vira**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale
3. *Data della decisione:* 27.05.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **16.08.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Angelo Gianini, c/o Besfid Fiduciaria SA, via Pioda 5, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Besfid Immobiliare SA
   6903 Lugano

(00553726)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **C.F. Radiologie-Dienst AG in Liquidation, Oberdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* C.F. Radiologie-Dienst AG in Liquidation, c/o Dr. Christian Fuchs, Zielackerweg 2, 4515 Oberdorf
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Dr. Christian Fuchs
   4515 Oberdorf

(00553454)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Arproz SA en liquidation, Saint-Cergue**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 02.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **12.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Gilbert Mamie, chemin des Marionnettes 122, 1093 La Conversion (VD)
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Pierre Philippe Courvoisier, notaire
   1040 Echallens

(00555456)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Serenox SA, en liquidation, Sierre**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **05.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Adolf Ruffiner c/o TREFIDA Société Fiduciaire SA, Place du Midi 36, 1950 Sion
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que la société se réserve de procéder à une répartition anticipé de l'actif (art. 745 al. 3 CO).

   Trefida Société Fiduciaire SA
   1950 Sion

(00553336)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Immobilien Palfries AG in Liquidation, Vilters-Wangs SG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Gebhard Vils, Liquidator, Sarganserstrasse 51, 7324 Vilters
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Prefera Treuhandgesellschaft
   7320 Sargans

(00553468)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Widmer Holzbau & Schreinerei AG in Liquidation, Weisslingen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.07.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Heinrich A. Widmer, Liquidator, Burggasse 10, 8484 Weisslingen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Roland Mörgeli, Beratungen und Finanzierungen
   8304 Wallisellen

(00553504)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Wolfers Trading Zug AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Hans Weiss AG, Untere Roostmatt 8, 6300 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

   Dr. Hans Weiss AG, Steuer- und Unternehmensberatung
   6300 Zug

(00555332)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Benarbo AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Dr. iur. Richard E. Blum, Liquidator, Chamerstrasse 2, 6304 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Blum & Partner Rechtsanwälte
   6304 Zug

(00555406)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Pergamon AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Dr. iur. Richard E. Blum, Liquidator, Chamerstrasse 2, 6304 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Blum & Partner Rechtsanwälte
   6304 Zug

(00555410)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **IMP Immobilien Management Partners AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Dr. iur. Richard E. Blum, Liquidator, Chamerstrasse 2, 6304 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Blum & Partner Rechtsanwälte
   6304 Zug

(00555414)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Tecomac Management AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 10.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Pius Hofer, Liquidator, Bleicherweg 18, 8002 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Pius Hofer
   8002 Zürich

(00555466)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **GAM Corporate Trustee AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Axel Ebert, Liquidator, Klausstrasse 10, 8008 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   GAM Corporate Trustee AG in Liq., Marianne Schoop
   8034 Zürich

(00553720)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Sirius Holding GmbH in Liquidation, Arosa**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* TREUCO Treuhand-Gesellschaft, Claridenstrasse 25, Postfach 562, 8027 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

   TREUCO Treuhand Gesellschaft
   8027 Zürich

(00555470)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta:* **MBA Marketing and Business Administration Sagl in liquidazione, Bioggio**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 19.06.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **19.08.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* dr. Flavio Gambazzi, liquidatore, c/o Studio Fiduciario dr. Flavio Gambazzi, World Trade Center, 6982 Agno
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Avv. Antonio Galli / Avv. Valeria Galli
   6900 Lugano

(00553530)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Creativ Boutique GmbH in Liquidation, Bürglen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.10.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Kilian Weibel, Liquidator, Breitestrasse 4, 8575 Bürglen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Kilian Weibel
   8575 Bürglen

(00555438)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **PSY-CONFORT SARL en liquidation, Carouge GE**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **12.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Mr Bernard Kuhn, Chemin des Rasses 2, 1255 Veyrier
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévue à l'article 745, al. 3 CO.

   Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
   1205 Genève

(00555354)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Techinnovation GmbH in Liquidation, Flurlingen ZH**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Techinnovation GmbH in Liquidation, Gewerbe Arova, 8247 Flurlingen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Heiri Haller
   8247 Flurlingen

(00553738)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Omni adventure GmbH in Liquidation, Grächen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* c/o Imboden Patrick, Liquidator, Eya 3, 3924 St. Niklaus
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Patrick Imboden
   3924 St. Niklaus

(00553266)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **H. Hunn Qualitätsmanagement GmbH in Liquidation, Lenzburg**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **10.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Heinz Hunn, Im Boll, 5600 Lenzburg
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Heinz Hunn
   5600 Lenzburg

(00555426)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Zumbach Consulting GmbH in Liquidation, Wattwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Zumbach Consulting GmbH in Liquidation, Poststrasse 20, 9630 Wattwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Zumbach Consulting GmbH in Liquidation
   9630 Wattwil

(00555412)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **PRAMITS GmbH in Liquidation, Weinfelden**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 07.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* PRAMITS GmbH in Liquidation, Amriswilerstrasse 155, 8570 Weinfelden

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

BDO Visura, Treuhand und Immobilien
8570 Weinfelden

(00555454)

Liquidations-Schuidenruf einer Genossenschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Baugenossenschaft Unterdorf, in Liquidation, Egolzwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Chr.-Schnyderstrasse 48, 6210 Sursee
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Redinvest, Finanz und Verwaltungs AG
6210 Sursee

(00553268)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Landwirtschaftliche Genossenschaft Illgau, Illgau**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung der Genossenschaft
3. *Datum des Beschlusses:* 16.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Landwirtschaftliche Genossenschaft Illgau Ernst Betschart, Liquidator , c/o Raiffeisenbank Illgau, 6434 Illgau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Landwirtschaftliche Genossenschaft Illgau
6434 Illgau

(00555300)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Braunviehzuchtgenossenschaft Mitlödi und Umgebung in Liquidation, Mitlödi**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Eugen Streiff-Dürst, Liquidator, Marglen, 8782 Rüti GL
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Eugen Streiff-Dürst
8782 Rüti/GL

(00555380)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Viehzuchtgenossenschaft Ziegelbrücke in Liquidation, Niederurnen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Eugen Streiff-Dürst, Liquidator, Marglen, 8782 Rüti GL
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Eugen Streiff-Dürst
8782 Rüti/GL

(00555376)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Società da chascharia Susch in Liquidation, Susch**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* radunanza generala extraordinaria
3. *Datum des Beschlusses:* 09.08.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Johannes Etter, Liquidator, Suot Schesas, 7523 Madulain
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Etter Johannes
7523 Madulain

(00555486)

Liquidations-Schuidenruf einer Stiftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **Personalvorsorgestiftung der Firma Zimmermann Strassenbau AG in Liquidation, Menziken**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Stiftungsrat
3. *Datum des Beschlusses:* 28.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.08.2000**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst & Young AG, z.Hd. R. Christen, Bahnhofstrasse 29, 5001 Aarau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Der Stiftungsrat hat am 28.3.2000, nachdem die Aktiven und Passiven in eine neue Vorsorgeeinrichtung überführt wurden und alle Destinatäre an diese übergetreten sind, die Auflösung und Liquidation der Stiftung beschlossen. Allfällige Einsprachen sind an Ernst & Young AG, z.Hd. R. Christen, Bahnhofstrasse 29, 5001 Aarau zu richten.

Ernst & Young AG
5001 Aarau

(00555398)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **Fondation de prévoyance heinz burkhalter sa, Worblaufen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* den Stiftungsrat
3. *Datum des Beschlusses:* 07.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Fondation de prévoyance heinz burkhalter sa, Worblaufenstrasse 155, 3048 Worblaufen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Aufsichtsbehörde hat mit Brief vom 18.03.2002 dem Liquidationskonzept zugestimmt.

Expertisa AG
3001 Bern

(00555484)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengeseilschaft)
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Korrekturmeldung:

Mädler AG, Bahnhofstrasse 26, 8001 **Zürich**; betrifft die Publikationen vom 27.06.2002/shab-Nr. 122/Seite 32, 28.06.2002/shab-Nr. 123/Seite 45 und 01.07.2002/shab-Nr. 124, Seite 31:
Neu: Anmeldefrist für Forderungen ist der **01.09.2002**.

Redaktion shab

(00553672)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Mepha Pharma AG (Mépha Pharma SA), Aesch BL**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 7'200'000.00
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 6'400'000.00
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 06.06.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Notariat Wermuth Gubler & Partner z.H. Herrn Notar François von May, Monbijoustrasse 30, Postfach 8862, 3001 Bern
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die ordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 7'200'000.- eingeteilt in 2'400 Namenaktien (Serie A) zu nom. CHF 2'250.- und 8'000 der Namenaktien (Serie B) zu nom. CHF 225.- herabzusetzen, und zwar durch Reduktion des Nennwertes der Namenaktien (Serie A) um CHF 250.- auf neu CHF 2'000.- sowie der Namenaktien (Serie B) um CHF 25.- auf neu CHF 200.- und Rückzahlung an die Aktionäre. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass nach Beurteilung des Revisors die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Mepha Pharma AG, Zentraler Rechnungseingang
4147 Aesch BL

(00555442)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **PH Partner Holding AG, Basel**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 6'500'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 130'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 21.06.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dres. Haab, Müller, Bürgin, Schmutz und Pegoraro, Advokatur & Notariat, Lautengartenstrasse 7, 4052 Basel
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung des Aktienkapitals erfolgt durch Rückzahlung von CHF 6'370'000.- an die Aktionäre. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Haab Conrad Dr., Advokatur und Notariat
4052 Basel

(00555434)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **J.P. Müller AG, Horgen**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 700'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 400'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 05.06.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* J.P. Müller AG, Hr. N. Tüscher, Oberdorfstrasse 45, 8810 Horgen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 300'000.- in bar je Aktie von CHF 1'000.-. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Thurnheer Unternehmungsberatung und Treuhand AG
8620 Wetzikon

(00555396)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Pierrot-Lusso AG, Ostermundigen**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 8'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 04.07.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Notariat U. Luginbühl + D. Degiorgi, Flugbrunnenstasse 2, 3065 Bolligen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Gemäss besonderem Revisionsbericht der PricewaterhouseCoopers AG, Bern, vom 4. Juli 2002 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Die Kapitalherabsetzung wird in folgender Art und Weise durchgeführt: a) durch Rückzahlung von CHF 7'900'000.- an die Aktionäre b) durch Reduktion des bisherigen Nominalwertes der Aktien von je CHF 1'000.- auf neu je CHF 12.50 c) durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Decio Degiorgi, Notar
3065 Bolligen

(00555418)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Horst Immobilien AG (vormals Horst AG, Polstermöbelfabrik, Steinen), Steinen**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 04.07.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Horst Immobilien AG, Herr Waldemar Schäfer, Bahnhofstrasse 25, 6422 Steinen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Bei der Kapitalherabsetzung vom 04.07.2002 wurde der Nennwert der 20'000 vinkulierten Namenaktien zu CHF 100.00 auf CHF 10.00 herabgesetzt. Der gesamte Herabsetzungsbetrag wird verwendet erstens zur Einlage des "Betriebsteils Möbel" (Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit Möbeln aller Art, insbesondere Polstermöbeln) der Gesellschaft auf Rechnung ihrer Aktionäre Dr. Kurt Reichlin, in Zug, Michael Brandis, in Arth und Waldemar Schäfer, in Steinen, in die neu zu gründende Horst AG, Polstermöbelfabrik mit Sitz in Steinen, gemäss dem zwischen der Gesellschaft und der Horst AG, Polstermöbelfabrik in Gründung am 04.07.2002 abgeschlossenen Sacheinlagevertrag und zweitens zur Übertragung der gemäss diesem Sacheinlagevertrag von der Gesellschaft gezeichneten Aktien auf ihren Aktionär Werner Horst, in Brunnen, Gde. Ingebohl. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Reichlin & Hess Rechtsanwälte
6300 Zug

(00555308)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **RUAG Munition, Thun**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 40'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 28'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 17.06.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Häusermann + Partner, Schwanengasse 5/7, Postfach 6519, 3001 Bern
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Durch den besonderen Revisorenbericht gem. Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Häusermann + Partner, Notare u. Rechtsanwälte
3001 Bern

(00555490)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **H. Hilderbrand et Cie SA, Thônex GE**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 500'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 200'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 28.06.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **16.09.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* H. Hilderbrand et Cie SA, route de Jussy 29, 1226 Thônex
8. *Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*

Etude de Me Laurent Brechbuhl, Notaire
1208 Genève

(00553502)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Kurath Engineering AG, Tuggen SZ**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 18.06.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kurath Engineering AG, Linthstrasse 53, 8856 Tuggen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Reduktion erfolgt durch Reduktion des Nennwertes von CHF 1'000.- auf neu CHF 500.- der 200 Namenaktien. Gemäss besonderem Revisionsbericht der besonders befähigten Revisorin, Züger Treuhand AG, Bahnhofplatz 6, 8854 Siebnen, vom 14. Juni 2002, wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Züger Treuhand AG
8854 Siebnen

(00553508)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Hofstetter Digital Production AG, Tuggen SZ**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 250'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 19.06.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hofstetter Digital Production AG, Birkenstrasse 15, 8856 Tuggen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Reduktion erfolgt durch Reduktion des Nennwertes von CHF 500.- auf neu CHF 200.- der 500 Namenaktien. Gemäss besonderem Revisionsbericht der besonders befähigten Revisorin, Züger Treuhand AG,

Bahnhofplatz 6, 8854 Siebnen, vom 17. Juni 2002, wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Zürger Treuhand AG
8854 Siebnen

(00553512)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **CU Chemie Uetikon AG, Uetikon am See**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'520'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'219'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 21.06.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* CU Chemie Uetikon AG, Seestrasse 108, 8707 Uetikon am See
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Reduktion erfolgt durch Vernichtung von 429 Namenaktien zu je CHF 700.- nominal (Rückzahlung). Durch den besonderen Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 Abs. 2 OR stellt der besonders befähigte Revisor fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

weber schaub & partner
8008 Zürich

(00555440)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Meyerhans Druck AG, Wil**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 250'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* KS Revisions AG, Zürcherstrasse 65, 9500 Wil
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*

KS Revisions AG
9501 Wil

(00553450)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Alpine Select AG, Zug**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 19'600'000.00
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 15'680'000.00
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Alpine Select AG, Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 392'000 Namenaktien mit Nennwert von CHF 10.-, welche von der Gesellschaft gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Dezember 2001 erworben wurden. Gemäss Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der besonders befähigten Revisionsstelle Ernst & Young AG, Zürich, datiert vom 20. Juni 2002, sind die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt.

Niederer Kraft und Frey, Rechtsanwälte
8001 Zürich

(00555446)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Teleclub AG, Zürich**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 3'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 1'800'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 02.07.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Teleclub AG, Löwenstr. 11, 8001 Zürich
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 1'200 Namenaktien à je CHF 1'000.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Aufhebung der für eigene Aktien gebildeten Reserven im Sinne von Art. 659a Abs. 2 und Art. 671a OR. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Lenz & Staehelin, Rechtsanwälte
8027 Zürich

(00555392)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Bols-Cynar AG, Zürich**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 4'400'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 660'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 02.07.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Bols-Cynar AG, Carmenstrasse 6, 8032 Zürich
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 880 voll liberierten Namenaktien von bisher CHF 5'000.- auf neu CHF 750.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 4'250.- je Namenaktie à CHF 5'000.- nominal. Die Rückzahlung erfolgt durch Gutschrift auf das Aktionärskonto.

Ernst & Young AG
8022 Zürich

(00555424)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **S.I.A.-Haus AG (SA de la maison S.I.A.), Zürich**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 5'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 4'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **09.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* S.I.A.-Haus AG, Postfach 666, 8039 Zürich
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 5'000 Namenaktien von bisher CHF 100.- auf neu CHF 80.- und Reduktion der 4'500 Inhaberaktien von bisher CHF 1'000.- auf neu CHF 800.-. Der gesamte Betrag der Kapitalherabsetzung von CHF 1'000'000.- wird den Aktionären zurückerstattet. Der besondere Revisorenbericht im Sinne von Art. 732 OR der KPMG Fides Peat bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

S.I.A.-Haus AG
8039 Zürich

(00555476)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf
Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Liegenschaft Obere Bubenholzstrasse 15, 8152 Opfikon, Kataster Nr. 2152, Grundbuchamt Wallisellen, Grundbuchblatt 1558, an 3. Pfandstelle.
3. *Nr. des Titels:* Pfb. 4/490
4. *Saldo/Wert:* CHF 12'000
5. *Ausgestellt am:* 02.08.1950
6. *Auskündungsfrist:* 12.03.2003
7. *Bemerkungen:* ES010049/K2

Bezirksgericht Bülach
8180 Bülach

(00383446)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* die Erben des Constant Huber, Frauenfeld
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Nr. 1095, Grundbuch Frauenfeld, eingetragen im Gläubigerregister: Huber-Anderegg, Degersheim, Pfandstelle 2 mit einem Kapitalvorgang von CHF 13'000.- nebst 6% Maximalzinsfuss
4. *Nr. des Titels:*
5. *Saldo/Wert:* CHF 3'000
6. *Ausgestellt am:* 25.07.1933
7. *Auskündungsfrist:* 11.07.2003
8. *Bemerkungen:* Z2.2002.00137

Bezirksgericht des Kantons Thurgau
8501 Frauenfeld

(00553652)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédules hypothécaires au porteur**
2. *Grevant:* les parcelles 5853, 5854 et 5855 de la commune de Pully, sises au chemin de la Clergère 23, premiere rang, intérêt maximum 10%, toutes trois inscrites le 30 novembre 1990 sous no 495'253, no 495'254 et no 495'255 du Registre foncier de Lausanne, propriété de Omistaff S.A., société anonyme dont le siège est à Pully: a) cédule hypothécaire au porteur de CHF 800'000.-; b) cédule hypothécaire au porteur de CHF 800'000.-; c) cédule hypothécaire au porteur de CHF 1'000'000.-
3. *Expiration de l'échéance:* 14.07.2003
4. *Remarques:* JN02.008069/D0/11

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne

(00553680)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Livret d'épargne**
2. *Au nom de:* Livret d'épargne au porteur de la Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise, propriété de Violette Pastore, à Leysin
3. *N° du titre:* S 0034.40.72
4. *Solde/Valeur:* CHF 39'584.15
5. *Délivré le:* 17.05.1990
6. *Expiration de l'échéance:* 15.01.2003
7. *Remarques:* JN02.007057

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne

(00553686)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Livret d'épargne**
2. *Au nom de:* Livret d'épargne au porteur de la Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise, propriété d'Anne-Marie (Mia) Veyre
3. *N° du titre:* L 0989.82.78
4. *Solde/Valeur:* CHF 8'016.60
5. *Délivré le:* 14.01.2000
6. *Expiration de l'échéance:* 15.01.2003
7. *Remarques:* JN02.008680/D0/11

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne

(00553692)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Gläubigerin Gertrud Bucher-Berger, Bern (im Grundbuch eingetragene Gläubigerin: Regiobank Solothurn.
3. *Lastend auf:* GB Solothurn Nr. 1195, im 1. Rang (Eigentümerin: Froehlicher Rita Maria, Othmarsingen.
4. *Saldo/Wert:* CHF 110'000
5. *Ausgestellt am:* 31.08.1960
6. *Auskündungsfrist:* 11.07.2003
7. *Bemerkungen:* SLZPR.2002.530-ASLWOR

Richteramt Solothurn-Lebern
4502 Solothurn

(00553706)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* z.G. des Eigentümers Fritz Sorgen-Zesiger.
3. *Lastend auf:* dem Grundstück Täuffelen-Grundbuchblatt Nr. 855, im 1. Rang.
4. *Nr. des Titels:* Beleg III/3161
5. *Saldo/Wert:* CHF 25'000
6. *Ausgestellt am:* 12.01.1956
7. *Auskündungsfrist:* 11.07.2003
8. *Bemerkungen:* Z 02 1565 NUJ

Gerichtskreis II Biel - Nidau
2501 Biel

(00553710)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB Kleinlützel Nrn. 2639, 2647, 2802, im 1. Rang, Gläubigerin: Raiffeisenbank Region Laufen 4242 Laufen
3. *Saldo/Wert:* CHF 48'980
4. *Ausgestellt am:* 06.11.1959
5. *Auskündungsfrist:* 11.07.2003
6. *Bemerkungen:* DTZPR 2002.434

Richteramt Dorneck-Thierstein
4143 Dornach 1

(00553722)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief der Hypothekarbank Lenzburg, Mellingen**
2. *Lastend auf:* IR Mägenwil Nr. 75, Plan 6, Parzelle 264, im zweiten Rang mit Nachrückungsrecht, Maximalzinsfuss 6%
3. *Saldo/Wert:* CHF 40'000
4. *Ausgestellt am:* 10.05.1968
5. *Auskündungsfrist:* 15.07.2003
6. *Bemerkungen:* SU.2002.51157

Bezirksgericht Baden
5400 Baden

(00555322)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namen-Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Stockwerkeigentumseinheit Thun-Grundbuchblatt Nr. 1183-8, laut Gläubigerregister des Grundbuchamtes zu Gunsten der UBS AG, Thun, max. 10%, als Pfandrecht im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:* Beleg 1091
4. *Saldo/Wert:* CHF 390'000
5. *Ausgestellt am:* 18.02.1994
6. *Auskündungsfrist:* 10.07.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 513 LE1

Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental
3752 Wimmis

(00555326)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namen-Schuldbriefe**
2. *Lautend auf:* a) Namen-Schuldbrief von CHF 25'000.- im 1. Rang, 6%, zG UBS AG, Langenthal, eingetragen 16.10.1952, Beleg III/1728 b) Namen-Schuldbrief von CHF 13'000.- Im 2. Rang, 6%, zG Berchtold Hans, eingetragen 16.10.1952, Beleg III/1729
3. *Auskündungsfrist:* 10.07.2003

4. *Bemerkungen:* Z 02 959 LEI

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
4912 Aarwangen

(00555356)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Grundstück Nr. 3528 Giebel-Vermol, Grundbuchkreis Mels, 1. Rang, Grundeigentümerin Brunner-Schlegel Erika, Plan 13
3. *Nr. des Titels:* 45/13644
4. *Saldo/Wert:* CHF 3'100
5. *Ausgestellt am:* 14.03.1964
6. *Auskündungsfrist:* 10.07.2003
7. *Bemerkungen:* SZ.2002.151-SP-JWY

Bezirksgericht Sargans
8887 Mels

(00555362)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Habkern-Grundbuchblatt Nr. 88, im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:* Beleg 664
4. *Saldo/Wert:* CHF 47'500
5. *Ausgestellt am:* 01.03.1984
6. *Auskündungsfrist:* 09.07.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 575 LUJ

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken

(00555492)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft GB Zug, GS 9129 (derzeitige Eigentümerin der Liegenschaft: Lisbeth Frank-Rüedi, Oberengstringen):
   a) Inhaberschuldbrief WK 5238 über CHF 34'000.-, im 1. Rang, 5% Maximalzins, errichtet am 7. Juli 1970;
   b) Inhaberschuldbrief WK 5239 über CHF 12'000.-, im 2. Rang, Vorgang CHF 34'000.-, 5% Maximalzins, errichtet am 7. Juli 1970.
3. *Auskündungsfrist:* 31.07.2003
4. *Bemerkungen:* ES 2002 297

Kantonsgericht des Kantons Zug
6301 Zug

(00555494)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **cartella ipotecaria al portatore**
2. *gravante su:* il fondo n. 41 RFD di Bissone, in I. rango (documento giustificativo n. 23214 del 2.9.1988), titolo andato smarrito
3. *Saldo / Valore:* CHF 20'000
4. *Termine per la pubblicazione:* 09.10.2003
5. *Osservazioni:* CN.2002.32

Pretura di Lugano
6900 Lugano

(00555496)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **cartella ipotecaria al portatore**
2. *gravante su:* il Fol. PPP n. 4938, in I. rango, fondo base n. 744 RFD di Lugano (documento giustificativo n. 11230 del 3.12.1974), titolo andato smarrito
3. *Saldo / Valore:* CHF 465'000
4. *Termine per la pubblicazione:* 09.07.2003
5. *Osservazioni:* CN.2002.20

Pretura di Lugano
6900 Lugano

(00555498)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **cartella ipotecaria al portatore**
2. *gravante su:* la part. n. 132 RFD di Breganzona, in I. rango (documento giustificativo n. 815 del 25.1.1966), titolo andato smarrito
3. *Saldo / Valore:* CHF 100'000
4. *Termine per la pubblicazione:* 09.07.2003
5. *Osservazioni:* CN.2002.00028

Pretura di Lugano
6900 Lugano

(00555500)

Kraftloserklärung
Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft GB Baar, GS 532 (derzeitige Eigentümer der Liegenschaft: Erben der Margaritha Cäcilia Zollet sel.) mit einem Maximalzinsfuss von 5%:
   a) Inhaberschuldbrief AH 887 über CHF 5'000.-, 1. Rang, errichtet am 26. August 1916;
   b) Inhaberschuldbrief AA 888 über CHF 5'000.-, 2. Rang, Vorgang CHF 5'000.-, errichtet am 26. August 1916;
   c) Inhaberschuldbrief AA 889 über CHF 5'000.-, 3. Rang, Vorgang CHF 10'000.-, errichtet am 26. August 1916;
   d) Inhaberschuldbrief AA 1857 über CHF 4'000.-, 4. Rang, Vorgang CHF 15'000.-, errichtet am 3. August 1942;
   e) Inhaberschuldbrief AA 1858 über CHF 1'500.-, 5. Rang, Vorgang CHF 19'000.-, errichtet am 3. August 1942;
   f) Inhaberschuldbrief AA 1859 über CHF 5'000.-, 6. Rang, Vorgang CHF 20'500.-, errichtet am 31. Juli 1942;
   g) Inhaberschuldbrief AA 1860 über CHF 1'000.-, 7. Rang, Vorgang CHF 25'500.-, errichtet am 31. Juli 1942;
   h) Inhaberschuldbrief AA 4890 über CHF 5'000.-, 8. Rang, Vorgang CHF 26'500.-, errichtet am 14. August 1946;
   i) Inhaberschuldbrief AA 4891 über CHF 5'000.-, 9. Rang, Vorgang CHF 31'500.-, errichtet am 14. August 1946;
   j) Inhaberschuldbrief AA 4892 über CHF 5'000.-, 10. Rang, Vorgang CHF 36'500.-, errichtet am 14. August 1946;
   k) Inhaberschuldbrief AA 4893 über CHF 5'000.-, 11. Rang, Vorgang CHF 41'500.-, errichtet am 14. August 1946;
   l) Inhaberschuldbrief AA 4894 über CHF 5'000.-, 12. Rang, Vorgang CHF 46'500.-, errichtet am 14. August 1946.
3. *Bemerkungen:* ES 2001 208

Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug

(00553632)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Aktienzertifikat**
2. *Lautend auf:* Aktienzertifikat "Serie 01/98 Nr. 34" über 432 Namenaktien (Nrn. 17'021 - 17'452) zu nominal je CHF 100.- der Klinik St. Andreas-Liebfrauenhof AG mit Sitz in Cham
3. *Bemerkungen:* ES 2001 508

Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug

(00553658)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Kassa-Obligation der Migros Bank**
2. *Lautend auf:* Eine 3,25% Kassa-Obligation der Migros Bank mit Sitz in Zürich, "Coupons-Typ", Valorennummer 83.404.5, Laufzeit 16. Februar 1996 bis 16. Februar 1999 sowie die drei dazugehörigen Coupons per 16. Februar 1997, 16. Februar 1998 und 16. Februar 1999
3. *Nr. des Titels:* 1213204.07
4. *Saldo/Wert:* CHF 10'000
5. *Bemerkungen:* EO010057

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00553678)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 683, Kant. Nr. 726 Bilten; Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Bisig-Kühne Theresia, Kusterwiesstrasse 4, 8865 Bilten.
3. *Nr. des Titels:* 379
4. *Saldo/Wert:* CHF 25'000
5. *Ausgestellt am:* 24.03.1970

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00553682)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 244, 250 und ME-Blatt 50005 (alt Parz. Nr. 251 Miteigentumsanteil Ziff. I) Haslen; Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Jenny-Hürlimann Eugenia, Leu, 8773 Haslen.
3. *Nr. des Titels:* 1711
4. *Saldo/Wert:* CHF 2'100
5. *Ausgestellt am:* 15.12.1960

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00553684)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 316 Mitlödi; Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Trümpi Fritz, Mattstrasse 7e, 8755 Ennenda.
3. *Nr. des Titels:* 2515
4. *Saldo/Wert:* CHF 250'000
5. *Ausgestellt am:* 30.12.1991

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00553688)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 245, 253 und ME-Blatt 50007 (alt Parz. Nr. 251 Miteigentumsanteil Ziff. III) Haslen; Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Rhyner Hans, Hinterhaslen, 8773 Haslen, Rhyner Fridolin, Zünli, 8773 Haslen, Rhyner Emil, Tobel, 8135 Langnau am Albis und Rhyner Walter, Wiese, 8767 Elm, zu je 1/4 Miteigentum.
3. *Nr. des Titels:* 681
4. *Saldo/Wert:* CHF 2'000
5. *Ausgestellt am:* 09.07.1943

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00553690)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 199, Kant. Nr. 253 Bilten; Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Schmid Ernst, Käsernstrasse 1, 8865 Bilten.
3. *Nr. des Titels:* 407
4. *Saldo/Wert:* CHF 5'000
5. *Ausgestellt am:* 19.04.1956

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00553694)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft GB Unterägeri, GS 625 mit einem Maximalzinsfuss von 5%:
   a) Inhaberschuldbrief AA 30856 über CHF 20'000.-, 2. Rang, Vorgang CHF 100'000.-, errichtet am 15. Dezember 1966;
   b) Inhaberschuldbrief AA 30857 über CHF 20'000.-, 3. Rang, Vorgang CHF 120'000.-, errichtet am 15. Dezember 1966;
   c) Inhaberschuldbrief AA 30858 über CHF 10'000.-, 4. Rang, Vorgang CHF 140'000.-, errichtet am 15. Dezember 1966.
3. *Bemerkungen:* ES 2001 193

Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug

(00553696)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Namensschuldbrief**
2. *Lautend auf:* z.G. Lilly Hofacker-Bosshart sel.
3. *Lastend auf:* Grundbuch Oberdorf BL, Parzellen 1'142 und 1'158, nebst Zins bis 3% und Kosten, im 1. Rang.
4. *Nr. des Titels:* Beleg Nr. 4594
5. *Saldo/Wert:* CHF 30'000
6. *Ausgestellt am:* 19.12.1953
7. *Bemerkungen:* 48-01/435

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(00553698)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* GB 756 KTN 735 Altendorf (Grundeigentümer: Züger Hans, Lachen):
   a) CHF 20'000.- Inhaberschuldbrief, dat. 18.10.1972. 7%, an 2. Pfandstelle
   b) CHF 20'000.- Inhaberschuldbrief, dat. 18.10.1972, 7%, an 3. Pfandstelle
3. *Bemerkungen:* SV 01 68

Bezirksgericht March
8853 Lachen

(00553700)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberaktien**
2. *Lautend auf:* Inhaberaktien der Intermarm AG mit Sitz in Zürich, neun Aktien à nominal CHF 1'000.-, Aktiennummern 1-8 sowie Nr. 50
3. *Bemerkungen:* EO010063

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00553712)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* der Forstgerechtigkeit im Landforst Oberrieden, Landforstverzeichnis fol. 3:
   a) Inhaberschuldbrief, dat. 7. Dezember 1874, über CHF 2'000.-, GP 2/354, an 1. Pfandstelle;
   b) Inhaberschuldbrief, dat. 11. Juli 1877, über CHF 1'500.-, PG 3/25, an 1. Pfandstelle;
   c) Inhaberschuldbrief, dat. 7. Februar 1888, über CHF 3'000.-, GP 3/723, an 1. und 2. Pfandstelle;
   d) Inhaberschuldbrief, dat. 7. März 1908, über CHF 2'500.-, GP 5/519, an 1. Pfandstelle;
   e) Inhaberschuldbrief, dat. 23. Oktober 1924, über CHF 4'000.-, GP 8/59, an 1. Pfandstelle.
3. *Bemerkungen:* ES010014

Bezirksgericht Horgen
8810 Horgen

(00553714)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en 1er rang la parcelle 516 de la commune de Payerne, intérêt maximum 5 1/2%, inscrite au Registre foncier d'Avenches-Payerne, propriété de Nicod 2 enfants d'Henri, cohéritiers.
3. *N° du titre:* 64359
4. *Solde/Valeur:* CHF 26'000
5. *Délivré le:* 20.10.1944
6. *Remarques:* JN01.006845

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains

(00553728)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Eigentümerschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Thun-Gbbl. Nr. 3322 und 3343-13, Maximalzinsfuss 8%, im 18. Rang.
3. *Nr. des Titels:* Beleg 5439
4. *Saldo/Wert:* CHF 100'000
5. *Ausgestellt am:* 10.10.1989
6. *Bemerkungen:* Z 02 341 NYM

Gerichtskreis X Thun
3601 Thun

(00555162)

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Dienst öffentliche Ausschreibungen
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Dienst öffentliche Ausschreibungen
Projekt (214) 609.000 LEDA
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Fax ++41 (0)31 323 26 98
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Dienst öffentliche Ausschreibungen
Projekt (214) 609.000 LEDA
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.4 Art des Auftraggebers: Bund

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Lieferauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf

2.2 Projekttitel der Beschaffung:
Lagerung elektronischer Daten und Akten (Archivsoftware und Jukebox-Hardware)

2.3 Aktenzeichen / Projektnummer: (214) 609.000

2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 30241100

2.5 Detaillierter Produktebeschrieb: Das Bundesamt für Informatik und Telekommunikation (BIT) ist unter anderem verantwortlich für das Thema Lagerung bzw. Zwischenarchivierung für die Ämter des Finanzdepartements (EFD), sowie im Rahmen der Querschnittsleistungen für die Bundesverwaltung.
Mit der Realisierung des Projekts LEDA (Lagerung elektronischer Daten und Akten) wird das BIT die revisionssichere Lagerung als Dienstleistung für die Ämter des Eidgenössischen Finanzdepartements (EFD) erbringen können. Die Ämter betreiben unterschiedliche Lösungen, die über geeignete Schnittstellen um die revisionssichere Lagerung erweitert werden sollen oder deren bestehende Archivierungslösungen auf LEDA, in verschiedenen aufeinanderfolgenden Realisierungseinheiten, übertragen werden sollen.
Die Bereitstellung der LEDA Dienst, als gemeinsame Lagerungsplattform, wird auf Basis eines Archivsystems (Software) mit einer Einheit zur revisionssicheren Speicherung von Dokumenten und Daten (Hardware) erfolgen.
Für die evaluierten Lösungen wird ein Antrag zur Standardisierung gestellt und ein Rahmenvertrag für die Bundesverwaltung abgeschlossen.
3. Basisanforderungen an die Archivsöftware Mandantenfähigkeit, Produktversion und Referenzkunden, Archive-Link V3.1 und V4.5 Schnittstelle, GEVER (Fabasoft) Schnittstelle, Schnittstelle zur Anwendungsintegration (APIs).
4. Basisanforderungen an die Jukeboxhardware Produkttyp und Referenzkunde, Kapazität > 4'000 GBytes
5. Mengengerüst
Im Endausbaustand soll das System Lagerungs-, bzw. Archivierungsdienste für voraussichtlich 1'000 angeschlossene Anwendern innerhalb des EFD und der BV mit einem gesamten Datenbestand von 4'000 GB bereitstellen.

2.6 Ort der Lieferung: Bundesamt für Informatik und Telekommunikation (BIT), Betriebszentrum, Monbijoustrasse 74, CH - 3003 Bern
Optional: Ganze Bundesverwaltung

2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

2.8 Varianten zugelassen: Ja

2.9 Teilangebote zugelassen: Nein

2.10 Liefertermin:
Datum oder Periode: 1. Quartal 2003 bis 2005 gemäss Evaluationsverfahren
Bemerkungen: Es wird in mehreren Tranchen im Zeitraum von 2003 bis 2005 beschafft.

3. Bedingungen

3.1 Kaution / Sicherheiten: keine

3.2 Zahlungsbedingungen: 30 Tage netto nach Abnahme, in CH, EURO oder in der Landeswährung des Anbieters.

3.3 Einzubeziehende Kosten:
- Kosten Kauf
- Installations- und Konfigurationskosten
- Transportkosten
- Kosten für Inbetriebnahme
- Wartungskosten
- Kosten für Unterstützung des Betreibers
- Schulungskosten
- Spesen
- Zoll
- Vorgezogene Entsorgungsgebühr
- Kosten für Rücknahme des Verpackungsmaterials

Die MWSt ist gesondert anzugeben.

3.4 Bietergemeinschaften: zugelassen.
Bemerkungen: Sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.

3.5 Eignungskriterien: Alle fachkundigen und leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot in CHF einzureichen.

3.6 Geforderte Nachweise: Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnachweise müssen mit der Unterbreitung des Angebotes abgegeben werden, ansonsten nicht auf die Offerte eingegangen werden kann:
1. Uneingeschränkte Akzeptanz der Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Aufträge im Informatikbereich (Ausgabe Juni 1998).
2. Aktueller Handelsregisterauszug.
3. Aktueller Betreibungsregisterauszug.
4. Nachweis einer Vertretung in der Schweiz sowie eines Software-Supports und einer Hotline (keine Telekiosk Nummer) für Benutzer-Helpdesk und Systemadministration, mit deutsch und französisch oder englisch sprechenden Kontaktpersonen, erreichbar zu den im Pflichtenheft angegebenen Service Zeiten (Kap. 3.8).
5. Nachweis von mindestens einer produktiven Realisierung mit einer vergleichbaren Referenzinstallation (Grösse, Komplexität) in der Schweiz (wegen Vielsprachigkeit).
6. Nachweis über den Einsatz eines Qualitätsmanagementsystems der Anbieter und auch der Hersteller der angebotenen Software und Hardware.
7. Nachweis der Fähigkeit, Ausbildungsleistungen für Anwender oder Systemadministratoren auf deutsch und französisch oder englisch in der Schweiz anzubieten.
8. Nachweis für die Bereitschaft zur unentgeltlichen Präsentation einer Testinstallation beim Anbieter (in der Schweiz).
9. Erklärung betreffend einsetzbare Personalkapazität und Ausstattung im Hinblick auf die Erbringung des zu vergebenen Auftrages.
10. Mitarbeiterprofile: Berater, Projektleiter, Projektmitarbeiter, Supportmitarbeit und Systemspezialisten.
11. Bereitschaft und Fähigkeit, das Projekt im vorgegebenen Zeitrahmen durchzuführen.

3.7 Zuschlagskriterien:
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
22.08.2002
(Datum Poststempel)

3.9 Sprachen für Angebote: Deutsch, Englisch

3.10 Gültigkeit des Angebotes: 180 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Geschäftsbedingungen: Geschäftsabwicklung gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Aufträge im Informatikbereich (Ausgabe Juni 1998).
Unter www.admin.ch/beschaffung abrufbar.

4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten. Es werden keine reinen Preisverhandlungen (sogenannte Angebotsrunden) durchgeführt. Allfällige Verhandlungen dienen lediglich der Bereinigung der Offerten; diese können begründete Preisanpassungen nach sich ziehen. Gemäss Rechtsprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Vergabebehörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.

4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
Das beigelegte Formular Erklärung der Anbieterin oder des Anbieters vom 1. März 2001 ist ausgefüllt dem Angebot beizulegen. Abrufbar unter www.admin.ch/beschaffung/d Rubrik «Rechtsgrundlagen».

4.5 Sonstige Angaben: Die Ausschreibungsunterlagen sind nur in deutscher Sprache erhältlich.
Versand der Ausschreibungsunterlagne ab 12. Juli 2002.
Die Vergabebehörde behält sich im Sinne einer Option vor, ausgewählte Produkte dieser WTO-Ausschreibung zu einem späteren Zeitpunkt zu standardisieren.
Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
Der durch Zuschlag berücksichtigte Anbieter verpflichtet sich, den Preis im Falle von marktgängigen Preissenkungen während der Beschaffungsdauer entsprechend anzupassen. Massgebend für die Beurteilung einer allfälligen Preisanpassung ist der Zeitpunkt der Teillieferung. Eine erneute WTO-Ausschreibung bleibt vorbehalten, falls das berücksichtigte Angebot im Laufe der Zeit nicht mehr das wirtschaftlich günstigste ist.
Es darf nur ein Gesamtangebot abgegeben werden.
Abweichen vom unter Ziffer 2.6 Ort der Lieferung können Teillieferungen an dezentrale Standorte erfolgen.

4.6 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00020407)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
Service des marchés publics
Fellerstrasse 21
3003 Berne / CH
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Service des marchés publics
Projet (214) 609.000 LEDA
Fellerstrasse 21
3003 Berne / CH
Fax ++41 (0)31 323 26 98
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Service des marchés publics
Projet (214) 609.000 LEDA
Fellerstrasse 21
3003 Berne / CH
Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.6 Genre de marché: Marché de fournitures

2. Objet du marché

2.1 Genre du marché de fournitures: Achat

2.2 Titre du projet du marché:
Stockage de données et dossiers électroniques - Logiciels archivage, matériels stockage (jukebox)

2.3 Référence / numéro de projet: (214) 609.000

2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 30241100

2.5 Description détaillée des produits: L'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication (OFIT) est, entre autres, en charge du stockage à moyen ou à long terme pour les offices du Département fédéral des finances (DFF) ainsi que pour l'administration fédérale dans le cadre du partage des tâches.
La mise en uvre du projet LEDA (Stockage de données et de dossiers électroniques) permettra à l'OFIT de fournir des prestations de stockage conformes aux normes de sécurité établies par les révisionnaires pour les offices du Département fédéral des finances (DFF). Les différentes solutions utilisées par les Offices doivent être étendues au stockage en conformité avec ces normes au moyen d'interfaces appropriées, ou doivent être transférées sur LEDA en plusieurs étapes successives.
La mise en place du service LEDA comme plate-forme commune de stockage sera réalisée sur la base d'un système d'archivage (logiciel) grâce à une unité de sauvegarde des documents et des données (matériel) en conformité avec les normes établies par les révisionnaires.
L'évaluation des solutions se fera au moyen d'un formulaire standardisé et un contrat-cadre sera conclu avec l'administration fédérale.
3. Exigences de base pour les logiciels d'archivage
Accès pour plusieurs utilisateurs, version du produit et clients références, interface ArchiveLink V3.1 et V4.5, interface GEVER (Fabasoft), interface permettant d'intégrer des applications (APIs).
4. Exigences de base pour le matériel d'archivage (jukebox)
Type de produit et références clients, capacité > 4'000 Gigaoctets
5. Capacité
Une fois l'installation des équipements achevée, le système doit fournir des services de stockage et d'archivage à environ 1'000 personnes connectées au sein du Département fédéral des finances et de l'administration fédérale, avec un volume total de données de 4'000 Go.

2.6 Lieu de la fourniture: Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication (OFIT), Centre d'exploitation, Monbijoustrasse 74, CH - 3003 Berne
En option: Tous les services de l'Administration fédérale

2.7 Allotissement du marché en lots: Non

2.8 Variantes admises: Oui

2.9 Offres partielles admises: Non

2.10 Délai de livraison:
Date ou période: du 1er trimestre 2003 à 2005 en fonction du processus d'évaluation
Remarques: Les achats seront effectués en plusieurs lots entre 2003 et 2005.

3. Conditions

3.1 Caution / garanties: aucune

3.2 Conditions de paiement: Les paiements seront exécutés 30 jours net après livraison, respectivement après acceptation en CHF, EURO ou en monnaie nationale du fournisseur.

3.3 Coûts à inclure dans le prix offert:
- Coûts d'achat
- Coûts d'installation et de configuration
- Frais de transport
- Coûts pour la mise en service
- Frais de maintenance
- Coûts d'assistance de l'exploitant
- Coûts de formation
- Frais
- Douane
- Taxe anticipée d'élimination
- Coûts de reprise de l'emballage

La taxe sur la valeur ajoutée est décomptée séparément.

3.4 Communautés de soumissionnaires: Admises; dans la mesure où un soumissionnaire assume l'entière responsabilité en tant qu'entrepreneur général et conclut le contrat.

3.5 Critères d'aptitude: Toutes les entreprises compétentes et aptes à fournir les prestations demandées sont invitées à déposer une offre en CHF.

3.6 Justificatifs requis: Les justificatifs de compétence suivants doivent être fournis avec le dossier de l'offre, faute de quoi cette dernière ne sera pas considérée:
1. Acceptation sans restriction des conditions générales de vente de la Confédération en matière de prestations informatiques (édition juin 1998).
2. Extrait récent de l'inscription au registre du commerce.
3. Extrait récent du registre des poursuites et faillites.
4. Justificatif d'une représentation en Suisse ainsi que d'un support logiciel et d'une hotline (pas de numéro Telekiosk) pour le Helpdesk utilisateur et l'administration système; ce service doit disposer de conseillers parlant l'allemand et le français ou l'anglais et être joignable pendant les heures de service fixées dans le cahier des charges (Chap. 3.8).
5. Justificatif de la réalisation effective d'au moins une installation comparable (taille, complexité) en Suisse (en raison du multilinguisme).
6. Justificatif de l'emploi d'un système de gestion de la qualité par le fournisseur et également par le fabricant des logiciels et matériels informatiques proposés.
7. Justificatif de la capacité à fournir des prestations de formation en Suisse, aux utilisateurs ou aux administrateurs système, en allemand et français ou en anglais.
8. Justificatif de la disposition à offrir une présentation gratuite d'une installation test chez le fournisseur (en Suisse).
9. Déclaration quant à la capacité de personnel et à l'équipement mobilisables afin de mener à bien le mandat.
10. Profils des collaborateurs: Conseillers, chefs de projets, collaborateurs de projet, collaborateurs de support et spécialistes système.
11. Disposition et aptitude à mener à bien le projet dans le délai imparti.

3.7 Critères d'adjudication:
conformément aux critères cités dans les documents

3.8 Délai de clôture pour le dépôt des offres: **22.08.2002**
(Date du timbre postal)

3.9 Langues utilisées pour les offres: Allemand, Anglais

3.10 Validité de l'offre: 180 Jours à partir de la date limite d'envoi

4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune

4.2 Conditions générales: Déroulement des affaires selon les «Conditions générales de la Confédération pour les services informatiques (édition de juin 1998).
A télécharger sous sous www.beschaffung.admin.ch

4.3 Négociations: Sont réservées. Des négociations portant uniquement sur le prix ne sont pas menées. Les négociations éventuelles serviront uniquement à préciser les offres; ces négociations peuvent entraîner des adaptations de prix justifiées. Selon la jurisprudence de la commission de recours en matière de marchés publics (CRM 1999-013) l'autorité adjudicatrice est obligée, dans le cadre de négociations, de mener celles-ci avec tous les soumissionnaires remplissant de manière évidente les exigences des critères d'aptitude et d'adjudication.

4.4 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
Le formulaire "Déclaration du soumissionnaire" du 1er mars 2001 doit être rempli et joint à l'offre. Il est disponible en téléchargement sur le site www.admin.ch/beschaffung/f rubrique «Bases légales».

4.5 Autres indications: Le dossier de soumission n'existe qu'en allemand.
Expédition des dossiers dès le 12 juillet 2002.
Le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité de standardiser certains produits de ce marché public de type OMC à une date ultérieure.
Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
En cas de baisse de prix sur le marché pendant la durée d'achat, le fournisseur dont l'offre a été retenue s'engage à adapter le prix en conséquence. Une éventuelle adaptation du prix se base sur la date de la livraison partielle. Le pou-

voir adjudicateur se réserve le droit d'émettre un nouvel appel d'offre de type OMC si la présente offre n'est plus la meilleure du point de vue économique dans le temps.
Seule une offre globale sera acceptée.
En option du lieu de la fourniture selon point 2.6, Tous les services de l'administration fédérale.

4.6 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00020413)

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. *Auftraggeberin*

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL)
Abteilung Lärmbekämpfung
3003 Bern / CH
Telefon +41 31 322 68 93/Fax +41 31 323 03 72
e-mail: noise@buwal.admin.ch

1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL)
Abteilung Lärmbekämpfung
3003 Bern / CH
Telefon +41 31 322 68 93/Fax +41 31 323 03 72
e-mail: noise@buwal.admin.ch

1.3 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL)
Abteilung Lärmbekämpfung
3003 Bern / CH
Telefon +41 31 322 68 93/Fax +41 31 323 03 72
e-mail: noise@buwal.admin.ch

1.4 *Art des Auftraggebers:* Bund

1.5 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.6 *Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag

2. *Auftragsgegenstand*

2.1 *Art des Dienstleistungsauftrages:* Dienstleistungsvertrag

2.2 *Dienstleistungskategorie (CPC):* Eisenbahnen

2.3 *Projekttitel der Beschaffung:*
Geräuschmessung von in Betrieb stehenden Eisenbahngüterwagen

2.4 *Aktenzeichen / Projektnummer:* P018

2.5 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 93000000

2.6 *Detaillierter Aufgabenbeschrieb:* Durchführung von Geräuschmessfahrten mit einem definierten Versuchszug auf einer für Schweizer Verhältnisse repräsentativen Versuchsstrecke gemäss Pflichtenheft.
Aufzeichnung und Auswertung der Messgrössen gemäss Pflichtenheft.
Das Pflichtenheft wird auf Anfrage den Anbietern zugestellt.

2.7 *Ort der Dienstleistungserbringung:* Nach Wahl des Anbieters auf einer für Schweizer Verhältnisse repräsentativen Versuchsstrecke.

2.8 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein

2.9 *Varianten zugelassen:* Nein

2.10 *Teilangebote zugelassen:* Nein

2.11 *Ausführungstermin:* vom 25.10.2002 bis 30.09.2003
Die Durchführung der Messfahrten und die Auswertung der Geräuschmessungen haben innerhalb der oben genannten Zeitspanne zu erfolgen. Für die Durchführung der Messfahrten ist ein Haupttermin und ein Ausweichtermin anzugeben. Bevorzugt werden nach Massgabe der Zuschlagskriterien (Pkt. 3.7) frühe Haupttermine.

3. *Bedingungen*

3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine

3.2 *Zahlungsbedingungen:* Rechnung in CHF; Rechnungsstellung nach Absprache; Zahlung 60 Tage netto;

3.3 *Einzubeziehende Kosten:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen

3.4 *Bietergemeinschaften:* zugelassen

3.5 *Eignungskriterien:* Zur Eingabe eines Angebots sind alle Firmen aufgefordert, welche folgende Kriterien integral erfüllen:
a) Erfahrungshintergrund zum Auftrag.
b) Bereitstellen und Führen des Versuchszuges.
c) Zur Verfügung stellen einer geeigneten Messstrecke.
d) Durchführung und Auswertung der Geräuschmessung nach dem Stand der Technik.
e) Anbieten eines Haupt- und eines Ausweichtermins.
f) Akzeptieren der AGB.

3.6 *Geforderte Nachweise:*
- Referenzen über die Realisierung anspruchsvoller akustischer Projekte und Darlegung des während der Messfahrten vorgesehenen Betriebskonzeptes.
- Anzahl und Gattung der Güterwagen und Beschrieb von allfälligen Abweichungen zu dem im Pflichtenheft vorgegebenen Versuchszug.
- Dokumentation der Messstrecke mit Foto, Situierung, Schienenprofil, Oberbau mit Schwellenart, Spurweite im Messquerschnitt.
- Messmethode und Strategie der Auswertung.

3.7 *Zuschlagskriterien:*
Priorität 1: a) Kosten 500 Pkte.
Priorität 2: b) Messmethode und Strategie der Auswertung 250 Pkte.
Priorität 3: c) Messstrecke, Versuchszug und Betriebskonzept 150 Pkte.
Priorität 4: d) Haupttermin 100 Pkte. (1. Quartal 2003 100 Pkte., 2. Quartal 2003 70 Pkte., 3. Quartal 2003 10 Pkte.)

3.8 *Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:* 02.08.2002

3.9 *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
27.09.2002

3.10 *Sprachen für Angebote:* Deutsch

3.11 *Gültigkeit des Angebotes:* 60 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. *Andere Informationen*

4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine

4.2 *Geschäftsbedingungen:* Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge

4.3 *Verhandlungen:* bleiben vorbehalten

4.4 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5 *Sonstige Angaben:* Fragen können bis am 09.08.2002 schriftlich an die Adresse des Auftraggebers gerichtet werden.

4.6 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00017655)

1. *Pouvoir adjudicateur*

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP)
Division Lutte contre le bruit
3003 Berne / CH
Téléphone +41 31 322 68 93/Fax +41 31 323 03 72
e-mail: noise@buwal.admin.ch

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP)
Division Lutte contre le bruit
3003 Berne / CH
Téléphone +41 31 322 68 93/Fax +41 31 323 03 72
e-mail: noise@buwal.admin.ch

1.3 *Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*
Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP)
Division Lutte contre le bruit
3003 Berne / CH
Téléphone +41 31 322 68 93/Fax +41 31 323 03 72
e-mail: noise@buwal.admin.ch

1.4 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération

1.5 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

1.6 *Genre de marché:* Marché de services

2. *Objet du marché*

2.1 *Genre du marché de services:* Contrat de services

2.2 *Catégorie de services (CPC):* Chemins de fer

2.3 *Titre du projet du marché:*
Mesure du niveau sonore de wagons de marchandises en service

2.4 *Référence / numéro de projet:* P018

2.5 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 93000000

2.6 *Description détaillée des tâches:* Effectuer des trajets avec un train expérimental défini pour mesurer le niveau sonore, sur un parcours d'essai qui soit représentatif des conditions suisses, selon les spécifications du cahier des charges. Saisie et évaluation des résultats de mesure selon cahier des charges. Ce dernier sera remis sur demande aux soumissionnaires.

2.7 *Lieu de la fourniture du service:* Sur un parcours d'essai qui soit représentatif des conditions suisses, au choix du soumissionnaire.

2.8 *Allotissement du marché en lots:* Non

2.9 *Variantes admises:* Non

2.10 *Offres partielles admises:* Non

2.11 *Délai d'exécution:* du 25.10.2002 jusqu'au 30.09.2003
Les trajets de mesure et l'évaluation des mesures doivent être accomplis durant la période mentionnée ci-dessus. Le soumissionnaire indiquera une date principale et une date de remplacement pour les essais. La préférence sera donnée aux dates principales les plus rapprochées, selon la pondération prévue dans les critères d'adjudication (point 3.7)

3. *Conditions*

3.1 *Caution / garanties:* aucune

3.2 *Conditions de paiement:* Facture en francs suisses; facturation après accord; paiement net dans les 60 jours.

3.3 *Coûts à inclure dans le prix offert:* Selon les documents de l'appel d'offres

3.4 *Communautés de soumissionnaires:* admises

3.5 *Critères d'aptitude:* Est invitée à soumettre une offre toute entreprise remplissant intégralement les conditions suivantes:
a) disposer d'expérience dans le domaine concerné par le mandat;
b) mettre à disposition et conduire le train expérimental;
c) mettre à disposition un parcours d'essai approprié;
d) effectuer les mesures de bruit et les évaluer, en utilisant les techniques de référence;
e) proposer une date principale et une date de remplacement;
f) accepter les conditions générales.

3.6 *Justificatifs requis:*
- références concernant la réalisation de projets difficiles dans le domaine acoustique et présentation de la stratégie prévue pour les parcours de mesure;
- nombre et genre de wagons de marchandises et présentation des éventuelles différences par rapport au train expérimental décrit dans le cahier des charges;
- documentation concernant le parcours de mesure, incluant photo, situation, profil des voies, superstructure y compris genre de traverses, écartement en coupe transversale;
- méthode de mesure et statégie d'évaluation.

3.7 *Critères d'adjudication:*
Priorité 1: a) coûts 500 points.
Priorité 2: b) méthode de mesure et stratégie d'évaluation 250 points.
Priorité 3: c) parcours de mesure, train d'essai et concept d'exploitation 150 points.
Priorité 4: d) date principale 100 points (1er trimestre 2003 100 points; 2e trimestre 2003 70 points; 3e trimestre 2003 10 points).

3.8 *Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au:* 02.08.2002
Prix: CHF 0.00

3.9 *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **27.09.2002**

3.10 *Langues utilisées pour les offres:* Allemand

3.11 *Validité de l'offre:* 60 Jours à partir de la date limite d'envoi

4. *Autres informations*

4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucune

4.2 *Conditions générales:* Conditions générales de la Confédération pour marché de services

4.3 *Négociations:* demeurent réservées

4.4 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 *Autres indications:* Des questions éventuelles peuvent être adressées par écrit jusqu'au 09.08.2002 au pouvoir adjudicateur.

4.6 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00020251)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. *Auftraggeber:*
Ujësjellës-Kanalizime Pogradec Sh.A., Wasser- und Abwassergesellschaft der Stadt Pogradec (Albanien), vertreten durch:
Ernst Basler+Partner AG, Zollikerstrasse. 65, 8702 Zollikon, Fax 01 395 12 34
im Rahmen eines Finanzhilfeprojektes des
Staatssekretariat für Wirtschaft (seco)
Effingerstr. 1
3003 Bern
in Kofinanzierung zum «Water Supply and Sewerage Disposal Project Pogradec» der «Kreditanstalt für Wiederaufbau», Frankfurt (KfW)

2. *Vergabeverfahren:*
Offenes Verfahren

3a. *Ort der Ausführung:*
Stadt Pogradec – Albanien

3b. *Gegenstand des Auftrages:*
Im Rahmen des Finanzhilfeabkommens zwischen der Schweiz und Albanien finanziert das seco die Lieferung von 13'000 Wasserzählern (Kaltwasser), inklusive dazugehörigem Kleinmaterial und Eichungsanlage für die Verbrauchsmengenmessung bei den Kunden der Wasser- und Abwassergesellschaft der Stadt Pogradec. Die Ausschreibung bezieht sich im wesentlichen auf die Planung, Herstellung, Lieferung, Montage- und Inbetriebsetzungsüberwachung, und Serviceangebot für die Ausrüstungsgüter, sowie auf die Schulung des Montage- und Unterhaltspersonals. Detaillierte Angaben zum Liefer- und Leistungsumfang können den Ausschreibungsunterlagen entnommen werden.

3c. *Auftragsart:*
Liefervertrag inklusive unterstützende Dienstleistungen.

4. *Vorgesehene Inbetriebnahme:*
Die Lieferung ist ab November 2002 bis März 2005 in vier Etappen vorgesehen

5. *Offerten von Arbeitsgemeinschaften (Konsortium):*
Bietergemeinschaften sind ausgeschlossen. Hauptlieferanten mit Unterakkordanten sind hingegen zugelassen.

6a. *Termin für die Offertabgabe:*
Die Offerten müssen bis spätestens am 19. August 2002, 12.00 Uhr bei der unter dem Kapitel 6b genannten Adresse per Post eingetroffen oder persönlich abgegeben werden.

6b. *Adresse zur Bestellung der Ausschreibungsunterlagen und zur Einreichung des Angebotes:*
Ernst Basler+Partner AG, Herr Andreas Zysset, Zollikerstr. 65, 8702 Zollikon, Fax 01 395 12 34
Die Ausschreibungsunterlagen können bei dieser Adresse schriftlich gegen eine Schutzgebühr von Fr. 100.- angefordert werden.
Die Schutzgebühr ist auf folgendes Konto einzuzahlen: ZKB Zürich Nr. 1113-0060.244 (bank clearing number: 713).

6c. *Sprache des Angebotes:*
Englisch

7. -:

8. *Kautionen/Sicherheiten:*
Angebotsgarantie; Anzahlungs- und Erfüllungsgarantie, gemäss Ausschreibungsunterlagen.

9. *Währung (Kostenofferte)/Zahlungsbedingungen:*
Die Kostenangaben müssen in Euro erfolgen. Die Zahlung erfolgt ebenfalls in Euro. Die detaillierten Zahlungsbedingungen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

10. *Nachweis/Eignung:*
Diese Ausschreibung ist in erster Linie an Schweizerische Hersteller gerichtet, da es sich bei der Schweizerischen Finanzhilfe zugunsten von Albanien um eine gebundene Unterstützungsmassnahme handelt. Der Hauptlieferant muss eine schweizerische Firma sein (mit Eintrag im Schweizerischen Handelsregister) und muss in der Wasserzählerproduktion spezialisiert sein. Die Schweizer Wertschöpfung als Anteil am Gesamtprojekt muss über 50% liegen.
Die Schweizer Behörden sind bereit, in einem begrenzten Umfang Ausrüstungsgüter aus einem anderen Ursprungsland als der Schweiz in das Projekt aufzunehmen, falls ein ausländisches Produkt unbedingt zur Systemausrüstung gehört und in der Schweiz nicht erhältlich ist oder kein gleichwertiges Schweizer Produkt angeboten wird, oder ein solches nicht zu vergleichbaren Kosten angeboten werden kann oder wenn das ausländische Produkt erhebliche Vorteile aufweist, solange die Schweizer Wertschöpfung nicht unter den geforderten Mindestwert sinkt.
Geforderter Nachweis: Handelsregisterauszug

11. *Bewertungskriterien:*
Bei den Auswahlkriterien gilt folgende Rangfolge:
Erfüllung der Qualifikationsanforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen. Bei Nicht-Erfüllung erfolgt Ausschluss.
Technische Qualität der vorgeschlagenen Ausrüstung.
Erfahrung, Projektorganisation, Qualität der unterstützenden Dienstleistungen, Serviceangebot.
Lieferfristen.
Unvollständige Angebote werden ausgeschlossen.
Zudem gelten die Einschränkungen unter Punkt 10.
Unter den Angeboten, welche die obigen Anforderungen erfüllen und als technisch gut bewertet werden, erhält das Angebot mit dem tiefsten Preis den Zuschlag.

12. *Beschaffungsart:*
Kauf

13. *Teilangebote:*
sind ausgeschlossen.

14. *Ausschreibung:*
Erfolgt nach dem Gesetz und der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen (VoeB). Die Ausschreibung unterliegt nicht dem WTO-Übereinkommen.

15. *Gültigkeit des Angebotes:*
Mindestens 90 Kalendertage.

16a. *Angebotsöffnung:*
Öffentlich für die Hauptlieferanten am 19. August 2002, um 14.00 Uhr an der unter 6b genannten Adresse.

16b. *Einzubeziehende Kosten:*
gemäss Ausschreibungsunterlagen.

17a. *Verhandlungen:*
Verhandlungen bleiben vorbehalten, Preisverhandlungen werden keine geführt.

17b. *Kosten der Offertestellung:*
Zu Lasten des Offerierenden. Es kann keine Entschädigung geltend gemacht werden.
Unterlagen werden nicht zurückgegeben.

18. *Allgemeine Geschäftsbedingungen:*
Sind in den Ausschreibungsunterlagen enthalten.
19. *Bestimmungen zum Schutz der Arbeitnehmer:*
Es werden nur Bewerber in Erwägung gezogen, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen, sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

1. *Adjudicateur:*
Ujësjellës-Kanalizime Pogradec Sh.A., Société d'eaux et d'assainissement de la Ville de Pogradec (Albanie), représentée par
Ernst Basler + Partner AG Zollikerstrasse 65, 8702 Zollikon, Fax: 01 395 12 34
dans le cadre d'une assistance financière du
Secrétariat d'Etat à l'économie (seco)
Effingerstrasse 1
3003 Berne
en co-financement pour le «Water Supply and Sewerage Disposal Project Pogradec» de la «Kreditanstalt für Wiederaufbau» à Francfort (KfW).
2. *Procédure d'adjudication:*
Procédure ouverte
3a. *Lieu de la réalisation:*
Ville de Pogradec - Albanie
3b. *Description du mandat:*
Dans le cadre de l'accord d'aide financière entre la Suisse et l'Albanie, le seco finance la livraison de 13'000 compteurs d'eau (eau froide), y inclus du matériel afférent et une installation de calibration, pour le mesurage de la consommation auprès des clients de la société de l'eau potable et des eaux usées de la ville de Pogradec. Cet appel d'offres couvre essentiellement l'étude, la fabrication, la livraison, la surveillance de l'installation et de la mise en service, l'offre du service d'après-vente des appareils d'équipement ainsi que l'instruction du personnel d'installation et d'entretien. Les indications détaillées concernant le contenu des prestations requises sont à consulter dans le dossier d'appel d'offre.
3c. *Type de mandat:*
Contrat de livraison avec les prestations de service yrelatives
4. *Délai de livraison prévu:*
Il est prévu que la livraison s'échelonne de novembre 2002 à mars 2005 en quatre étapes.
5. *Offres de consortiums:*
Des propositions de formations de consortiums par des sociétés conjointes sont exclues; des fournisseurs pilotes avec des entreprises sous-traitantes sont par contre admis.
6a. *Délai de remise des offres:*
Au plus tard le 19 août 2002 à 12 heures (12h00). Les offres seront déposées à l'adresse spécifiée sous 6b par poste ou par porteur.
6b. *Adresse pour obtenir le dossier d'appel d'offres et pour déposer les offres:*
Ernst Basler+Partner AG, Monsieur Andreas Zysset, Zollikerstr. 65, 8702 Zollikon, Fax 01 395 12 34
Le dossier d'appel d'offres peut être obtenu à cette adresse au coût de CHF 100.- par demande écrite.
Cet émolument devra être réglé sur le compte ZKB Zurich N° 1113-0060.244 (bank clearing number 713).
6c. *Langue de l'offre:*
anglais
7. --
8. *Cautions/sécurité:*
Selon les documents d'appel d'offres: garantie de soumission, garantie de remboursement d'acomptes et garantie de bonne exécution.
9. *Monnaie pour l'offre financière/Conditions de paiement:*
L'offre est à proposer en Euro. Le paiement s'effectuera également en Euro. Les conditions de paiement détaillées sont mentionnées dans les documents d'appel d'offres.
10. *Evidence et qualification:*
Cet appel d'offres s'adresse en premier lieu à des fournisseurs suisses étant donné que l'assistance financière suisse en faveur de l'Albanie est une mesure d'aide liée. Le fournisseur pilote doit être une entreprise suisse avec enregistrée au registre suisse du commerce et doit être spécialisé dans la production de compteurs d'eau. La valeur ajoutée globale d'origine suisse doit être supérieure à 50% du montant total du contrat.
Les autorités suisses sont prêtes à prendre en considération de façon limitée dans le projet, des fournitures ou parties de fournitures provenant d'un pays autre que la Suisse, dans le cas où un produit étranger indispensable au système d'équipement ne serait pas disponible en Suisse ou ne pourrait être proposé à des coûts comparables, ou si le produit étranger présente d'importants avantages et pour autant que la part suisse ne soit pas inférieure au pourcentage mentionné ci-dessus. Un extrait du RC devra être fourni avec l'offre.
11. *Critères d'adjudication:*
Les critères de sélection sont par ordre:
Respect des conditions de qualification selon les documents d'appel d'offres. Exclusion en cas de non-respect.
Qualité technique des équipements offerts.
Expérience, organisation du projet, qualité des prestations y relatives, offre du service d'entretien.
Délais de livraison
Des offres non complètes seront refusées.
A ces critères font partie les contraintes mentionnées sous point 10.
Parmi les offres soumises qui remplissent les conditions susmentionnées et qui seront évaluées du point de vue technique comme bonnes, sera choisie l'offre la meilleur marché.
12. *Type de marché:*
Achat
13. *Offres partielles:*
Sont exclues.
14. *Appel d'offres:*
Régi par la loi et l'ordonnance sur les marchés publics (OMP); l'appel d'offres n'est pas soumis à l'accord de l'OMC.
15. *Validité de l'offre:*
Au minimum 90 jours calendaires.
16a. *Ouvertures des offres:*
L'ouverture publique est réservée aux sociétés soumissionnaires et pilotes de groupements et aura lieu à l'adresse indiquée sous 6b le 19 août 2002, à 14.00 heures.
16b *Frais annexes à inclure:*
selon les documents de soumission
17a *Négociations:*
Les offres peuvent être soumises à négociations; par contre les prix ne seront pas négociés.
17b *Frais de soumission:*
Les frais d'établissement des offres sont à la charge des soumissionnaires. Aucune indemnisation ne pourra être demandée par les soumissionnaires et les documents ne leur seront pas retournés.
18. *Conditions générales:*
Sont stipulées dans les documents d'appel d'offres
19. *Disposition relatives à la protection des travailleurs:*
Seront pris en considération seulement les soumissionnaires qui garantissent le respect de la réglementation régissant la sécurité et les conditions de travail des employés et employées ainsi que celles régissant l'égalité des salaires entre hommes et femmes.

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Infrastruktur
Anlagen-Management Architektur
Schanzenstrasse 5
CH-3000 Bern 65 / CH
Telefon 0512 204608
1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
TBI-Team Beschaffung Industrie
Zwimpfer Partner Bauökonomie / Helbling Technik AG
c/o St. Alban-Anlage 66
CH-4002 Basel / CH
Telefon 061 312 13 14/Fax 061 312 76 32
e-mail: bruno.buser@zpa.ch
1.3 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Infrastruktur
1-AM-AR Kennwort: Facelifting Stationen/Elemente 4
Schanzenstrasse 5
CH-3000 Bern 65 / CH
Telefon 0512 204608
1.4 *Art des Auftraggebers:* Andere
1.5 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.6 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 *Art des Lieferauftrages:* Kauf
2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*
Facelifting Stationen/RV05, Elemente 4
2.3 *Aktenzeichen / Projektnummer:* Nr. 2760
2.4 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 28000000
2.5 *Detaillierter Produktebeschrieb:* Herstellung/Lieferung von folgenden Elementen für die Regionalbahnhöfe in der Zeit von 01.12.2002 bis 31.12.2006:
Element: (Anzahl ca.)
Leuchtkästen (1'000)
Schilder für:
Bahnhofanschrift, Gleisanschrift, Fahrrichtung, usw. aus Email oder bedruckten Aluminiumplatten (2'500)
Option: Lagerung bestellter Elemente nach Ablauf der vereinbarten Lieferfristen.
2.6 *Ort der Lieferung:* Werk/Lager des Lieferanten
2.7 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
2.8 *Varianten zugelassen:* Ja
2.9 *Teilangebote zugelassen:* Nein
2.10 *Liefertermin:* vom 01.10.2002 bis 31.12.2006
3. Bedingungen
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* Keine Offertgarantien, hingegen Erfüllungsgarantie
3.2 *Zahlungsbedingungen:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.3 *Einzubeziehende Kosten:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.4 *Bietergemeinschaften:* Zugelassen
3.5 *Eignungskriterien:* Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.6 *Geforderte Nachweise:* Aufgrund der in den Unterlagen genannten Nachweise
3.7 *Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.8 *Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:* 15.07.2002
3.9 *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
30.08.2002
bei unter Ziffer 1.3 genannter Adresse
Das Angebot muss spätestens zum angegebenen Zeitpunkt bei der Auftraggeberin eintreffen oder zu deren Handen der Schweizerischen Post übergeben werden bzw. bei ausländischen Anbietenden einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben werden.
Bei der Übergabe des Angebots an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz im Ausland haben die Anbieter eine Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung sofort per Fax an die Auftraggeberin zu melden.
3.10 *Sprachen für Angebote:* Deutsch
3.11 *Gültigkeit des Angebotes:* 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. Andere Informationen
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* Keine
4.2 *Geschäftsbedingungen:* Aufgrund der in den Unterlagen genannten Geschäftsbedingungen
4.3 *Verhandlungen:* bleiben vorbehalten.
Durchführung eines eAuction-Verfahrens auf dem Internet wird vorbehalten.
4.4 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.5 *Sonstige Angaben:*
- Vorbehalt der Kreditgenehmigung durch die zuständigen Organe.
- Eine freihändige Erweiterung des Auftrages gem. Art. 13 Abs. 1 lit f VoeB bleibt vorbehalten.
- Die SBB behalten sich gem. Art. 27 VoeB vor, den Auftrag in Teilaufträge aufzuteilen, oder ihn als Ganzes mehreren Anbietern bzw. Anbieterinnen zu vergeben.
4.6 *Rechtsmittelbelehrung:* Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoeB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00020365)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Division Infrastructure
Anlagen-Management Architektur
Schanzenstrasse 5
CH-3000 Bern 65 / CH
Téléphone 0512 204608
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
TBI-Team Beschaffung Industrie
Zwimpfer Partner Bauökonomie / Helbling Technik AG
c/o St. Alban-Anlage 66
4002 Basel / CH
Téléphone 061 312 13 14/Fax 061 312 76 32
e-mail: bruno.buser@zpa.ch
1.3 *Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*
Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Division Infrastructure
1-AM-AR Référence: Facelifting stations/Eléments 3
Schanzenstrasse 5
CH-3000 Bern 65 / CH
Téléphone 0512 204608
1.4 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Autres
1.5 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.6 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. Objet du marché
2.1 *Genre du marché de fournitures:* Achat
2.2 *Titre du projet du marché:*
Facelifting stations/RV05, Eléments 4
2.3 *Référence / numéro de projet:* Nr. 2760
2.4 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 28000000
2.5 *Description détaillée des produits:* Fabrication/livraison pour les gares régionales durant la période du 01.10.2002 au 31.12.2006:
Elément (Nbre approximatif):
Caissons lumineux (1'000)
Panneaux pour:
Dénomination de gare, dénomination de voie, dénomination de direction, etc. en email ou plaques en aluminium imprimées (2'500)
Option: entreposage d'éléments commandés après expiration des délais de livraison convenus.
2.6 *Lieu de la fourniture:* Usine/magasin du Fournisseur
2.7 *Allotissement du marché en lots:* Non
2.8 *Variantes admises:* Oui
2.9 *Offres partielles admises:* Non
2.10 *Délai de livraison:* du 01.10.2002 jusqu'au 31.12.2006
3. Conditions
3.1 *Caution / garanties:* Pas de garanties d'offres; toutefois, garantie d'exécution
3.2 *Conditions de paiement:* Selon documentation d'appel d'offres
3.3 *Coûts à inclure dans le prix offert:* Selon documentation d'appel d'offres
3.4 *Communautés de soumissionnaires:* Autorisées
3.5 *Critères d'aptitude:* Conformément aux critères cités dans les documents
3.6 *Justificatifs requis:* Sur la base des documents justificatifs mentionnés dans la documentation.
3.7 *Critères d'adjudication:*
conformément aux critères cités dans les documents
3.8 *Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres soubaitée jusqu'au:* 15.07.2002
3.9 *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **30.08.2002**
à l'adresse citée sous chiffre 1.3.
Au plus tard à la date/heure indiquée, l'offre doit parvenir à l'entité adjudicatrice ou être remise à la Poste suisse à son intention, ou, pour les soumissionnaires étrangers, à une représentation diplomatique ou consulaire suisse.
Lors de la remise de l'offre à une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger, les soumissionnaires doivent annoncer immédiatement à l'entité adjudicatrice, par télécopie, la confirmation de réception de la représentation en question.
3.10 *Langues utilisées pour les offres:* Allemand
3.11 *Validité de l'offre:* 6 mois à partir de la date limite d'envoi
4. Autres informations
4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* Aucune
4.2 *Conditions générales:* Selon les conditions générales mentionnées dans la documentation.
4.3 *Négociations:* Demeurent réservées
L'organisation d'une vente aux enchères via internet demeure réservée.
4.4 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
4.5 *Autres indications:*
- Sous réserve d'approbation de crédit par les organes compétents.
- Sous réserve d'extension de gré à gré du mandat selon art. 13, 1er alinéa, lettre f OMP.
- Les CFF se réservent le droit de diviser le marché en plusieurs marchés partiels ou l'adjuger en bloc à plusieurs soumissionaires (Art. 27 OMP).
4.6 *Indication des voies de recours:* Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.

(00020371)

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Projektmanagement Deutschschweiz
Holzikofenweg 36
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 322 84 06
1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
1.3 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
METAS Sanierung und Erweiterung\n Baumeisterarbeiten
2.2 *Nr. BKP:* 211
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45262500
3. Verfahren
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*
Burn & Künzi AG
Erlenweg 1
3715 Adelboden / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 795'761.75 CHF bis 1'148'578.00 CHF
4. Sonstige Informationen:
4.1 *Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 147 vom 02.08.2001
Für Projekt Metas, Lindenweg 50, 3084 Wabern

4.2 Datum des Zuschlags: 02.07.2002
4.3 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe
4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00020377)

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Projektmanagement Deutschschweiz
Holzikofenweg 36
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 322 84 06
1.2 Art des Auftraggebers: Bund
1.3 Verfahrensart: Selektives Verfahren
1.4 Auftragsart: Bauauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Projekttitel der Beschaffung:
METAS Sanierung und Erweiterung\n Äussere Verkleidungen (Faserzement)
2.2 Nr. BKP: 215.5
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 45432210
3. Verfahren
3.1 Vergabekriterien:
ohne Angabe
3.2 Berücksichtigter Anbieter:
GBH Gebäudehüllen AG
Meriedweg 7
3172 Niederwangen / CH
3.3 Aufträge an Dritte: Nein
3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 113'997.05 CHF bis 206'076.15 CHF
4. Sonstige Informationen:
4.1 Sonstige Angaben: Ausschreibung im SHAB-Nr. 147 vom 02.08.2001
Für Projekt Metas, Lindenweg 50, 3084 Wabern
4.2 Datum des Zuschlags: 01.07.2002
4.3 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe
4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00020379)

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Projektmanagement Deutschschweiz
Holzikofenweg 36
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 322 84 06
1.2 Art des Auftraggebers: Bund
1.3 Verfahrensart: Selektives Verfahren
1.4 Auftragsart: Bauauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Projekttitel der Beschaffung:
METAS Sanierung und Erweiterung\n Fenster in Stahl / Tore in Metall
2.2 Nr. BKP: 221.3 / 221.6
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 45421110, 28122300
3. Verfahren
3.1 Vergabekriterien:
ohne Angabe
3.2 Berücksichtigter Anbieter:
Berger Metallbau AG
Feldmatt 18
6208 Oberkirch / CH
3.3 Aufträge an Dritte: Nein
3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 1'256'526.60 CHF bis 1'457'901.70 CHF
4. Sonstige Informationen:
4.1 Sonstige Angaben: Ausschreibung im SHAB-Nr. 147 vom 02.08.2001
Für Projekt Metas, Lindenweg 50, 3084 Wabern
4.2 Datum des Zuschlags: 01.07.2002
4.3 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe
4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00020381)

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Marken
Marques
Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

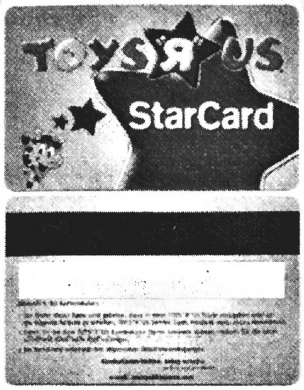
Neueintragungen
Nouveaux enregistrements
Nuove registrazioni

(111) ■ **500403**
(220) *Data di deposito:* 25 febbraio 2002
(730) *Titolare:* Christian Battaglino, Rodari 2, 6500 Bellinzona
(540)
MISS INSUBRIA LA MISS DEI LAGHI
(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
41 Educazione, formazione; divertimenti; attività sportive e culturali.

(111) ■ **500404**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Juli 2001
(730) *Inhaber/in:* Advokatur George Weber lic. iur., Rechtsanwalt Kantonale Urkundsperson, Obere Bahnhofstrasse 7, 9501 Wil SG 1
(540)
Notariat Fürstenland
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung.
42 Rechtsberatung und -vertretung auf dem Gebiet Beurkundungen, Erbteilungen, Willensvollstreckungen und Nachlassverwaltungen.

(111) ■ **500405**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* Walter E. Gallatti, Othmarsingerstrasse 6, 5600 Lenzburg
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)
swiss ■ cruise
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
39 Schiffahrtsdienste; Veranstaltung und Buchung von Kreuzfahrten und Reisen; Reservierungsdienste (Reisen).
43 Reservierung von Kabinen in Kreuzfahrtschiffen, Hotel- und Pensionsunterkünftereservierungen; Verpflegung und Beherbergung von Gästen.
(591) *Farbanspruch:* blau, rot, schwarz

(111) ■ **500406**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. April 2002
(730) *Inhaber/in:* AROMA Life AG, Sonneggweg 8, 3303 Jegenstorf
(540)
VitaSal
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Diätetisches Erzeugnis für medizinische Zwecke.
30 Salz.
44 Gesundheitspflege.

(111) ■ **500407**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Toys "R" Us AG, Industriestrasse 29, 8305 Dietlikon
(740) *Vertreter/in:* Dr. Urs Falk, Patentanwaltsbüro Dr. Urs Falk, Eichholzweg 9A, 6312 Steinhausen
(540)


(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Seifen, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel.
4 Kerzen, Dochte.
5 Babykost, Babypflegeartikel, nämlich Wundpflaster, Kompressen, Windeln, Desinfektionsmittel.
8 Messerschmiedewaren, Gabeln, Löffel.
9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Computer und Zubehör, soweit in Klasse 9 enthalten, Software, elektronische Spiele, optische Geräte, Mikroskope, Teleskope, Fotokameras und Zubehör, soweit in Klasse 9 enthalten, Thermometer.
11 Beleuchtungsgeräte, Lichterketten, Fackeln.
12 Apparate zur Beförderung auf dem Wasser, Schlitten, Fahrräder und Zubehör, soweit in Klasse 12 enthalten.
13 Feuerwerkskörper.
14 Schmuckwaren, Uhren, Zeitmessinstrumente.
15 Musikinstrumente.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten, Buchbinderartikel, Fotografien, Schreibwaren, Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke, Künstlerbedarfsartikel, Bastelartikel, Pinsel, Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel), Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten), Bücher, Partyartikel (nämlich Einwegtischdecken und -servietten (aus Papier), Lampions, Luftschlangen, Luftrüssel, Konfetti, Dekorationsartikel (aus Papier, Pappe und Folien), Grusskarten, Geschenkpapier.
17 Schläuche (nicht aus Metall).
18 Häute und Felle, Reise- und Handkoffer, Regenschirme, Sonnenschirme.
20 Möbel, Matratzen, Spiegel, Waren aus Holz, Weide, Kunststoffen, soweit in Klasse 20 enthalten, Dekorationsartikel aus Holz, Wachs, Gips oder Kunststoff, Trinkhalme.
21 Geräte und Behälter für den Haushalt (nicht aus Edelmetall oder plattiert), Kämme und Schwämme, Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln), Porzellan, soweit in Klasse 21 enthalten, Dekorationsartikel aus Porzellan, Ton oder Glas, Einweggeschirr, Einwegbesteck.
22 Seile, Netze, Zelte, Planen.
24 Bettdecken, Bettwäsche, soweit in Klasse 24 enthalten.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Kostüme.
26 Bänder und künstliche Blumen.
27 Teppiche, Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).
28 Spiele, Spielzeug und Zubehör, soweit in Klasse 28 enthalten, Modellbausätze, Turn- und Sportartikel, soweit in Klasse 28 enthalten, Christbaumschmuck, Festdekorationen, soweit in Klasse 28 enthalten, Spielkarten.
29 Konfitüren, Fruchtmus.
30 Tee, Kakao, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Saucen, Süsswaren, Schokolade- und Kakaoerzeugnisse, Bonbons, Kekse, Zuckerwaren.
31 Natürliche Blumen.
32 Mineralwässer, kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
(591) *Farbanspruch:* Cyan magenta black.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 18. Oktober 2001, DE-Deutschland

BE INNOVATIVE
www.ige.ch
e=mc2

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Arbeitsvertrag
Contrat de travail
Contratto di lovoro

■ Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. April 2002 zum Gesamtarbeitsvertrages für das Gipsergewerbe der Stadt Zürich

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragsschliessenden Verbände, nämlich der Gipsermeisterverband Zürich und Umgebung und die Gewerkschaft Bau & Industrie (GBI), Sektion Zürich, Meilen Glattal, haben beim Regierungsrat des Kantons Zürich um Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. April 2002 zum allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsvertrag für das Gipsergewerbe der Stadt Zürich vom 31. März 1999 (RRB vom 25. Oktober 2000) und der allgemeinverbindlich erklärten Zusatzvereinbarung vom 1. April 2001 (RRB vom 22. August 2001) ersucht. Der Antrag mit den allgemeinverbindlich zu erklärenden Bestimmungen ist im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 5. Juli 2002 veröffentlicht worden.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich, 8090 Zürich, bis zum 4. August 2002 begründet und im Doppel einzureichen.

Bern, 11. Juli 2002

Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich

■ Gesuch um Änderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gewerbe der Industrie- und Unterlagsböden für den Kanton Zürich und den Bezirk Baden

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Verband Schweizer Industrie- und Unterlagsbodenunternehmer (VSIU) einerseits, die Gewerkschaft Bau & Industrie anderseits, ersuchen um Allgemeinverbindlicherklärung folgender geänderter Bestimmungen des im Anhang zu den Bundesratsbeschlüssen vom 24. September 1996, vom 24. Februar 1997, vom 14. April 2000 und vom 7. März 2002 (BBl **1996** III 1515, **1997** I 1465, **2000** 2451, **2002** 2600) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages (GAV) für das Gewerbe der für den Kanton Zürich und den Bezirk Baden:

7.1. Definition der Berufskategorien:

V Vorarbeiter	Als solche gelten Bodenleger, die ihren Beruf voll und ganz beherrschen und die zudem in der Lage sind, eine Gruppe bzw. eine Baustelle selbständig zu leiten (Planlesen, Ar-beitsorganisation, Verkehr mit der Baulei-tung, Schätzung und Bestellung des benötigten Materials) nach einem Jahr Praxis.
A Bodenleger	Als solche gelten gelernte bzw. gleich quali-fizierte Arbeitnehmer, die den Beruf vollstän-dig beherrschen.
B Hilfsleger	Als solche gelten angelernte Arbeitnehmer, die den Beruf noch unvollständig beherr-schen, die aber im Minimum in der Lage sind, Böden zu glätten.
C Maschinist	Als solche gelten Arbeitnehmer, die die Bedienung und Wartung der Pumpe voll und ganz beherrschen
D Hilfsarbeiter	Als solche gelten Arbeitnehmer, die in der Lage sind Hilfsdienste zu leisten, aber den Beruf nicht beherrschen.
E Branchenfremde Arbeitnehmer	als solche gelten Arbeitnehmer die aus anderen Berufen ins Industrie und Unter-lagsbodengewerbe wechseln, maximal wäh-rend den ersten sechs Anstellungs-monaten.

7.2. Teuerungsausgleich

. . die effektiven Löhne werden wie folgt erhöht:

	pro Stunde Fr.	pro Monat Fr.
für alle Lohnkategorien mit Ausnahme der Lehrlinge	–.30	50.–
L1 Lehrlinge im 1. Lehrjahr		7.–
L2 Lehrlinge im 2. Lehrjahr		10.–
L3 Lehrlinge im 3. Lehrjahr		14.–

7.3. Mindestlöhne

Es gelten folgende Mindest- und Lehrlingslöhne:

	Stundenlöhne Fr.	Monatslöhne Fr.
V Vorarbeiter	28.75	5260.-
A Bodenleger	26.70	4890.-
B Hilfsleger	24.65	4510.-
C Maschinist	22.75	4160.-
D Hilfsarbeiter	21.60	3950.-
E Branchenfremder Arbeitnehmer	20.65	3780.-
L1 Lehrlinge im 1. Lehrjahr		672.-
L2 Lehrlinge im 2. Lehrjahr		1021.-
L3 Lehrlinge im 3. Lehrjahr		1366.-

Art. 8. Monatslohn

Alle Arbeitnehmer werden im Monatslohn entlohnt.

Arbeitnehmer, die es ausdrücklich und schriftlich wünschen, können weiterhin im Stundenlohn beschäftigt werden.

Zur Umrechnung des Monatslohnes in den Stundenlohn gilt folgende Formel:

Monatslohn x 12 /2192 Stunden :

und zur Umrechnung des Stundenlohnes in den Monatslohn gilt folgende Formel:

Stundenlohn x 2192 Stunden / 12 Monate

Art. 13 Überstunden

Überstunden sollen grundsätzlich mit Freizeit ausgeglichen werden.

13.1. Überstunden ausserhalb der Höchstarbeitszeit

13.1.1. Geleistete Stunden, die über der täglichen Höchstarbeitszeit liegen oder an Samstagen, Sonntagen, beziehungseise in der Nacht erbracht und vom Arbeitgeber angeordnet wurden, sind mit der nächsten Lohnzahlung, samt Zeitzuschlag abzurechnen (Gutschrift auf dem Ferienkonto).

Im gegenseitigen Einvernehmen können Sie auch ausbezahlt werden.

13.2.	Zeitzuschläge:	
13.2.1.	Montag – Freitag, Stunden über der Höchstarbeitszeit zwischen 06.00 und 20.00 Uhr	25 %
13.2.2.	Samstag für Überstunden zwischen 06.00 und 20.00 Uhr	50%
13.2.3.	Nachts, an Sonntagen und Feiertagen (Als Nacharbeit gilt die Zeit vor 20.00 bis 06.00 Uhr)	100 %

13.3 aufgehoben.

Art. 15 Ferien

15.1. Feriendauer

Alle Arbeitnehmer haben Anspruch auf 5 Wochen (25 Arbeitstage) bzw. ab dem 50stem Altersjahr 6 Wochen (30 Arbeitstage) Ferien pro Jahr. Arbeitnehmer, die das 20. Altersjahr noch nicht vollendet haben, haben Anspruch auf 6 Wochen Ferien.

15.2. Monatslohn

Während der Ferien wird der vereinbarte Monatslohn weiterhin ausbezahlt.

15.3. Stundenlohn

Arbeitnehmer im Stundenlohn erhalten 10.6% bzw. 13% des Bruttolohnes (nicht inbegriffen ist der 13. Monatslohn und der Ferienlohn selbst) als Ferienlohn.

15.4. Feiertage in den Ferien

In die Ferien fallende Feier- und Ruhetage gelten nicht als Ferien.

15.5. Zeitpunkt und Dauer, Betriebsferien

Der Zeitpunkt des Ferienbezuges ist frühzeitig zwischen Arbeit-geber und Arbeitnehmer zu vereinbaren, unter Berücksichtigung der betrieblichen Bedürfnisse einerseits und der berechtigten Wünsche des Arbeitnehmers andrerseits. Unter Vorbehalt des aufgelaufenen Ferienanspruches (inklusive allenfalls zu kompensierende Überstunden) sind ausserhalb der Winterzeit im Minimum drei zusammenhängende Ferienwochen zu gewähren, die fünfte beziehungsweise die sechste Ferienwoche kann in der Zeit zwischen Weihnachten und Neujahr benützt werden, der Zeitpunkt von allfälligen Betriebsferien, sowie Betriebseinstellungen in den Weihnachts- und Neujahrswochen ist mit den Arbeitnehmern rechtzeitig abzusprechen.

15.6. Sanktionen bei Nichteinhaltung

Bei verschuldeter Nichteinhaltung der einzelabeitsvertraglichen Vereinbarung betreffs Feriendauer, Ferienbezug und Wieder-aufnahme der Arbeit hat der Arbeitnehmer dem Arbeitgeber einen Viertel eines durchschnittlichen Monatslohnes zu entrichten.

***

Geltungsbereich

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt auf dem Gebiete des Kantons Zürich und des Bezirks Baden (Kt. Aargau).
2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für alle Betriebe, Betriebstelle und selbständigen Akkordanten, die Belagsarbeiten ausführen oder ausführen lassen.
3. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die in den Betrieben nach Ziffer 2 beschäftigten Arbeitnehmer, inklusive Lehrlinge. Ausgenommen ist das Büropersonal.
4. Die nachfolgenden Bestimmungen gelten auch für Arbeitgeber mit Sitz im Ausland bzw. ausserhalb des in Ziffer 1 umschriebenen räumlichen Geltungsbereichs sowie ihren Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, sofern sie die Voraussetzungen nach Ziffer 2 und 3 erfüllen und im Geltungsbereich nach Ziffer 1 Arbeiten ausführen: Artikel 6, 7.1, 7.3, 11, 12 (ab dem zweiten Beschäftigungsmonat in der Schweiz), 13, 14, 16, 17, 25 und 29. Wenn diese Dauer zwei Monate überschreitet, so ist für solche Arbeitsverhältnisse eine Krankentag-geldversicherung nach Artikel 19 abzuschliessen oder eine gleichwertige, schriftliche Regelung für die Lohnfortzahlung bei Krankheit zu treffen, die mindestens den Anforderungen von Artikel 324a Obligationenrecht entspricht.
5. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt bis zum 31. Dezember 2003.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, 11. Juli 2002

seco – Direktion für Arbeit

Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Erste Veröffentlichung

■ Änderung der Fondsreglemente gemäss Art. 8 AFG

Swissca Bond International
Swissca Bond SFr.
Swissca Continental Equity Fund
Swissca Countries Equity Fund
Swissca Emerging Markets Fund
Swissca Gold
Swissca Green Invest
Swissca Switzerland
Swissca Valca

Per 1.1.2001 ist die teilrevidierte bundesrätliche Verordnung über die Anlagefonds (AFV) und per 1.5.2001 die totalrevidierte Verordnung der EBK über die Anlagefonds (AFV-EBK) in Kraft getreten. Die Fondsreglemente der vorerwähnten Anlagefonds müssen aufgrund der Übergangsbestimmungen der AFV-EBK zwingend an die neuen gesetzlichen Bestimmungen angepasst werden.

Die Swissca Fondsleitung AG, Bern, als Fondsleitung und die Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, als Depotbank der oben erwähnten Anlagefonds beabsichtigen, die Reglemente dieser Anlagefonds (im Folgenden als «Fonds» bezeichnet) unter anderem, aber nicht ausschliesslich aus dem genannten Grund, in materieller Hinsicht wie folgt zu ändern:

a) Anlagepolitik:
- Die grundsätzliche Anlagepolitik bleibt bei allen Fonds unverändert (neu bei allen Fonds in § 7 Ziffer 3). Auch die bisher geltende Risikoverteilung bleibt unverändert (neu bei allen Fonds in § 13). Diesbezüglich erfolgt einzig eine Anpassung an das neue Musterreglement und eine Angleichung der Formulierungen.
- Beim Swissca Green Invest und Swissca Gold wird die Möglichkeit eingeführt, im Rahmen des Drittels, der abweichend von der grundsätzlichen Anlagepolitik angelegt werden darf, bis maximal 10% auch in anderen Fonds anzulegen (§ 7 Ziffer 4). In diesem Zusammenhang wird in § 13 eine Ziffer eingefügt, wonach nicht mehr als 10% der Anteile eines Anlagefonds erworben werden dürfen. Dies gilt bereits heute für die anderen Fonds.
- Beim Swissca Green Invest wird die Beschränkung von Anlagen in Obligationen und ähnlichen Anlageinstrumenten auf solche, die auf Schweizer Franken lauten und von schweizerischen Emittenten stammen oder von solchen garantiert werden, aufgehoben. Es kommen neu auch solche, die auf eine Fremdwährung lauten oder von ausländischen Emittenten stammen, in Frage. An der Voraussetzung, dass die Emittenten über ein Umweltleitbild verfügen müssen, wird festgehalten.
- Beim Swissca Gold wird in Angleichung an die anderen Fonds die Möglichkeit eingeführt, auch in Geldmarktinstrumente anzulegen, um eine höhere Flexibilität in ungünstigen Zeiten zu erreichen (§ 7 Ziffer 4.1).
- Die Fondsleitung kann neu bei allen Fonds auch in Anteile von Effektenfonds anlegen, die von ihr oder von einer ihr nahestehenden Gesellschaft verwaltet werden, sofern deren Reglement die Spezialisierung der Anlagen in einem bestimmten geographischen oder wirtschaftlichen Bereich vorsieht (§ 7 Ziffer 6).
- Die flüssigen Mittel sollen neu entsprechend der Formulierung im neuen Musterreglement in allen Währungen zulässig sein, in denen Anlagen möglich sind (§ 8).

b) Die Bestimmungen betreffend die Zulassung der Effektenleihe (§ 9) sollen an die AFV-EBK angepasst werden.
Dies gilt auch für den Einsatz von Derivaten. Die entsprechenden Möglichkeiten werden voll ausgeschöpft. Das heisst, die Fondsleitung kann zur Umsetzung der Anlagepolitik standardisierte und nicht standardisierte (massgeschneiderte) derivative Finanzinstrumente einsetzen. Sie kann die Geschäfte an einer Börse, an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt oder auch direkt mit einem auf solche Geschäftsarten spezialisierten Bank- oder Finanzinstitut als Gegenpartei abschliessen (OTC-Geschäfte) (§ 12).

c) Anteile:
Die Einführung verschiedener Anteilsklassen wird ermöglicht. Es besteht aber weiterhin nur eine Anteilsklasse in jedem Fonds bzw. Teilfonds eines Umbrella-Fonds (§ 5 Ziffer 2.1 und 2.2).

d) Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen:
In Anpassung an das neue Musterreglement wird neu die Fondsleitung auch die Auszahlung der zur Rücknahme eingereichten Anteile vorübergehend aussetzen dürfen, unter der doppelten Voraussetzung, dass umfangreiche Kündigungen vorliegen und eine sofortige Rückzahlung die Interessen der im Anlagefonds verbleibenden Anleger wesentlich beeinträchtigen würden (§ 16 Ziffer 4). Damit werden in ausserordentlichen Situationen die Interessen der Anleger, die im Anlagefonds verbleiben, gegenüber denjenigen, die aus dem Anlagefonds austreten, höher gewertet.

e) Kommissionen und Kosten:
- Bei der Ausgabe von Fondsanteilen darf neu ein bestimmter Minimalbetrag als Ausgabekommission belastet werden (§ 17 Ziffer 1.1).
- Es wird eine pauschale Verwaltungskommission eingeführt, welche sowohl die bisherige Verwaltungskommission, die bisherige Entschädigung der Depotbank für die Depotbanktätigkeit und für die Auszahlung des Jahresertrages und die weiteren regelmässig anfallenden Kosten umfasst, die bisher zusätzlich dem Anlagefonds belastet worden sind (§ 17 Ziffer 2.1). Damit wird die maximale Belastung für den Anleger klarer.
Die maximale pauschale Kommission ist höher als die bisherigen in Prozenten festgelegten Kommissionen. Bei einigen Fonds kann der Zuschlag durch geringere Kosten kompensiert werden, wodurch sich die maximal mögliche Belastung reduziert. Der Zuschlag beträgt:
  - Beim Swissca Countries Equity Fund (mit Ausnahme des Swissca Countries Equity Fund Tiger) und beim Swissca Gold: 0,2% p.a. Dieser Zuschlag ist bedingt durch den Verzicht auf die separate Belastung der regelmässig anfallenden Kosten und die Übernahme des daraus fliessenden Kostenrisikos durch die Fondsleitung. Die maximale Belastung des Fonds wird nach der Änderung 1,4 % p.a. betragen.
  - Beim Swissca Valca beträgt die Erhöhung 0,25%, weil die Depotbankkommission bisher tiefer war als bei den anderen Fonds und diesbezüglich ein Anpassungsbedarf besteht. Die maximale Belastung des Fonds wird nach der Änderung 1,4% p.a. betragen.
  - Beim Swissca Continental Equity Fund und beim Swissca Countries Equity Fund Tiger beträgt der Zuschlag 0,3% p.a., womit die Entschädigung der Fondsleitung effektiv geringfügig erhöht wird. Angesichts der Komplexität der Anlagen eines Fonds jeweils in einer Vielzahl von Märkten war die bisherige Entschädigung nicht kostendeckend. Auch nach der Erhöhung sind die Kommissionen im Konkurrenzvergleich günstig. Die maximale Belastung des Fonds wird nach der Änderung 1,5% p.a. betragen.
  - Beim Swissca Green Invest kann der Zuschlag wegen Kompensation mit reduzierten Kosten auf 0,05% beschränkt werden. Die maximale Belastung des Fonds wird nach der Änderung 2% p.a. betragen.
  - Beim Swissca Emerging Markets Fund und beim Swissca Switzerland kann auf den Zuschlag verzichtet werden, dank günstigeren Konditionen für die Vermögensverwaltung. Die maximale Belastung des Fonds wird nach der Änderung beim Swissca Emerging Markets Fund nur noch 2,5% p.a. und beim Swissca Switzerland 1,2 % p.a. betragen.
  - Beim Swissca Bond SFr. und beim Swissca Bond International kann die maximale Kommission sogar reduziert werden. Sie beträgt nach der Änderung maximal 1% p.a. statt den bisher zulässigen 1,2% p.a. zuzüglich der weiteren Kosten.

f) Verwendung des Erfolges: Bei allen Fonds soll es neu erlaubt sein, auf die Ausschüttungen zu verzichten, sofern der Betrag sehr gering ist, weil die Umtriebe auch für die Anleger unverhältnismässig gross werden. Als gering wird der Betrag bezeichnet, der 0,20 Euro oder dessen Gegenwert nicht übersteigt, d.h. rund 0,30 Franken. (§ 19 Ziffern 1 und 2). Für diesen Fall wird der ganze Ertrag auf neue Rechnung vorgetragen.
Gleichzeitig wird auch bei allen Fonds der maximale Prozentsatz des Ertrages, der auf neue Rechnung vorgetragen werden kann, auf einem Niveau von 30% vereinheitlicht.
Die Ausschüttung erfolgt neu bei allen Fonds generell innerhalb von 3 Monaten nach Abschluss des Geschäftsjahres und nicht mehr in einem bestimmten Monat.

g) Vereinigung von Anlagefonds:
Es wird die Möglichkeit eingeführt, den Anlagefonds mit einem anderen Anlagefonds zu vereinigen (§ 21 Ziffer 2). In diesem Zusammenhang wird neu die Möglichkeit eingeführt, auch Interimsausschüttungen vorzunehmen (§ 19 Ziffer 1).

h) Nummerierung:
- Die bisherigen § 20 und 21 werden in § 20 zusammengefasst.
- § 21 enthält neu die Bestimmungen über die Änderungen des Fondsreglements, Wechsel der Fondsleitung oder der Depotbank (bisher § 5 Ziffer 6), sowie die neuen Bestimmungen über die Vereinigung des Anlagefonds.
- Die Nummerierung der Anlagepolitik und der Bestimmungen über die Risikoverteilung aller Fonds wird vereinheitlicht.

Die Reglemente werden im übrigen auch in formeller Hinsicht an das überarbeitete Musterreglement des Schweizerischen Anlagefondsverbandes vom 20.7.2001 angepasst.

Die Reglemente der nachstehenden Anlagefonds
- Swissca Bond International (ein Effektenfonds schweizerischen Rechts)
- Swissca Bond SFr. (ein Effektenfonds schweizerischen Rechts)
- Swissca Continental Equity Fund (ein Umbrella-Effektenfonds schweizerischen Rechts)
- Swissca Countries Equity Fund (ein Umbrella-Fonds der Kategorie «übrige Fonds» schweizerischen Rechts)
- Swissca Emerging Markets Fund (ein Fonds der Kategorie «übrige Fonds» schweizerischen Rechts)
- Swissca Gold (ein Fonds der Kategorie «übrige Fonds» schweizerischen Rechts)
- Swissca Green Invest (ein Effektenfonds schweizerischen Rechts)
- Swissca Switzerland (ein Fonds der Kategorie «übrige Fonds» schweizerischen Rechts)
- Swissca Valca (ein Effektenfonds schweizerischen Rechts)

werden in folgenden Artikeln geändert.

Hinweis: Der neue Text findet sich in Kursivschrift. Die inhaltlichen Neuerungen sind besonders hervorgehoben. Zuerst findet sich der Text, der in allen Reglementen den gleichen Wortlaut hat, mit Ausnahme des Begriffes «Effekten», der in den Fonds der Kategorie «übrige Fonds» durch «Wertpapiere und Wertrechte» ersetzt ist. Anschliessend die Abschnitte, die für alle Fonds unterschiedlich sind, nämlich § 7 Ziffern 3 und 4 und § 13 Ziffer 2.

§ 3 Fondsleitung
- Ziffer 2 findet sich neu in § 16, wodurch sich die Ziffern alt 3 bis 5 verschieben.
- Ziffer 5 (neu) eingeschoben
Die Fondsleitung kann den Fonds mit anderen Fonds gemäss der Bestimmung von § 21 vereinigen oder gemäss der Bestimmung von § 22 auflösen.
Umbrella-Fonds: *Die Fondsleitung kann neue Teilfonds eröffnen, den Fonds bzw. einzelne Teilfonds mit anderen Fonds gemäss der Bestimmung von § 21 vereinigen oder gemäss der Bestimmung von § 22 auflösen.*
- Ziffer 6

Die Fondsleitung hat Anspruch auf die in § 17 vorgesehenen Kommissionen, auf Befreiung von den Verbindlichkeiten, die sie in richtiger Erfüllung des Kollektivanlagevertrages eingegangen ist, und auf Ersatz der Aufwendungen, die sie zur Erfüllung dieser Verbindlichkeiten getätigt hat.

§ 4 Depotbank

– Ziffer 6

Die Depotbank hat Anspruch auf die in § 17 vorgesehenen Vergütungen, auf Befreiung von den Verbindlichkeiten, die sie in richtiger Erfüllung des Kollektivanlagevertrages eingegangen ist, und auf Ersatz der Aufwendungen, die sie zur Erfüllung dieser Verbindlichkeiten getätigt hat.

§ 5 Anleger und Anteile

– Ziffer 1
– Titel: *Anleger*
– Ziffer 1.1, Satz 1 unverändert.

Der Anleger erwirbt durch seine Einzahlung Forderungen gegen die Fondsleitung auf Beteiligung am Vermögen und am Erfolg des Fonds [Umbrella-Fonds: statt «Fonds»: des Teilfonds, an dem er beteiligt ist]. Seine Forderung ist in Anteilen begründet.

– Ziffer 1.2 (neu)

Der Anleger ist nur zur Einzahlung des Ausgabepreises der von ihm gezeichneten Anteile in den Fonds verpflichtet. Seine persönliche Haftung für Verbindlichkeiten des Fonds ist ausgeschlossen.

- Ziffer 2 (neu)

2. Anteile

2.1 Es besteht nur eine Anteilsklasse. [Ergänzung Umbrella-Fonds: ... pro Teilfonds.]

2.2 Die Fondsleitung kann jederzeit weitere Anteilsklassen schaffen. Dies bedingt eine Reglementsänderung.

§ 6 Grundsätze

- Ziffer 1: Der Hinweis auf neu gegründete Fonds wird gestrichen.

§ 7 Zulässige Anlagen

- Ziffer 1

Das Vermögen dieses Fonds wird grundsätzlich in massenweise ausgegebene Wertpapiere und nicht verurkundete Rechte mit gleicher Funktion, die an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden, investiert.

- Als Ziffer 2 ist neu das Anlageziel der Fonds eingefügt, das bisher nur im Prospektteil erwähnt war. Dieses lautet bei allen Fonds:

Der Fonds strebt langfristiges Kapitalwachstum verbunden mit angemessenem Ertrag an.

- Ziffern 3 und 4 bei allen Fonds unterschiedlicher Wortlaut, vgl. am Schluss.
- Ziffer 5

Bei Effekten aus Neuemissionen muss die Zulassung an einer Börse oder einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt in den Emissionsbedingungen vorgesehen und spätestens innerhalb eines Jahres vollzogen sein; andernfalls sind die Titel innerhalb eines Monats zu verkaufen oder in die Beschränkungsregel von Ziffer 4. einzubeziehen.*

(* Es wird jeweils auf den letzten Abschnitt unter Ziffer 4 verwiesen.)

- Ziffer 6 (neu)

Die Fondsleitung darf in Anteile anderer Effektenfonds anlegen, die von ihr oder von einer ihr nahestehenden Gesellschaft verwaltet werden, sofern deren Reglement die Spezialisierung auf Anlagen in einem bestimmten geographischen oder wirtschaftlichen Bereich vorsieht. Im Umfang von solchen Anlagen dürfen dem Fondsvermögen keine Kommissionen oder Kosten im Sinne von § 17 belastet werden. Der Zielfonds darf überdies keine Ausgabe- und Rücknahmekommissionen belasten, es sei denn, diese werden zugunsten des Fondsvermögens erhoben.

§ 8 Flüssige Mittel

*Die Fondsleitung darf zusätzlich angemessene flüssige Mittel in der Rechnungseinheit des Fonds und in allen Währungen, **in denen Anlagen zugelassen sind**, halten. Als flüssige Mittel gelten Bankguthaben auf Sicht und auf Zeit mit Laufzeiten bis zu 12 Monaten.*

§ 9 Effektenleihe

1. *Die Fondsleitung darf sämtliche Arten von Effekten ausleihen, die an einer Börse kotiert sind oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden. Effekten, welche als Basiswerte im Zusammenhang mit derivativen Finanzinstrumenten jeder Art gebunden sind, dürfen hingegen nicht ausgeliehen werden.*
2. *ie Fondsleitung kann die Effekten einem Borger ausleihen ("Principal-Geschäft") oder einen Vermittler damit beauftragen, die Effekten entweder treuhänderisch in indirekter Stellvertretung ("Agent-Geschäft") oder in direkter Stellvertretung ("Finder-Geschäft") einem Borger zur Verfügung zu stellen.*
3. *Die Fondsleitung tätigt die Effektenleihe nur mit auf diese Geschäftsart spezialisierten, erstklassigen Borgern bzw. Vermittlern, wie Banken, Brokern und Versicherungsgesellschaften sowie anerkannten Effektenclearing-Organisationen, die eine einwandfreie Durchführung der Effektenleihe gewährleisten.*
4. *Sofern die Fondsleitung eine Kündigungsfrist, deren Dauer 10 Bankwerktage nicht überschreiten darf, einhalten muss, bevor sie wieder über die ausgeliehenen Effekten rechtlich verfügen kann, darf sie vom ausleihfähigen Bestand einer Titelgattung (Valor) nicht mehr als 50 % ausleihen, und die effektive Dauer der Effektenleihe ist auf 30 Kalendertage beschränkt.*
5. *Die Fondsleitung vereinbart mit dem Borger bzw. Vermittler, dass dieser zwecks Sicherstellung des Rückerstattungsanspruches von Effekten gleicher Art, Menge und Güte zu Gunsten der Fondsleitung Sicherheiten verpfändet oder zu Eigentum überträgt. Der Wert der Sicherheiten muss jederzeit mindestens 105 % des Verkehrswertes der ausgeliehenen Effekten betragen. Darüber hinaus haftet der Borger bzw. Vermittler für die pünktliche und uneingeschränkte Vergütung der während der Ausleihe anfallenden Erträge sowie die Geltendmachung anderer Rechte.*
6. *Die Depotbank sorgt für eine sichere und vertragskonforme Abwicklung der Effektenleihe und überwacht namentlich die Einhaltung der Anforderungen an die Sicherheiten. Sie besorgt auch während der Dauer der Leihgeschäfte die ihr gemäss Depotreglement obliegenden Verwaltungshandlungen und die Geltendmachung sämtlicher Rechte auf den ausgeliehenen Effekten.*

§ 12 Derivative Finanzinstrumente

1. *Die Fondsleitung darf derivative Finanzinstrumente im Rahmen der ordentlichen Verwaltung des Fondsvermögens sowie zur Deckung von Währungsrisiken einsetzen. Sie sorgt dafür, dass der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten in seiner ökonomischen Wirkung auch unter ausserordentlichen Marktverhältnissen den in diesem Reglement sowie im Prospekt dargestellten Anlagecharakter des Fonds nicht verändert.*
2. *Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumente ist in seiner ökonomischen Wirkung entweder einem Verkauf (engagementreduzierende Positionen) oder einem Kauf (engagementerhöhende Positionen) eines Basiswertes ähnlich.*

   Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Verkauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziffer 8 hiernach dauernd durch die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gedeckt sein. Die Fondsleitung muss jederzeit uneingeschränkt über diese Basiswerte verfügen können. Letztere dürfen zudem nicht Gegenstand eines Effektenleihegeschäfts sein.

   Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Kauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gemäss § 7 als Anlage zulässig und die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziffer 8 hiernach dauernd durch geldnahe Mittel gedeckt sein. Die Summe dieser Derivatpositionen darf dauernd insgesamt 49% des Fondsvermögens nicht übersteigen.
3. *Die Anlagebeschränkungen müssen auch unter Einbezug der eingesetzten derivativen Finanzinstrumente eingehalten werden (vgl. § 13 Risikoverteilung). Insgesamt darf der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten weder eine Hebelwirkung auf das Fondsvermögen ausüben noch einem Leerverkauf gleichkommen.*
4. ***Die Fondsleitung kann sowohl standardisierte als auch nicht standardisierte (massgeschneiderte) derivative Finanzinstrumente einsetzen. Sie kann die Geschäfte mit derivativen Finanzinstrumenten an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt oder OTC (Over-the-Counter) abschliessen.***
5. ***Die Fondsleitung darf OTC-Geschäfte nur mit Banken oder Finanzinstituten abschliessen, welche auf diese Geschäftsarten spezialisiert sind und eine einwandfreie Durchführung des Geschäftes gewährleisten. Handelt es sich bei der Gegenpartei nicht um die Depotbank, hat erstere das von der Aufsichtsbehörde vorgeschriebene Mindest-Rating aufzuweisen.***
6. ***Ist für ein OTC gehandeltes derivatives Finanzinstrument kein Marktpreis erhältlich, so muss der Preis im Zeitpunkt des Kaufs und Verkaufs sowie an jedem Bewertungstag transparent bestimmt werden können und jederzeit anhand von Bewertungsmodellen, die angemessen und in der Praxis anerkannt sind, auf Grund des Verkehrswertes der Basiswerte nachvollziehbar sein. Darüber hinaus müssen vor einem Abschluss konkrete Offerten von mindestens zwei möglichen Gegenparteien eingeholt und muss unter Berücksichtigung der Bonität, der Risikoverteilung und des Dienstleitungsangebots der Gegenparteien das vorteilhafteste Angebot akzeptiert werden. Der Abschluss und die Preisbestimmung sind zu dokumentieren.***
7. *Die Fondsleitung kann insbesondere Derivat-Grundformen wie Call-Optionen, Put-Optionen, Termingeschäfte (Futures), Swaps, Devisentermingeschäfte und Forward Rate Agreements einsetzen. Sie kann zusätzlich zu diesen Geschäften auch Kombinationen von Derivat-Grundformen, derivative Finanzinstrumente, deren ökonomische Wirkungsweise nicht durch eine Derivat-Grundform beschrieben werden kann (exotische Derivate), sowie strukturierte Produkte einsetzen.*
8. *Die Fondsleitung kann bei der Deckung von engagementreduzierenden oder engagementerhöhenden Derivatpositionen diese mit dem «Delta» gewichten. Zudem kann sie in Abweichung von Ziffer 2 Zinssatzderivate zur gezielten Reduktion oder Erhöhung der Duration des Obligationenportefeuilles einsetzen, ohne dass diese vollumfänglich durch Basiswerte oder geldnahe Mittel gedeckt sein müssen.*

§ 13 Risikoverteilung

- Ziffer 1 (neu)

In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss diesem Paragraphen sind einzubeziehen:

  – ***Anlagen;***
  – ***flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;***
  – ***derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);***
  – ***Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.***

- Ziffer 2 bei allen Fonds unterschiedlicher Wortlaut, vgl. am Schluss.
- Ziffer 3:

Es dürfen für den Fonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10 % der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.

- Ziffer 4:

Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10 % der stimmrechtslosen Beteiligungspapiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich im Zeitpunkt des Erwerbs der Bruttobetrag der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.

- Ziffer 5 (neu bei SWISSCA GREEN INVEST und SWISSCA GOLD):

Der Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Anlagefonds erwerben.

- Ziffer 6 (nur bei SWISSCA CONTINENTAL EQUITY FUND und SWISSCA COUNTRIES EQUITY FUND)

Die aufgeführten Beschränkungen gelten für jeden Teilfonds.

§ 15 Bewertung des Fondsvermögens und der Anteile

- Ziffer 1:

Das Vermögen des Fonds wird zum Verkehrswert auf Ende des Rechnungsjahres sowie für jeden Tag, an dem Anteile ausgegeben oder zurückgenommen werden, in der Rechnungseinheit des Fonds gemäss § 18 Ziffer 1.1 berechnet. An Tagen, an welchen die Börsen in den Hauptanlageländern geschlossen sind (z.B. Banken- und Börsenfeiertage), findet keine Bewertung des Fondsvermögens statt.

- Ziffer 2:

Kotierte oder an einem geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelte Anlagen sind mit den am Hauptmarkt bezahlten aktuellen Kursen zu bewerten. Andere Sachen oder Rechte oder Anlagen, für die keine aktuellen Kurse verfügbar sind, sind mit dem Preis zu bewerten, der bei sorgfältigem Verkauf im Zeitpunkt der Schätzung wahrscheinlich erzielt würde. Die Fondsleitung wendet in diesem Fall zur Ermittlung des Verkehrswertes angemessene und in der Praxis anerkannte Bewertungsmodelle und –grundsätze an.

- Ziffer 3 wird durch folgenden Satz ergänzt:

Er wird mathematisch auf 0,05 der Rechnungseinheit gerundet.

§ 16 Ausgabe und Rücknahme von Anteilen

- Ziffer 1 (neu)

Anteile werden am auf den Eingang des entsprechenden Zeichnungs- oder Rücknahmeantrages folgenden Bankwerktag (Bewertungstag) ausgegeben oder zurückgenommen.

- Die bisherigen Ziffern 1 und 2 werden neu in Ziffer 2 zusammengefasst.
- Ziffer 3 (neu)

Die Fondsleitung kann die Ausgabe der Anteile jederzeit einstellen. Sie kann überdies nach ihrem Ermessen Kaufanträge zurückweisen sowie gegenüber natürlichen oder juristischen Personen in bestimmten Ländern und Gebieten zeitweise oder endgültig den Verkauf von Anteilen aussetzen oder begrenzen.

- Ziffer 4

Bei Vorliegen folgender ausserordentlicher Verhältnisse kann die Fondsleitung im Interesse der Gesamtheit der Anleger die Rückzahlung der Anteile vorübergehend und ausnahmsweise aufschieben:

4.1 bei umfangreichen Kündigungen, welche die Interessen der übrigen Anleger wesentlich beeinträchtigen können;

4.2 wenn ein Markt, welcher Grundlage für die Bewertung eines wesentlichen Teils des Fondsvermögens bildet, geschlossen ist oder wenn der Handel an einem solchen Markt beschränkt oder ausgesetzt ist;

4.3 bei Vorliegen politischer, wirtschaftlicher, militärischer, monetärer oder anderer Notfälle;

4.4 wenn wegen Beschränkungen des Devisenverkehrs oder Beschränkungen sonstiger Übertragungen von Vermögenswerten Geschäfte für den Fonds undurchführbar werden.

4.5 Die Fondsleitung teilt den Entscheid über den Aufschub unverzüglich der Revisionsstelle, der Aufsichtsbehörde sowie in angemessener Weise den Anlegern mit.

4.6 Solange die Rückzahlung der Anteile aus den unter Ziffer 4.2 bis 4.4 genannten Gründen aufgeschoben ist, findet keine Ausgabe von Anteilen statt.

§ 17 Kommissionen und Kosten (neuer Titel)

- Ziffer 1

Kommissionen und Kosten zulasten der Anleger

1.1 Bei der Ausgabe von Anteilen kann dem Anleger eine Ausgabekommission zugunsten der Vertriebsträger im In- und Ausland belastet werden, welche höchstens 5% des Inventarwertes der Anteile, in jedem Fall jedoch mind. CHF 80.– betragen darf. Der jeweils angewandte Maximalsatz ist aus dem Prospekt ersichtlich.

1.2 Für die Auslieferung von Anteilscheinen stellt die Depotbank dem Anleger die banküblichen Kommissionen und Spesen in Rechnung. Die aktuellen Kosten sind aus dem Prospekt ersichtlich.

1.3 Für die Auszahlung des Liquidationsbetreffnisses im Falle der Auflösung des Fonds belastet die Depotbank dem Anleger eine Kommission von 0,5 % des ausbezahlten Betrages.

- Ziffer 2

Dem Fondsvermögen belastete Kommissionen und Kosten

2.1 Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Fonds und zur Deckung der anfallenden Kosten stellt die Fondsleitung zulasten des Fonds eine pauschale Verwaltungskommission von jährlich maximal
1,0% [Swissca Bond International und Swissca Bond SFr.]
1,2% [Swissca Switzerland]
1,4% [Swissca Countries Equity Fund, mit Ausnahme von Swissca Countries Equity Fund Tiger, Swissca Valca und Swissca Gold]
1,5% [Swissca Continental Equity Fund und Swissca Countries Equity Fund Tiger]
2,0 % [Swissca Green Invest]
2,5% [Swissca Emerging Markets Fund]
des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung. Diese wird pro rata temporis jeweils am Ende eines Geschäftsquartals dem Fonds belastet. Der effektiv angewandte Satz ist jeweils aus dem Jahres- und Halbjahresbericht ersichtlich.
Die Fondsleitung trägt dafür sämtliche im Zusammenhang mit der Verwaltung sowie dem Vertrieb des Fonds anfallenden Kosten, wie:

  – ***Kosten der Verwaltung des Fonds.***
  – ***Kosten des Vertriebs.***
  – ***Jährliche Gebühren und Kosten für Bewilligungen und die Aufsicht über den Fonds in der Schweiz und im Ausland.***
  – ***Andere Gebühren der Aufsichtsbehörden.***
  – ***Druck der Reglemente und Prospekte sowie der Jahres- und Halbjahresberichte.***
  – ***Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger.***
  – ***Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Fonds und mit dem Vertrieb im In- und Ausland anfallen;***
  – ***Kommissionen und Kosten der Depotbank für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs und die sonstigen, in § 4 aufgeführten Aufgaben.***
  – ***Kosten der Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger.***
  – ***Honorare der Revisionsstelle.***
  – ***Werbekosten.***

2.2 Depotbank und Fondsleitung haben jedoch Anspruch auf Rückerstattung der Kosten für ausserordentliche Dispositionen, die sie im Interesse der Anleger treffen.

2.3 Zusätzlich trägt der Fonds sämtliche, aus der Verwaltung des Fondsvermögens erwachsenden Nebenkosten für den An- und Verkauf der Anlagen (marktkonforme Courtagen, Gebühren, Abgaben usw.). Diese Kosten werden direkt mit dem Einstands- bzw. Verkaufswert der betreffenden Anlage verrechnet.

Zusatz für Swissca Continental Equity Fund und Swissca Countries Equity Fund

2.4 Alle Vergütungen und Kosten werden dem Teilfonds belastet, welchem eine Leistung zukommt, Kosten, die nicht eindeutig einem Teilfonds zugeordnet werden können, werden den einzelnen Teilfonds im Verhältnis zu ihrem Vermögen belastet.

§ 19 Verwendung des Erfolges

- Ziffer 1

Der Nettoertrag des Fonds wird spätestens 3 Monate nach Abschluss des Rechnungsjahres in der Rechnungseinheit des Fonds an die Anleger ausgeschüttet, sofern dieser 0.20 EUR oder der Gegenwert in der Rechnungseinheit des Fonds je Anteil übersteigt.

Die Fondsleitung kann zusätzlich Interimsausschüttungen aus den Erträgen vorsehen.

- Ziffer 2

Bis zu 30% des Nettoertrages können auf neue Rechnung vorgetragen werden. Erfolgt keine Ausschüttung, wird der ganze Nettoertrag eines Jahres auf neue Rechnung vorgetragen.

§ 20 Publikationen des Fonds vereint die bisherigen § 20 und 21
§ 21 Änderungen der Fondsstruktur (neu)
1. *Änderung des Fondsreglements, Wechsel der Fondsleitung oder Depotbank*
Identisch mit dem geltenden § 5 Ziffer 5
2. ***Vereinigung von Fonds: Voraussetzungen und Verfahren***

2.1 Die Fondsleitung kann mit Zustimmung der Depotbank Fonds vereinigen, indem sie auf den Zeitpunkt der Vereinigung die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten des bzw. der zu übertragenden Fonds auf den übernehmenden Fonds überträgt. Die Anleger des übertragenden Fonds erhalten Anteile am übernehmenden Fonds in entsprechender Höhe. Auf den Zeitpunkt der Vereinigung wird der übertragende Fonds ohne Liquidation aufgelöst und das Fondsreglement des übernehmenden Fonds gilt auch für den übertragenden Fonds.

2.2 Fonds können nur vereinigt werden, sofern

2.2.1 sie von der gleichen Fondsleitung verwaltet und die Fondsvermögen bei der gleichen Depotbank aufbewahrt werden;

2.2.2 sie grundsätzlich die gleiche Anlagepolitik verfolgen;

2.2.3 sie bezüglich folgender Bestimmungen grundsätzlich übereinstimmen:
- ***Verwendung des Reinertrages und der Kapitalgewinne aus der Veräusserung von Sachen und Rechten,***
- ***Art und Berechnung aller Vergütungen an die Fondsleitung und an die Depotbank, einschliesslich der Ausgabe- und Rücknahmekommissionen sowie der übrigen Kommissionen oder der besonderen Spesenvergütung, die in Rechnung gestellt werden dürfen,***
- ***Publikationsorgane und Form der Veröffentlichungen, die den Fonds betreffen,***
- ***Laufzeit der Fonds und Kündigungsfrist für die Fondsleitung und die Depotbank,***
- ***Recht des Anlegers auf Kündigung;***

2.2.4 am gleichen Tag die Vermögen der beteiligten Fonds bewertet, das Umtauschverhältnis berechnet und die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten übernommen werden.

2.3 Die Fondsleitung legt mindestens einen Monat vor der geplanten Veröffentlichung die beabsichtigten Reglementänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung zusammen mit dem Vereinigungsplan der Aufsichtsbehörde zur Überprüfung vor. Der Vereinigungsplan enthält ausführliche Angaben zu den Gründen der Vereinigung, zur Anlagepolitik der beteiligten Fonds und den allfälligen Unterschieden zwischen dem übernehmenden und den übertragenden Fonds, zur Berechnung des Umtauschverhältnisses, zu allfälligen Unterschieden in den Vergütungen, zu allfälligen Steuerfolgen für die Fonds sowie die Stellungnahme der anlagefondsgesetzlichen Revisionsstelle.

2.4 Die Fondsleitung publiziert die beabsichtigten Reglementänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung und deren Zeitpunkt zusammen mit dem Vereinigungsplan mindestens zwei Monate vor dem von ihr festgelegten Stichtag zweimal in den Publikationsorganen der beteiligten Fonds. Dabei weist sie die Anleger darauf hin, dass diese bei der Aufsichtsbehörde innert 30 Tagen seit der letzten Publikation Einwendungen erheben oder in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Fondsreglemente die Rückzahlung ihrer Anteile verlangen können.

2.5 Den Fonds und Anlegern erwachsen aus der Vereinigung keine Kosten.

2.6 Die Revisionsstelle überprüft unmittelbar die ordnungsgemässe Durchführung der Vereinigung und äussert sich dazu in einem Bericht zuhanden der Fondsleitung und der Aufsichtsbehörde.

2.7 Die Fondsleitung publiziert den Vollzug der Vereinigung, die Bestätigung der Revisionsstelle zur ordnungsgemässen Durchführung sowie das Umtauschverhältnis ohne Verzug in den Publikationsorganen der beteiligten Fonds.

2.8 Die Fondsleitung erwähnt die Vereinigung im nächsten Jahresbericht des übernehmenden Fonds und im allfällig vorher zu erstellenden Halbjahresbericht. Für den übertragenden Fonds ist ein revidierter Abschlussbericht zu erstellen, falls die Vereinigung nicht auf den ordentlichen Jahresabschluss fällt.

Unterschiedlicher Wortlaut in den verschiedenen Fondsreglementen

SWISSCA BOND INTERNATIONAL
§ 7 Anlagepolitik
- Ziffer 3
Die Fondsleitung investiert, nach Abzug der flüssigen Mittel, mindestens 2/3 des Fondsvermögens in auf Fremdwährungen lautende fest oder variabel verzinsliche Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte (Obligationen, Notes und ähnliches) von in- und ausländischen Emittenten.
- Ziffer 4
Die Fondsleitung kann ferner - nach Abzug der flüssigen Mittel – für gesamthaft maximal 1/3 des Fondsvermögens folgende Anlagen tätigen:
3.1 Bis zu 1/3 des Fondsvermögens in Geldmarktpapiere und Geldmarktinstrumente in- und ausländischer Emittenten, die auf eine frei konvertierbare Währung lauten und die von der Aufsichtsbehörde als Effekten anerkannt sind.
3.2 Bis zu 25% des Fondsvermögens in auf Fremdwährungen lautende Options- und Wandelanleihen in- und ausländischer Emittenten;
3.3 Je bis zu 10% des Fondsvermögens in
3.3.1 Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte (Aktien und ähnliches) in- und ausländischer Emittenten;
3.3.2 Warrants auf die unter Ziffer 3 genannten Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte;
3.3.3 Anteile anderer Effektenfonds mit einer vergleichbaren Anlagepolitik;
3.3.4 Wertpapiere und Wertrechte, die den Anforderungen nach Ziffer 1 nicht genügen und/oder Forderungsrechte, die keine Geldmarktinstrumente sind und die ihren Merkmalen nach Effekten gleichgestellt werden können, veräusserbar und übertragbar sind, und deren Wert bei jeder Ausgabe oder Rücknahme der Anteile bestimmt werden kann.

§ 13 Risikoverteilung, Ziffer 2
Bis höchstens 10 % des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziffer 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5 % des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40 % des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
Die Grenze von 10% ist auf 35% angehoben, wenn die Effekten von einem Staat oder einer öffentlich-rechtlichen Körperschaft aus der OECD oder von internationalen Organisationen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen die Schweiz oder ein Mitgliedstaat der Europäischen Union angehören, begeben oder garantiert werden. Diese Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% ausser Betracht. Als Emittenten bzw. Garanten sind zugelassen: OECD-Staaten, Afrikanische Entwicklungsbank, Asiatische Entwicklungsbank, European Investment Bank, Eurofima, Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Europarat, EU, International Finance Corporation, Nordic Investment Bank und Weltbank.

SWISSCA BOND SFr.
§ 7 Anlagepolitik
- Ziffer 3
Die Fondsleitung investiert, nach Abzug der flüssigen Mittel, mindestens 2/3 des Fondsvermögens in auf Schweizer Franken lautende, fest oder variabel verzinsliche Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte (Obligationen, Notes und ähnliches) von in- und ausländischen Emittenten.
- Ziffer 4
Die Fondsleitung kann ferner - nach Abzug der flüssigen Mittel – für gesamthaft maximal 1/3 des Fondsvermögens folgende Anlagen tätigen:
3.1 Bis zu 1/3 des Fondsvermögens in Geldmarktpapiere und Geldmarktinstrumente in- und ausländischer Emittenten, die auf Schweizer Franken lauten und die von der Aufsichtsbehörde als Effekten anerkannt sind.
3.2 Bis zu 25% des Fondsvermögens in auf Schweizerfranken lautende Options- und Wandelanleihen in- und ausländischer Emittenten.
3.3 Je bis zu 10% des Fondsvermögens in
3.3.1 Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte (Aktien und ähnliches) in- und ausländischer Emittenten;
3.3.2 Warrants auf die unter Ziffer 3 genannten Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte;
3.3.3 Anteile anderer Effektenfonds mit einer vergleichbaren Anlagepolitik;
3.3.4 Wertpapiere und Wertrechte, die den Anforderungen nach Ziffer 1 nicht genügen und/oder Forderungsrechte, die keine Geldmarktinstrumente sind und die ihren Merkmalen nach Effekten gleichgestellt werden können, veräusserbar und übertragbar sind, und deren Wert bei jeder Ausgabe oder Rücknahme der Anteile bestimmt werden kann.

§ 13 Ziffer 2
Bis höchstens 10 % des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziffer 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5 % des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40 % des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
Die Grenze von 10% ist auf 35% angehoben, wenn die Effekten von einem Staat oder einer öffentlich-rechtlichen Körperschaft aus der OECD oder von internationalen Organisationen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen die Schweiz oder ein Mitgliedstaat der Europäischen Union angehören, begeben oder garantiert werden. Diese Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% ausser Betracht. Als Emittenten bzw. Garanten sind zugelassen: OECD-Staaten, Afrikanische Entwicklungsbank, Asiatische Entwicklungsbank, European Investment Bank, Eurofima, Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Europarat, EU, International Finance Corporation, Nordic Investment Bank und Weltbank.

SWISSCA CONTINENTAL EQUITY FUND
§ 7 Anlagepolitik
- Ziffer 3
Die Fondsleitung investiert, nach Abzug der flüssigen Mittel, mindestens 2/3 des Vermögens eines Teilfonds in
3.1 Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte (Aktien und ähnliches) von Unternehmen, die ihren Sitz oder den Mittelpunkt ihrer Geschäftstätigkeit im geographischen Raum haben, auf den ihre Bezeichnung hinweist, nämlich:
  - Teilfonds NORTH-AMERICA: nordamerikanischer Kontinent (USA und Kanada);
  - Teilfonds ASIA: asiatischer Kontinent;
  - Teilfonds EUROPE: Europa;

3.2 Bis zu 15% in Warrants auf Anlagen gemäss Ziffer 3.1;
3.3 Bis zu 10% in Anteile anderer Effektenfonds, die ihr Vermögen in Unternehmen investieren, die ihren Sitz oder den Mittelpunkt ihrer Geschäftstätigkeit in den Ländern haben, in denen der jeweilige Teilfonds hauptsächlich investiert.
- Ziffer 4
Die Fondsleitung kann ferner - nach Abzug der flüssigen Mittel – für gesamthaft maximal 1/3 des Vermögens eines Teilfonds folgende Anlagen tätigen:
3.1 Je bis zu 1/3 in
3.1.1 Beteiligungswertpapiere und –wertrechte von Unternehmen, die den Vorgaben gemäss vorstehender Ziffer 3.1 nicht entsprechen;
3.1.2 Geldmarktpapiere und Geldmarktinstrumente in- und ausländischer Emittenten, lautend auf Währungen, in denen der jeweilige Teilfonds seine Anlagen tätigen kann, und die von der Aufsichtsbehörde als Effekten anerkannt sind.
3.2 Je bis zu 10% in
3.2.1 Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte (Obligationen, Notes und ähnliches) sowie Wandel- und Optionsanleihen von Emittenten gemäss Ziffer 3.1, lautend auf Währungen in denen Anlagen eines Teilfonds getätigt werden können;
3.2.2 Wertpapiere und Wertrechte, die den Anforderungen nach Ziffer 1 nicht genügen und/oder Forderungsrechte, die keine Geldmarktinstrumente sind und die ihren Merkmalen nach Effekten gleichgestellt werden können, veräusserbar und übertragbar sind, und deren Wert bei jeder Ausgabe oder Rücknahme der Anteile bestimmt werden kann.

§ 13 Risikoverteilung, Ziffer 2
Bis höchstens 10 % des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziffer 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5 % des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40 % des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.

SWISSCA COUNTRIES EQUITY FUND
§ 7 Anlagepolitik
- Ziffer 3
Die Fondsleitung investiert, nach Abzug der flüssigen Mittel, mindestens 2/3 des Vermögens eines Teilfonds in
3.1 Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte (Aktien und ähnliches) von Unternehmen, die ihren Sitz oder den Mittelpunkt ihrer Geschäftstätigkeit im geographischen Raum haben, auf die ihre Bezeichnung hinweist, nämlich:
  - Teilfonds FRANCE: Frankreich,
  - Teilfonds GERMANY: Bundesrepublik Deutschland,
  - Teilfonds GREAT BRITAIN: Grossbritannien,
  - Teilfonds AUSTRIA: Österreich,
  - Teilfonds ITALY: Italien,
  - Teilfonds JAPAN: Japan,
  - Teilfonds NETHERLANDS: Niederlande,
  - Teilfonds TIGER: Länder des ostasiatischen Raumes (ohne Japan);

3.2 Bis zu 15% in Warrants auf Anlagen gemäss Ziffer 3.1;
3.3 Bis zu 10% in Anteile anderer Anlagefonds, die ihr Vermögen in Unternehmen investieren, die ihren Sitz oder den Mittelpunkt ihrer Geschäftstätigkeit in den Ländern haben, in denen der jeweilige Teilfonds hauptsächlich investiert.
- Ziffer 4
Die Fondsleitung kann ferner – nach Abzug der flüssigen Mittel – für gesamthaft maximal 1/3 des Vermögens eines Teilfonds folgende Anlagen tätigen:
3.1 Je bis zu 1/3 in
3.1.1 Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte von Unternehmen, die den Vorgaben gemäss vorstehender Ziffer 3.1 nicht entsprechen;
3.1.2 Geldmarktinstrumente in- und ausländischer Emittenten, lautend auf Währungen, in denen der jeweilige Teilfonds seine Anlagen tätigen kann, und die von der Aufsichtsbehörde als Effekten anerkannt sind.
3.2 Je bis zu 10% in
3.2.1 Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte (Obligationen, Notes und ähnliches) sowie Wandel- und Optionsanleihen von Emittenten gemäss Ziffer 3.1, lautend auf Währungen, in denen der jeweilige Teilfonds Anlagen tätigt;
3.2.2 Wertpapiere und Wertrechte, die den Anforderungen nach Ziffer 1 nicht genügen und/oder Forderungsrechte, die keine Geldmarktinstrumente sind und die ihren Merkmalen nach Wertpapieren gleichgestellt werden können, veräusserbar und übertragbar sind, und deren Wert bei jeder Ausgabe oder Rücknahme der Anteile bestimmt werden kann.

§ 13 Risikoverteilung, Ziffer 2
Bis höchstens 10 % des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziffer 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5 % des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40 % des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
Für Titel von Emittenten, deren Gewichtung im jeweils verwendeten Referenzindex, der im Prospekt unter Ziffer 1.2.3 festgelegt ist, 7 % überschreitet, gilt folgendes: Es dürfen bis maximal 150 % des Anteils am Referenzindex investiert werden. Das Gesamtvolumen der 10 % des Vermögens eines Teilfonds überschreitenden Titel darf 75 % des Vermögens dieses Teilfonds nicht überschreiten.
Die Aktien und anderen Beteiligungspapiere dürfen im Verhältnis zu ihrer Gewichtung im Referenzindex fallweise auch übergewichtet werden. Dadurch kann eine Konzentration des Vermögens eines Teilfonds auf wenige, im Index enthaltene Titel entstehen, was zu einem Gesamtrisiko des Teilfonds führen kann, das über dem Risiko des Index (Marktrisiko) liegt.
Die Anlagen sind auf mindestens 12 Emittenten aufzuteilen.

SWISSCA EMERGING MARKETS FUND
§ 7 Anlagepolitik
- Ziffer 3
Die Fondsleitung investiert, nach Abzug der flüssigen Mittel, mindestens 2/3 des Fondsvermögens in
3.1 Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte (Aktien und ähnliches) von Unternehmen, die ihren Sitz oder den Mittelpunkt ihrer Geschäftstätigkeit in den sogenannten Schwellenländern im europäischen, asiatischen, mittel- und südamerikanischen oder afrikanischen Raum haben;
3.2 Bis zu 1/3 des Fondsvermögens in Anteile anderer Anlagefonds, die ihr Vermögen in Unternehmen investieren, die ihren Sitz oder den Mittelpunkt ihrer Geschäftstätigkeit in Ländern gemäss Ziffer 3.1 haben;
3.3 Bis zu 15% des Fondsvermögens in Warrants auf Anlagen gemäss Ziffer 3.1.
- Ziffer 4
Die Fondsleitung kann ferner - nach Abzug der flüssigen Mittel – für gesamthaft maximal 1/3 des Fondsvermögens folgende Anlagen tätigen:
3.1 Je bis zu 1/3 des Fondsvermögens in
3.1.1 Beteiligungswertpapiere und –wertrechte von Unternehmen, die den Vorgaben gemäss Ziffer 3 nicht entsprechen;
3.1.2 Geldmarktinstrumente in- und ausländischer Emittenten, in den Währungen, in denen Anlagen getätigt werden können und die von der Aufsichtsbehörde als Effekten anerkannt sind.
3.2 Je bis zu 10% des Vermögens in
3.2.1 Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte (Obligationen, Notes und ähnliches) sowie Wandel- und Optionsanleihen von Emittenten gemäss Ziffer 3, lautend auf Währungen, in denen Anlagen getätigt werden können;
3.2.2 Wertpapiere und Wertrechte, die den Anforderungen nach Ziffer 1 nicht genügen und/oder Forderungsrechte, die keine Geldmarktinstrumente sind und die ihren Merkmalen nach Wertpapieren gleichgestellt werden können, veräusserbar und übertragbar sind, und deren Wert bei jeder Ausgabe oder Rücknahme der Anteile bestimmt werden kann.

§ 13 Risikoverteilung, Ziffer 2
Bis höchstens 10 % des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziffer 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5 % des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 60 % des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.

SWISSCA GOLD
§ 7 Anlagepolitik
- Ziffer 3
Die Fondsleitung investiert, nach Abzug der flüssigen Mittel, mindestens 2/3 des Fondsvermögens in
3.1 Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte (Aktien und ähnliches) von Unternehmen, die vorwiegend Gold fördern, verarbeiten, kaufen oder verkaufen oder die den grössten Teil ihres Ertrags aus solchen Tätigkeiten erwirtschaften und/oder von Gesellschaften, die als Finanzierungs- oder Holdinggesellschaften vorwiegend in diesen Bereichen investieren;
3.2 Bis zu 20% des Fondsvermögens in physisches Gold in Form von «Good Delivery»-Standardbarren, welche auf einem geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden;
3.3 Bis zu 15% des Fondsvermögens in Warrants auf den unter Ziffer 3.1 genannten Beteiligungswertpapieren und –wertrechten.
- Ziffer 4 (zwei neue Abschnitte eingefügt)
Die Fondsleitung kann ferner - nach Abzug der flüssigen Mittel – für gesamthaft maximal 1/3 des Fondsvermögens folgende Anlagen tätigen:
*4.1 (neu:) **Geldmarktpapiere und Geldmarktinstrumente in- und ausländischer Emittenten, die auf eine frei konvertierbare Währung lauten und die von der Aufsichtsbehörde als Effekten anerkannt sind.***
4.2 Bis zu 25% des Fondsvermögens in
4.2.1 Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte von Unternehmen, die hauptsächlich andere Edelmetalle, Edelsteine und andere strategische Metalle fördern, verarbeiten, kaufen oder verkaufen, oder die als Finanzierungs- oder Holdinggesellschaften vorwiegend in diesen Bereichen tätig sind;
4.2.2 Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte (Obligationen, Notes und ähnliches) sowie Wandelobligationen und Optionsanleihen von in- und ausländischen Emittenten, die auf eine frei konvertierbare Währung lauten.
4.3 Je bis zu 10% des Fondsvermögens in
*4.3.1 (Neu:) **Anteile anderer Anlagefonds;***
4.3.2 Wertpapiere und Wertrechte, die den Anforderungen nach Ziffer 1 nicht genügen und/oder Forderungsrechte, die keine Geldmarktinstrumente sind und die ihren Merkmalen nach Effekten gleichgestellt werden können, veräusserbar und

übertragbar sind, und deren Wert bei jeder Ausgabe oder Rücknahme der Anteile bestimmt werden kann.

§ 13 Risikoverteilung, Ziffer 2

Bis höchstens 10 % des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziffer 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5 % des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40 % des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.

Wird das Fondsvermögen in Anlehnung an einen Referenzindex (Benchmark) verwaltet, so darf der Anteil von Wertpapieren und Wertrechten desselben Emittenten am Fondsvermögen die obigen Limiten ausnahmsweise übersteigen, falls dies zur Abbildung des Referenzindex erforderlich ist. Der jeweils geltende Referenzindex ist in Teil 1 des Prospektes zu erwähnen. Die effektive Gewichtung im Referenzindex darf dabei jedoch höchstens um 2 Prozentpunkte überschritten werden.

SWISSCA GREEN INVEST

§ 7 Anlagepolitik

- Ziffer 3

  Die Fondsleitung investiert, nach Abzug der flüssigen Mittel, mindestens 2/3 des Fondsvermögens in Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte (Aktien und ähnliches) von Unternehmen, welche auf die in §14 Ziffer 4 umschriebenen Tätigkeiten verzichten und im Branchenvergleich zu den Umweltleadern gehören, und bis zu 15% in Warrants auf diesen Anlagen.

  Es kommen nur Unternehmen in Frage, welche sich durch ihre Umweltpolitik und ihr Umweltmanagement auszeichnen, welche sich ausdrückt in einer minimalen Umweltbelastung bei den Produkten, der Produktion und dem Betrieb, sowie bei einer Produkteentwicklung, welche eine minimale Umweltbelastung anstrebt und welche international anerkannte Sozialstandards beachten. Die Auswahl erfolgt in einem mehrstufigen Prüfverfahren, das sowohl auf Positiv- als auch auf Negativkriterien beruht. Das Verfahren zur Auswahl der Unternehmen wird im Prospekt unter Ziffer 1.4 ausführlich dargestellt.

- Ziffer 4 (eine Ziffer eingefügt)

  Die Fondsleitung kann ferner - nach Abzug der flüssigen Mittel – je bis zu 10%, jedoch gesamthaft bis maximal 1/3 des Fondsvermögens folgende Anlagen tätigen:

  3.1 Beteiligungswertpapiere und -wertrechte von anderen als den in Ziffer 3 genannten Unternehmen, die einen massgeblichen Beitrag zur Reduktion der Umweltprobleme leisten;

  3.2 Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte (Obligationen, Notes und ähnliches) sowie Wandel- und Optionsanleihen von Emittenten, die über ein Umweltleitbild verfügen;

  3.3 (neu): ***Anteile anderer Effektenfonds;***

  3.4 Wertpapiere und Wertrechte, die den Anforderungen nach Ziffer 1 nicht genügen und/oder Forderungsrechte, die keine Geldmarktinstrumente sind und die ihren Merkmalen nach Effekten gleichgestellt werden können, veräusserbar und übertragbar sind, und deren Wert bei jeder Ausgabe oder Rücknahme der Anteile bestimmt werden kann.

§ 13 Risikoverteilung, Ziffer 2

Bis höchstens 10 % des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziffer 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5 % des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40 % des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.

SWISSCA SWITZERLAND

§ 7 Anlagepolitik

- Ziffer 3

  Die Fondsleitung investiert, nach Abzug der flüssigen Mittel, mindestens 2/3 des Fondsvermögens in Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte (Aktien und ähnliches) von Unternehmen, die ihren Sitz oder den Mittelpunkt ihrer Geschäftstätigkeit in der Schweiz haben und bis maximal 15% des Fondsvermögens in Warrants auf diesen Anlagen.

- Ziffer 4

  Die Fondsleitung kann ferner - nach Abzug der flüssigen Mittel für gesamthaft maximal 1/3 des Fondsvermögens folgende Anlagen tätigen:

  Je bis zu 10% in:

  3.1 auf Schweizerfranken lautende Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte (Obligationen, Wandel- und Optionsanleihen) sowie Geldmarktinstrumente von schweizerischen Emittenten oder Garanten;

  3.2 Anteile anderer Anlagefonds, die hauptsächlich in Unternehmen gemäss Ziffer 3 investieren;

  3.3 Wertpapiere und Wertrechte, die den Anforderungen nach Ziffer 1 nicht genügen und/oder Forderungsrechte, die keine Geldmarktinstrumente sind und die ihren Merkmalen nach Effekten gleichgestellt werden können, veräusserbar und übertragbar sind, und deren Wert bei jeder Ausgabe oder Rücknahme der Anteile bestimmt werden kann.

§ 13 Risikoverteilung, Ziffer 2

Bis höchstens 10 % des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziffer 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5 % des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40 % des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.

Für Titel von Emittenten, deren Gewichtung im ***Referenzindex, der im Prospekt unter Ziffer 1.2.2 festgelegt ist****, 7 % überschreitet, gilt folgendes: Es dürfen bis maximal 150 % des Anteils am Index investiert werden. Das Gesamtvolumen der 10 % des Fondsvermögens überschreitenden Titel darf 75 % des Fondsvermögens nicht überschreiten.*

Die Aktien und anderen Beteiligungspapiere dürfen im Verhältnis zu ihrer Gewichtung im Referenzindex fallweise auch übergewichtet werden. Dadurch kann eine Konzentration des Fondsvermögens auf einige wenige, im Index enthaltene Titel entstehen, was zu einem Gesamtrisiko des Fonds führen kann, das über dem Risiko des Index (Marktrisiko) liegt.

Die Anlagen sind auf mindestens 12 Emittenten aufzuteilen.

SWISSCA VALCA

§ 7 Anlagepolitik

- Ziffer 3

  Die Fondsleitung investiert, nach Abzug der flüssigen Mittel, mindestens 60% des Fondsvermögens in Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte (Aktien und ähnliches) von Unternehmen mit Sitz in der Schweiz sowie in auf Schweizer Franken lautende, fest oder variabel verzinsliche Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte (Obligationen, Notes und ähnliches).

- Ziffer 4

  Die Fondsleitung kann ferner – nach Abzug der flüssigen Mittel – für gesamthaft maximal 40 % des Fondsvermögens folgende Anlagen tätigen:

  3.1 Beteiligungswertpapiere und Beteiligungswertrechte von Unternehmen mit Sitz im Ausland;

  3.2 Auf frei konvertierbare Fremdwährungen lautende Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte (Obligationen, Wandel- und Optionsanleihen, etc.).

  3.3 Bis zu 15% des Fondsvermögens in Warrants der unter Ziffer 4.1 genannten Anlagen.

  3.4 Je bis zu 10% des Fondsvermögens in

  3.4.1 Anteile anderer Effektenfonds;

  3.4.2 Wertpapiere und Wertrechte, die den Anforderungen nach Ziffer 1 nicht genügen und/oder Forderungsrechte, die keine Geldmarktinstrumente sind und die ihren Merkmalen nach Effekten gleichgestellt werden können, veräusserbar und übertragbar sind, und deren Wert bei jeder Ausgabe oder Rücknahme der Anteile bestimmt werden kann.

§ 13 Risikoverteilung, Ziffer 2

Bis höchstens 10 % des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziffer 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5 % des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40 % des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.

Die Grenze von 10% ist auf 35% angehoben, wenn die Effekten von einem Staat oder einer öffentlich-rechtlichen Körperschaft aus der OECD oder von internationalen Organisationen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen die Schweiz oder ein Mitgliedstaat der Europäischen Union angehören, begeben oder garantiert werden. Diese Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% ausser Betracht. Als Emittenten bzw. Garanten sind zugelassen: OECD-Staaten, Afrikanische Entwicklungsbank, Asiatische Entwicklungsbank, European Investment Bank, Eurofima, Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Europarat, EU, International Finance Corporation, Nordic Investment Bank und Weltbank.

Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass sie berechtigt sind, innerhalb von 30 Tagen nach der zweiten und letzten Publikation der beabsichtigten Reglementsänderungen bei der Eidgenössischen Bankenkommission, Bern, Einwendungen zu erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile gemäss den Rücknahmebestimmungen des Anlagefonds in bar zu verlangen.

Die zweite und letzte Publikation erfolgt am 12. Juli 2002.

Bern/Lausanne, den 5. Juli 2002

Die Fondsleitung: Swissca Fondsleitung AG, Bern
Die Depotbank: Banque Cantonale Vaudoise

Erste Veröffentlichung

■ Prospektänderungen

JULIUS BAER MULTICOOPERATION
39, Allée Scheffer
L – 2520 Luxemburg
Grossherzogtum Luxemburg

Der Rechtsprospekt JULIUS BAER MULTICOOPERATION wird wie folgt geändert:

Allgemeiner Teil

Kapitel 4 «Einleitende Bemerkungen»: allgemeine Umformulierung bezüglich Gliederung des Prospektes sowie Ausgabe verschiedener Anteilskategorien.

Neu eingefügt wurden die Absätze 3 und 4, welche wie folgt lauten: «Dieser Prospekt gliedert sich in einen Allgemeinen Teil («Allgemeiner Teil»), der die auf sämtliche Subfonds anwendbaren Bestimmungen enthält, und in Besondere Teile («Besonderer Teil»), welche die einzelnen Subfonds beschreiben und die jeweils auf sie anwendbaren Bestimmungen enthält. Der Gesamtprospekt enthält in den Besonderen Teilen alle Subfonds und steht am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Anleger zur Verfügung. Der Prospekt kann jederzeit ergänzt oder modifiziert werden. Die Anleger werden hierüber informiert.

Die Gesellschaft ist gemäss dem Gesetz von 1988 dazu ermächtigt, einen oder mehrere Sonderprospekte zum Vertrieb von Anteilen eines oder mehrerer Subfonds bzw. für ein bestimmtes Vertriebsland zu erstellen. Die Sonderprospekte enthalten immer den Allgemeinen Teil und den jeweils anwendbaren Besonderen Teil bzw. die Besonderen Teile. Sie enthalten ferner zusätzliche Bestimmungen des Vertriebslandes, in welchem der/die betreffenden Subfonds zum Vertrieb zugelassen sind oder vertrieben werden."

Der Absatz 5 lautet neu wie folgt:

"Der Verwaltungsrat der Gesellschaft ist befugt, nennwertlose Investmentanteile („Anteile") auszugeben, welche sich auf den im Besonderen Teil beschriebenen Subfonds beziehen, wobei, wie im Kapitel «Beschreibung der Anteile» bzw. im jeweiligen Besonderen Teil vermerkt, für jeden Subfonds ausschüttende sowie thesaurierende Anteile („Anteilskategorie") ausgegeben werden können. Die Gesellschaft kann Anteilskategorien mit sich voneinander unterscheidenden Mindestzeichnungsbeträgen, Ausschüttungsmodalitäten und Gebührenstrukturen ausgeben. Die jeweils bei den einzelnen Subfonds ausgegebenen Anteilskategorien werden im jeweiligen Besonderen Teil des entsprechenden Subfonds beschrieben. Der Vertrieb der Anteile bestimmter Subfonds oder Anteilskategorien kann von der Gesellschaft auf gewisse Länder beschränkt werden."

Der Absatz 6 lautet neu wie folgt:

„Die Ausgabe der Anteile erfolgt zu Preisen, die auf die Anlagewährung des jeweiligen Subfonds lauten. Es kann – wie im Besonderen Teil beschrieben – eine Verkaufsgebühr belastet werden. Die Zeichnungsfrist und die Bedingungen der Zeichnung für die Erstausgabe bzw. Ausgabe von Anteilen jedes Subfonds sind im jeweiligen Besonderen Teil dargestellt. Jeder Besondere Teil kann die Möglichkeit einer Erstzeichnung in Form einer vollständigen oder partiellen Sacheinlage vorsehen, wobei die Zusammensetzung dieser Sacheinlage mit den im Allgemeinen Teil enthaltenen Anlagegrenzen sowie mit den im jeweiligen Besonderen Teil beschriebenen Anlagezielen und –politik kompatibel sein muss. Ferner muss durch den Jahresabschlussprüfer der Gesellschaft eine unabhängige Bewertung der Sacheinlage vorgenommen werden."

Gestrichen wurde der ehemalige Absatz 8:

"Die Gesellschaft ist unter dem Gesetz von 1988 dazu ermächtigt, einen oder mehrere Sonderprospekte zum Vertrieb…"

Der Absatz 15 lautet neu wie folgt:

«Angaben in diesem Prospekt in «Schweizer Franken» oder «CHF» beziehen sich auf die Währung der Schweiz; «US Dollars» oder «USD» beziehen sich auf die Währung der Vereinigten Staaten von Amerika; «Euro» oder «EUR» beziehen sich auf die Währung der Europäischen Wirtschafts- und Währungsunion; «£ Sterling» oder «GBP» beziehen sich auf die Währung Grossbritanniens; «Japanische Yen oder JPY» beziehen sich auf die Währung Japans."

Kapitel 5 «Organisation und Management": Änderung der Zusammensetzung des Verwaltungsrats der SICAV

Herr Dr. Peter Spinnler, Verwaltungsratspräsident Julius Baer Investment Funds Services Ltd., als bisheriges Mitglied des Verwaltungsrats ist neu zum Verwaltungsratspräsident der Julius Baer Multicooperation ernannt worden.

Neu als Mitglieder des Verwaltungsrats fungieren Walter Knabenhans, Präsident der Konzernleitung Julius Bär Gruppe und Herr Andreas Bär, Mitglied des Verwaltungsrats Julius Baer Investment Funds Services Ltd..

Kapitel 7 «Anlagegrenzen»: Ergänzung der Anlagegrenzen (gemäss Art. 42, Abs. 3 Luxemburger Gesetz)

Die Ziffer 1(b) (ii) lautet neu wie folgt:

"Die Gesellschaft kann höchstens 35% des Nettoinventarwertes eines Subfonds in Wertpapiere investieren, die von einem Mitgliedstaat der EU, seinen Gebietskörperschaften, einem anderen anerkannten Land oder einer internationalen Organisation öffentlich-rechtlichen Charakters, der ein oder mehrere Mitgliedstaaten der EU angehören, emittiert oder garantiert werden."

Ein neuer Absatz (iii) der Ziffer 1(b) lautet wie folgt:

"Die in vorstehendem Unterabschnitt 1 (b) (i) angeführte Grenze von 10% darf für gewisse Schuldverschreibungen auf höchstens 25% angehoben werden, wenn diese von einem Kreditinstitut ausgegeben sind, das seinen Sitz in einem Mitgliedstaat der EU hat und Kraft eines Gesetzes einer besonderen öffentlichen Aufsicht unterliegt, die darauf abzielt, die Inhaber dieser Schuldverschreibungen zu schützen. Die in Unterabschnitten (ii) und (iii) genannten Wertpapiere bleiben bei der Ermittlung der 40%-igen Obergrenze laut vorstehendem Unterabschnitt 1 (b) (i) unberücksichtigt. Die in Unterabschnitt (i), (ii) und (iii) angegebenen Grenzwerte sind nicht kumulierbar; demgemäss können die in Übereinstimmung mit Unterabschnitt (i), (ii) bzw. (iii) vorgenommenen Anlagen in Wertpapieren desselben Emittenten unter keinen Umständen insgesamt 35% des Nettoinventarwertes des jeweiligen Subfonds übersteigen."

Der Absatz 1(b) (iv) wurde wie folgt angepasst:

"Unbeschadet der vorstehenden Unterabschnitte 1 (b) (i), 1 (b) (ii) **und 1 (b) (iii)** ist die Gesellschaft ermächtigt, in Übereinstimmung mit dem Prinzip der Risikostreuung bis zu 100% des Nettoinventarwertes eines Subfonds in Wertpapiere zu investieren, die von einem Mitgliedstaat der EU, ihren Gebietskörperschaften, einem anderen anerkannten Land oder einer internationalen Organisation öffentlich-rechtlichen Charakters, der ein oder mehrere Mitgliedstaaten der EU angehören, emittiert wurden oder garantiert sind, allerdings mit der Massgabe, dass der betreffende Subfonds Wertpapiere von mindestens sechs unterschiedlichen Emissionen halten muss und die Wertpapiere einer Emission höchstens 30% des Nettoinventarwertes des jeweiligen Subfonds ausmachen dürfen."

Kapitel 9 «Gesellschaft»: Statutenänderung

Der Absatz 5 wurde mit folgendem Satz ergänzt:

" Die Satzung wurde am 24. September 2001 sowie am 30. November 2001 geändert und entsprechend im «Mémorial» vom 30. Oktober 2001 bzw. 29. Dezember 2001 in Luxemburg veröffentlicht."

Kapitel 12 «Allgemeines zur Anlageberatung»: Neustrukturierung bezüglich Beratung der Gesellschaft und deren Subfonds;

Neu ist folgender Absatz 1:

"Die Gesellschaft hat durch einen Vertrag, der im Januar 2002 geschlossen wurde, die Julius Baer Multicooperation Advisory, eine Gesellschaft Luxemburger Rechts, welche am 8. Januar 2002 gegründet wurde und deren Hauptaktionär die Julius Bär Invest AG, CH-Zürich, ist, mit der allgemeinen Beratung der Gesellschaft in bezug auf ihre Anlagetätigkeit beauftragt."

Der Absatz 2 lautet neu wie folgt:

"Neben der Julius Baer Multicooperation Advisory werden verschiedene fachkundige Finanzberater („Anlageberater") durch die Gesellschaft ermächtigt, jeweils unter der Aufsicht des Verwaltungsrates als Anlageberater je für einen oder mehrere Subfonds tätig zu sein und Empfehlungen für die Anlage der Vermögenswerte dieser Subfonds der Gesellschaft unter Berücksichtigung ihrer Anlageziele, -politik und -grenzen zu erteilen und unter der Kontrolle und der Verantwortung des Verwaltungsrates oder von der/den vom Verwaltungsrat der Gesellschaft bestellten Kontrollstelle/Kontrollstellen die Ausführung derselben zu tätigen."

Der Absatz 4 lautet neu wie folgt:

"Die Julius Baer Multicooperation Advisory sowie die Anlageberater erhalten für ihre Tätigkeit eine Vergütung, die in der allgemeinen Gebühr, welche im jeweiligen Besonderen Teil unter «Gebühren und Kosten» für jeden Subfonds beschrieben ist, enthalten ist. Diese Gebühr ist monatlich nachträglich zahlbar."

Kapitel 15 «Gemeinsames Management (Co-Management)»: Einschub **neues Kapitel** betr. gemeinsames Management (Co-Management) von Fondsvermögen bzw. Subfonds

Das neue Kapitel lautet wie folgt:

"Um die laufenden Verwaltungsaufwendungen zu senken und gleichzeitig eine breitere Diversifizierung der Anlagen zu ermöglichen, kann die Gesellschaft beschliessen, einen Teil des Vermögens oder das gesamte Vermögen eines Subfonds gemeinsam mit Vermögenswerten managen zu lassen, die anderen Luxemburgischen Organismen-für gemeinsame Anlagen gehören oder verschiedene oder alle Subfonds untereinander gemeinsam managen zu lassen. In den folgenden Absätzen beziehen sich die Wörter «gemeinsam gemanagte Einheiten" allgemein auf jeglichen Subfonds und alle Einheiten mit bzw. zwischen denen eine gegebene Vereinbarung über gemeinsames Management besteht, und die Wörter «gemeinsam gemanagte Vermögenswerte" beziehen sich auf die gesamten Vermögenswerte dieser gemeinsam gemanagten Einheiten, die im Rahmen derselben Vereinbarung gemanagt werden.

Im Rahmen der Vereinbarung über gemeinsames Management können auf konsolidierter Basis für die betreffenden gemeinsam gemanagten Einheiten, Anlage- und Realisierungsentscheidungen getroffen werden. Jede gemeinsam gemanagte Einheit hält einen Teil der gemeinsam gemanagten Vermögenswerte, der dem Verhältnis seines Nettovermögens zum Gesamtwert der gemeinsam gemanagten Vermögenswerte entspricht. Dieser anteilige Besitz ist auf jede Gattung von Anlagen anwendbar, die unter gemeinsamem Management gehalten oder erworben werden. Durch Anlage- und/oder Realisierungsentscheidungen wird dieser Anteil im Bestand nicht berührt, und zusätzliche Anlagen werden den gemeinsam gemanagten Einheiten im selben Verhältnis zugewiesen, und verkaufte Vermögenswerte werden anteilig den gemeinsam gemanagten Vermögenswerten entnommen, die von jeder gemeinsam gemanagten Einheit gehalten werden.

Bei Zeichnung neuer Anteile einer der gemeinsam gemanagten Einheiten wird der Zeichnungserlös den gemeinsam gemanagten Einheiten in dem geänderten Verhältnis zugewiesen, das sich aus der Erhöhung des Nettovermögens der gemeinsam gemanagten Einheiten ergibt, der die Zeichnungen zugute gekommen sind, und alle Gattungen von Anlagen werden durch einen Übertrag von Vermögenswerten von einer gemeinsam gemanagten Einheit auf die andere geändert und so an die geänderten Verhältnisse angepasst. In ähnlicher Weise können bei Rücknahme von Anteile einer der gemeinsam gemanagten Einheiten die erforderlichen Barmittel aus den von den gemeinsam gemanagten Einheiten gehaltenen Barmitteln gemäss den geänderten Anteilen entnommen werden, die sich aus der Verminderung des Nettovermögens der gemeinsam gemanagten Einheit ergeben, zu dessen Lasten die Anteilsrücknahmen erfolgt sind, und in solchen Fällen werden alle Gattungen von Anlagen an die geänderten Verhältnisse angepasst. Anteilseigner sollten sich deshalb darüber klar sein, dass die Vereinbarung über gemeinsames Management dazu führen kann, dass die Zusammensetzung des Portfolios des betreffenden Subfonds durch Ereignisse beeinflusst wird, die auf andere gemeinsam gemanagte Einheiten zurückzuführen sind, wie beispielsweise Zeichnungen und Rücknahmen. Sofern sich sonst nichts ändert, führen daher Zeichnungen von Anteilen einer Einheit, mit der ein Subfonds gemeinsam gemanagt wird, zu einer Erhöhung der Barmittel dieses Subfonds. Umgekehrt führen Rücknahmen von Anteilen einer Einheit mit dem ein Subfonds gemeinsam gemanagt wird, zu einer Verringerung der Barmittel dieses Subfonds. Zeichnungen und Rücknahmen können jedoch auf dem spezifischen Konto gehalten werden, das für jede gemeinsam gemanagte Einheit ausserhalb der Vereinbarung über gemeinsames Management eröffnet ist und über das Zeichnungen und Rücknahmen laufen müssen. Die Möglichkeit der Zuweisung umfangreicher Zahlungen und Rücknahmen zu diesen spezifischen Konten zusammen mit der Möglichkeit, dass die Beendigung der Teilnahme eines Subfonds an der Vereinbarung über gemeinsames Management jederzeit erfolgen kann, ermöglichen es durch andere gemeinsam gemanagte Einheiten verursachte Änderungen des Portfolios eines Subfonds zu vermeiden, falls diese Anpassung wahrscheinlich das Interesse des Subfonds und der Anteilseigner beeinträchtigen würden.

Wenn eine Änderung der Zusammensetzung der Vermögenswerte des Subfonds die sich aus Rücknahmen oder Zahlungen von Gebühren und Aufwendungen ergibt, die sich auf eine andere gemeinsam gemanagte Einheit beziehen (d.h. nicht dem Subfonds zuzuordnen sind), zu einer Verletzung der für diesen Subfonds geltenden Anlagebeschränkungen führen würde, werden die betreffenden Vermögenswerte von der Vereinbarung über gemeinsames Management vor der Durchführung der Änderungen ausgenommen, damit sie von den daraus folgenden Anpassungen nicht berührt werden.

Gemeinsam gemanagte Vermögenswerte eines Subfonds dürfen nur gemeinsam mit Vermögenswerten gemanagt werden, die gemäss Anlagezielen angelegt werden sollen, die mit denen kompatibel sind, die auf die gemeinsam gemanagten Vermögenswerte des betreffenden Subfonds anwendbar sind, um zu gewährleisten, dass Anlageentscheidungen im vollen Umfang mit der Anlagepolitik des Subfonds vereinbar sind. Gemeinsam gemanagte Vermögenswerte eines Subfonds dürfen nur gemeinsam mit Vermögenswerten gemanagt werden, für die die Depotbank ebenfalls als Verwahrer fungiert, um zu gewährleisten, dass die Depotbank im vollen Umfang ihre Funktionen und Aufgaben nach dem Gesetz vom 30. März 1988 über Organismen für gemeinsame Anlagen erfüllen kann. Die Depotbank muss jederzeit die Vermögenswerte der Gesellschaft getrennt von den Vermögenswerten anderer gemeinsam gemanagten Einheiten halten und muss daher jederzeit in der Lage sein, die Vermögenswerte der Gesellschaft zu identifizieren. Da gemeinsam gemanagte Einheiten möglicherweise eine Anlagepolitik verfolgen, die nicht hundertprozentig mit der Anlagepolitik eines der Subfonds übereinstimmt, ist es möglich, dass infolgedessen die angewandte gemeinsame Politik restriktiver ist als die des Subfonds.

Die Gesellschaft kann jederzeit und fristlos beschliessen, die Vereinbarung über gemeinsames Management zu beenden.
Anteilinhaber können sich jederzeit mit dem Sitz der Gesellschaft in Verbindung setzen, um Auskünfte über den prozentualen Anteil des Vermögens, der gemeinsam gemanagt wird, und über die Einheiten zu erhalten, mit denen zum Zeitpunkt ihrer Anfrage ein solches gemeinsames Management besteht. Jahres- und Halbjahresberichte müssen die Zusammensetzung und prozentualen Anteile der gemeinsam gemanagten Vermögenswerte angeben."

Kapitel 16 «Beschreibung der Anteile»
Im Absatz 1 wurde nach dem Satz 5 ein neuer Satz mit folgendem Wortlaut eingefügt:
„Es können auch Sammelurkunden ausgestellt werden, und die Lieferung effektiver Stücke kann ausgeschlossen werden".

Kapitel 17 «Allgemeines zu Ausgabe, Rücknahme und Umtausch der Anteile": Einschub betr. Nominee-Verfahren
Neu eingefügt wurden ein Absatz 9 und 10:
"Die Anleger können direkt bei der Gesellschaft Anteile zeichnen. Anleger können Anteile eines Subfonds auch mittels des von der betreffenden Vertriebsstelle bzw. deren Korrespondenzbank angebotenen Nominee-Service erwerben. Die Vertriebsstelle bzw. deren Korrespondenzbank mit Sitz in einem sog. GAFI-Land zeichnet und hält die Anteile dann als Nominee in eigenem Namen, aber auf Rechnung der Anleger. Die Vertriebsstelle bzw. die Korrespondenzbank bestätigt diesen Anlegern dann die Zeichnung der Anteile mittels eines Bestätigungsschreibens. Vertriebsstellen, welche einen Nominee-Service anbieten, haben ihren Sitz in einem Land, welches die Beschlüsse der Financial Actions Task Force („FATF» bzw. Groupe d'action financière internationale «GAFI") ratifiziert hat oder sie wickeln ihre Transaktionen über eine Korrespondenzbank mit Sitz in einem sog. GAFI-Land ab.
Die Anleger, welche von dem Nominee-Service Gebrauch machen, können dem Nominee Weisungen bezüglich des mit ihren Anteilen verbundenen Stimmrechts erteilen sowie jederzeit durch ein schriftliches Gesuch an die betreffende Vertriebsstelle oder an die Depotbank die unmittelbare Inhaberschaft verlangen."

Kapitel 19 «Bestimmung des Nettoinventarwertes»: Änderung der Definition des Bewertungstages: d.h. Berechnung des Nettoinventarwertes erfolgt an Luxemburger Bankarbeitstagen (bisher Luxemburg und Zürich)
Der Absatz 1 lautet neu wie folgt:
"Der Nettoinventarwert eines Subfonds sowie der Nettoinventarwert der innerhalb des Subfonds ausgegebenen **Anteilskategorien** wird in der betreffenden Währung an jedem Geschäftstag, an dem in Luxemburg die Banken arbeiten („Bewertungstag"), bestimmt, ausser in den im Kapitel «Aussetzung der Berechnung des Nettoinventarwertes, der Ausgabe, der Rücknahme und des Umtausches der Anteile» beschriebenen Fällen einer Aussetzung. Der gesamte auf einen Subfonds entfallende Nettoinventarwert repräsentiert dabei den Marktwert der in diesem enthaltenen Vermögenswerte abzüglich der Verbindlichkeiten. **Der Nettoinventarwert eines Anteils einer Anteilskategorie eines Subfonds ergibt sich dadurch, dass der gesamte Nettoinventarwert aller Anteile dieser Kategorie innerhalb des betreffenden Subfonds durch alle ausstehenden Anteile derselben Kategorie des betreffenden Subfonds dividiert wird**. Die Nettoinventarwerte der Subfonds werden in Übereinstimmung mit den in der Satzung niedergelegten und den vom Verwaltungsrat erlassenen Bewertungsvorschriften und -richtlinien („Bewertungsvorschriften") bewertet."

Kapitel 22 «Steuersituation»: Anpassung der reduzierten Taxe d'abonnement (neu 0,05% ab 1. Januar 2002)
Der Absatz 3 lautet neu wie folgt:
"Die Gesellschaft unterliegt einer Steuer von jährlich **0,05%** des jeweils am Quartalsende ausgewiesenen Nettoinventarwertes, welche vierteljährlich zu entrichten ist. Insoweit jedoch Teile des Gesellschaftsvermögen in andere Luxemburger OGAW investiert sind, welche besteuert werden, werden diese Teile in der Gesellschaft nicht besteuert."
Der Absatz 5 lautet neu wie folgt:
Nach Luxemburger Gesetz und gängiger Praxis unterliegen die Anleger in Luxemburg keiner Kapitalgewinn-, Einkommens-, Quellen-, Schenkungs-, Erbschafts- oder sonstigen Steuer (ausser Anleger, die ihren Steuersitz, Wohnsitz oder die Betriebsstätte in Luxemburg haben, sowie für bestimmte ehemals in Luxemburg wohnhaft gewesene Anleger, welche mehr als 10% der Anteile der Gesellschaft halten).

Kapitel 23 «Generalversammlung und Berichterstattung": Änderung des Geschäftsjahres der SICAV / Änderung Zeitpunkt der jährlichen Generalversammlung
Der erste Satz des ersten Abschnittes lautet neu wie folgt:
"Die jährliche Generalversammlung der Anleger der Gesellschaft findet **für das Geschäftsjahr, das am 31. Dezember 2001 endet, am zweiten Dienstag des Monats Mai 2002 um 15:00 Uhr statt, und für die darauf folgenden Geschäftsjahre jedes Jahr am zweiten Dienstag des Monats November um 15:00 Uhr in Luxemburg, erstmals im November 2002**."
Die ersten drei Sätze des zweiten Absatzes lauten neu wie folgt:
"Das Geschäftsjahr der Gesellschaft **beginnt jeweils am 1. Juli und endet am 30. Juni des folgenden Jahres, dies erstmals ab 1. Juli 2002. Das am 1. Januar 2001 begonnene Geschäftsjahr endet am 31. Dezember 2001. Das darauf folgende Geschäftsjahr wird dann am 1. Januar 2002 beginnen und am 30. Juni 2002 enden**. Der jährliche Rechenschaftsbericht, der den geprüften konsolidierten Jahresabschluss der Gesellschaft bzw. der Subfonds enthält, ist spätestens 15 Tage vor der jährlichen Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft erhältlich."
Ausserdem wurde im gesamten Prospekt die Bezeichnung der Teilfonds in «Subfonds» (statt wie bisher «Fonds") abgeändert.

Besondere Teile
Zeichenerklärung:
aa): entspricht der Kurzbezeichnung der Besonderen Teile der Julius Baer Multicooperation
I.: Ziffer im entsprechenden Besonderen Teil
MI-FONDS ECO
(**aa**) (1.): Verweis auf die entsprechende Ziffer eines anderen Subfonds

aa) 2. Ausgabe der Anteile und Zeichnungsbedingungen/ 9. Rücknahme der Anteile des MI-FONDS ECO
Neu wurden beim MI-FONDS ECO sowie bei den entsprechenden Ziffern der Besonderen Teile der nachfolgenden Subfonds die Ausgabe- und Rücknahme- bzw. Zeichnungsbedingungen wie folgt angepasst:
Der Ausgabepreis und der Rücknahmepreis werden neu auf **zwei Stellen nach dem Komma gerundet**.
Patagon EuropaAktien Spezial (**bb**) (10.)
Julius Baer Strategy Growth (CHF) (**a**) (9.)
Julius Baer Strategy Growth (EURO) (**b**) (9.)
Central Europe Stock Fund (**c**) (8.)
Emerging Markets Value Stock Fund (**d**) (9.)
MI-Fonds 30 (**e**) (2.)/(8.)
MI-Fonds 50 (**f**) (2.)/(8.)
Bâloise – activ (**h**) (8.)
Bâloise – progress (**j**) (8.)
MI-Fonds Interbond (**k**) (2.)/(9.)
MI-Fonds Interstock (**l**) (2.)/(9.)
MI-Fonds SwissStock (**m**) (2.)/(9.)
Patagon Deutsche Aktien (**n**) (9.)
Patagon TopUSAktien (**o**) (10.)
Italian Bond Fund (**p**) (9.)
MI-Fonds Euro 40 (**u**) (2.)/(9.)
Global Value Stock Fund (**v**) (9.)
Julius Baer Strategy Conservative (CHF) (**w**) (9.)
Julius Baer Strategy Balanced (CHF) (**x**) (9.)
Julius Baer Strategy Conservative (Euro) (**y**) (9.)
Julius Baer Strategy Balanced (Euro) (**z**) (9.)
Der Spread von 0.25% wird für folgende Fonds aufgehoben:
mI-Fonds ECo (**aa**) (2.)
MI-Fonds 30 (**e**) (8.)
MI-Fonds 50 (**f**) (8.)
Bâloise – activ (**h**) (8.)
Bâloise – progress (**j**) (8.)
MI-Fonds Interbond (**k**) (2.)
MI-Fonds Interstock (**l**) (2.)
MI-Fonds SwissStock (**m**) (2.)
MI-Fonds Euro 40 (**u**) (2.)

5. Beschreibung der Anteile des MI-Fonds Eco
Für den MI-FONDS ECO sowie die nachfolgenden Subfonds gelten neu folgende Bezeichnungen:
– Ausschüttende Anteile «**A**"
– Thesaurierende Anteile «**B**"
Patagon EuropaAktien Spezial (**bb**) (6.)
MI-Fonds 30 (**e**)) (6.)
MI-Fonds 50 (**f**)) (6.)
Baloïse activ (**h**)) (6.)
Baloïse progress (**j**)) (6.)
MI-Fonds Interbond (**k**)) (5.)
MI-Fonds Interstock (**l**)) (5.)
MI-Fonds SwissStock (**m**)) (5.)
Patagon Deutsche Aktien (**n**)) (7.)
RBA-PORTFOLIO (LUX) VIVACE (**s**)) (5.)
RBA-PORTFOLIO (LUX) ALLEGRO (**t**)) (5.)
MI-Fonds Euro 40 (**u**)) (5.)

7. Gebühren und Kosten des MI-FONDS ECO
Der Beginn des Absatzes wurde wie folgt angepasst:
«Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, dem Anlageberatervertrag sowie aus weiteren Verträgen über **Beratung**, Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt ..."
Diese Änderung gilt auch für nachfolgende Subfonds:
Patagon EuropaAktien Spezial (**bb**) (8.)
Julius Baer Strategy Growth (CHF) (**a**) (7.)
Julius Baer Strategy Growth (EURO) (**b**) (7.)
MI-Fonds 30 (**e**) (7.)
MI-Fonds 50 (**f**) (7.)
Bâloise – activ (**h**) (7.)
Bâloise – progress (**j**) (7.)
MI-Fonds Interbond (**k**) (7.)
MI-Fonds Interstock (**l**) (7.)
MI-Fonds SwissStock (**m**) (7.)
Patagon Deutsche Aktien (**n**)) (8.)
Patagon TopUSAktien (**o**) (8.)
Italian Bond Fund (**p**) (7.)
MI-Fonds Euro 40 (**u**) (7.)
Global Value Stock Fund (**v**) (7.)
Julius Baer Strategy Conservative (CHF) (**w**) (7.)
Julius Baer Strategy Balanced (CHF) (**x**) (7.)
Julius Baer Strategy Conservative (Euro) (**y**) (7.)
Julius Baer Strategy Balanced (Euro) (**z**) (7.)

bb 2. Ergänzende Angaben zur Organisation des Patagon Europa Aktien Spezial
Die Adresse der Anlageberaterin lautet neu wie folgt:
Julius Bär Kapitalanlage AG
Messe Turm, Friedrich-Ebert-Anlage 49
D-60327 Frankfurt a.M.

3. Ausgabe der Anteile des Patagon EuropaAktien Spezial
Der Absatz wurde wie folgt angepasst:
«Die Anteile des Julius Baer Multicooperation – Patagon EuropaAktien Spezial („Patagon EuropaAktien Spezial") wurden erstmals vom 12. Juli bis 31. August 2000, von 08.00 bis 17.00 Uhr, zu einem Erstausgabepreis von Euro 50.– pro Anteil ausgegeben, zuzüglich einer Verkaufsgebühr von bis zu maximal 5% des Ausgabepreises."
6. siehe **aa**) 5.)
8. siehe **aa**) 7.)
10. siehe **aa**) 2.)/9.)

11. Antragsverfahren und Zeichnungsschein
Der dritte Absatz lautet neu wie folgt:
"Der Gesamtbetrag der Zeichnung **in Euro** ist innerhalb von vier Luxemburger Bankarbeitstagen nach dem entsprechenden Bewertungstag durch banktübliche Zahlungsmittel auf das Konto-Nr. 20092806000 der Crédit Agricole Indosuez Luxembourg S.A. bei der Caisse Nationale de Crédit Agricole (CNCA), Paris, zu überweisen."

12. Besteuerung des Patagon EuropaAktien Spezial
Der Absatz wurde wie folgt angepasst:
"Der Patagon EuropaAktien Spezial unterliegt nicht der luxemburgischen Einkommenssteuer, wird jedoch mit einer Steuer von jährlich **0,05%** auf das ausgewiesene Nettovermögen besteuert (vgl. Abschnitt «Steuersituation» im allgemeinen Teil des Prospektes)."
Diese Änderung gilt auf für die nachfolgenden Subfonds:
CENTRAL EUROPE STOCK FUND (**c**)) (12.)
Baloïse – Progress (**j**)) (11.)
PATAGON DEUTSCHE AKTIEN (**n**)) (12.)
PATAGON TOPUSAKTIEN (**o**)) (12.)

a) 1. Ergänzende Angaben zur Organisation des JULIUS BAER STRATEGY GROWTH (CHF), des JULIUS BAER STRATEGY GROWTH (EURO) (**b**), des JULIUS BAER STRATEGY CONSERVATIVE (CHF) (**w**), des Julius Baer Strategy Balanced (CHF) (**x**), des Julius Baer Strategy Conservative (Euro) (**y**) und des Julius Baer Strategy Balanced (Euro) (**z**)
Neuer Vertreter im Beirat des Julius Baer Multicooperation ist:
Reto Tarreghetta
Head Private Banking Corporate Services
Julius Bär Holding AG
8001 Zürich

5. Beschreibung der Anteile des JULIUS BAER STRATEGY GROWTH (CHF)
Die Kategorien lauten neu wie folgt:
– Ausschüttende Anteile «**A**»
– Thesaurierende Anteile «**B**»
– **Thesaurierende Anteile «E» (für bestimmte Vertriebsstellen, wie nachfolgend definiert)**
Ein zusätzlicher Absatz lautet wie folgt:
"Anteile «E» werden ausschliesslich an Vertriebsstellen mit Domizil in Spanien sowie an bestimmte weitere Vertriebsstellen in anderen Vertriebsmärkten ausgegeben, sofern der Verwaltungsrat der Gesellschaft für letztere eine besondere Ermächtigung zum Vertrieb der E-Anteile beschlossen hat. Andere Vertriebsstellen dürfen keine E-Anteile erwerben."
Diese Änderung gilt auch für nachfolgende Subfonds:
JULIUS BAER STRATEGY GROWTH (EUR) (**b**)) (5.)
JULIUS BAER STRATEGY CONSERVATIVE (CHF) (**w**)) (5.)
JULIUS BAER STRATEGY CONSERVATIVE (EUR) (**y**)) (5.)
JULIUS BAER STRATEGY BALANCED (CHF) (**x**)) (5.)
JULIUS BAER STRATEGY BALANCED (EUR) (**z**)) (5.)

7. Gebühren und Kosten des JULIUS BAER STRATEGY GROWTH (CHF) bzw. des JULIUS BAER STRATEGY GROWTH (EUR) (**b**)) (7.)
Der Absatz lautet neu wie folgt:
Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, aus dem Anlageberatervertrag sowie weiteren Verträgen über **Beratung** Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt **bei den Anteilen «A", «B» und «E»** maximal 1,6% p.a. des Nettoinventarwertes des JULIUS BAER STRATEGY GROWTH (CHF) bzw. JULIUS BAER STRATEGY GROWTH (EUR) **an jedem Bewertungstag. Bei den Anteilen «E» wird eine zusätzliche Vertriebsgebühr von maximal 0,75% p.a. erhoben**.

8. Umtausch von Anteilen des JULIUS BAER STRATEGY GROWTH (CHF)
Der erste Satz lautet neu wie folgt:
"Anteile des JULIUS BAER STRATEGY GROWTH (CHF) können gegen Zahlung einer Umtauschgebühr von maximal **1 %** des Inventarwerts der vorgenannten Anteile in Anteile anderer aktiver Subfonds der Gesellschaft umgetauscht werden.".
Die gekennzeichnete Änderung betrifft auch die nachfolgenden Subfonds:
Julius Baer Strategy Growth (EURO) (**b**) (8.)
Central Europe Stock Fund (**c**) (9.)
GLOBAL VALUE STOCK FUND (**v**) (8.)
Julius Baer Strategy Conservative (CHF) (**w**) (8.)
Julius Baer Strategy Balanced (CHF) (**x**) (8.)
Julius Baer Strategy Conservative (Euro) (**y**) (8.)
Julius Baer Strategy Balanced (Euro) (**z**) (8.)
9. siehe **aa**) 2.)/9.)

b) 5. siehe **a**) 5.)
7. siehe **a**) 7.)
8. siehe **a**) 8.)
9. siehe **aa**) 2.)/9.)

c) 1. Ergänzende Angaben zur Organisation des CENTRAL EUROPE STOCK FUND
Die Anlageberaterin lautet neu wie folgt:
ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H
Habsburgergasse 1a
Graben 21
A-1010 Wien
Die Zahlstelle und Vertriebsstelle (Vertriebsträger) in Österreich lautet:
Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen AG
Graben 21
A-1010 Wien

3. Anlageziele und -politik des CENTRAL EUROPE STOCK FUND
Der erste Satz des ersten Abschnittes lautet neu wie folgt:
"Die Anlagepolitik des Verwaltungsrates bezüglich des Julius Baer Multicooperation – CENTRAL EUROPE STOCK FUND („CENTRAL EUROPE STOCK FUND") ist die Erzielung eines langfristigen Kapitalzuwachses durch Anlagen zu mindestens zwei Drittel in einem Portefeuille sorgfältig ausgewählter Aktien von Unternehmen in mittel- und osteuropäischen Staaten (inkl. GUS-Nachfolgestaaten)."

5. Die Anlageberaterin des CENTRAL EUROPE STOCK FUND
Die Ziffer lautet neu wie folgt:
"Anlageberaterin für den CENTRAL EUROPE STOCK FUND ist die ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H., Wien. Die ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H., Wien, wurde im November 1985 als Tochtergesellschaft der Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen AG gegründet. Das Eigenkapital betrug am 31. Dezember 2000 13,03 Mio. EUR. Die ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H., Wien, ist auf Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Verwaltung von Kapitalanlagefonds und ähnlichen Einrichtungen nach dem österreichischen Investmentgesetz spezialisiert. Sie verwaltete per Ende 2000 ein Fondsvolumen in der Höhe von rund 15,02 Mrd. EUR."
6. Beschreibung der Anteile des CENTRAL EUROPE STOCK FUND
Die ersten drei Absätze lauten neu wie folgt:
Nach dem Erstausgabedatum wird die Gesellschaft Anteile des CENTRAL EUROPE STOCK FUND in folgenden Kategorien ausgeben:
– Ausschüttende Anteile «**A**"
– Thesaurierende Anteile «**B**"
– **Thesaurierende Anteile «C» (für «institutionelle Anleger", wie nachfolgend definiert)**
– **Thesaurierende Anteile «E» (für bestimmte Vertriebsstellen, wie nachfolgend definiert)**
Die Gesellschaft kann die Anteile in Inhaberform und Namensform ausgeben. Alle Anteile in Inhaberform werden zur Zeit in Stückelungen von 1, 10, 100 und 1'000 Anteilen ausgegeben.
"Anteile «C» werden nur an «institutionelle Anleger", d.h. Firmen mit juristischer Rechtspersönlichkeit oder mit gleichwertiger Gesellschaftsform ausgegeben, welche diese Anteile entweder in ihrem eigenen Geschäftsvermögen oder im Rahmen eines Mandatsverhältnisses für institutionelle Anleger im vorgenannten Sinne halten bzw. ausschliesslich an Letztere weiterverkaufen (vgl. zu Mindestzeichnung die nachfolgenden Kapitel «Ausgabe und Rücknahme der Anteile des CENTRAL EUROPE STOCK FUND» sowie «Umtausch von Anteilen des CENTRAL EUROPE STOCK FUND")."
"Anteile «E» werden ausschliesslich an Vertriebsstellen mit Domizil in Spanien sowie an bestimmte weitere Vertriebsstellen in anderen Vertriebsmärkten ausgegeben, sofern der Verwaltungsrat der Gesellschaft für letztere eine besondere Ermächtigung zum Vertrieb der E-Anteile beschlossen hat. Andere Vertriebsstellen dürfen keine E-Anteile erwerben."
Diese drei Absätze gelten analog für den Emerging Markets Value Stock Fund (**d**) (5.) sowie den Global Value Stock Fund (**v**) (5.) mit der Ergänzung, dass diese Subfonds zur Zeit nur thesaurierende Anteile «B", **«C"** und **«E"** ausgegeben werden.

7. Gebühren und Kosten des CENTRAL EUROPE STOCK FUND
Der erste Absatz wurde wie folgt angepasst:
"Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, aus dem Anlageberatervertrag sowie weiteren Verträgen über **Beratung**, Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt bei den Anteilen «A", «B» und «E» maximal 1,8% p.a. des Nettoinventarwertes des CENTRAL EUROPE STOCK FUND an jedem Bewertungstag. Bei den Anteilen «E» wird eine zusätzliche Vertriebsgebühr von maximal 0,75% p.a. erhoben."
Ein neuer zweiter Absatz lautet wie folgt:
«Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, aus dem Anlageberatervertrag sowie weiteren Verträgen über Beratung, Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt für die Anteile «C» maximal 1,15% p.a. des Nettoinventarwertes des CENTRAL EUROPE STOCK FUND an jedem Bewertungstag. Im Zusammenhang mit dem Vertrieb, Anbieten oder Halten von C-Anteilen bezahlt die Gesellschaft den Vertriebsstellen keine Kommissionen für allfällige Vertriebsleistungen.»

8. Ausgabe und Rücknahme der Anteile des CENTRAL EUROPE STOCK FUND
siehe **a**) 2.)/9.)
Ein neuer zweiter Absatz lautet wie folgt:
"Bei der Zeichnung von ausschüttenden Anteilen «A» und/oder thesaurierenden Anteilen «B» und «E» ist kein Mindestzeichnungsbetrag vorgesehen. Bei erstmaliger Zeichnung von thesaurierenden Anteilen «C» (für «institutionelle Anleger") beträgt der Mindestzeichnungsbetrag jeweils EUR 500'000.– pro Subfonds. Bei Folgezeichnungen von C-Anteilen sind keine Mindestzeichnungsbeträge vorgesehen."
Dieser Absatz wurde analog für den Global Value Stock Fund (**v**) (9.) angepasst.

9. Umtausch von Anteilen des CENTRAL EUROPE STOCK FUND
siehe **a**) 8.)
Ein neuer zweiter Absatz lautet wie folgt:
"Anteile «A", «B» und «E» können ausschliesslich von «institutionellen Anlegern» in Anteile «C» umgetauscht werden, wobei auch in diesem Fall beim ersten Umtausch der Mindestumtauschwert von EUR 500'000.–

gegeben sein muss (vgl. dazu das vorstehende Kapitel «Ausgabe und Rücknahme der Anteile des CENTRAL EUROPE STOCK FUND")."
Dieser Absatz gilt analog für den Subfonds Emerging Markets Value Stock Fund (d) (8.) sowie für den GLOBAL VALUE STOCK FUND (v) (8.)

11. Antragsverfahren und Zeichnungsschein
Der erste Absatz lautet neu wie folgt:
"Anleger können unter Verwendung des beiliegenden Zeichnungsscheines jederzeit Anteile des CENTRAL EUROPE STOCK FUND bei der Gesellschaft oder bei den genannten Vertriebsstellen zeichnen."

12. siehe **bb)** 12.)

d) 5. siehe c) 6.)

7. Gebühren und Kosten des EMERGING MARKETS VALUE STOCK FUND
Der erste Absatz wurde wie folgt angepasst:
"Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, aus dem Anlageberatervertrag sowie weiteren Verträgen über **Beratung**, Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt bei den Anteilen «A", «B» und «E» maximal 2,25% p.a. des Nettoinventarwertes des EMERGING MARKETS VALUE STOCK FUND an jedem Bewertungstag. Bei den Anteilen «E» wird eine zusätzliche Vertriebsgebühr von maximal 0,75% p.a. erhoben."
Ein neuer zweiter Absatz lautet wie folgt:
"Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, aus dem Anlageberatervertrag sowie weiteren Verträgen über Beratung, Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt für die Anteile «C» maximal 1,15% p.a. des Nettoinventarwertes des CENTRAL EUROPE STOCK FUND an jedem Bewertungstag. Im Zusammenhang mit dem Vertrieb, Anbieten oder Halten von C-Anteilen bezahlt die Gesellschaft den Vertriebsstellen keine Kommissionen für allfällige Vertriebsleistungen."

10. Umtausch von Anteilen des EMERGING MARKETS VALUE STOCK FUND
Der Absatz wurde wie folgt angepasst:
"Anteile des EMERGING MARKETS VALUE STOCK FUND können gegen Zahlung einer Umtauschgebühr von maximal 1% des Inventarwerts der vorgenannten Anteile in Anteile anderer aktiver Subfonds der Gesellschaft umgetauscht werden. Ein solcher Umtausch kann bei den unter «Ergänzende Angaben zur Organisation des EMERGING MARKETS VALUE STOCK FUND» vorne genannten Zahl- und Vertriebsstellen erfolgen. Für das Umtauschverfahren finden die Bestimmungen des Allgemeinen Teils dieses Prospektes (vgl. Kapitel «Allgemeines zu Ausgabe, Rücknahme und Umtausch der Anteile", Untertitel «Umtausch der Anteile") Anwendung."

9. Ausgabe und Rücknahme der Anteile des EMERGING MARKETS VALUE STOCK FUND
siehe **aa)** 2.)/9.)
Ein neuer zweiter Absatz lautet wie folgt:
"Bei der Zeichnung von ausschüttenden Anteilen «A» und/oder thesaurierenden Anteilen «B» und «E» ist kein Mindestzeichnungsbetrag vorgesehen. Bei erstmaliger Zeichnung von thesaurierenden Anteilen «C» (für «institutionelle Anleger") beträgt der Mindestzeichnungsbetrag jeweils EUR 500'000.–. Bei Folgezeichnungen von C-Anteilen sind keine Mindestzeichnungsbeträge vorgesehen."

10. Antragsverfahren und Zeichnungsschein
Der dritte Absatz lautet neu wie folgt:
«Der Gesamtbetrag der Zeichnung ist innerhalb von 4 Luxemburger Bankarbeitstagen nach dem entsprechenden Bewertungstag durch bankübliche Zahlungsmittel, auf das Konto Nr. 20092806000 der Crédit Agricole Indosuez Luxembourg S.A. bei Caisse Nationale de Crédit Agricole (CNCA), Paris, zu überweisen.»
Dieser Absatz gilt analog für den Global Value Stock Fund (v) (9.).

e) 2. siehe **aa)** 2.)/9.)
6. siehe **aa)** 5.)
7. siehe he **aa)** 7.)
8. siehe **aa)** 2.)/9.)

f) 2. siehe aa) 2.)/9.)
6. siehe **aa)** 5.)
7. siehe **aa)** 7.)
8. siehe **aa)** 2.)/9.)

h) 2. siehe **aa)** 2.)/9.)
6. siehe **aa)** 5.)
7. siehe **aa)** 7.)
8. siehe **aa)** 2.)/9.)

11. Besteuerung des BÂLOISE - activ
Der Absatz lautet neu wie folgt:
«Der BÂLOISE - activ unterliegt nicht der luxemburgischen Einkommenssteuer. Das Nettofondsvermögen wird jedoch mit einer Steuer von jährlich **0,05%** belastet (vgl. Abschnitt «Steuersituation» im Allgemeinen Teil des Prospektes).»
Die gekennzeichnete Änderung gilt auf für die Subfonds Central Europe Stock Fund (c)) (12.)

j) 2. siehe **aa)** 2.)/9.)
6. siehe **aa)** 5.)
7. siehe **aa)** 7.)
8. siehe **aa)** 2.)/9.)
11. siehe **bb)** 12.)

k) 2. siehe aa) 2.)/9.)
5. siehe aa) 5.)
7. siehe **aa)** 7.)
9. siehe **aa)** 2.)/9.)

l) 5. siehe **aa)** 5.)
7. siehe **aa)** 7.)

m) 2. siehe **aa)** 2.)/9.)
7. siehe **aa)** 7.)
5. siehe **aa)** 5.)
9. siehe **aa)** 2.)/9.)

n) 2. Ergänzende Angaben zur Organisation des PATAGON DEUTSCHE AKTIEN
Die Adresse der Anlageberaterin lautet neu wie folgt:
Julius Bär Kapitalanlage AG
Messe Turm, Friedrich-Ebert-Anlage 49
D-60327 Frankfurt a.M.

3. Ausgabe der Anteile und Zeichnungsbedingungen
Der Absatz lautet neu wie folgt:
"Die Anteile des Julius Baer Multicooperation – PATAGON DEUTSCHE AKTIEN („PATAGON DEUTSCHE AKTIEN") werden an jedem Bewertungstag zu dem dannzumal ermittelten Ausgabepreis ausgegeben, zuzüglich einer Verkaufsgebühr von bis zu 5% des Ausgabepreises."
7. siehe **aa)** 5.)
8. siehe **aa)** 7.)
9. siehe **aa)** 2.)/9.)

10. Umtausch von Anteilen des PATAGON DEUTSCHE AKTIEN
Der zweite Satz lautet neu wie folgt:
" Für den Umtausch in Anteile anderer aktiver Subfonds, die in einem Sonderteil dieses Prospektes beschrieben und ebenfalls von der Santander Direkt Bank AG in Deutschland rechtsgültig vertrieben werden, wird eine Umtauschgebühr von maximal 1% erhoben."

11. Antragsverfahren und Zeichnungsschein
Die Ziffer wurde folgendermassen angepasst:
"Zeichnungen können an jeder der unter «Ergänzende Angaben zur Organisation des PATAGON DEUTSCHE AKTIEN» vorne genannten Zahl- und Vertriebsstellen unter Verwendung des beiliegenden Zeichnungsscheines getätigt werden. Dabei ist die genaue Identität des Zeichners sowie der Name PATAGON DEUTSCHE AKTIEN anzugeben und zu vermerken, ob ausschüttende oder thesaurierende Anteile gezeichnet werden.
Für alle Zeichnungen von Anteilen des PATAGON DEUTSCHE AKTIEN, die bei der Gesellschaft an einem Bewertungstag (wie im Allgemeinen Teil dieses Prospektes, Kapitel «Bestimmung des Nettoinventarwertes» definiert) bis spätestens um 15.00 Uhr Ortszeit eintreffen, gilt der am darauffolgenden Bewertungstag ermittelte Ausgabepreis. Für nach diesem Zeitpunkt bei der Depotbank eintreffende Zeichnungen gilt der Ausgabepreis des übernächsten Bewertungstages.
Der Gesamtbetrag der Zeichnung in Euro ist innerhalb von vier Luxemburger Bankarbeitstagen nach dem entsprechenden Bewertungstag durch bankübliche Zahlungsmittel auf das Konto-Nr. 20092806000 der Crédit Agricole Indosuez Luxembourg S.A. bei der Caisse Nationale de Crédit Agricole (CNCA), Paris, zu überweisen.
Soweit vom Anleger nicht ausdrücklich verlangt, werden keine Anteilscheine oder Anteilzertifikate ausgeliefert, sondern für den Anleger bei der Zahlstelle oder einer von ihr bezeichneten Bank gehalten. Die Auslieferung von Anteilzertifikaten erfolgt auf Kosten und Gefahr des Anlegers. Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, Anträge abzulehnen oder nur zum Teil anzunehmen. Wird ein Antrag ganz oder teilweise abgelehnt, wird der Zeichnungsbetrag oder der entsprechende Saldo dem Zeichner rücküberwiesen."
12. siehe bb) 12.)
14. Publikationsorgan
Diese Ziffer wurde aus dem Rechtsprospekt entfernt.

o) 8. siehe **aa)** 7.)
10. siehe **aa)** 2.)/9.)
12. siehe **bb)** 12.)

p) 5. Beschreibung der Anteile des ITALIAN BOND FUND
Die Kategorien lauten neu wie folgt:
- Ausschüttende Anteile «A"
- Thesaurierende Anteile «B"
- **Thesaurierende Anteile «C» (für «institutionelle Anleger", wie nachfolgend definiert)**
- Derzeit werden nur thesaurierende Anteile «B» **und** «C» ausgegeben.

Ein neuer zweiter Absatz lautet wie folgt:
"Anteile «C» werden nur an «institutionelle Anleger", d.h. Firmen mit juristischer Rechtspersönlichkeit oder mit gleichwertiger Gesellschaftsform ausgegeben, welche diese Anteile entweder in ihrem eigenen Geschäftsvermögen oder im Rahmen eines Mandatsverhältnisses für institutionelle Anleger im vorgenannten Sinne halten bzw. ausschliesslich an Letztere weiterverkaufen (vgl. zu Mindestzeichnung die nachfolgenden Kapitel «Ausgabe und Rücknahme der Anteile des ITALIAN BOND FUND» sowie «Umtausch von Anteilen des ITALIAN BOND FUND")."
Diese Ziffer gilt analog für den ITALIAN STOCK FUND (q) (5.)

7. Gebühren und Kosten des ITALIAN BOND FUND
Der erste Absatz wurde wie folgt angepasst:
"Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, aus dem Anlageberatervertrag sowie weiteren Verträgen über **Beratung**, Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt **bei den Anteilen «A» und «B»** maximal 1,25% p.a. des Nettoinventarwertes des ITALIAN BOND FUND an jedem Bewertungstag."
Ein neuer zweiter Absatz lautet wie folgt:
"Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, aus dem Anlageberatervertrag sowie weiteren Verträgen über Beratung, Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt bei den Anteilen «C» maximal 0,7% p.a. des Nettoinventarwertes des ITALIAN BOND FUND an jedem Bewertungstag. Im Zusammenhang mit dem Vertrieb, Anbieten oder Halten von C-Anteilen bezahlt die Gesellschaft den Vertriebsstellen keine Kommissionen für allfällige Vertriebsleistungen."

8. Umtausch von Anteilen des ITALIAN BOND FUND
Ein neuer zweiter Absatz lautet wie folgt:
"Anteile «A» und «B» können ausschliesslich von «institutionellen Anlegern» in Anteile «C» umgetauscht werden, wobei auch in diesem Fall beim ersten Umtausch der Mindestumtauschwert von EUR 500'000.– gegeben sein muss (vgl. dazu nachfolgend das Kapitel «Ausgabe und Rücknahme der Anteile des ITALIAN BOND FUND")."
Dieser Absatz gilt analog für den Italian Stock Fund (**q**) (8.)

8. siehe **aa)** 2.)/9.)
Ein neuer zweiter Absatz lautet wie folgt:
"Bei der Zeichnung von ausschüttenden Anteilen «A» und/oder thesaurierenden Anteilen «B» ist kein Mindestzeichnungsbetrag vorgesehen. Bei erstmaliger Zeichnung von thesaurierenden Anteilen «C» (für «institutionelle Anleger") beträgt der Mindestzeichnungsbetrag jeweils EUR 500'000.– pro Subfonds. Bei Folgezeichnungen von C-Anteilen sind keine Mindestzeichnungsbeträge vorgesehen."
Dieser neue Absatz gilt auch für den ITALIAN STOCK FUND (**q**) (9.)

q) 5. siehe p) (5.)

7. Gebühren und Kosten des ITALIAN STOCK FUND
Der erste Absatz wurde wie folgt angepasst:
"Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, aus dem Anlageberatervertrag sowie weiteren Verträgen über **Beratung**, Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt **bei den Anteilen «A» und «B»** maximal 1,75% p.a. des Nettoinventarwertes des ITALIAN STOCK FUND an jedem Bewertungstag."
Ein neuer zweiter Absatz lautet wie folgt:
"Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, aus dem Anlageberatervertrag sowie weiteren Verträgen über Beratung, Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt bei den Anteilen «C» maximal 0,85% p.a. des Nettoinventarwertes des ITALIAN BOND FUND an jedem Bewertungstag. Im Zusammenhang mit dem Vertrieb, Anbieten oder Halten von C-Anteilen bezahlt die Gesellschaft den Vertriebsstellen keine Kommissionen für allfällige Vertriebsleistungen."
9. siehe **p)** (9.)

r) 1. Ergänzende Angaben zur Organisation des RBA-PORTFOLIO (LUX) ADAGIO
gilt ebenso für: RBA-PORTFOLIO (LUX) VIVACE (**s**)) RBA-PORTFOLIO (LUX) ALLEGRO (**t**))
Neu ist Herr Dr. Thomas Ankenbrand, Direktor RBA-Zentralbank, 3001 Bern, Vertreter im Beirat des Julius Baer Multicooperation.

s) 5. siehe **aa)** 5.)
t) 5. siehe **aa)** 5.)

u) 2. siehe **aa)** 2.)/9.)
5. siehe **aa)** 5.)
7. siehe **aa)** 7.)
9. siehe **aa)** 2.)/9.)

v) 5. siehe **c)** 6.)
7. Gebühren und Kosten des GLOBAL VALUE STOCK FUND
Der erste Absatz wurde wie folgt angepasst:
«Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, aus dem Anlageberatervertrag sowie weiteren Verträgen über Beratung, Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt bei den Anteilen «A», «B» und «E» maximal 2% p.a. des Nettoinventarwertes des GLOBAL VALUE STOCK FUND an jedem Bewertungstag. Bei den Anteilen «E» wird eine zusätzliche Vertriebsgebühr von maximal 0,75% p.a. erhoben.»
Ein neuer zweiter Absatz lautet wie folgt:
"Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, aus dem Anlageberatervertrag sowie weiteren Verträgen über Beratung, Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt bei den Anteilen «C» maximal 1,35% p.a. des Nettoinventarwertes des GLOBAL VALUE STOCK FUND an jedem Bewertungstag. Im Zusammenhang mit dem Vertrieb, Anbieten oder Halten von C-Anteilen bezahlt die Gesellschaft den Vertriebsstellen keine Kommissionen für allfällige Vertriebsleistungen."

8. siehe **a)** 8.) und **c)** 9.)
9. siehe **aa)** 2.)/9.)

w) 5. siehe **a)** 5.)

7. Gebühren und Kosten des JULIUS BAER STRATEGY CONSERVATIVE (CHF) gilt ebenso für: JULIUS BAER STRATEGY CONSERVATIVE (EUR) (**y**))
Der Absatz lautet neu wie folgt:
"Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, aus dem Anlageberatervertrag sowie weiteren Verträgen über **Beratung**, Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt bei den Anteilen **«A", «B» und «E»** maximal 1,4% p.a. des Nettoinventarwertes des JULIUS BAER STRATEGY CONSERVATIVE (CHF) an **jedem Bewertungstag. Bei den Anteilen «E» wird eine zusätzliche Vertriebsgebühr von maximal 0,75% p.a. erhoben."**
8. siehe **a)** 8.)
9. siehe **aa)** 2.)/9.)

x) 4. Die Anlageberaterin des JULIUS BAER STRATEGY BALANCED (CHF)
Der erste Absatz lautet neu wie folgt:
"Anlageberaterin des JULIUS BAER STRATEGY BALANCED (CHF) ist die Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich, die unter Berücksichtigung der Anlageziele, -politik und -grenzen der Gesellschaft, respektive des JULIUS BAER STRATEGY BALANCED (CHF), Anlagevorschläge erteilt und unter der Kontrolle des Verwaltungsrates oder der/den vom Verwaltungsrat bestellten Kontrollstelle oder Kontrollstellen die Ausführung derselben tätigt. Die Anlageberaterin kann mit Zustimmung der Gesellschaft die Unterstützung von Unteranlageberatern beanspruchen."
Der ehemalige erste Absatz wurde gestrichen: «Die Gesellschaft hatte durch Vertrag vom ...".
5. siehe **a)** 5.)
7. Gebühren und Kosten des JULIUS BAER STRATEGY BALANCED (CHF)
gilt ebenso für: JULIUS BAER STRATEGY BALANCED (EUR) (**z**))
Der Absatz lautet neu wie folgt:
«Die Gebühr für die Leistungen aus dem Depotbankvertrag, dem Vertrag über Zentralverwaltung, Zahl- und Umschreibungsstelle, aus dem Anlageberatervertrag sowie weiteren Verträgen über Beratung, Vertrieb und Verkaufsunterstützung beträgt **bei den Anteilen «A», «B» und «E»** maximal 1,5% p.a. des Nettoinventarwertes des JULIUS BAER STRATEGY BALANCED (CHF) **an jedem Bewertungstag. Bei den Anteilen «E» wird eine zusätzliche Vertriebsgebühr von maximal 0,75% p.a. erhoben.»**
8. siehe **a)** 8.)
11. siehe **aa)** 2.)/9.)

y) 5. siehe **a)** 5.)
7. siehe **aa)** 7.)
8. siehe **a)** 8.)
9. siehe **aa)** 2.)/9.)

z) 5. siehe **a)** 5.)
7. siehe **aa)** 7.)
8. siehe **a)** 8.)
9. siehe **aa)** 2.)/9.)

Zürich, den 11. Juli 2002
Der Vertreter in der Schweiz:
Julius Baer Investment Funds Services Ltd., Zürich
(Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG)

Schuldübernahmen
Reprises de dettes
Assunzioni di debito

Erste Veröffentlichung

■ Bekanntmachung

Gemäss Vertrag hat die **SwissFlock AG (SwissFlock SA) (SwissFlock Inc.)** mit Sitz in **Zug** von der SwissFlock, Inc., einer Aktiengesellschaft nach dem Rechte des Staates New Hampshire mit Sitz in Manchester, New Hampshire, USA, rückwirkend auf den 01.01.2002 die in der Übernahmebilanz per 31.12.2001 verzeichneten Aktiven und Passiven der SwissFlock, Inc., Claremont, Branch Emmenbrücke übernommen, wobei die Aktiven CHF 9'503'646, das Fremdkapital CHF 9'044'037 und das Eigenkapital CHF 459'609 betragen. Die Übernahme beschränkt sich auf die in der Übernahmebilanz per 31.12.2001 aufgeführten Aktiven und Passiven.

6300 Zug, 11. Juli 2002

Verwaltungsrat der SwissFlock AG

Erste Veröffentlichung

■ Anzeige gemäss Art. 181 OR

W.E. Gilomen & Cie Hyga-Wattefabrik (Kommanditgesellschaft), Lengnau bei Biel / HYGA AG, Lengnau bei Biel

Anlässlich ihrer Gründung übernahm HYGA AG mit Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 2002 von der W.E. Gilomen & Cie Hyga-Wattefabrik (Kommanditgesellschaft) im Sinne von Art. 181 Abs. 1 OR deren Geschäft mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001.

Die Haftung der W.E. Gilomen & Cie Hyga-Wattefabrik für ihre durch HYGA AG übernommenen Schulden besteht gemäss und im Rahmen von Art. 181 Abs. 2 OR fort.

HYGA AG

Erbenruf
Sommation aux ayants droit
Ricerca eredi sconosciuti

Dritte Veröffentlichung

■ Erbenruf / Anordnung Erbschaftsverwaltung

Im summarischen Verfahren in Sachen **Vladimir-Josef-Jan Korbelár**, geb. 27.12.1946, von Wettingen AG, whft. Gew. Hinterbächlistrasse 1, 5452 **Oberrohrdorf**, Erblasser,
Gemeindekanzlei Oberrohrdorf, 5452 Oberrohrdorf, Gesuchstellerin,
betreffend: Erbenruf / Anordnung Erbschaftsverwaltung hat der Gerichtspräsident verfügt:

1. Über den Nachlass des Vladimir-Josef-Jan Korbelar, geb. 27.12.1946, von Wettingen AG, whft. Gew. Hinterbächlistrasse 1, 5452 Oberrohrdorf, tot aufgefunden am 20.6.2002, wird die Erbschaftsverwaltung angeordnet.
2. Zum Erbschaftsverwalter wird bestellt:
Herr Anton Kaufmann, pens. Bezirksamtmann-Stellvertreter, Weidhofstrasse 4, 5452 Oberrohrdorf.
3. Es wird ein Erbenruf mit dreimaliger Publikation im Aargauischen Amtsblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt angeordnet.
4. Die Verfahrenskosten von CHF 80.– sowie die Publikationskosten werden dem Nachlass auferlegt.

Baden, 27.6.2002

Gerichtspräsidium 2

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf
Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

■ **Rechnungsruf**

Zweite Veröffentlichung

Birri Severin, 18.04.1954, 4452 **Itingen**, Landstrasse 59, verstorben am 27.05.2002

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 16.8.2002, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gem. Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt verwiesen.

4450 Sissach, 28. Juni 2002

Erbschaftsamt Sissach

Erste Veröffentlichung

■ **Rechnungsruf**

Erblasser: **Breuer Hans-Werner Hermann**, geb. 09.05.1942, geschieden, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 4447 Känerkinden BL, Ringgackerstrasse 28, gestorben am 04. Mai 2002.

Geschäftsdomizil in 4450 Sissach, Gewerbestrasse 10, **HWB-design**.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis **23. August 2002**, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt verwiesen.

4450 Sissach, 11. Julli 2002

Erbschaftsamt Sissach

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Abonnementsdienst
Service d'abonnement
Servizio d'abonnenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abonnenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni

Bundesamt für Landwirtschaft
Office fédéral de l'agriculture
Ufficio federale dell'agricoltura

■ Ausschreibungsbekanntmachung Nr. 1/2002 über die Versteigerung der Zollkontingentsanteile für 600 Zuchttiere der Rindergattung (Zollkontingent Nr. 02)

1. Allgemeine Hinweise

Zur Versteigerung gelangen 600 Zuchttiere des Zollkontingentes Nr. 2 der Rindergattung.

Als Zuchttiere gelten Tiere, die mit einem Abstammungsschein gemäss Artikel 20 der Tierzuchtverordnung vom 7. Dezember 1998 (SR 916.310) begleitet sind.

Zollkontingentsberechtigt sind nur Zuchttiere, die aus den folgenden Ländern eingeführt werden und die folgenden Alterslimiten erfüllen: Deutschland, Dänemark, Schweden, Finnland, Luxemburg, Belgien, Holland, Irland, Portugal und Griechenland für Tiere, geboren nach dem 31. März 2001 sowie Frankreich für Tiere, geboren nach dem 31. Dezember 2000.

Die Einfuhr von Tieren der Rindergattung der Zolltarifnummern 0102.1010/9091 bedürfen einer Generaleinfuhrbewilligung (GEB) des Bundesamtes für Landwirtschaft und einer veterinärpolizeilichen Bewilligung des Bundesamtes für Veterinärwesen. Die GEB wird auf Gesuch hin vom Bundesamt für Landwirtschaft, Sektion Tierzucht, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, Tel 031 / 322 25 44 und die veterinärpolizeiliche Bewilligung vom Bundesamt für Veterinärwesen, Einfuhr, Schwarzenburgstrasse 161, 3003 Bern, Tel 031 323 85 24 erteilt.

Die Beweislast für das fristgerecht eingereichte Steigerungsgebot trägt jede bietende Person selbst.

Massgebend für die Rechtzeitigkeit der Telefax- oder E-Mail-Eingabe ist der Aufdruck der Übermittlungszeit auf dem Fax bzw. die Eingangszeit des E-Mails.

Steigerungsgebote mit 0 (null Franken) sind keine Preisgebote und werden nicht berücksichtigt.

Vermutete Preisabsprachen zwischen Bieterinnen und Bietern bringt das Bundesamt für Landwirtschaft unmittelbar dem Sekretariat der Wettbewerbskommission zur Anzeige, damit dieses den Sachverhalt unter kartellrechtlichen Gesichtspunkten beurteilen kann, um allenfalls ein Verfahren einzuleiten. Das Bundesamt für Landwirtschaft behält sich vor, an der Absprache beteiligte Bieterinnen und Bieter von der Zollkontingentanteilsberechtigung auszuschliessen.

2. Rechtsgrundlagen

Artikel 24ff Tierzuchtverordnung vom 7. Dezember 1998 (SR 916.310) in Verbindung mit den Artikeln 16ff Agrareinfuhrverordnung vom 7. Dezember 1998 (SR 916.01).

3. Teilnahmeberechtigung und Gebotsformulare

An der Versteigerung können alle natürlichen und juristischen Personen sowie Personengemeinschaften teilnehmen, die im schweizerischen Zollgebiet Wohnsitz und Sitz haben.

Gebotsformulare können beim Bundesamt für Landwirtschaft, Sektion Tierzucht, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, (Tel. 031 322 25 44) bezogen werden.

4. Steigerungsgebote

Die Steigerungsgebote sind dem Bundesamt für Landwirtschaft, Sektion Tierzucht, Mattenhofstr. 5, 3003 Bern oder zu dessen Handen der schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung auf dem offiziellen Gebotsformular *spätestens bis am 5. August 2002* Einreichungsfrist), mit dem Vermerk «Steigerungsgebot Rinder», einzureichen.

Gebote können per Telefax (031 323 54 55) oder E-Mail (marcel.zingg@blw.admin.ch) übermittelt werden, sofern das rechtsgültig unterzeichnete Gebotsformular im Original am folgenden Werktag der Einreichungsfrist (massgebend ist der Poststempel oder der Eingangsvermerk bei persönlicher Übergabe) nachgereicht wird.

Jede bietende Person kann *maximal fünf Steigerungsgebote* mit verschiedenen Preisen und Mengen einreichen. Jedes Gebot kann auf die gesamthaft mögliche Zuteilmenge unter Berücksichtigung der Mengenbeschränkung gemäss Ziff. 5 lauten. Die Preise sind in *ganzen Schweizer Franken* je Zuchttier anzugeben.

Bei Einreichung von mehreren Steigerungsgeboten werden diese zusammengezählt, falls sie für die Zuteilung ganz oder teilweise berücksichtigt werden können. Es kann somit der Fall eintreffen, dass die bietende Person für alle fünf Gebote den Zuschlag erhält (mit anderen Worten: die fünf Gebote können kumulativ berücksichtigt werden).

Auf Steigerungsgebote wird nicht eingetreten, wenn sie:

a) nach Ablauf der Einreichungsfrist eingereicht werden;
b) Vorbehalte, Einschränkungen und Änderungen gegenüber der Ausschreibung enthalten.

Die Steigerungsgebote können nach Ablauf der Einreichungsfrist weder geändert noch zurückgezogen werden.

5. Zuteilung

Die Zuteilung erfolgt, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise.

Übersteigen auf dem tiefsten noch zu berücksichtigenden Preisniveau die eingereichten Steigerungsgebote die noch zu verteilende Menge, so werden diese proportional gekürzt.

Der Zollkontingentsanteil beträgt pro bietende Person höchstens 20 Prozent der ausgeschriebenen Menge.

6. Versand der Verfügungen

Der Versand der Verfügungen mit den zugeteilten Zollkontingentsanteilen erfolgt zirka drei Wochen nach der Einreichungsfrist.

7. Zuschlagspreis, Kontingentszollansatz, Zahlungsfrist und Einfuhr

Der Zuschlagspreis entspricht dem Gebotspreis.

Vor Bezahlung des gesamten Zuschlagspreises ist die Einfuhr zum Kontingents-zollansatz von 60 Franken nicht zulässig.

Widerhandlungen gegen diese Bestimmung werden nach Massgabe des Zollgesetzes bestraft.

Die Zahlungsfrist beträgt, vorbehältlich des vorangehenden Absatzes, 60 Tage nach Rechtskraft des Zuschlages.

Der Zuschlagspreis ist in jedem Fall geschuldet, unabhängig davon, ob der zugeschlagene Zollkontingentsanteil eingeführt wird oder nicht. Im Zuschlagspreis für die ersteigerte Menge sind keine Grenzabgaben und Gebühren enthalten.

8. Zeitliche Ausnützung des Einfuhrrechtes

Der Zollkontingentsanteil kann nur bis zum *31. Dezember 2002 ausgenützt*, d.h. importiert werden.

9. Auskunftspersonen

Für Auskünfte stehen Ihnen die Herren Marcel Zingg (Tel. 031 322 25 44), Rudolf Michlig (031 322 25 55) und Frau Karin Wohlfender (Tel. 031 322 25 22) zur Verfügung.

Bundesamt für Landwirtschaft
Hauptabteilung Forschung und Beratung
Sektion Tierzucht, der Chef
Rudolf Michlig

■ Appel d'offres 1/2002 concernant la mise en adjudication de 600 animaux d'élevage de l'espèce bovine (contingent tarifaire no 02)

1. Remarques générales

L'adjudication concerne 600 animaux d'élevage du contingent tarifaire no 02 de l'espèce bovine.

Sont considérés comme animaux d'élevage, les sujets accompagnés d'un certificat d'ascendance conformément à l'article 20 de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur l'élevage (RS 916.310).

Seuls les animaux d'élevage importés des pays ci-après et remplissant les limites d'âges correspondantes peuvent faire l'objet d'un contingent tarifaire: Allemagne, Danemark, Suède, Finlande, Luxembourg, Belgique, Hollande, Irlande, Portugal et Grèce pour les animaux nés après le 31 mars 2001 ainsi que de France pour les animaux nés après le 31 décembre 2000.

L'importation des animaux de l'espèce bovine figurant aux numéros 0102.1010/9091 du tarif douanier, nécessite un permis général d'importation (PGI) délivré par l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) ainsi qu'une autorisation de police vétérinaire établie par l'Office vétérinaire fédéral. Le premier peut être obtenu sur demande auprès de l'OFAG, section Élevage, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne, tél. 031 322 25 44. Les demandes d'octroi d'autorisations de police vétérinaire doivent être déposées auprès de l'Office vétérinaire fédéral, Importation, Schwarzenburgstrasse 161, 3003 Berne, tél. 031 323 85 24.

La charge de la preuve concernant l'envoi de l'offre dans le délai imparti incombe à l'enchérisseur.

Font foi, en la matière, la date et l'heure de transmission imprimées sur le fax ou la date et l'heure de réception figurant sur le courrier électronique.

Les offres portant 0 (zéro franc) ne sont pas considérées comme telles et ne sont pas prises en considération.

L'OFAG dénonce toute convention de prix suspectée entre enchérisseurs au secrétariat de la Commission de la concurrence, afin que les faits soient évalués à la lumière de la législation sur les cartels et qu'une procédure soit engagée au besoin. L'OFAG se réserve le droit de priver les offrants concernés de leur droit à une part de contingent.

2. Base légale

Art. 24 ss de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur l'élevage (RS 916.310), en relation avec les art. 16 ss de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles (RS 916.01).

3. Droit de participation et formulaires d'enchère

Peuvent prendre part aux enchères, les personnes physiques et les personnes morales ou les communautés de personnes qui ont leur domicile et leur siège social sur le territoire douanier suisse.

Les formulaires d'enchère peuvent être obtenus auprès de l'Office fédéral de l'agriculture, Section Élevage, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne, tél.: 031 322 25 44.

4. Offres

Les offres doivent être présentées à l'Office fédéral de l'agriculture, (section Élevage, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne) ou confiées, à son intention, à la poste suisse ou à une représentation suisse ou consulaire, au moyen du formulaire officiel portant la mention «Offre espèce bovine», *jusqu'au 5 août 2002 plus tard* (échéance du délai).

Les offres peuvent être transmises par fax (031 323 54 55) ou par courrier électronique (marcel.zingg@blw.admin.ch), à condition que l'original du formulaire, dûment signé, parvienne à l'office le jour ouvrable suivant la date du délai fixé pour l'envoi (le cachet de la poste fait foi ou, en cas de remise personnelle, la date de réception).

Chaque enchérisseur peut présenter *cinq offres au plus*, portant sur des quantités ou des prix différents. Chaque offre peut porter sur la quantité totale, compte tenu de la limitation quantitative indiquée au point 5. Les prix seront indiqués en *francs suisses entiers* par sujet.

Lorsque plusieurs offres sont présentées, elles sont additionnées, pour autant qu'elles puissent être entièrement ou partiellement prises en compte pour l'attribution. Il est donc possible que l'offrant se voie adjuger les cinq offres (en d'autres termes, les cinq offres peuvent être considérées de façon cumulative).

L'OFAG n'entre pas en matière sur une offre lorsque:

a) elle a été envoyée après l'expiration du délai fixé pour la présentation des offres;
b) elle contient des réserves, des restrictions ou des modifications par rapport à l'appel d'offres.

Après l'échéance du délai, les offres ne peuvent être ni modifiées ni retirées.

5. Attribution

L'OFAG attribue les parts selon un ordre décroissant, en commençant par le prix le plus élevé offert.

Si les offres au prix le plus bas envisageable dépassent le solde à attribuer, elles sont réduites proportionnellement.

La part de contingent attribuée à un enchérisseur ne peut dépasser 20 % de la quantité publiée dans l'appel d'offres.

6. Envoi des décisions

L'envoi des décisions (attribution des parts de contingent tarifaire) a lieu environ quatre semaines après l'échéance du délai.

7. Prix de l'adjudication, taux du contingent, délai de paiement et importation

Le prix d'adjudication correspond au prix offert.

L'importation au taux du contingent, qui est de 60 francs, n'est pas licite avant le paiement de la totalité du prix de l'adjudication.

Les infractions à cette disposition sont réprimées conformément à la loi sur les douanes.

Sous réserve des considérations ci-dessus, le délai de paiement est de 60 jours à compter du jour où l'adjudication est entrée en force.

Le prix de l'adjudication est dû dans tous les cas, que la part de contingent tarifaire adjugée soit importée ou non. Le prix de l'adjudication pour la quantité misée ne comprend ni les prélèvements à la frontière ni les émoluments.

8. Durée de validité du droit d'importer

La part de contingent tarifaire ne peut être utilisée, c'est-à-dire importée, que jusqu'au 31 décembre 2002.

9. Renseignements

Pour tout complément d'information, on s'adressera à MM. Marcel Zingg (tél.: 031 322 25 44), Rudolf Michlig (tél.: 031 322 25 55) ou à Mme Karin Wohlfender (tél.: 031 322 25 22).

Office fédéral de l'agriculture
Division principale Recherche et vulgarisation
Section Elevage, le chef
Rudolf Michlig

■ Avviso di pubblicazione 1/2002 concernente la vendita all'asta di quote di contingente doganale per 600 animali da allevamento della specie bovina (contingente doganale n. 02)

1. Avvertenze generali

La vendita all'asta riguarda 600 animali da allevamento della specie bovina del contingente doganale n. 02.

Per animali da allevamento si intendono gli animali corredati di un certificato d'ascendenza giusta l'articolo 20 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 concernente l'allevamento di animali (RS 916.310).

Hanno diritto al contingente doganale soltanto gli animali da allevamento importati dai seguenti Paesi conformemente ai relativi limiti d'età: da Germania, Danimarca, Svezia, Finlandia, Lussemburgo, Belgio, Olanda, Irlandia, Portogallo e Grecia, soltanto animali nati dopo il 31 marzo 2001, nonché dalla Francia, soltanto animali nati dopo il 31 dicembre 2000.

Per importare animali della specie bovina delle voci di tariffa 0102.1010/9091 è necessario un permesso generale d'importazione (PGI) dell'Ufficio federale dell'agricoltura e un permesso di polizia veterinaria rilasciato dall'Ufficio federale di veterinaria. Il PGI è concesso su domanda dall'Ufficio federale dell'agricoltura, Sezione Allevamento, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna, tel. 031 322 25 44. Il permesso di polizia veterinaria è concesso, invece, dall'Ufficio federale di veterinaria, Importazione, Schwarztorstrasse 161, 3003 Berna, tel. 031 323 85 24.

Ciascun offerente è tenuto a dimostrare di aver inoltrato tempestivamente l'offerta.

L'orario di trasmissione del fax, rispettivamente l'orario di entrata dell'e-mail, è determinante al fine di stabilire se l'offerta inoltrata per telefax o e-mail è tempestiva.

Le offerte che ammontano a 0 (zero franchi) non sono tenute in considerazione.

Qualora vi fosse il sospetto che gli offerenti si siano accordati sui prezzi, l'Ufficio federale dell'agricoltura informa immediatamente la segreteria della Commissione della concorrenza, affinché essa possa valutare la fattispecie dal profilo del diritto dei cartelli ed eventualmente avviare un procedimento. L'Ufficio federale dell'agricoltura si riserva il diritto di escludere dall'assegnazione di quote di contingente doganale gli offerenti che si sono accordati sui prezzi.

2. Basi legali

Articoli 24segg. dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 concernente l'allevamento di animali (RS 916.310) congiuntamente agli articoli 16segg. dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sulle importazioni agricole (RS 916.01).

3. Offerenti autorizzati e moduli d'offerta

Possono partecipare all'asta le persone fisiche e giuridiche nonché le comunità di persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

I moduli d'offerta possono essere richiesti presso l'Ufficio federale dell'agricoltura, Sezione Allevamento, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna (tel. 031 322 25 44)

4. Offerte

Le offerte devono essere presentate all'Ufficio federale dell'agricoltura, Sezione Allevamento, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna o, alla sua attenzione, presso la Posta svizzera oppure presso una rappresentanza svizzera consolare utilizzando il modulo d'offerta ufficiale *entro il 5 agosto 2002* (termine d'inoltro), con la menzione «Offerta bovini».

Le offerte possono essere inoltrate per telefax (031 323 54 55) oppure per e-mail (marcel.zingg@blw.admin.ch) a condizione che il giorno feriale seguente la data d'inoltro venga inviato l'originale del modulo d'offerta recante la firma giuridicamente valida (è determinante il timbro postale o il timbro d'entrata in caso di consegna a mano).

Ciascun offerente può presentare *al massimo cinque offerte* con prezzi e quantitativi diversi. Un'offerta può riguardare anche l'intero quantitativo d'aggiudicazione, tenendo presente la limitazione al punto 5. I prezzi per capo vanno indicati in *franchi svizzeri interi*.

In caso di presentazione di più offerte, esse vengono sommate, sempre che possano essere tenute completamente o parzialmente in considerazione ai fini dell'assegnazione. Può quindi verificarsi il caso che l'offerente riceva un'aggiudicazione per tutte le cinque offerte (in altre parole: le cinque offerte possono essere cumulate).

Non si entra nel merito di offerte:

a) presentate dopo la scadenza del termine d'inoltro
b) che contengono riserve, limitazioni o modifiche rispetto alla pubblicazione.

Decorso il termine d'inoltro, le offerte non possono essere modificate né ritirate.

5. Assegnazione

L'assegnazione avviene, a partire dal miglior prezzo, in ordine decrescente rispetto ai prezzi offerti.

Se al livello più basso dei prezzi che entra in considerazione le offerte presentate superano il quantitativo che dev'essere assegnato, esse sono ridotte proporzionalmente.

La quota di contingente doganale per offerente non può superare il 20 per cento del quantitativo oggetto della pubblicazione.

6. Invio delle decisioni

L'invio delle decisioni recanti le quote di contingente doganale assegnate ha luogo quattro settimane circa dopo il termine d'inoltro.

7. Prezzo d'aggiudicazione, aliquota di dazio del contingente, termine di pagamento e importazione

Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

Non possono venir effettuate importazioni all'aliquota di dazio del contingente di 60 franchi per animale prima del pagamento dell'intero prezzo d'aggiudicazione.

Le infrazioni delle presenti disposizioni sono punite giusta la legge sulle dogane.

Fatto salvo il capoverso precedente, il termine di pagamento è di 60 giorni dopo il passaggio in giudicato dell'aggiudicazione.

Il prezzo d'aggiudicazione dev'essere pagato in ogni caso, indipendentemente dal fatto che la quota di contingente doganale aggiudicata sia stata importata o meno. Il prezzo d'aggiudicazione per il quantitativo acquistato non comprende alcun tributo doganale né tasse.

8. Utilizzazione del diritto d'importazione

La quota di contingente doganale può essere utilizzata, ossia importata, soltanto *fino al 31 dicembre 2002*.

9. Persone di contatto

Per informazioni vogliate rivolgervi ai signori Marcel Zingg (tel. 031 322 25 44), Rudolf Michlig (tel. 031 322 25 55) Karin Wohlfender (031 322 25 22).

Ufficio federale dell'agricoltura
Divisione principale Ricerca e consulenza
Sezione Allevamento, Il Capo
Rudolf Michlig

■ Pferde: Versteigerung von Teilzollkontingenten 2/2002

Versteigerung von 50 Prozent des Teilzollkontingentes Nr. 01.1 «Tiere der Pferdegattung ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel» (1'461 Stück).

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung des Kontingentes:

Artikel 4 der Pferdeeinfuhrverordnung vom 7. Dezember 1998 (PfEV; SR 916.322.1) und Änderung der PfEV vom 21. September 2001 in Verbindung mit Artikel 16 ff. der Agrareinfuhrverordnung vom 7. Dezember 1998 (AEV; SR 916.01) und Änderung der AEV vom 21. September 2001.

Verteilungsmodus:

Das Teilzollkontingent wurde im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede zollkontingentanteilsberechtigte Person konnte fünf Steigerungsgebote mit verschiedenen Mengen und Preisen einreichen. Die Zuteilung erfolgte in abnehmender Reihenfolge, beginnend beim höchsten gebotenen Preis. Der zu bezahlende Steigerungspreis entsprach dem Gebotspreis.

Beschwerden: Bei der REKO/EVD sind keine Beschwerden eingereicht worden.

Resultate des Versteigerungsverfahrens für das Teilzollkontingent «Tiere der Pferdegattung ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel» (Nutz- und Sportpferde):

213 Personen reichten insgesamt 517 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 300.60 Franken je Stück. 359 gleichhohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 1'393 Stück konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 300.00 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugeteilt werden. 33 Gebote mit einer Gesamtmenge von 109 Stück konnten zu 62.38 Prozent berücksichtigt werden. Insgesamt erhielten 205 Personen den Zuschlag für einen Zollkontingentsanteil. Auf 125 Gebote von 1.00 bis 298.70 Franken pro Stück, für eine Gesamtmenge von 503 Stück, konnte nicht eingegangen werden. Der Zuschlagspreis betrug im Mittel 353.99 Franken je Stück (Siehe Tabelle).

Auflagen:

Die zugeteilten Zollkontingentsanteile können bis zum 31. Dezember 2002 ausgenützt werden.

Bundesamt für Landwirtschaft
Hauptabteilung Produktion und Internationales
Sektion Fleisch und Eier

■ Chevaux: mise en adjudication du contingent tarifaire partiel (CTP) 2/2002

Mise en adjudication de 50% du CTP no 01.1: «animaux de l'espèce chevaline sans les animaux d'élevage, ânes, mulets et bardots» (1'461 sujets).

Base légale concernant l'administration des contingents:

Art. 4 de l'ordonnance du 7 décembre 1998 et les modifications du 21 septembre 2001 sur l'importation de chevaux (OICh; RS 916.322.1), considéré en rapport avec art. 16 ss de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles et les modifications du 21 septembre 2001 (OIAgr; RS 916.01).

Mode de répartition:

Le CTP est réparti par voie d'enchères. Chaque enchérisseur peut présenter cinq offres au plus, portant sur des quantités et des prix différents. L'attribution des parts de contingent s'effectue par ordre décroissant en partant de l'offre la plus élevée. Le prix de l'adjudication correspond au prix de l'offre.

Recours: aucun recours n'a été déposé à la Commission de recours DFE.

Résultats pour le CTP «animaux de l'espèce chevaline sans les animaux d'élevage, ânes, mulets et bardots» (chevaux de rente et de sport):

213 personnes ont présenté en tout 517 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 300 fr. 60 par animal, il a pu être entièrement satisfait à 359 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 1'393 animaux. Lorsque l'offre était de 300 fr. 00,

seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 33 offres portant sur 109 sujets ont été prises en compte à 62.38 %. En tout, 205 personnes se sont vu adjuger une part de contingent tarifaire. Nous ne sommes pas entrés en matière sur 125 offres allant de 1 fr. 00 à 298 fr. 70 par sujet (nombre d'animaux: 503). Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 353 fr. 99 par animal (voir tableau).

Conditions:
Les parts de contingent tarifaire attribuées seront utilisées jusqu'au 31 décembre 2002.

Office fédéral de l'agriculture
Division principale Production et Affaires internationales
Section Viande et oeufs

■ Cavalli: vendita all'asta dei contingenti doganali parziali 2/2002

Vendita all'asta del 50 per cento del contingente doganale parziale n. 01.1 «animali della specie equina, esclusi i riproduttori, gli asini, i muli e i bardotti» (1'461 capi).

Basi legali per la gestione del contingente:
Articolo 4 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sull'importazione di equini (OIEq; RS 916.322.1) e rispettiva modifica del 21 settembre 2001 congiuntamente all'articolo 16 e segg. dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01) e rispettiva modifica del 21 settembre 2001.
Modalità di ripartizione:
Il contingente doganale parziale è stato ripartito nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona avente diritto a quote del contingente doganale poteva presentare cinque offerte con prezzi e quantità differenti. L'attribuzione ha avuto luogo partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponderà al prezzo offerto.
Ricorsi: presso la REKO/EVD non sono stati inoltrati ricorsi.

Risultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale «animali della specie equina, esclusi i riproduttori, gli asini, i muli e i bardotti» (animali da reddito e per la pratica di sport)

213 persone hanno inoltrato complessivamente 517 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 300.60 franchi per capo. 359 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 1393 capi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 300.00 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionatamente. 33 offerte per un quantitativo totale di 109 capi hanno potuto venir considerate al 62.38 per cento. Complessivamente a 205 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. 125 offerte tra 1.00 e 298.70 franchi per capo, per un quantitativo totale di 503 capi, non hanno potuto essere tenute in considerazione. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 353.99 franchi per capo (vedere tabella).

Oneri:
Le quote di contingente doganale possono venir importate fino al 31 dicembre 2002.

Ufficio federale dell'agricoltura
Divisione principale Produzione e affari internazionali
Sezione Carne e uova

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domizil Domicile Domicilio	Attribuzione Zuteilung Stück Unités attribuées Attribuzione capi
Aberlé René	Onex	3
Aedifica SA	Givisiez	5
Albrecht Markus	Eschenz	20
Alder Rahel	Hinwil	1
Amacker Daniela	Basadingen	3
Arnold Rita	Feldbach	10
ATRE c/o P. Fontana	Bellinzona	2
Authier Guy	Bière	5
Bachofner Marcel	Fribourg	1
Badoux Pierre	Apples	8
Balestra Ursula	Onex	1
Barmettler Eve	Reussegg	13
Bauer Karin	Braunau	5
Baumgartner Sebastian	St. Gallen	10
Bédojan Florence	Carouge	1
Bergholtz Gösta	Zürich	2
Bertrand Ariane	Genève	1
Binggeli Peter u. Sonja	Chevilly	1
Binz Rudolf	Zürich	1
Birrfelder Heinz	Wil	5
Blaser Sylvie	Bossonnens	1
Blauenstein M.	Riehen	5
Bloch Samuel	Schüpfen	30
Bochud Jacqueline	Basel	1
Bösch Lukas	Witterswil	4
Bovay Raymond	Vuarrens	2
Brahier Pierre	Corminboeuf	20
Brand Michel	Vandoeuvres	30
Brand Patrick	St. Imier	20
Brändlin Sped AG	Basel	140
Brauchli Hans	Hugelshofen	2
Brogli Luanda	Adlikon	1
Bruni Roger	Genève	2
Brunner Maja	Laupen	1
Bucheli Sylvia	Littau	3
Büchler Alice	Zuzgen	5
Bühler Markus	Matten / Lenk	2
Buholzer Hans	Obernau	28
Burgdorfer Jeannine	Studen	8
Cabrita Emily	Grand-Lancy	2
Capré Gérard	St-Triphon	5
Chollet Jean-Claude	Curtilles	4
Christen Werner	Worb	1
Crausaz Frédéric	Auboranges	2
Dabbah Maurice	Cologny	1
Dahl Nathalie	Kallern	9
Darioly Michel	Martigny	21
Davi Angelo	Chiasso	3
De Rham Laurence	Cartigny	1
Devaud Georges	Middes	1
Donzé Sylvie	Bassecourt	1
Engeler-Arber Walter	Oberuster	15
Enz René	Giswil	1
Erard Claude	Porrentruy	1
Erlacher Susanne	Binningen	1
Erni Gallus	Wil SG	10
Ernst Bernhard	Schönenbaumgarten	5
Faeh Xaver	Arnegg	36
Fischer Max	Holziken	2
Flütsch Burga	Klosters	2
Friederichs Klaus Hermann	Oensingen	1
Frigoli Christa	Gähwil	5
Fuchs Markus	St. Josefen	8
Fünfschilling J.-Jacques	Lully	3
Gachnang Claude	Chessel	2
Gäumann Sonja	Grüningen	1
Gautschi Markus	Biel	2
Gavillet Valentin	La Roche	5
Giobellina E.	Savigny	5
Giovinetti Walter	Interlaken	15
Girardet Laurent	Collex-Bossy	3
Girod Jean-Pierre	Morges	2
Gmür Hansjörg	Kronbühl	1
Guerdat Philippe	Bassecourt	10
Guillebeau Rudolf	Lanzenhäusern	70
Haegele Anja	Muttenz	1
Haldimann Alexander	Amriswil	1
Hänzi Thomas	St. Gallen	4
Hauri Max	Seon	12
Heim Andrea	St. Josefen	8
Heine Alexia	Hüttwilen	1
Heusser und Heusser	Feldbach	16
Heyer Jörg	Binningen	1
Hiltebrand Jürg	Avenches	2
Hippro SA	St-Aubin	35
Hofer Otto	Schaan FL	2
Holik Karl	Zürich	1
Jaeggi Judith	Bottenwil	1
Jaeggi Simone	Münchenstein	1
Jeanneret Roger	La Châtagne	1
Kilchmann Josef	Ettiswil	8
Knie Gebrüder	Rapperswil	4
Krähenbühl Fritz	Stäfa	60
Kübler Julia	Frauenfeld	1
Kühne Philipp	Anglikon	6
Künzli Hermann	Dagmersellen	1
Labourey Franck	Savagnier	5
Leclerc Tristan	Mies	13
Lecorche Romaric	Ropraz	2
Leu Doris	Reutlingen	1
Leuba T.W.	Zürich	2
Liechti Walter	Utzenstorf	2
Lutta Gian-Battista	Lossy	35
Mägli Martin	Oberbipp	6
Martin Valérie	Commugny	1
Mecan Thomas	Zürich	6
Melliger Willi	Neuendorf	25
Meroni Eliano	Rancate	4
Messora Kurt	Schaffhausen	4
Mettauer Benno	Gipf-Oberfrick	20
Meury Marie-Claire	Reinach	3
Meyer Herbert	Oberschan	6
Meyer-Guggenbühl Ursula	Eschikofen	1
Michel Cécile et William	Couvet	2
Minder Jacqueline	Dinhard	1
Minnig Gottfried	Wald	2
Mischler Bettina	Herrenschwanden	4
Misrahi Roland	Genève	1
Möckli J.	Schlatt	10
Müller Eliane	Kaisten	1
Müller Jacqueline	Dettighofen	1
Müller-Bösch Claudia	Uttwil	1
Neuenschwander Peter	Wegenstetten	1
Niffeler Daniela	Utzigen	1
Niklaus Nadine	Gurbrü	2
Notz Jürg	Kerzers	30
Pasche Robert	Gimel	2
Passello Sonja	St-Cergue	2
Perrin Jacques	Saignelégier	15
Peterer Josef	Flawil	2
Pfaff Marco	Allschwil	2
Pillonel Pascal	La Chaux-de-Fonds	1
Pineroli Benita	Zürich	4
Pinto Christine	Meinier	2
Piot Yvonne	Bournens	5
Pizzileo Marisa	FL-Nendeln	12
Preziuso May	Athenaz	1
Probst Martin	Wil	5
Püttner Alexandra	Adliswil	1
Ramseier Dressurpferde AG	Horgenberg	5
Reitanlage Grabmatt AG	Neuenegg	5
Renaud Pascal	Genthod	10
Renggli Franz	Stüsslingen	1
Rhyner AG	Effretikon	10
Riner Jeannine	Reinach	2
Robert-Tissot Claude	Fontainemelon	1
Roederer Renée	Verbier	1
Roh Daniel	Clarmont	1
Rossé Daniel	Court	18
Röthlisberger Beat	Hasle-Rüegsau	10
Röthlisberger Peter	Signau	6
Rüegg Patrick	Luzern	9
Rüegg Urs	Sax	1
Rüesch Hanspeter	Basel	8
Rütimann Werner	Frümsen	2
Sarasin Patricia	Niederbüren	3
Sargenti Renzo	Quartino	26
Schaer Bernadette	Thônex	1
Schäublin Franz	Ramlinsburg	1
Scheidegger Walter	Wallisellen	1
Schmid Walter	Steffisburg	1
Schmutz Frantz	Vouvry	4
Schönenberger Heinrich	Hunzenschwil	72
Sedleger Jürg	Thundorf	2
Semoroz Carine	Mies	1
Sigurbjoernsson Ladina	Domat-Ems	5
Spirig Anton	Diepoldsau	3
Staub Hans	Bäretswil	7
Stefani Ulrike	Zürich	1
Sterchi Pierre-Alain	La Chaux-de-Fonds	4
Stettler Helene	Wila	1
Steudler Cornelia	Uitikon	4
Stiffler Mirjam	Davos-Wolfgang	5
Straub Peter	Schönenbaumgarten	1
Strebel Melanie	Oetwil am See	1
Stückelberger Christine	Kirchberg	2
Studer Claudia	Trey	2
Studer Martin	Basel	1
Studer-Epple Ursula	St. Pantaleon	1
Sutz H.	Herrliberg	1
Thibaud Anouk	Sézegnin	1
Tobler Bruno	Vallamand	5
Turrettini Gérard	Vandoeuvres	2
Udry Ueli	Savièse	2
Van der Wal Henk	Bergdietikon	2
Vögeli E.	Unterseen	8
von Muralt Melchior	Grassier	1
Wagner-Brandenberger Ruth	Russikon	5
Wagneur Henri	Prez-vers-Noréaz	10
Wanner Sandra	Reinach	25
Wartenweiler Claudia	Untereggen	1
Weiss Adolf	Urdorf	5
Weiss Lilo	Mettmenstetten	2
Weiss-Morelli Claudia	Zeiningen	1
Werdenberg Daniel	Tägerwilen	2
Wettstein Ernst	Wermstswil	10
Widmer Felix	Rickenbach	6
Wieland Gabriela	Ilanz	1
Witzany Jacqueline	Rufi	6
Wohlwend Markus	Nendeln	9
Wüthrich Ursula	Therwil	1
Zimmermann L.	Wernetshausen	30
Zindel Alfons	Maienfeld	4
Zindel Andrea	Zofingen	1
Zürcher Jürg	Huttwil	6
Total		1'461

Verschiedenes
Divers
Diversi

■ Verordnung über die Zollbegünstigung nach Verwendungszweck

(Zollbegünstigungsverordnung, ZBV)
Änderung vom 28. Juni 2002

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Der Anhang der Zollbegünstigungsverordnung vom 20. September 1999[1] wird wie folgt geändert:

Änderung des Zollansatzes

Tarif-Nr	Ansatz bisher	Ersetzen durch
1008.9029	10.–	11.50

II

Diese Änderung tritt am 1. Juli 2002 in Kraft.

28. Juni 2002

Eidgenössisches Finanzdepartement:
Kaspar Villiger

[1] SR **631.146.31**

■ Ordonnace sur l'allégement douanier selon l'emploi

(Ordonnance sur les allégements douaniers, OADou)
Modification du 28 juin 2002

Le Département fédéral des finances arrête:

I

L'annexe à l'ordonnance du 20 septembre 1999[1] sur l'allégement douanier selon l'emploi est modifiée comme suit:

Modification du taux du droit

No du tarif	Taux actuel	Remplacer par
1008.9029	10.–	11.50

II

La présente modification entre en vigueur le 1er juillet 2002.

28 juin 2002

Département fédéral des finances:
Kaspar Villiger

[1] RS **631.146.31**

■ Ordinanza sull'agevolazione doganale secondo l'impiego

(Ordinanza sulle agevolazioni doganali, OADo)
Modifica del 28 giugno 2002

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

L'allegato all'ordinanza del 20 settembre 1999[1] sull'agevolazione doganale secondo l'impiego è modifi-cato come segue:

Modifica dell'aliquota di dazio

Voce di tariffa	Aliquota attuale	Sostituire con
1008.9021	10.–	11.50

II

La presente modifica entra in vigore il 1° luglio 2002.

28 giugno 2002

Dipartimento federale delle finanze:
Kaspar Villiger

[1] RS **631.146.31**

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

4%-Wandelanleihe der Mystery Park AG Interlaken, Interlaken 2002–2008 von CHF 35 000 000.–

Emittentin	Mystery Park AG Interlaken, Interlaken.
Verzinsung	4% p.a., Jahrescoupons per 31. Juli.
Laufzeit	6 Jahre, 31. Juli 2002 bis längstens 31. Juli 2008.
Emissionsbetrag	CHF 35 000 000 nominal.
Emissionspreis	100%.
Zeichnungsfrist	5. Juli bis zum 16. Juli 2002 um 14.00 Uhr.
Liberierung	31. Juli 2002.
Stückelung	CHF 5000.– Nennwert und ein Mehrfaches davon.
Verbriefung	Mittels Globalurkunde auf Dauer; dem Investor wird während der ganzen Anleihensdauer kein Recht auf Druck einer Einzelurkunde eingeräumt, d.h. es werden keine Titel gedruckt.
Kündigungsmöglichkeiten seitens der Emittentin	keine.
Wandelrecht	Obligationen im Nennwert von je CHF 5000.– nominal können ab dem 31. Juli 2002 bis zum 31. Juli 2008 spesenfrei in 200 Inhaberaktien der Mystery Park AG Interlaken, von je CHF 10.– Nennwert gewandelt werden.
Wandelpreis	CHF 25.– je Inhaberaktie der Mystery Park AG Interlaken, von je CHF 10.– Nennwert.
Wandelfrist	Ab 31. Juli 2002 (Liberierungsdatum) bis spätestens 31. Juli 2008.
Verwässerungsschutz	Durch Reduktion des Wandelpreises.
Dividendenberechtigung	Aus Wandlung bezogene Inhaberaktien: Erstmals für das Geschäftsjahr, in welchem die Wandlung erfolgt.
Anleihedienst/ Zahlstellen/ Ausübungsstellen	Die Zinscoupons und die mangels Wandlung rückzahlbaren Obligationen können spesenfrei, die Zinsen jedoch unter Abzug der Eidgenössischen Verrechnungssteuer, bei der BEKB I.BCBE, Bern, eingelöst werden.
Kotierung	Es ist vorgesehen, die Wandelanleihe an der Telefonischen Börse Bern zu kotieren.
Verkaufsbeschränkungen	USA, US persons; United Kingdom.
Anwendbares Recht und Gerichtsstand	Bedingungen, Modalitäten und Form der Wandelobligationen unterstehen schweizerischem Recht. Gerichtsstand ist Interlaken.
Steuern und Abgaben	Die in der Schweiz auf der Emission von Wertpapieren anfallenden Emissionsabgaben und Gebühren, berechnet auf dem Nennwert der Wandelanleihe, werden von der Emittentin übernommen. Die jährlichen Zinszahlungen unterliegen der Eidgenössischen Verrechnungssteuer von derzeit 35%, welche bei Fälligkeit in Abzug gebracht und von der Emittentin zugunsten der Eidgenössischen Steuerverwaltung abgeführt wird. Bei dieser Anleihe handelt es sich gemäss der Praxis der Eidgenössischen Steuerverwaltung um eine «klassische Wandelanleihe».
Valorennummer	4%-Wandelanleihe der Mystery Park AG Interlaken 2002–2008 – Valor 1.448.284 Inhaberaktien der Mystery Park AG Interlaken von je CHF 10 Nennwert – Valor 902.650
Vorwegzeichnungsrecht der Aktionäre	Die Aktionäre haben ein Vorwegzeichnungsrecht, d.h. 400 Inhaberaktien der Mystery Park AG Interlaken, berechtigen zur Zeichnung von CHF 5000.– nom. der Wandelanleihe zum Emissionspreis von 100%.
Freie Zeichnung	Parallel zur Vorwegzeichnung läuft die freie Zeichnung. Bei einer Überzeichnung des Gesamtemissionsbetrages werden die freien Zeichnungen gekürzt.
Wert des Bezugsrechtes/Vorwegzeichnungsrecht	Das Bezugsrecht/Vorwegzeichnungsrecht hat rechnerisch keinen Wert und aus diesem Grunde wird auf einen Bezugsrechtshandel verzichtet.
Zeichnungszusagen	Privatpersonen, Firmen und Pensionskassen haben CHF 32 000 000.– fest übernommen. Sollten die verbleibenden CHF 3 000 000.– von den Aktionären nicht vollständig gezeichnet werden, wird der Restbetrag ebenfalls von diesen Investoren übernommen.
Sicherstellung des Wandelrechts	Reservierung von 1 400 000 Inhaberaktien der Mystery Park AG Interlaken, von je CHF 10.– Nennwert aus bedingtem Kapital (Beschlussfassung der a.o. Generalversammlung vom 4. Juli 2002).
Risikohinweis	Wir weisen alle Anleger explizit auf folgende Risiken einer Obligation resp. einer Wandelobligation hin: **Bonitätsrisiko** d.h. das Risiko, dass der Schuldner bei Fälligkeit den Nominalbetrag der Obligation nicht zurückzahlen kann. **Kursrisiken** d.h. Risiken, welche auf Zins- und Währungsschwankungen oder auf allgemeine Marktfaktoren zurückzuführen sind. Sollte sich ein Anleger über die Risiken dieser Wandelobligation kein abschliessendes Urteil bilden können, empfehlen wir, sich bei seiner Bank oder Effektenhändler zu informieren, und **bei Unsicherheiten auf die Anlage in die Wandelobligation des Mystery Parks zu verzichten.**
Ort und Datum	Interlaken, 4. Juli 2002
	Mystery Park AG Interlaken, Interlaken

Zeichnungen nehmen die meisten Banken entgegen.
Dieses Inserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar. Der Prospekt in deutscher Sprache, der ausschliesslich für die Emission massgebend ist, kann kostenlos und direkt bei der Emittentin Mystery Park AG Interlaken, Interlaken, angefordert werden. Unter www.mysterypark.ch ist im Internet die Kurzbeschreibung der Wandelobligation einsehbar.

200106

Micronas Semiconductor Holding AG

Mitteilung der Gesellschaft

Als Präzisierung zum Kotierungsprospekt (Offering Circular) vom 14. März 2002 teilt die Gesellschaft mit, dass die MicroValue AG, Mühlebachstrasse 54, 8008 Zürich, per 8. Juli 2002 2 Millionen Namenaktien oder 7,42% am Kapital und an den Stimmen der Micronas Semiconductor Holding AG hält.

Zürich, 8. Juli 2002 — Micronas Semiconductor Holding AG

200134

Hügli Holding AG

Offenlegung von Beteiligungen

Gemäss Börsengesetz (BEHG) wird der Erwerb von Beteiligungsrechten meldepflichtig, wenn ein Grenzwert i.S. von Art. 20 BEHG überschritten wird. In diesem Sinne gibt die Hügli Holding AG, Bleichestrasse 31, 9323 Steinach, bekannt, dass sie 36 022 eigene Inhaberaktien hält. Dies entspricht einem Stimmrechtsanteil von 5,2%.

Steinach, 11. Juli 2002 — **Hügli Holding AG**

200083

Victoria Effekten Holding AG

Schutzengelstrasse 36, 6342 Baar

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 31. Juli 2002, 9.00 Uhr am Sitz der Gesellschaft

Traktanden

1. Begrüssung und Feststellung der anwesenden Aktionäre
2. Bestimmung des Protokollführers und Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des letzten Generalversammlungsprotokolls vom 7. Dezember 2001 (Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung)
4. Geschäftsbericht 2001, 31. März 2002, des Verwaltungsrates (Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung)
5. Vorlage der Jahresrechnung 2001, 31. März 2002 (Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung)
6. Beschluss über das Jahresergebnis per 31. März 2002 (Antrag des Verwaltungsrates: Vortragen des Bilanzverlustes auf neue Rechnung 2002/2003)
7. Sanierungsmassnahmen (Antrag des Verwaltungsrates: Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 4 000 000.– um CHF 3 000 000.– auf CHF 1 000 000.– durch Herabsetzung des Aktiennennwertes der 400 000 Inhaberaktien à CHF 10.– auf CHF 2.50 und Herabsetzung des Partizipationsscheinkapitals von CHF 379 519.– auf CHF 94 879.75, durch Herabsetzung des Partizipationsschein-Nennwertes der 140 912 Inhaberpartizipationsscheine von CHF 2.– auf neu CHF –.50 und der 976 950 Inhaberpartizipationsscheine von CHF –.10 auf neu CHF –.025)
8. Änderung der Gesellschaftsstatuten in Art. 3 (Aktienkapital) und Art. 6 (Partizipationsscheine) (Antrag des Verwaltungsrates: Art. 3 Statuten mit Aktienkapital von CHF 1 000 000.– und Art. 6 Statuten mit Partizipationsscheinkapital von CHF 94 879.75)
9. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat für die Geschäftsführung im Geschäftsjahr 2001, 31. März 2002 und bis zur Generalversammlung (Antrag des Verwaltungsrates: Décharge-Erteilung)
10. Wahl des Verwaltungsrates (Kenntnisnahme vom Rücktritt des einzigen Mitgliedes des Verwaltungsrates, Roland Winiger, per 15. September 2002)
11. Wahl der Revisionsstelle (Kenntnisnahme vom Rücktritt der jetzigen Revisionsstelle, WP Wirtschaftsprüfung GmbH, per Datum Generalversammlung)
12. Varia ohne Beschlussfassung

Geschäftsbericht und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2001, 31. März 2002, liegen am Sitz der Gesellschaft während 20 Tagen vor der Generalversammlung zur Einsicht auf. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm unverzüglich eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt wird.

Teilnahme an der GV ist nur möglich für Personen, die stimmberechtigte Aktien oder eine entsprechende Bankbescheinigung über ihren Aktienbesitz am Tage der Generalversammlung beim Eingang ins Versammlungslokal vorweisen können.

Mitteilung an die Partizipanten:
Sie erhalten hiermit Kenntnis von der Einberufung der ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2001, 31. März 2002. Die Beschlüsse der Generalversammlung werden 10 Tage nach der Generalversammlung am Gesellschaftssitz zur Einsicht der Partizipanten aufgelegt.

Der Verwaltungsrat
Roland Winiger

200136

Inserate erschliessen den Markt

Aus gesundheitlichen Gründen zu vermieten oder zu verkaufen (nur Einrichtung ohne Gebäude):

Bäckerei-Konditorei

Jahresumsatz ca. Fr. 1 400 000.–
mit ca. 20 Voll- und Teilzeitangestellten.

Der Betrieb ist in einem sehr guten, gepflegten Zustand in einer Vorortsgemeinde.

Interessenten melden sich bitte bei Publicitas, Chiffre H 005-213667, an Publicitas AG, Postfach 7621, 3001 Bern.

200081

shab.ch Schweizerisches Handelsamtsblatt
fosc.ch Feuille officielle suisse du commerce
fusc.ch Foglio ufficiale svizzero di commercio

Das Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen, 14 Uhr

Anzeigenmarketing und Verkauf:
Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135
2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Fax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

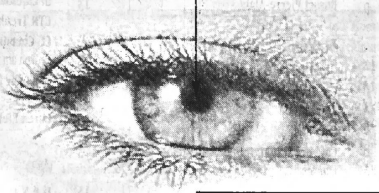
Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente d'annonces:
Agence d'Annonces Bienne SA
Ch. du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone: 032 344 82 98
Fax: 032 344 83 53
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.



Index
Indice
Indice

Firma, Ort	Rubrik	Seite
■ Numerisch		
3G Mobile AG, Schaffhausen	11	10
4MEDiA GROUP AG, Baar	11	15
■ Diverses		
"Chäs Renz" Schilling AG, Winterthur	51	24
'Chantier Naval Yak' Serge Graz, Collonge-Bellerive	11	6
'Chäs-Chäller', Urs Reichen, Kilchberg (ZH)	11	21
'Landi' Landwirtschaftlicher Verein Hombrechtikon, Hombrechtikon	11	18
'Oekos', F. Bürgi, lic.oec. HSG, Zürich	11	21
'Winterthur' Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zweigniederlassung, Bern	11	1
■ A		
A&NN Holdings GmbH, Zürich	11	18
A. & C. Pochon SA, Rothenburg	11	8
A. Stamm AG, Bassersdorf	11	18
ABA Alpine Business Advisers S.A. en liquidation, Château-d'Oex (Vaud)	51	25
ABB Holding AG, Zürich	11	18
ABB Ltd, Zürich	11	18
ABC Technology GmbH, Widnau	11	10
Abegg & Co AG, Zürich, Zürich	11	18
Abegg Holding AG, Zürich, Zürich	11	18
ABS Informatic AG in Liquidation, Gutenwil	51	25
ACC Motion SA, Villars-Sainte-Croix	11	14
Acque Minerali San Bernardino SA in liquidazione, Mesocco	11	7
Activa S.A., La Chaux-de-Fonds	11	9
AD Immobilier, Antonio D'Attoli, Crissier	11	13
Adco Consulting AG, Zürich	11	18
Adelboden Mineral- und Heilquellen AG, Adelboden	11	3
ADS System AG, Dietikon	11	8
Advanced Power AG, Zug	11	15
Aeschbacher Bauunternehmung AG, Illnau-Effretikon	11	18
Aeschimann Safe GmbH, Bern	11	1
AFP Cargo Lloyd AG en liquidation, Neuchâtel	11	9
Agilent Technologies (Schweiz) AG, Basel	11	4-5
Agilent Technologies (Schweiz) AG, Urdorf	11	4
Agleda AG, Basel	51	22
Agopyan Avedis, Cham	11	15
Agopyan Avedis, Luzern	11	15
AIB Allgemeine Investment Beratungs AG, Zug	11	15
Akina Holding, Chur	11	7
Aktienzertifikat, Nr., Kantonsgerichtspräsidium Zug	61	29
Albert Amstutz Landschaftspflege, Emmen	11	8
Albert Amstutz Landschaftspflege, Gartenbau, Holzenergie, Werkstatt, Emmen	11	8
Alcan Packaging Services AG, Zürich	11	18
ALIKINOXE SA, Bardonnex	11	5
Allesta SA, Altbüron LU	51	22
Allgemeine Plakatgesellschaft, Zweigniederlassung in Biel, Biel (BE)	11	3
ALLIANZ SUISSE PERSONAL FINANCIAL SERVICES AG, Zürich	11	18
Allianz Versicherung (Schweiz) AG, Zürich	11	18
ALLIED INTERNATIONAL, Genève	11	5
Alpha Umwelt AG, Nidau	11	3
Alpine Finanz Verwaltungsgesellschaft mbH, Chur	51	22
Alpine Select AG, Zug	51	28
Alpnach Norm-Schrankelemente AG, Alpnach	11	9
ALPS AG, Wiedlisbach	11	2
Alu Aloa SA, Bioggio	51	22
ALUDESIGN SARL, Genève	11	5
Amacher Technik, Grindelwald	11	3
Amanda Blair Public Relations, Bern	11	15
Amanda Blair Public Relations, Steinhausen	11	15
Amberg Ingenieurbüro AG, Chur	51	22
Amberg Ingenieurbüro AG, Sargans	51	23
AMENDO Import GmbH in Liquidation, Zürich	11	21
Ammann + Thürlemann AG Fassadentechnik, Oberbüren	11	10
Ampbo La Chaux-de-Fonds S.A., La Chaux-de-Fonds	11	9
AMRE inter AG in Liquidation, Zug	11	17
André Hummel, Dietikon	11	18
André Hummel, Gerolcswil	11	18
Anselmetti S.A., Corcelles-Cormondrèche	11	9
Apotheke Dr. F. Meyer GmbH, Männedorf	11	17
Aquin Financial (Schweiz) AG, Zürich	11	18
Arbitra AG Human Resources, Winterthur	11	19
Area City Quinto SA, Quinto	11	12
Argomedical AG, Cham	11	15
Armand von Ernst & Cie AG, Bern	11	1
Armand von Ernst-Stiftung, Muri bei Bern	11	1
Arproz SA en liquidation, Saint-Cergue	51	26
Arquebuse S.A. en liquidation, Morrens (VD)	11	14
Art'immo SA, Genève	11	5
Artisimmo SA, Genève	11	5
Artisimmo SA, Mies	11	5
ASCA Holding AG, Oftringen	51	23
Ascair Engineering Holding Ltd., Wollerau	11	11
Ascair Fresh Flower AG, Wollerau	11	11
Ascur Financial Services AG, Luzern	11	8
ASE SA, Vétroz	11	15
ASIS Consulting Schüpfer, Risch	11	15
ASP Carrosserie de la Plage Sàrl, Saint-Blaise	11	8
Asseda AG, Frauenfeld	11	19
Association pour la coopération internationale et le développement économique et social, Le Locle	11	9
Associazione G.E.R.M.M., Maroggia	11	12
AstraZeneca AG, Zug	11	15
Atelierbau Kurt und Beck AG, Liestal	11	3
AUDILAB HOLDING SA, Genève	11	6
Auto Rekic, Luzern	11	8
AUVAG Automobil-Verkauf AG, Winterthur	11	21
AV Tank Produktion, Bern	11	2
AV Tank Produktion, Köniz	11	2
Avarus AG, Steinhausen	11	15
AXA Assurances, Agence Générale Euan McIntosh, Meyrin	11	6
■ B		
B & C EUROPE (I.C.D) SA, Meyrin	11	6
B & S Partners AG, Zollikon	51	24
Balance & Quinto-Bar GmbH, Laufen	11	3
Banca Commerciale Italiana (Suisse), Zürich	11	19
Banca Raiffeisen di Breganzona, Breganzona	11	12
Banque de la Méditerranée (Suisse) SA, Genève	11	6
Banque Julius Baer & Cie SA, Genève	11	6
BATIGRANIMARBRE Sàrl, Nyon	11	13
Baudi-Verpackungen GmbH, St. Gallen	11	10
Baugenossenschaft Unterdorf, in Liquidation, Egolzwil	51	27
Bauspengler Sanitär Werner Schurtenberger, Neuenkirch	11	8
BB-Druck AG, Bünter, Bolli+Böcberer in Liquidation, Schaffhausen	11	11
Beam Records GmbH, Bern	11	2
Beat Baggenstos, Gersau	11	11
Beerli, Finanz- und Steuerberatung, Freienbach	11	11
Bela International AG, Diessenhofen	11	3
Bela International AG, Liestal	11	3
Benarbo AG in Liquidation, Zug	51	26
Bernhard Bircher AG, Ennetbürgen	11	9
Bigger Projekt Management, Wettswil am Albis	11	19
Bigger Projekt Management, Zürich	11	19
Biglas SA in liquidazione, Mezzovico-Vira	51	26
BIKOS SA, Genève	11	5
Billard Game World, Mustafa Gürbüz, Uster	11	21
Bircher Sanitäre Anlagen AG, Ennetbürgen	11	9
Bircher Sanitäre Anlagen AG, Stans	11	9
Birri Severin, Itingen	101	41
Bivag AG, Waldkirch	51	24
BK Bau AG, Einsiedeln	11	19
BK Bau AG, Zürich	11	19
BK Plan SA, Marin-Epagnier	11	9
Bleue-Verte SA, Courrendlin	11	7
BLG Beratungsstelle für Landesgeschichte, Zug	11	15
BNP PARIBAS PRIVATE BANK (SWITZERLAND) SA, Zürich	11	19
Bob Events GmbH, Baar	11	15
Bob Events GmbH, Cham	11	15
Body & Face Ines Kowald, Zürich	11	17
Body Performance Active, Fethi Baddi, Choulex	11	5
Bols-Cynar AG, Zürich	51	28
Bonjuice (Suisse) SA, Zug	51	24
Bonvin Technique Concept BTC Sàrl, Sierre	11	15
Boutique 5th Avenue Sàrl, Lens	11	15
BOVAY Jean-Philippe, La Chaux-de-Fonds	11	9
bp SYSTEM Bernhard Pulfer, Luzern	11	3
bp SYSTEM Bernhard Pulfer, Steffisburg	11	3
Braunviehzuchtgenossenschaft Mitlödi und Umgebung in Liquidation, Mitlödi	11	6
Braunviehzuchtgenossenschaft Mitlödi und Umgebung in Liquidation, Mitlödi	51	27
Braunviehzuchtgenossenschaft Mitlödi und Umgebung, Mitlödi	11	6
Breuer Hans-Werner Hermann, Känerkinden	101	41
Brieger Verpackungen AG, Zürich	51	24
Broga AG, Kirchberg (SG)	11	10
Budliger Consulting AG, Zürich	11	19
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Bern	71	30
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Bern	71	32-33
Bundesamt für Landwirtschaft	121	42
Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Bern	71	31
Burgweiher-Garage AG, St. Gallen	11	10
Büro Handels AG, Dietikon	11	17
Busset Pierre-Alain, Vevey	11	13
■ C		
C&B DIFFUSION S.A., Nyon	11	14
C.F. Radiologie-Dienst AG in Liquidation, Oberdorf	51	26
Café Badilatti SA, Zuoz	11	7
Café del Sergio, Inh. Beat Reiner, Ettingen	11	3
Caisse-maladie Hermes, Sierre	11	15
Camion-Transport AG Wil CT, St. Gallen	11	10
Camion-Transport AG Wil CT, Wil (SG)	11	10
Camozzi Investment SA, Lussemburgo, Succursale di Lugano, Lugano	11	12
Canina GmbH, Cham	11	16
cartella ipotecaria al portatore, Nr., Pretura di Lugano	61	29
CASINOPARTNERS AG, Zug	11	16
Casique Holding AG, Zug	11	16
Cawapac AG, Au-Wädenswil	51	22
Cawdor-Tanar Ltd, Basel	11	16
Cawdor-Tanar Ltd, Zug	11	16
CBR Privatinvest AG, Zürich	11	19
CCID Compagnie pour la Coopération Internationale et le Développement SA, Genève	11	6
CDM hôtels et restaurants S.A., Lausanne	11	14
Cea Frères Sàrl, Villars-Epeney	11	14
Cédric Berthoud, Les Bois	11	7
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 64359, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD	61	29
cédules hypothécaires au porteur, Nr., Tribunal d'Arrondissement de Lausanne	61	28
Celcarta Holding AG in Liquidation (Celcarta Holding SA en liquidation), (Celcarta Holding Ltd. in liquidation), (Celcarta Holding Inc. in liquidation), Bern	51	25
CEMTRADE SAGL, Lugano	11	12
Cenk GmbH, Derendingen	11	3
Cenk GmbH, Füllinsdorf	11	3
Centralor SA, Fribourg	51	22
CGP Conseil et Gestion de Patrimoine SA, Genève	11	6
CHAUSSURES ERAM (Suisse) SA, Lausanne	11	13
Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Division Infrastructure, Bern 65	71	32
Chernaco AG, Luzern	11	8
Choffat-De La Fuente S.A., Coeuve	11	7
Chris Tuning, Baud Christophe, Ecublens (VD)	11	13
Christophe Blanc, Genève	11	5
Ci-Bau-System AG in Liquidtion, Grindelwald	51	25
City Calor AG, Zürich	11	21
CLP Chemicals AG in Liq., Zug	11	16
CLP Chemicals AG, Zug	11	16
Cobocon AG, Zürich	11	19
Cogeref SA, Genève	11	6
Coiffeur Fancy Hair GmbH in Liquidation, Zug	11	17
Collection jeune premier, Nzita Kumbela, Zürich	11	21
Comagen SA, Lugano	11	12
Combus Finance AG in Liquidation, Freienbach	11	11
Combus Finance AG, Freienbach	11	11
comgroup (Schweiz) AG, Neuhausen am Rheinfall	11	11
Compagnie Aramayo SA, Genève	11	6
Comptapatcb Sàrl, La Chaux-de-Fonds	11	8
ComVis5 GmbH, Birmensdorf (ZH)	11	19
Cong S.A., Lausanne	11	14
Conser Sagl, Carabbia	11	12
Controlling System Team GmbH, Zug	11	16
Coopérative du logement ouvrier Yverdon, Yverdon-les-Bains	11	14
Copyright Text SA, Bern	11	1
CORVINUS Finanz AG in Liquidation, Baar	51	24
COSSI SA, Paradiso	11	12
Costiana AG, Zug	11	16
Costronic Engineering S.A., Prévérenges	11	14
CPG Schweiz AG in Liquidation, Zug	11	17
Créa'Tifs Coiffure, Jacky Mayor, La Chaux-de-Fonds	11	9
Creabeton Trimmis AG, Trimmis	11	7
Creativ Boutique GmbH in Liquidation, Bürglen	51	26
Creatives Entertainment, Vevey	11	14
Crossbow Advisors AG, Zug	11	16
CRS Holding AG, Glarus	11	6
Cryogenic Industries AG, Basel	11	4
CSA Casino Schaffhausen AG, Schaffhausen	11	11
CSC Cargo Service Center Basel AG in Liquidation, Basel	51	25
CTR Treuhand & Revisions AG, Bern	11	2
CU Chemie Uetikon AG, Uetikon am See	51	28
Cuba Bar Café Fribourg Sàrl, Fribourg	11	5
Curea Elektro AG, Chur	11	7
■ D		
D & N Automobiles Sàrl, Saint-Prex	11	14
Danaher Motion SA, Villars-Sainte-Croix	11	14
Dani Strumentazione Analitica (Suisse) SA, Breganzona	11	12
Darier, Hentsch & Cie, Genève	11	6
Dast-Holding AG, Arth	11	11
Datus Schweiz AG, Baden	11	11
Datus Schweiz AG, Neuhausen am Rheinfall	11	11
Dayer & Logean Electricité Sàrl, Hérémence	11	15
Decotrade AG, Zug	11	16
DELTA MARINE SA, Nyon	11	14
Département fédéral des finances	121	43
Desider GmbH in Liquidation, Opfikon	11	21
DICAS AG, Baar	11	15
Dichttec AG, Winterthur	11	17
Diethelm & Co AG, Zürich	11	19
Dietsche Recycling AG, Kriessern (politische Gemeinde Oberriet)	51	23
DIGEMA Concept AG, Schaffhausen	11	11
Dignitas in Liquidation, Kloten	11	19
Dignitas, Kloten	11	19
Dillier-Wyrscb Ch., Inhaber Ruedi Dillier-Berwert, Samen	11	9
Dipartimento federale delle finanze	121	43
Discuber AG in Liquidation, Zug	11	17
Distefora Holding AG, Zumikon	11	19
DKH Holding AG in Liquidation, Luzern	51	25
Docar AG Nutzfahrzeuge, Chur	11	7
Dörig Ticino SA, S. Antonino	51	23
DOS SANTOS ADAES Hugo Miguel et PINTO DO PACO Abilio, Genève	11	6
Dr. F. Meyer & Co, Männedorf	11	21
Dropa Glarus AG, Glarus	11	6
DWC Digital Wire Consulting AG in Liquidation, Zürich	11	21
■ E		
EA ESCROW AGENCY LTD, Zug	11	16
EAO Finanz AG, Olten	51	23
ECC Holding AG, Olten	51	23
Ecole d'esthétique et de massage Plimm SA, Neuchâtel	11	9
Ecomedia AG, Volketswil	11	19
Edelmetall-Handel Schreiber, Steinhausen	11	15
Edilchemiplast Sagl in liquidazione, Lugano	11	12
Edilchemiplast Sagl, Lugano	11	12
Edith Ban, Bern	11	2
Egg-Telsa SA, Genève	11	6
EGL Construction Sàrl, Lausanne	11	13
Egloff SB Solarien AG, Hergiswil (NW)	11	9
Egon Zebnder International AG, Zug	11	16
Eidgenössisches Finanzdepartement	121	43
Eigentümerschuldbrief, Nr. Beleg 5439, Gerichtskreis X Thun	61	29
Eisenbahner-Baugenossenschaft Winterthur, Winterthur	11	19
Elco Energiesysteme AG, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	21
Elektrizitätswerk Räterschen (EWR), Elsau	11	19
Elektro Amacher, Grindelwald	11	3
elektro nordwest ag in Liquidation, Reinach (BL)	11	4
Elektro W. Siegrist AG, Langenthal	11	2
Elektro Züger, Zweigniederlassung Hittnau, Hittnau	11	21
Elektro-VI-Z SA, Breganzona	11	12
Elex AG, Schwerzenbach	11	19
Elitab GmbH, Bonstetten	11	19
Emma Eberle, Romanshorn	11	12
EMU - Elektronik AG, Unterägeri	11	16
Endless Ride Squirrel, Tissot, Leysin	11	13
Engelhard-Clal S.A., La Chaux-de-Fonds	11	9
Erdgasversorgung Bündner Rheintal AG Ebrag, Chur	11	7
ESPACE MEDIA GROUPE, Bern	11	2
Exodus GmbH in Liquidation, Chur	11	7
Exodus GmbH, Chur	11	7
ExperTeam AG, Nidau	11	3
ExperTeam Holding AG, Nidau	11	3
■ F		
Falcon Services AG, Engelberg	11	9
Falcon Services AG, Hergiswil (NW)	11	9
Famaflor S.A., Belfaux	11	5
Farmacia Dr.Gianni Liver di Liver Lia, Chiasso	11	13
Farner PR und Consulting AG, Fribourg	11	5
FB Editions Sàrl, Genève	11	5
Fehr AG Holzwerkstoffe, Emmatingen	11	11
Felber, Kristofori & Pinzon AG, Zürich	11	19
Fermo Handel GmbH, Zürich	11	18

RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI

1 **Handelsregister**
Registre du commerce
Registro di commercio

2 **Konkurse**
Faillites
Fallimenti

3 **Nachlassverträge**
Concordats
Concordati

4 **Schuldbetreibungen**
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

5 **Schuldenrufe**
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

6 **Abhanden gekommene Wertpapiere**
Titres disparus
Titoli smarriti

7 **Öffentliches Beschaffungswesen**
Marchés publics
Acquisti pubblici

8 **Marken**
Marques
Marchi

9 **Edelmetallkontrolle**
Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

10 **Andere gesetzliche Publikationen**
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

11 **Bilanzen**
Bilans
Bilanci

12 **Infoservice**
Service d'information
Servizio d'informazioni

13 **Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Fester Fonds der Lehrkräfte der Kantonsschule Burggraben St. Gallen, St. Gallen	11	10
Fidel Wyss, Niederglatt	11	21
Fiduciaire des indépendants, JR S.A., Lausanne	11	14
Fiduciaire Martine Dénervaud, Givisiez	11	5
FIMIS SA, Paradiso	11	12
Findisa SA, Lugano	11	12
Finfunds Management AG, Baar	11	16
Fintrading Services SA, Chiasso	11	7
Fintrading Services SA, Grono	11	7
FIRST GALAXY SA in liquidazione, Lugano	51	25
Fleurs La Clairière, Bachmann Claire, Saint-Imier	11	3
Flubacher + Partner AG, Muttenz	11	3
Flubacher + Partner GmbH, Muttenz	11	3
Flurgenossenscbaft Wülflingen, Winterthur	11	19
FOKOMAG AG, Schaffhausen	11	11
FOMAR S.à r.l. en liquidation, Lausanne	11	14
FOMAR S.à r.l., Lausanne	11	14
Fondation de prévoyance beinz burkhalter sa, Worblaufen	51	27
Fondation en faveur du personnel de Maret SA, Bôle	11	9
Fondation Jean-Marie Bressand pour la Paix et le Développement, Le Locle	11	9
Fopp Organisation & Treuband AG, St. Moritz	11	7
Forindo International SA, Nyon	11	13
Formatrade AG, Küsnacht (ZH)	11	19
Foto Elstner AG, Altstätten	11	10
Foto Elstner, Altstätten	11	10
Fragnoli Mario & Fils SA, Reconvilier	11	2
Fragnoli Mario, Reconvilier	11	3
Franc-Métal, Puglisi, Marin-Epagnier	11	8
Franz Prankl, Rümligen	11	2
Fredi Spiess AG, Oberengstringen	11	19
Friedrich Steinfels AG Zürich, Zürich	11	19
Friol Immobilien AG, Baden	51	22
FT Financial Trust Corp., Zug	11	16
FT FORM-TRADE AG, Zollikon	11	19
Fürsorgefonds der Blecbemballagenfabrik AG, Näfels	11	6

■ G

G. Huf & Co, Kemmental	11	11
GAM Corporate Trustee AG in Liquidation, Zürich	51	26
Gambrinella AG in Liquidation, Zürich	11	21
Garage AS GmbH in Liquidation, Uetikon am See	11	19
Garage AS GmbH, Uetikon am See	11	19
GARAGE MILLELAGHI SAGL, Porza	11	12
Garage Peterelli SA, Savognin	11	7
Garesu International Quality Products GmbH In Liquidation, Aesch (BL)	11	4
Gastrofactory AG, Bern	11	2
Gastrotel Arthur Weber, Ecublens (VD)	11	14
GASTROTICINO (Federazione Esercenti Albergatori Ticino), Lugano	11	12
GAV Gipsergewerbe der Stadt Zürich	101	35
GAV Industrie-/Unterlagsböden für den Kt. ZH und Bez. Baden	101	35
Gegendruck GmbH, Luzern	11	8
GEHA BAU GmbH in Liquidation, Volketswil	11	21
gemako GmbH, Ennetbürgen	11	9
Gemini Personalvorsorge AG, Zürich	11	19
Georges Dentan Genève SA, Genève	11	5
Gerficom S.A., Genève	51	23
Gero - Montagen GmbH in Liquidation, Birmensdorf (ZH)	11	21
Gétaz Romang S.A., succursale d'Aigle, Aigle	11	14
Gétaz Romang S.A., succursale d'Yverdon, Yverdon-les-Bains	11	14
Gétaz Romang S.A., succursale de Bussigny-près-Lausanne, Bussigny-près-Lausanne	11	14
Gétaz Romang S.A., succursale de St-Légier, Saint-Légier-La Chiésaz	11	14
Gétaz Romang S.A., Vevey	11	14
Gétaz Romang SA, Sion	11	15
getReal AG, Zürich	11	19
Giovanni Autiero, Carrosserie, Zwingen	11	4
Givigest Fiduciaria SA, Lugano	11	12
GK-Tonstudio Ursus Gerber & Co., Ostermundigen	11	2
Gleniss GmbH in Liquidation, Herzogenbuchsee	11	2
Gleniss GmbH, Herzogenbuchsee	11	2
GLIMKA SA, Genève	11	5
Globe Cosmetics SA In Liq., Luzern	11	8
Globo Distribution AG, Hergiswil (NW)	11	9
gm2 AG, Küsnacht (ZH)	11	18
Godly & Partner AG, Chur	11	7
Grafische Betriebe NZZ Fretz AG, Zürich	11	19
Grand Casino SA, Zürich	11	19
Grubenmann AG in Liq., Bühler	11	1
Grubenmann AG, Bühler	11	1
Gustav Gerig AG, Zürich	11	19
Gutsbrennerei Weber St. Adrian AG, Arth	51	22
Gwattstutz Garage AG, Spiez	51	24
GWC Swiss Treuhand AG, Baar	11	16
GZ Revicons AG, Zug	11	16

■ H

H. Bieri Engineering GmbH, Ramsen	11	10
H. Hilderbrand et Cie SA, Thônex GE	51	27
H. Hunn Qualitätsmanagement GmbH in Liquidation, Lenzburg	51	26
Haefliger AG, Herzogenbuchsee	11	2
HALDEMANN BASEL Sanitärtechnik, Planung, Controlling, Basel	11	4
Handelsgesellschaft für Daimler-Benz Erzeugnisse AG, Zürich	11	21
Handelsschule Steiger, Inh. F. Bürgi, lic.oec. HSG, Zürich	11	21
Hanspeter Schranz-Maier, Rest. Bahnhof, Feuerthalen	11	21
Hardy Walther, Bern	11	2
HBZ Management AG, Baar	11	16
HBZ Prime Participations, Baar	11	16
Hediger Recycling AG, Büron	11	8
Hedwig Zollikofer-Stiftung, Herrliberg	11	19
Helav Management SA en liquidation, Fribourg	11	5
Helav Management SA en liquidation, Fribourg	51	25
Helav Management SA, Fribourg	11	5
HFI-Software-Consulting AG, St. Gallen	11	10
Hilti (Schweiz) AG, Adliswil	11	19
Hofstetter AG Werkstätten für Möbel und Innenausbau, Basel	11	5
Hofstetter Digital Production AG, Tuggen SZ	51	27
Hobenlinden AG, Maur	11	19
Holar AG, Biel (BE)	11	3
Hom Nibus Sàrl en liquidation, La Chaux-de-Fonds	11	9
Hom Nibus Sàrl, La Chaux-de-Fonds	11	9
Horst AG, Polstermöbelfabrik, Steinen	11	11
Horst AG, Polstermöbelfabrik, Steinen, Steinen	11	11
Horst Immobilien AG (vormals Horst AG, Polstermöbelfabrik, Steinen), Steinen	51	27
Horst Immobilien AG, Steinen	11	11
Hotel Restaurant Alpina Ida Hubka, Weggis	11	8
Hotel Restaurant Alpina Lubos Hubka, Weggis	11	8
Hotel Schloss AG, Romansborn, Romanshorn	11	12
Hôtel-restaurant-bar du Raisin, Alessandro Eugeni, Le Landeron	11	9
Hugener Informatik GmbH, Zug	11	15
Hügli Nährmittel, Steinach	131	44
HYDRO Exploitation SA, Sion	11	15

■ I

i2p - internet ideen-park AG in Liquidation, Bern	51	25
IAST Techno AG in Liquidation, Glarus	11	6
IAST Techno AG in Liquidation, Glarus	51	25
IAST Techno AG, Glarus	11	6
IBC Insurance Broking and Consulting S.A., Lausanne	11	14
idConseil Isabelle Durafourg Blanchard, Lutry	11	13
Ideartis AG, Zürich	11	19
III - Intermediazioni Immobiliari Internazionali SA, Lugano	11	12
Immobilien Palfries AG in Liquidation, Vilters-Wangs SG	51	26
Immopaste Sàrl, Le Landeron	11	9
IMP Immobilien Management Partners AG in Liquidation, Zug	51	26
Improvi AG, Biel (BE)	11	3
Delta Plumbing GmbH in Liquidation4		
Incomgest SA, Lugano	11	12
Indien Tandoori Restaurant GmbH, Basel	11	5
Induka-Industriekälte AG in Liquidation, Reinach (BL)	11	4
Infinium Holding AG, Zug	11	16
Infinium Management AG, Zug	11	16
Infoprest S.A. en liquidation, Lutry	51	25
Infratrade AG in Liquidation, Zürich	11	19
Infratrade AG, Zürich	11	19
Ingenieurbüro Paul Bornhauser AG, Liestal	51	23
Ingenieurbüro Walter Sägesser, Uster	11	21
Inhaberaktien , Nr. , Bezirksgericht Zürich	61	29
Inhaberschuldbrief, Nr. 1711, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	29
Inhaberschuldbrief, Nr. 2515, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	29
Inhaberschuldbrief, Nr. 379, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	29
Inhaberschuldbrief, Nr. 407, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	29
Inhaberschuldbrief, Nr. 681, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	29
Inhaberschuldbrief, Nr. , Bezirksgericht des Kantons Thurgau	61	28
Inhaberschuldbrief, Nr. Pfb. 4/490, Bezirksgericht Bülach	61	28
Inhaberschuldbriefe, Nr. , Bezirksgericht Horgen	61	29
Inhaberschuldbriefe, Nr. , Bezirksgericht March	61	29
Inhaberschuldbriefe, Nr. , Kantonsgericht des Kantons Zug	61	29
Inhaberscbuldbriefe, Nr. , Kantonsgerichtspräsidium Zug	61	29
Innova Tech AG, Zug	51	24
Innovanet GmbH, Cham	11	16
Innovanet GmbH, Risch	11	16
Inselheim-Stiftung, Bern	11	2
Institut Castolin-Eutectic pour le Développement des Techniques de Soudage pour la Réparation et l'Entretien en liquidation, Saint-Sulpice (VD)	11	14
Intec Bassersdorf AG, Bassersdorf	11	21
Integrated Investment Services AG, Zug	11	16
Intercom Revisions AG in Liquidation, Hergiswil (NW)	11	9
International Building Products Scbweiz GmbH, Frenkendorf	11	4
Internationale Organisation von Gesellschaften für elektrophysiologische Technologie, Oset in Liquidation, Zürich	11	20
Internationale Organisation von Gesellschaften für elektrophysiologische Technologie, Oset, Zürich	11	20
Intertransfin AG, Zug	11	16
Investissements Fonciers S.A., Lausanne	11	14
Investment Holding GmbH, Bern	11	2
Investors.it SA, Lugano	11	12
IPG Integrated Power Generation SA en liquidation), Zug	11	16
IPG Integrated Power Generation SA, Zug	11	16
Isaia Sàrl, Paudex	11	14
Iscber Martial, Fontainemelon	11	8
ISI Inspection Services AG in Liquidation, Küssnacht am Rigi	11	11
ITCC GmbH - Contact Consult, Igis	11	7

■ J

J. Rothscbild International SA, en liquidation, Genève	11	6
J.P. Müller AG, Horgen	51	27
Jaillot S.A., Aubonne	11	14
Jamesrule SA, en liquidation, Genève	11	6
Janssen-Cilag AG, Baar	11	16
Jentschmann AG, Zürich	11	20
Josef Richenberger, Parkettbeläge, Wädenswil	11	21
JRF Capital Management AG, Zug	11	16
Jucker Farmart Produktions AG, Rafz	51	23
Jucker Halloween GmbH, Seegräben	51	23
JULIEN DUBOIS, ARCHITECTE, La Chaux-de-Fonds	11	8
Julius Baer Multicooperation	101	38
Jumbo Coiffure-Créa Tifs Coiffure, Jacky Mayor, La Chaux-de-Fonds	11	9
Jurt & Co Consulting, Rickenbach (LU)	11	8

■ K

KALCHTHALER Interrecruitment, Oberwil (BL)	11	4
Kandil GmbH in Liquidation, Wollerau	11	11
Kandil GmbH, Wollerau	11	11
Karlen et Imboden, Sion	11	15
Käserelgenossenschaft Landiswil, Landiswil	11	2
Käserelgenossenschaft Neuegg, Rüegsau	11	2
Kassa-Obligation der Migros Bank , Nr. 1213204.07, Bezirksgericht Zürich	61	29
Katharina Bollhalder, Güggeli-Marktstand, Wolfhalden	11	1
Kebap Sbop, Batkitar, Chur	11	7
Keramicum GmbH, Baar	11	16
Keramicum GmbH, Walchwil	11	16
Kereon AG, Basel	11	4
Kimmerle Armatures SA, en liquidation, Carouge (Genève)	51	25
King Management AG, Baar	11	16
Kiosque de l'Hôtel-de-Ville Bernadette Huguenin, La Chaux-de-Fonds	11	8
Klavierhaus Christian R. Glättli, Weinfelden	11	12
klettertreff.cb AG, Thun	11	3
KMU Kompetenzzentrum Baden in Liquidation, Baden	51	25
Koller + Signer AG in Liquidation, Appenzell	11	1
Koller + Signer AG, Appenzell	11	1
Korbelar Vladimir-Josef-Jan, Oberrohrdorf	101	40
Kosmetik-Institut Jade Patricia Gonçalves Faria, Bern	11	1
Kousadianos George, Ostermundigen	11	1
Kulturstiftung der Bank Armand v.Ernst & Cie AG, Bern	11	2
Kurath Engineering AG, Tuggen SZ	51	27
Kuster + Halter Zimmerei + Innenausbau, Balgach	11	10

■ L

L & N NICTA HOLDING AG, Zug	11	16
La Cafferia SA, Lugano	11	12
La Coudraie S.A. en liquidation, Les Geneveys-sur-Coffrane	11	9
La Nouvelle Typo, Payerne	11	13
Laciga Emotions GmbH, Zug	11	16
Laciga Management GmbH, Zug	11	16
Lakeshore Finance SA, Genève	11	6
Landwirtscbaftlicbe Genossenschaft Illgau, Illgau	51	27
Largonia AG, Basel	51	22
Laroute Port Services AG, Zug	11	16
LaserVET Sàrl, Baulmes	11	13
Lazurit AG, Grono	11	7
Lazurit AG, Lugano	11	7
Lebardieux SA, Rothenburg	11	8
Legir AG, Grono	11	7
Legir AG, Pambio-Noranco	11	7
Les 4 Saisons, Annibale Amato, Montreux	11	14
Leuenberger Technologies Ltd, Zug	11	16
Librairie-papeterie du Collège, Catherine Goumaz, Château-d'Oex	11	13
Light Human Technologies LLC, Austin, Texas, succursale di Lugano, Lugano	11	12
Light Human Technologies LLC, Houston, Texas, succursale di Chiasso, Chiasso	11	12
Ligorex AK GmbH in Liquidation, Wil (SG)	11	10
Ligorex AK GmbH, Wil (SG)	11	10
Limpa AG, Zürich	51	24
Linus Weber Consulting, Sulgen	11	11
Lisanca SA, in liquidazione, Lugano	51	25
Livret d'épargne , Nr. S 0034.40.72, Tribunal d'Arrondissement de Lausanne	61	28
Livret d'épargne, Nr. L 0989.82.78, Tribunal d'Arrondissement de Lausanne	61	28
LNA oil company S.A. en liquidation, Lausanne	11	14
Locber + Co. AG, Altstätten	51	22
Logitech international S.A., Apples	11	14
Lonza Sales AG, Basel	11	5
Loosli und Partner Finanz AG in Liquidation, Wollerau	11	11
Loosli und Partner Finanz AG, Wollerau	11	11
Losinger Construction SA, Delémont	11	7
Lotti SA, Lumino	11	12
LRN Holding Ltd, Cham	11	20
LSMW GmbH Total Life Science Solutions, Stuttgart, Zweigniederlassung Allschwil, Allschwil	11	4
LSW Betriebs AG in Liquidation, Opfikon	11	21

■ M

M. Uehlinger, Ostermundigen	11	2
Maderhouse Sàrl, Yverdon-les-Bains	11	13
Maibach AG, Geflügelfarm, Wohlen bei Bern	11	2
Mamasita Snack-Grill-Kebab, Konutgan Melki, Dietikon	11	18
Manufatti di cemento SA in liquidazione, Lamone	11	13
Marathon Sport AG, Paradiso	11	13
Marché Biolley Giffers SA, Giffers	51	23
Marcbé Biolley Quartier du Jura SA, Fribourg	51	23
Marcbé Biolley SA, Marly	51	23
Marché Biolley Villars-sur-Glâne SA, Villars-sur-Glâne	51	24
Marie France Bodyline AG, Zug	11	16
Martella SA, Delémont	11	7
Martella SA, Tavannes	11	7
Massmünster-Düblin-Stiftung, Liestal	11	4
Max Gehrig AG für elektrische Unternehmungen, Zug	11	16
Mayer Mess- und Regeltechnik AG, Muri bei Bern	11	2
Mazzina Immobiglias SARL, Scuol	11	7
MB Garten und Tennis AG, Züberwangen SG	51	24
MBA Marketing and Business Administration Sagl in liquidazione, Bioggio	51	26
McCann-Erickson WorldGroup Switzerland SA, Genève	11	6
Mediacom SA, Meyrin	51	26
media-e.com AG, St. Gallen	51	24
Meier und Jäggi AG, Zofingen, Zweigniederlassung Reiden, Reiden	11	8
Meier und Jäggi AG, Zofingen, Zweigniederlassung Wynau, Wynau	11	2
Meisenhard Verwaltungs AG in Liquidation, Brig-Glis	11	14
Meisenhard Verwaltungs AG, Brig-Glis	11	14
Mepha Pharma AG (Mépha Pharma SA), Aesch BL	51	27
Meregalli (Suisse) SA, Lugano	11	13
Meregalli (Suisse) SA, Rancate	11	13
Meyerhans Druck AG, Wil	51	28
Michael W. Buder, Riehen	11	4
Micronas Semiconductor Holding AG, Zürich	131	44
Milchgenossenschaft Neuegg, Rüegsau	11	2
Mimulani AG in Liquidation, Zug	11	16
Mimulani AG, Zug	11	16
Mipex SA, Lugano	11	13
MISAKO Sàrl, Genève	11	6
MJS Networks GmbH, Wädenswil	11	20
Mme Dénervaud Martine, Corminboeuf	11	5
Mobi-Toil WC-Service Peter Gohl & Graziella Linder Müller, Biel (BE)	11	3
Mollaian Fine Carpet Gallery, Meilen	11	21
Monarcha SA en liquidation, Sion	11	15
Monarcha SA, Sion	11	15
Montena Components SA, Rossens (FR)	11	5
Montres Tudor SA, Genève	11	6
Morand Communications, Savièse	11	15
Moretti Vorsorge Management AG, Winterthur	11	20
Mövenpick Restaurants AG, Adliswil	11	20
MPP Montres et Pierres Précieuses SA, Genève	11	6
Muggli Gärtnerei, Hinwil	11	18
Multietch SA, Le Noirmont	11	8
Münzenhandlung MB AG in Liquidation, Füllinsdorf	51	25
MYDOTTER IT CONSULTING GmbH, Basel	11	4
MYSPARES.COM SA, Meyrin	11	6
Mystery Park AG, Interlaken	131	44

■ N

N. Cabel Technique S.A. en liquidation, Chavornay	11	14
N. Cabel Technique S.A., Chavornay	11	14
Nahwärme Arbon AG, Arbon	51	22
Nakurail AG, Feusisberg	51	22
nameit AG, Zug	11	16
Namenschuldbrief, Nr. 45/13644, Bezirksgericht Sargans	61	29
Namenschuldbrief, Nr. , Richteramt Dorneck-Thierstein	61	28
Namenschuldbrief, Nr. , Richteramt Solothurn-Lebern	61	28
Namen-Schuldbrief, Nr. Beleg 1091, Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental	61	28
Namen-Schuldbriefe, Nr. , Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen	61	28
Namensschuldbrief, Nr. Beleg Nr. 4594, Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft	61	29
Navinon AG, Baar	11	16
Nelin AG, Zürich	11	20
Neovac AG, Chur	11	7
Net Solutions GmbH, Cham	11	16
Netzwerk Psychologie AG, Kreuzlingen	11	12
Newco AG, Steinhausen	11	16
Nine Internet Solutions AG, Zürich	11	18
NINUZZO IL PIZZETTARO Sagl, Muzzano	11	13
Nopidula Holding AG in Liquidation, Zug	11	17
Nopidula Holding AG, Zug	11	17

Norm Dis AG, Buus	11	4
Novák & Partner GmbH Ingenieurbüro für Bauplanung in Liquidation, Steinhausen	11	17
Novák & Partner GmbH Ingenieurbüro für Bauplanung, Steinhausen	11	17
Novartis AG, Basel	11	5
Novus Energietechnik GmbH in Liquidation, Uster	11	20
Novus Energietechnik GmbH, Uster	11	20
NSR Handels AG, Freienbach	11	11
NSR Handels AG, Illnau-Effretikon	11	11
Nysse GmbH, Zug	11	17

■ O

Oberson Consulting, Genève	11	6
Office fédéral de l'agriculture	121	42
Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP), Berne	71	31
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) , Berne	71	30
OK Computer GmbH in Liquidation, Freienbach	11	11
OK Computer GmbH, Freienbach	11	11
OK Coop Shop Lüchingen GmbH, mit Sitz in Kriens, Kriens	11	8
Olos AG, Baar	11	17
Omni adventure GmbH in Liquidation, Grächen	51	26
Omni Finanz AG in Liquidation, Zürich	11	21
Omnihyte AG, Zürich	11	20
One, Real Estate AG, Horgen	11	18
Orania AG, Zürich	11	20
Orania Management Services AG, Zürich	11	20
Ordecsys Sàrl, Chêne-Bougeries	11	5
OREUS SA, Genève	11	5
Othello Immohilien- und Verwaltungs AG, Frauenfeld	11	12
Otto Eichenberger, Arni (BE)	11	2
Otto Hofstetter AG, Uznach	11	10
OTV Suisse SA, Nidau	11	3

■ P

Parma-Breitenbach Cornelia, Magliaso	11	13
Parma-Breitenbach Cornelia, Montagnola	11	13
Paul und Gertrud Hofer-Wild-Stiftung, Bern	11	1
Pelargon AG, Zug	11	16
Pensions- und Unterstützungsfonds des Verbandes der Schweizerischen Gasindustrie, Zürich	11	20
Pensionskasse der Brunner Holding AG, Allmendingen	11	2
Pergamon AG in Liquidation, Zug	51	26
Perrin Frères S.A., Nyon	11	14
Personalfürsorgestiftung der NUFAG in Liquidation, Biel (BE)	11	3
Personalfürsorgestiftung der NUFAG, Biel (BE)	11	3
Personalfürsorgestriftung der INDUR Antriebstechnik AG, Basel	51	24
Personalvorsorgestiftung der Firma Itin AG, Pratteln	11	4
Personalvorsorgestiftung der Firma Zimmermann Strassenbau AG in Liquidation, Menziken	51	27
Petroswiss Ltd in Liquidation, Chur	11	7
PFISTER & PARTNER, Bern	11	2
PGS Arts Anciens Sàrl en liquidation, Marin-Epagnier	11	9
PGS Arts Anciens Sàrl, Marin-Epagnier	11	9
PH Partner Holding AG, Basel	51	27
Pharmacie du Mont-d'Or, Fleurimont Jean, Vallorbe	11	13
PHOENIX ADVISORS SA, Genève	11	6
Physio Santé Sàrl, Courrendlin	11	9
Physio Santé Sàrl, La Chaux-de-Fonds	11	9
Pierrot-Lusso AG, Ostermundigen	51	27
Pittet & Magnenat Sàrl, Suchy	11	13
Poly Pin's AG, St. Gallen	11	10
Polypins AG, St. Gallen	11	10
PORR SUISSE S.A. Romandie en liquidation, La Chaux-de-Fonds	51	25
PRAMITS GmbH in Liquidation, Weinfelden	51	26
Print Assist AG, Hori	11	20
Procter & Gamble CEEMEA Operations SARL, Lancy	11	6
Procter & Gamble Trading International SARL, Lancy	11	6
Progressive Sports AG, Zug	11	17
Promotion Company (Switzerland) GmbH, Hünenberg	11	15
Pronto-Shop Montreux GmbH, mit Sitz in Horw, Horw	11	8
PRORA & PARTNERS SA, Lugano	11	13
Prora Capital Investment SA, Lugano	11	13
Prora Consulting SA, Lugano	11	13
Prora Trust Services SA, Lugano	11	13
Proscom AG, Wollerau	11	11
Proscom Systems AG, Wollerau	11	11
protalk holenstein, Gossau (SG)	11	10
Protector S.A., Lucens	11	14
PSY-CONFORT SARL en liquidation, Carouge GE	51	26
Publicitas, Bern	131	44
PWW - Plattform-Wärme-Wasser - Freudiger, Unterengstringen	11	18
Pyros Holding AG, Cham	11	17
Pyros Holding AG, Steinhausen	11	17

■ Q

Quest Enterprise Limited, Zürich	11	20
Questek Systems (Switzerland) Sàrl en liquidation, Neuchâtel	11	9
Questek Systems (Switzerland) Sàrl, Neuchâtel	11	9

■ R

R. Mani Sàrl en liquidation, Saint-Aubin-Sauges	11	9
R. Mani Sàrl, Saint-Aubin-Sauges	11	9
R. SPINELLI SA, Chêne-Bougeries	11	5
Radio Zürisee AG, Stäfa	11	20
Raiffeisenbank Visp-Zeneggen, Visp	11	15
Raiffeisenbank Züri-Unterland, Bülach	11	20
Rapack AG, Hergiswil (NW)	11	9
Razinger SA, Luxembourg, Lugano Branch, Lugano	11	13
Red and White Sàrl, Genève	11	6
Renato Piffaretti Sagl in liquidazione, Sementina	11	12
Renato Piffaretti Sagl, Sementina	11	12
Renolit (Schweiz) AG, Ittigen	11	2
Renovit Transformations SA, Genève	11	6
Repsol Inco AG, Zug	11	17
Repsol Oil Operations AG, Zug	11	17
Restauparc SA, Lancy	11	6
Restaurant des Alpes, Kronig Dorothea, Naters	11	15
Restauration Ravello Sàrl, Montreux	11	13
Restofina SA en liquidation, Genève	51	25
Revisionsverband schweizerischer Regionalbanken in Liquidation, Zürich	11	20
Revisionsverband schweizerischer Regionalbanken, Zürich	11	20
Reymond Neuchâtel S.A., Neuchâtel	11	8
RhV Elektrotechnik AG, Altstätten	11	10
Rieder Architektur, Saanen	11	3
Riedo clima (BE) AG, Bern	11	2
Rigi Kurier GmbH in Liquidation, Küssnacht am Rigi	11	11
Roger Roulet, Saint-Blaise	11	9
RPM Rütimann Portfolio Management, Kilchberg (ZH)	11	18
RUAG Munition, Thun	51	27
Ruemci SA, Lugano	11	13
Ruesch Kurt, Pick Pay Partner, Zürich	11	18
Ruestell Amden AG, Amden	11	10

■ S

S.I.A.-Haus AG (SA de la maison S.I.A.), Zürich	51	28
Saatzuchtgenossenschaft beider Basel, Sissach	11	4
SAI - Société d'Applications Informatiques S.A., Vevey	11	14
SAJE GmbH Société d'Audits Juridiques et Economiques, Zug	11	17
Sakura Patentverwertungs AG, Wil (SG)	11	10
Sakurinvest AG, Wil (SG)	11	10
Salon Windsor AG, Zürich in Liquidation, Zürich	11	21
San Francisco Bowling S.A., Renens (VD)	11	14
San Francisco Bowling S.A., Saint-Prex	11	14
Sardi S.A. en liquidation, Lausanne	51	25
Scarcia Luigi, Biel-Benken	11	3
Schewe & Wirz GmbH, Feusisberg	11	11
Schlemmer-Beck GmbH in Liquidation, Wetzikon (ZH)	11	20
Schlemmer-Beck GmbH, Wetzikon (ZH)	11	20
Schneider Infosystems AG, Baar	11	17
Schreinerei Kröll AG, Luthern	11	8
Schuldbrief der Hypothekarbank Lenzburg, Mellingen, Nr. , Bezirksgericht Baden	61	28
Schuldbrief, Nr. Beleg 664, Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli	61	29
Schuldbrief, Nr. Beleg III/3161, Gerichtskreis II Biel - Nidau	61	28
Schweizerhall Holding AG, Basel, Basel	11	5
Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Infrastruktur, Bern 65	71	32
Schweizerischer Fleckviehzuchtverband, Zollikofen	11	2
SCOPE Consulting AG, Basel	11	5
SCOPE ORION Technology Transfer AG, Basel	11	5
Seagull GmbH, Oberägeri	11	17
Secrétariat d'état à l'économie	71	32
Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Baar	11	17
Seedcorn AG, Frauenfeld	11	12
SEIBFOUR - Engineering Walter Seibold, Kreuzlingen	11	11
Serenox SA, en liquidation, Sierre	51	26
Seta GmbH in Liquidation, Thayngen	11	11
Seta GmbH, Thayngen	11	11
SG Rüegg Bank AG, Zweigniederlassung Lugano, Lugano	11	13
SHAH CONSULTING, Fällanden	11	18
Shan Gallery AG, Zürich	11	20
Shop-Tankstelle Cadenazzo GmbH, mit Sitz in Horw in Liquidation, Horw	11	8
Shop-Tankstelle Grancia GmbH, mit Sitz in Horw in Liquidation, Horw	11	8
Shop-Tankstelle Lausen GmbH, mit Sitz in Kriens in Liquidation, Kriens	11	8
Shop-Tankstelle Matran GmbH, mit Sitz in Horw, Horw	11	8
Shop-Tankstelle Muttenz GmbH, mit Sitz in Kriens in Liquidation, Kriens	11	8
SI Fragnoli SA, Reconvilier	11	3
SI Route de la Fonderie 2 Fribourg SA, Fribourg	51	22
SI Route des Cliniques 2 Fribourg SA, Fribourg	51	22
Sihlimmo AG, Hergiswil (NW)	11	9
Sieber-Lagertechnik AG, Zuzwil	51	24
Siedlungsgenossenschaft Melchenbühl, Bern	11	2
SIEPS service d'information d'écoles privées suisses S.A., Lausanne	11	14
Silcom AG in Liquidation, Zug	11	17
Silcom AG, Zug	11	17
Silsa AG, Baar	11	17
Siltron Computer AG in Liquidation, Weinigen (ZH)	11	21
Sirius Holding GmbH in Liquidation, Arosa	51	26
SKS Logistikplanung AG, Zürich	11	21
SKW Naturbau AG, Wetzikon (ZH)	11	20
SLI Holding AG, Frauenfeld	11	12
SmartWave SA, Meyrin	11	6
Società da chascharia Susch in Liquidation, Susch	51	27
SOCIETE ANONYME DECOR HEYTENS, Wavre/Belgien, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	18
Société de Fromagerie de Yens, Yens	11	14
Société de production laitière et d'agriculture de Yens, Yens	11	14
Société Immohilière Cité Golf-Onex 13, en liquidation, Genève	11	6
Société Immobilière du Square Bellevue Lettre G, en liquidation, Genève	11	6
Société Immobilière Grand Pré Orangerie B, en liquidation, Genève	11	6
Société Immohilière Le Loriot, lettre B, Genève	11	6
Société Immobilière Rue de Lausanne no 81 en liquidation, Genève	51	25
Société Immobilière Rue des Pavillons 15, Genève	11	6
Sofapain S.A., Chigny	11	14
Sofra Crêt-du-Locle Sàrl en liquidation, La Chaux-de-Fonds	11	9
Sofra Crêt-du-Locle Sàrl, La Chaux-de-Fonds	11	9
Sorescia SA, Lugano	11	13
SOS Garage AG Siehnen, Galgenen	11	11
Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil	11	2
Squirrel sport dealer Sollberger & Tissot, Leysin	11	14
SSID Investment & Development Inc, Zug	11	17
ST Stern-Taxi GmbH, Basel	11	4
Staatssekretariat für Wirtschaft	71	31
Stabernack - Consulting, Marbach (SG)	11	10
STEFAN ZÜRCHER TREUHAND AG, Kreuzlingen	11	12
Steiner Patrick, Luzern	11	8
Steinfels & Partner AG, Steinhausen	11	17
Steinfels & Partners AG, Steinhausen	11	17
STG Società Fiduciaria Svizzera, succursale di Lugano, Lugano	11	13
Stiftung Blaukreuzhaus Zürich 1, Zürich	11	20
Stiftung Brüllhardt, Wald (ZH)	11	20
Stiftung der Münzen und Medaillen AG zur Förderung numismatischer und archäologischer Forschung, Basel	11	5
Stiftung für Privatbetreuungs- und Pflegedienste, Zürich	11	20
Stiftung Furka-Bergstrecke, Obergesteln	11	14
Stiftung SWISS Mitarbeiterbeteiligung, Basel	11	4
Stiftung zugunsten des Personals des Diakoniewerkes Bethanien, Zürich, Zürich	11	20
Stout AG, Kloten	11	20
Strühi Haustechnik und Spenglerei AG, Eggersriet, Eggersriet	11	10
Studio Fiduciario Cristiano Botta, Lugano	11	13
SUM INTERNATIONAL SA, Genève	11	6
Supro-Nährmittel AG, St. Gallen	11	10
Susan Bach Stiftung, Küsnacht (ZH)	11	20
Swift adhesives AG, Stans	51	24
Swiss Leisure Group AG, Appenzell	11	1
Swiss Time Corporation AG, Horgen	11	20
Swissca Fonds	101	35
SwissFlock AG, Zug	101	40
Swissquote Bank, succursale de Schwerzenbach, Schwerzenbach	11	20

■ T

T. Steiner AG Schreinerei / Innenausbau in Liquidation, Samedan	11	7
T. Steiner AG Schreinerei / Innenausbau, Samedan	11	7
TAHTACI Ahmet, Genève	11	6
TAKE TWO Bjorgvinnson Jon, Nyon	11	14
TBV AG, Weinfelden	11	12
TC Management & Franchise AG, Dietikon	11	20
TEA-ROOM DU VILLAGE, Olga Weber, Prangins	11	14
Techinnovation GmbH in Liquidation, Flurlingen ZH	51	26
Technoplan Umwelttechnik AG in Liquidation, Baar	51	24
TECNET Sàrl, Genève	11	6
Tecomac Management AG in Liquidation, Zug	11	17
Tecomac Management AG in Liquidation, Zug	51	26
Tecomac Management AG, Zug	11	17
Telecluh AG, Zürich	51	28
Télémontage Lausanne S.A. en liquidation, Lausanne	11	14
TELEPRO SA, Versoix	11	5
Televisa Mexico Ltd, Zug	11	17
Teleworld (Schweiz) AG , Luzern	51	23
Tell-Market GmbH, Basel	11	4
Tempo Reinigungen AG, St. Gallen	11	10
Thermic Service SA, Porrentruy	11	7
Think Tools (Scbweiz) AG, Zürich	11	20
THU AG, Zürich	11	20
Tiemer & Rieder, Architekten HTL, Saanen	11	3
TIK Systems (Schweiz) AG, Winterthur	11	20
Toni Herner AG, Kreuzlingen	11	11
top maler service GmbH, Sargans	11	10
Top peinture Pavelkova, Biel (BE)	11	3
Traco Electronic Company Limited, Zug	11	15
Tradatlantex S.A. in Liquidation, Glarus	11	7
TradeRight AG, Winterthur	11	20
TradeRight AG, Zug	11	20
TradeRight AG, Zürich	11	21
Transporte Jakob Isler, Burgdorf	11	2
Trattoria-Pizeria De Castro & Versaci-Pacios, Romanel-sur-Lausanne	11	14
Trattoria-Pizzeria Maria Versaci-Pacios, Romanel-sur-Lausanne	11	14
Treficon GmbH, Binningen	11	3
Treuhand & Beratungs AG Luzern, Luzern	11	8
Treuhandbüro Erich Pflugi, Münchenstein	11	3
Trev-X AG, St. Gallen	11	10
Trigo AG, Müllheim	51	23
Trinity Industries GmbH, Zug	11	17
Trinity Industries International Holdings AG, Zug	11	17
TVIKING, Bjorgvinsson & Cie, Nyon	11	14
TXC Design- und Entwicklungs AG, Zürich	11	21

■ U

UBS AG, Basel	11	5
Ufficio federale dell'agricoltura	121	42-43
Unisell SA, Chur	11	7
Uniswitch AG, Olten	51	23
Unitpool AG, Kloten	11	21
Unitpool AG, Zürich	11	21
UNITY REGISTRY SA, Genève	11	6
Univac AG, Zürich	11	21
Universal Treuhand GmbH in Liquidation, Zürich	11	21
Universal Treuhand GmbH, Zürich	11	21
UPWARE Urs Plattner, Basel	11	3
UPWARE Urs Plattner, Biel (BE)	11	3
Urs Pfister, Ittigen	11	1
Ursula Wehrli Sport, Adliswil	11	18
USL Management lic. iur. Uwe S. Lohr, Vufflens-le-Château	11	14

■ V

V & B Datentechnik AG, Cham	11	17
Vargas Melo, Projekttechnik, Winterthur	11	21
Verifinanz AG, Zug	11	17
Verpackungs-Services AG, Altbüron LU	51	22
Victoria Effekten Holding AG, Baar	131	44
Videoserpel Ltd, Zug	11	17
Viehzuchtgenossenschaft Ziegelhrücke in Liquidation, Niederumen	11	6
Viehzuchtgenossenschaft Ziegelbrücke in Liquidation, Niederumen	51	27
Viebzuchtgenossenschaft Ziegelbrücke, Niederumen	11	6
Viper Activewear GmbH, Luzern	11	8
Viper Activewear GmbH, Meggen	11	8
Voellmy & Co., Basel	11	5
Volotek SA, Satigny	11	5
Vugo SA, Sierre	11	15

■ W

W L M Weber Logistik + Management AG, Zürich	11	21
W. & K. Steib Architekten BSA/SIA, Basel	11	4
W. + G. Zhinden AG in Liquidation, Kriens	11	8
W. + G. Zhinden AG, Kriens	11	8
W.E. Gilomen & Cie Hyga-Wattefahrik, Lengnau h. Biel	101	40
Walther Reinigungen GmbH, Belp	11	4
Walther Versiegelungstechnik GmbH, Diepflingen	11	4
Wärmeversorgung Reigoldswil AG, Reigoldswil	11	4
Warner Electric S.A., Villars-Sainte-Croix	11	14
Waser Consult, Freienbach	11	11
Wasserversorgung Güntisberg-Mettlen, Wald (ZH)	11	21
Wellpar SA, Grono	11	7
Wellpar SA, Lugano	11	7
WELLPLUS Sàrl, Genève	11	6
Wentworth SA in liquidazione, Lugano	11	13
Werner Berger & Partner AG, Risch	11	17
WFS-Consulting Schwarz, Freienbach	11	11
Widmer Holzbau & Schreinerei AG in Liquidation, Weisslingen	51	26
Widmer-Walty Holding AG, Oftringen	51	23
Win Sàrl, Lausanne	11	14
Windirsch AG, Wattwil	11	10
Windirsch Haustechnik AG, Wattwil	11	10
Wohlfahrtsfonds H. Kracht's Erben, Zürich	11	21
Wohlfahrtsstiftung der Firma Itin AG, Pratteln	11	4
Wohnpark-Immobilien AG in Liquidation, Zürich	11	21
Wolfers Trading Zug AG in Liquidation, Zug	51	26
Womag AG, Gipsergeschäft in Liquidation, Klosters-Serneus	51	25

■ X

XL Swiss Holdings Ltd, Fribourg	11	5
Xstrata (Schweiz) AG, Zug	11	17
XXL SERVICES Sàrl, Bernex	11	6
XXL SERVICES Sàrl, Genève	11	6

■ Y

YAVUZ Reinigung, Basel	11	4

■ Z

Z&V steel SA, Lugano	11	13
Zellweger Luwa AG, Uster	11	21
Zimmermann Fertigungstechnik AG, Hori	11	21
ZIWALIG Personaltreuhand AG Rüti, Rüti (ZH)	11	18
Ziwalig Personaltreuhand, Rüti (ZH)	11	21
Züblin Immobilien Holding AG, Zürich	11	21
Zumbach Consulting GmbH in Liquidation, Wattwil	51	26
züri fahrschule Joakim Buttigli, Langnau am Albis	11	18
Zurich IP AG, Zug	11	17